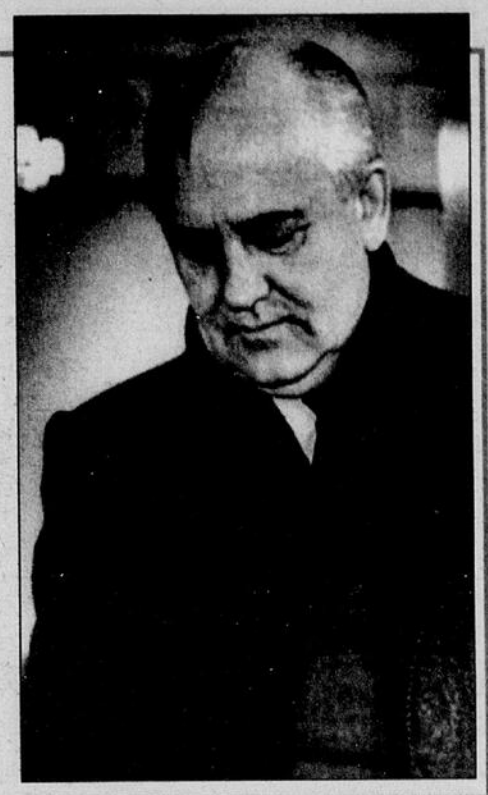
En primeur!
1991 FESTIVA
À partir de 6,847$*
(* Transport, préparation, options, plaque et les taxes en sus. Rabais remis au concessionnaire.)
Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu Hull 776-1571

LUNDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 294 OTTAWA-HULL 18 MARS 1991 50¢ Taxes non comprises

RÉFÉRENDUM SUR L'UNITÉ NATIONALE

Gorbatchev prédit un oui



Le président de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, est allé aux urnes, hier. Il a participé au référendum sur l'unité nationale et a déclaré, en déposant son bulletin de vote qu'il est sûr que la majorité des citoyens voteront «oui». «Je ne crois pas que notre peuple a des tendances suicidaires», a-t-il ajouté.

page 3

Ski alpin... nautique



Avec le printemps qui arrive à grands pas, les centres de ski débordent d'imagination pour attirer les amateurs. Au centre Vorlage, hier, David Bolduc et plusieurs autres «nageurs» ont essayé le ski sur l'eau... sans grand succès.

MARTIN ROY, LeDroit

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



PRESSE CANADIENNE

Le champion Kurt Browning a donné des frissons à la foule, hier, lors de la clôture du championnat mondial de patinage astistique.

Josée Chouinard en tournée européenne

page 51

Les Olympiques s'inclinent 5-4

page 41

LE PAYS

Peter Kormos refuse de démissionner

page 22

LE MONDE

La Yougoslavie au bord de l'éclatement

page 23

MÉTÉO

MAX 6° MIN 0°

À SUIVRE EN PAGE 2

Villa Toyota Inc.
965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

PENSEZ-Y

Etre modeste, c'est espérer que les autres découvriront par eux-mêmes vos qualités éminentes.

A. Cammarota

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

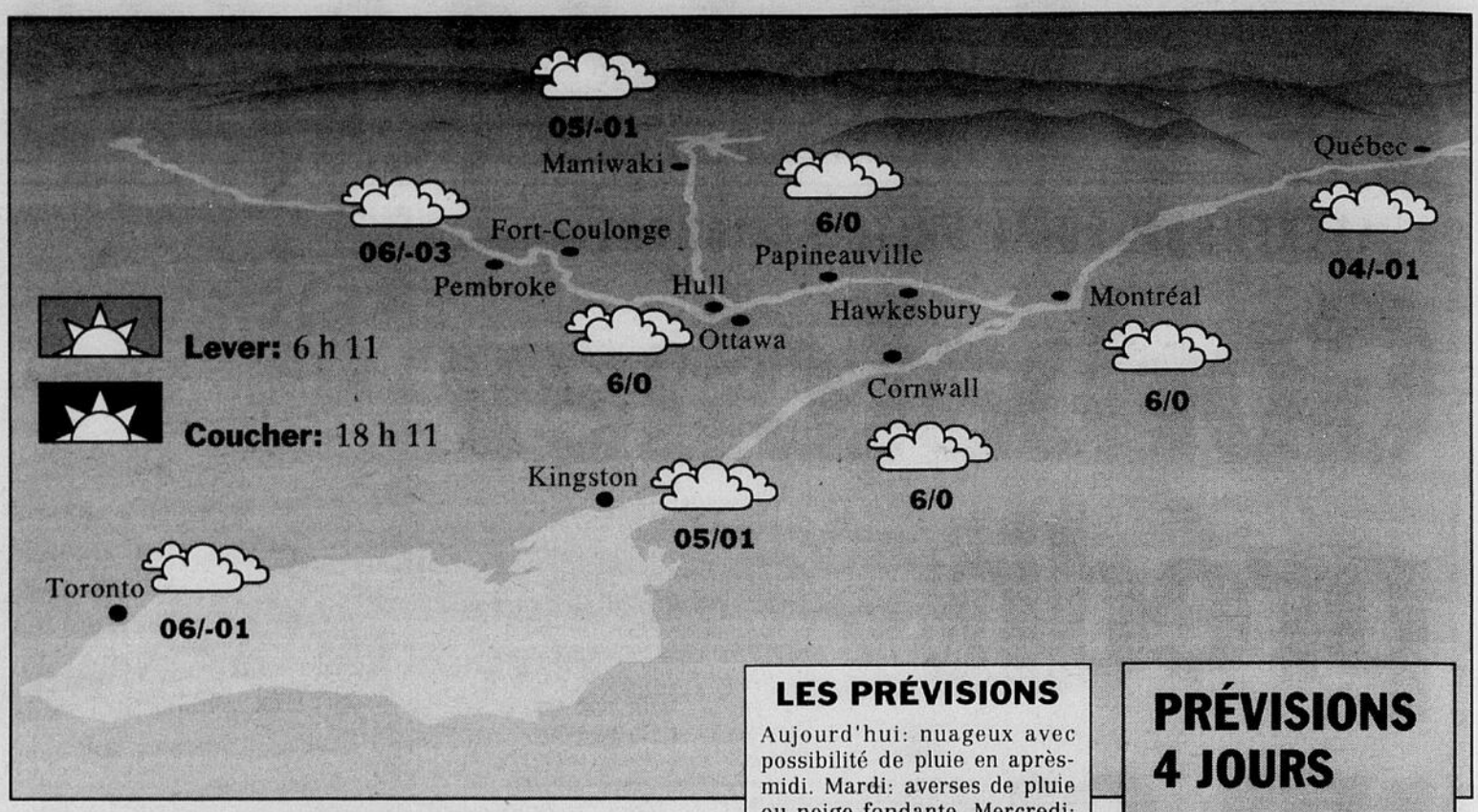
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 135,20 $ pour 52 semaines; 68,90 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,90 $. Tous ces tarifs n'incluent pas la Taxe fédérale sur les produits et services et, au Québec, la taxe provinciale de 8%. Dans les boîtes distributrices, le tarif est de 0,60 $ du lundi au vendredi et de 1,25 $ le samedi, taxes incluses. Tarif de l'abonnement servi par la poste (taxes non incluses): **au Canada**: 338.60$ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,35 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Promenades de l' Outaouais
C.P. 82050
Gatineau QC
J8T 8E1
Samedi: 6h 00-14h 30
Lundi-vendredi: 6h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet
exemplaire
de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: nuageux avec possibilité de pluie en après-midi. Mardi: averses de pluie ou neige fondante. Mercredi: ciel variable. Jeudi: soleil.

LES RECORDS

Maximum: 16,1 en 1966
Minimum: -23,3 en 1941

Les lunes de mars

8 18 23 30

PRÉVISIONS RÉGIONALES

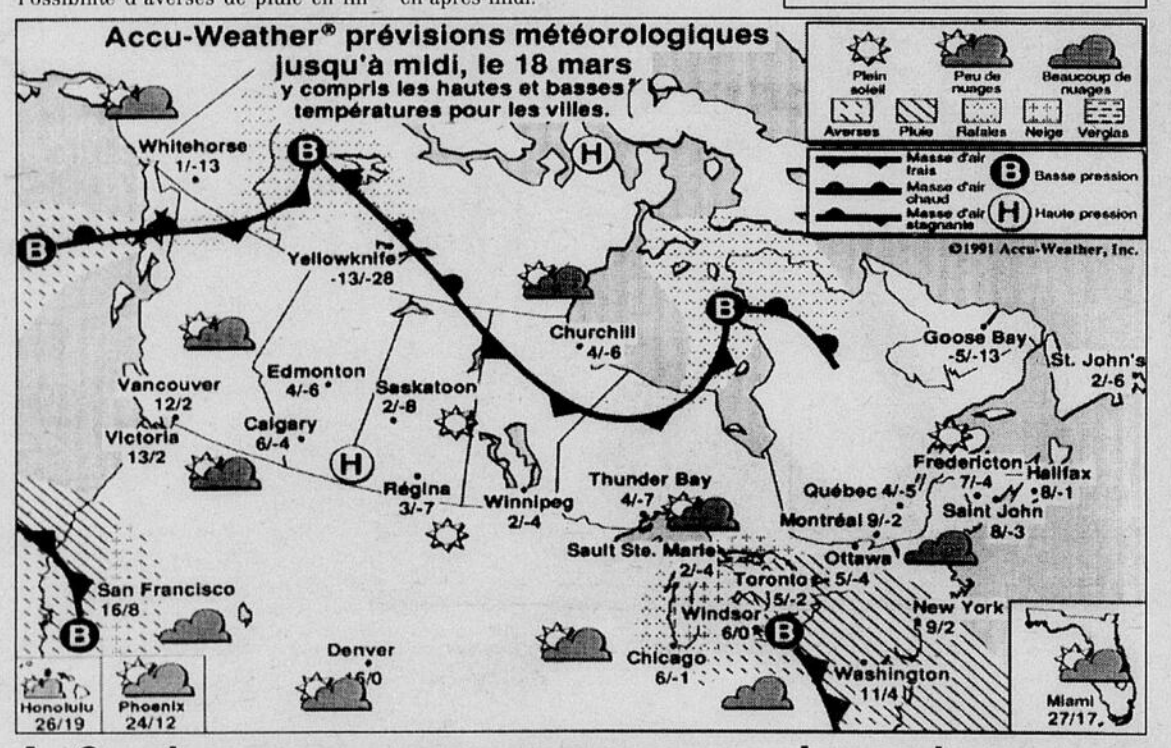
Régions de l'Abitibi-Témiscamingue: variable. Demain: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses de neige ou pluie fondante.

Pontiac-Gatineau, la Lièvre, Laurentides: ennuagement en matinée; possibilité d'averses de pluie ou de neige fondante en soirée. Demain: nuageux avec averses dispersées de pluie ou de neige fondante.

Cornwall, Montréal: nuageux. Possibilité d'averses de pluie en fin de journée. Vents modérés en après midi. Demain: nuageux avec quelques averses de pluie ou de neige fondante.

Drummondville, Trois-Rivières: ennuagement en mi-journée. Demain: nuageux, pluie ou neige fondante.

Québec, Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides: soleil. Ennuagement en après-midi.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Lundi

Lundi soir

Mardi

Mercredi

Jeudi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-08	07	London	-04	09	Thunder Bay	-08	03
Charlottetown	-07	-01	Moncton	-05	08	Timmins	-07	10
Churchill	-25	-01	Montréal	-05	08	Toronto	02	10
Edmonton	-10	06	Ottawa	-02	09	Vancouver	-01	10
Fredericton	-09	06	Québec	-06	05	Victoria	-01	11
Halifax	-06	04	Regina	-07	01	Whitehorse	-03	01
			Sudbury	-05	08	Winnipeg	-03	02

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	08	11	La Havane	22	31	New York	04	13
Athènes	09	14	Le Caire	15	29	Nicosie	--	--
Berlin	02	12	Londres	09	13	Paris	09	14
Bermudes	14	19	Madrid	08	15	Rome	05	19
Budapest	--	--	Mexico	12	28	Tampa	06	22
Genève	01	16	Montevideo	--	--	Varsovie	06	10
			Nassau	17	27	Washington	01	05

1991
MODE
LeDroit vous propose le jeudi 21 mars son cahier spécial
LA MODE PRINTEMPS 1991

EN MANCHETTE

Vote massif au référendum en URSS

Gorbatchev croit que le «oui» l'emportera

Ron Popeski
Reuter

MOSCOU Des millions de Soviétiques ont participé dimanche à un référendum sur l'avenir du pays, dans lequel beaucoup voient une étape cruciale de la confrontation entre Mikhaïl Gorbatchev et Boris Elstine.

Les premières estimations faisaient état d'un taux important de participation,, alors que l'on prévoyait généralement une forte abstention.

Selon des responsables, le taux de participation avait atteint 70 pour cent environ en début d'après-midi dans la Fédération russe, rapporte l'agence indépendante Interfax.

Mikhaïl Gorbatchev, qui a appelé à un vote massif en faveur du «oui» pour prévenir le «chaos», a adressé une nouvelle mise en garde à ses adversaires après avoir voté dans un bureau du centre de Moscou.

«Si un fou devait surgir pour provoquer l'éclatement de notre union, ce serait un désastre pour ce pays, pour les Européens, pour le monde entier», a-t-il dit. Il a d'ailleurs prédit la victoire du «oui».

A l'autre bout de la ville, son grand rival réformiste Boris Eltsine l'a de nouveau accusé de vouloir préserver le système soviétique et la bureaucratie communiste sans changement fondamental.

«Je pense qu'il est impossible d'améliorer la vie des gens en préservant le système. Celui-ci devrait être détruit et un nouveau système fondé sur les principes démocratiques — une union de républiques sous direction collégiale —devrait être instauré», a-t-il affirmé à sa sortie de l'isoloir.

Fédération renouvelée

La principale question de ce référendum, le premier organisé en URSS depuis la création officielle du pays en 1922, cinq ans après la Révolution de 1917, est la suivante :

«Estimez-vous indispensable de préserver l'Union des Républiques socialistes soviétiques sous la forme d'une fédération renouvelée de républiques égales et souveraines, dans lesquelles les droits de l'homme et les libertés seront pleinement garantis pour toutes les nationalités?»

Boycottage

Six républiques sur 15 (Arménie, Géorgie, Moldavie, Lituanie, Lettonie et Estonie) ont refusé d'organiser le scrutin, mais l'armée soviétique et les sympathisants du Kremlin y ont établi des bureaux de vote afin de permettre à ceux qui le veulent de se prononcer.

Certaines républiques — à l'instar de villes et de régions — ont ajouté leurs propres questions à ce référendum.

En Russie, les électeurs se voient demander ainsi s'ils souhaitent l'élection au suffrage universel du président de la Fédération, une initiative qui vise clairement à renforcer les prérogatives de Boris Eltsine.

En Ukraine occidentale, il est demandé aux habitants s'ils souhaitent vivre dans un Etat totalement indépendant.

Dans la capitale régionale, Lvov, le correspondant de Reuter, David Ljunggrn, a rapporté dimanche que beaucoup d'électeurs semblaient enclins à répondre par «non» à la question du Kremlin et par «oui» à celle sur l'indépendance.

Selon les premiers résultats communiqués par les médias soviétiques, la proportion de «oui» a atteint 71 pour cent dans les Iles Kouriles, au large du Japon, et 80,4 pour cent dans l'Ile de Vrangel, dans l'Océan Arctique.

Les résultats définitifs ne sont pas attendus avant plusieurs jours.

Election directe

Des experts soviétiques indépendants s'attendent à une majorité de suffrages en faveur de la proposition du Kremlin.

Selon des sondages, les résultats pourraient être défavorables à Mikhaïl Gorbatchev à Moscou dans les grandes villes où des foules importantes ont assisté la semaine dernière à des meetings de soutien à Boris Eltsine.

Mais les régions rurales et l'Asie centrale, plus conservatrices, devraient plébisciter la proposition du président soviétique.

Des citoyens interrogés à la sortie de l'isoloir se sont dit convaincus qu'une forte majorité se prononcerait pour l'élection directe du président de la fédération russe.

Apparemment préoccupé par cette perspective, Mikhaïl Gorbatchev a déclaré à des journalistes que l'administration de la Russie, telle qu'elle est prévue dans le projet constitutionnel de Boris Eltsine, comportait «de grands dangers».



ASSOCIATED PRESS

Le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev, ci-dessus, et son grand rival réformiste Boris Eltsine, ci-dessous, ont tous les deux voté lors du grand référendum sur l'unité nationale.



SOMMAIRE

Annonces classées..... 30 à 40
Au pays..... 22
Bandes dessinées..... 44
Bridge..... 33
Cinémas-spectacles..... 25
Économie..... 24
Éditorial..... 20 et 21
Horoscope..... 33
La loi et vous..... 14 et 15
La région..... 5 à 19
Le babillard..... 39
Le monde..... 23
Les carnets de Marcel..... 44
Mots croisés..... 32
Mots mystère..... 34
Nécrologie..... 38 à 40
Sports..... 41 à 51
Statistiques..... 47 à 49

LA RÉGION

Gagnants d'Expo-sciences

Ils ne savent pas ce qu'ils gagneraient s'ils se rendaient à l'épreuve internationale de Prague, mais ce qu'ils savent c'est qu'ils veulent y aller. Depuis qu'ils se sont engagés dans le projet de reproduire un prototype d'autobus fonctionnant à l'hydrogène, Philippe Laroche et Dominique Laporte, les grands gagnants d'Expo-sciences 1991 qui se déroulait en fin de semaine, ne travaillent plus que pour gagner et gagner encore.

page 5

ÉCONOMIE

C'est le midi que ça saute

Midi, c'est le moment que choisissent les responsables de l'usine Hands, alors que les employés prennent leur pause café, pour tester une partie de la production de pièces pyrotechniques. Ils ne veulent pas prendre de risques à cause des produits dangereux que les employés manipulent; ceux-ci ne doivent pas être distraits, ou pire encore, sursauter à un moment délicat de la production.

page 24

LES SPORTS

Le Canadien défait 4-2 par les Oilers

Les Oilers d'Edmonton ont semblé donner raison à Kevin Lowe qui a assuré que son équipe serait à redouter dans les séries éliminatoires, en défaisant le Canadien 4-2.

page 50

À compter d'aujourd'hui, vous retrouverez à tous les jours la rubrique le Babillard à la fin des avis de décès. À lire en page 39.

LA FONCTION PUBLIQUE

Malgré ou à cause d'un vent souverainiste

Ruée des Québécois sur des emplois fédéraux

OTTAWA Alors qu'un vent souverainiste souffle sur le Québec, que les fonctionnaires fédéraux québécois se préoccupent de leur avenir advenant un rapatriement substantiel des pouvoirs d'Ottawa vers Québec, il est assez ironique de constater que les Québécois sont de plus en plus nombreux à frapper à la porte de l'administration fédérale pour se décrocher un emploi.



FRANCE PILON
LeDroit

Selon la Commission de la fonction publique, en un an le nombre de demandes d'emploi de la part des Québécois a presque doublé, passant de 17 692, en 1989 à 32 733 en 1990. La hausse est remarquable au bureau de la Commission à Montréal, où 18 413 demandes d'emploi au fédéral ont été faites contre 11 153.

Mais c'est dans la région de Québec que la ruée vers les emplois fédéraux est la plus forte: les demandes d'emploi ont triplé au cours de la dernière année, note la Commission. Il faut dire que la Commission a centralisé dans la Vieille capitale le processus d'embauche du personnel pour administrer la nouvelle TPS. En un seul mois, le bureau de Québec de la Commission a traité 7777 demandes d'emploi, soit l'équivalent du volume annuel des demandes d'emplois faites à la Commission.

Avant Meech

Andrée Dubois, directrice de la Commission pour le Québec, soutient que cette ruée vers les emplois fédéraux a commencé avant l'échec du Lac Meech et du débat constitutionnel. L'augmentation des demandes d'emploi se manifeste depuis au moins deux ans, dit-elle, et devrait se poursuivre pendant un bon moment.

Deux raisons principales expliquent l'engouement des Québécois pour la fonction publique fédérale: la situation économique et les méthodes «agressives» de la Commission pour recruter des candidats, explique Mme Dubois.

Au Québec, le chômage a atteint 12,1 pour cent le mois dernier, à Montréal, il est de 14,1 pour cent. «Lorsqu'on est sans emploi, même les plus nationalistes sont prêts à des compromis», souligne Mme Dubois.

Lorsque des postes d'agents de recouvrement au ministère du Revenu — section Impôts — ont été ouverts, la Commission a reçu plus de 2000 candidatures au Québec.

Postes spécialisés

Des postes très spécialisés où habituellement les demandes d'emploi sont plus faibles sont également courus. Ainsi, lorsque la Commission a ouvert le poste du porte-parole, pour le Québec, du commissaire aux langues officielles, elle a été inondée de plus de 200 demandes d'emploi.

Même chez les jeunes, le groupe le plus souverainiste, les demandes d'emploi ont augmenté de 23 pour cent. Le chômage élevé et la possibilité de pouvoir faire carrière poussent les jeunes à tenter leur chance dans la fonction publique fédérale, le secteur privé offrant moins de perspectives, dit Mme Dubois.



Courtoisie du BUREAU FÉDÉRAL DU TOURISME

Même si le débat constitutionnel semble plus sombre que jamais présentement, il appert que de plus en plus de Québécois sont à l'heure de la Tour de la Paix, symbole de l'unité canadienne, à en juger par la ruée des gens de la Belle province pour solliciter des emplois au fédéral..

10 000 emplois

«C'est encore l'endroit où il y le plus de postes disponibles», de poursuivre cette dernière. Elle rappelle que bon an, mal an, la fonction publique fédérale embauche 10 000 fonctionnaires annuellement, même si elle a été mise au régime. Les nouveaux venus viennent simplement remplacer ceux qui prennent leur retraite, ceux qui décèdent ou ceux qui quittent pour le secteur privé.

Par ailleurs, la Commission a modifié ses campagnes de recrutement pour les rendre plus agressives, plus attrayantes. Elle utilise davantage les journaux pour faire connaître les emplois disponibles et ses représentants sillonnent les campus universitaires pour attirer les futurs diplômés.

L'an dernier, Andrée Dubois a reçu 9873 demandes d'emploi de la part des étudiants.

Démissions des fonctionnaires au fédéral

Deux fois plus d'autochtones que les autres ethnies

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Le taux de démission des fonctionnaires autochtones est deux fois supérieur aux autres fonctionnaires fédéraux.

Les raisons sont multiples: absence de défis, barrières culturelles et racisme, confinement à un emploi subalterne et incapacité d'apporter une contribution à leur communauté à l'intérieur de la fonction publique fédérale.

En gros, les fonctionnaires autochtones ont l'impression que leur présence au gouvernement fédéral est «symbolique» étant donné le peu d'importance qu'on leur accorde.

C'est une des conclusions que le conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique du Canada ont tirée à la suite d'une enquête auprès de 155 employés et ex-employés autochtones pour connaître les raisons des nombreuses démissions dans les rangs des fonctionnaires autochtones. L'enquête a été réalisée avant les évènements d'Oka-Kahnawake et ses résultats n'ont pas été influencés par la crise autochtone, précise le rapport rendu public en janvier.

Équité et hic

Les programmes d'équité en matière d'emploi de la Commission de la fonction publique ont accru le nombre d'autochtones. Mais le hic, c'est que la fonction publique semble incapable de les garder. Le recrutement est neutralisé par les départs massifs

Ainsi, si 351 autochtones sont entrés au fédéral en 1988, 275 ont démissionné la même année. De sorte que la représentation des employés autochtones a augmenté d'un iota, passant seulement de 1,7 pour cent à 1,9 pour cent de 1988 à 1990.

La fonction publique compte actuellement 3893 autochtones, soit 1,8 pour cent des employés fédéraux. Ils sont concentrés principalement au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (19 pour cent), à la Défense nationale (10,8 pour cent), à Emploi et Immigration (14,3 pour cent) et à Santé et Bien-Etre (11,7 pour cent). Les femmes occupent 56 pour cent des emplois.

Emplois subalternes

Bien qu'une majorité des autochtones souhaitent en entrant dans la fonction publique prendre part aux décisions et défendre les intérêts de leurs communautés, ils se retrouvent en général dans les emplois subalternes. Ainsi 34,4 pour cent sont dans la catégorie de soutien administratif, 27,9 pour cent au service extérieur et 20,2 pour cent à l'exploitation.

Les autochtones sont par ailleurs presqu'absents des emplois de gestion (1,1 pour cent) et à peine visibles dans les emplois scientifiques (9,4 pour cent) et professionnels (12,1 pour cent).

Peu consultés

À propos des politiques fédérales concernant les communautés autochtones, les fonctionnaires autochtones se disent peu consultés, Ils dénoncent entre autres les programmes qui ont peu de portée et qu'ils qualifient souvent de «superficiels».

Qui plus est certains sont considérés comme des «traites» dans leurs communautés.

L'adaptation à la bureaucratie fédérale et le racisme sont des obstacles insurmontables pour plusieurs. Nombreux sont ceux qui se disent victimes de «racisme flagrant» et d'avoir été traités de façon «dégradante et grossière». Ils soulèvent la méfiance chez leurs collègues et patrons qui les trouvent «menaçants».

Ils ont ainsi l'impression qu'on surveille de près leurs activités personnelles et sociales et ils ont le sentiment d'être accusés de subversion dès qu'ils portent intérêt aux questions autochtones.

Au conseil du Trésor, le rapport ne sera pas mis sur une tablette, promet-on. Gérald Simoneau a fait savoir qu'un comité est en train de se former pour étudier les recommandations du rapport et trouver des solutions à l'exode des fonctionnaires autochtones.

LeDroit

LA RÉGION

Deux étudiants construisent un prototype de moteur à hydrogène

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Ils ne savent pas ce qu'ils gagneraient s'ils se rendaient à l'épreuve internationale de Prague, mais ce qu'ils savent c'est qu'ils veulent y aller.

Depuis qu'ils se sont engagés dans le projet de reproduire un prototype d'autobus fonctionnant à l'hydrogène, Philippe Laroche et Dominique Laporte, les grands gagnants d'Expo-sciences 1991, ne travaillent plus que pour gagner et gagner encore.

Nous améliorerons encore notre projet en construisant un prototype de maison fonctionnant à l'hydrogène pour l'exposition de Matane, dit Dominique qui entend bien se rendre à la grande finale pan-canadienne qui aura lieu à Vancouver.

Étudiant en secondaire III, au collège St-Alexandre, les deux gagnants ont mis des heures et des heures de travail à réaliser leur projet, disaient leurs parents.

Dominique et Philippe soulignaient avoir écrit pas moins de 30 lettres pour obtenir de l'information et des illustrations pour leur projet. Ils ont même trouvé un commanditaire, le Conseil de l'industrie de l'hydrogène qui leur a fourni 200 $ pour l'achat de leurs matériaux pour construire le petit autobus dont on pouvait voir fonctionner le moteur.

Le collège St-Alexandre leur a aussi été d'un grand secours en leur fournissant les services d'un graphiste pour réaliser de grandes affiches des plans du prototype d'autobus conçu par la compagnie Mercedes-Benz.



MARTIN ROY, LeDroit

Philippe Laroche (à gauche) et Dominique Laporte, les deux gagnants d'Expo-sciences, devant leur autobus à moteur fonctionnant à l'hydrogène.

Mais à part de recourir aux parents qui ont souvent servi de chauffeurs, ils ont tout fait tout seul, a dit Marc Laporte.

Une ressource pour le Québec

Les jeunes scientifiques respectivement âgés de 15 et 14 ans expliquaient également aux visiteurs comment on produisait l'hydrogène et comme l'eau que le Québec possède pourrait devenir une source importante de revenus si l'hydrogène devenait un combustible.

Ils abordaient également la production d'hydrogène pour les piles à combustible à l'usine expérimentale que les compagnies Hydro-Québec et HydrogenAL Inc. possède à Bécancour, sans oublier , bien sûr, le projet de centrale hydro-électrique qu'on pourrait construire à Sept-Îles dans le cadre d'un projet Euro-Québec dont le but serait de vendre de l'hydrogène à l'Allemagne. Cette dernière s'en servirait justement pour faire fonctionner des autocars et des avions.

Sain pour l'environnement

Si les gens en venait à utiliser l'hydrogène comme carburant, disent Dominique et Philippe, la planète s'en porterait bien mieux: les gaz d'échappement des véhicules fonctionnant à l'hydrogène sont en effet constitués de vapeurs d'eau et de petites quantités d'oxyde d'azote, ce qui est infiniment moins polluant que les gaz émis par les véhicules fonctionnant à l'essence.

«On peut même éliminer les oxydes d'azote en mettant de l'eau dans les pistons du moteur», dit Dominique, «ce qui a pour effet de le rendre encore plus puissant!»

Si l'on utilisait l'hydrogène comme carburant, on pourrait vite en déceler les effets bénéfiques sur l'environnement, dit Dominique. «Après cinq ans d'usage, on pourrait déjà observer une diminution de l'effet de serre, une réduction du smog et une diminution de la diffusion des substances cancérigènes.

Faits non négligeables, ajoutent-ils, le recours à l'hydrogène plutôt qu'au pétrole pour le fonctionnement des voitures nous permettrait peut-être d'être à l'abri des marées noires, et on ne dépendrait peut-être plus du pétrole des Arabes, ce qui aurait pu avoir un effet sur la guerre que nous venons de connaître dans le Golfe persique.

En plus d'obtenir un téléphone, les grands gagnants ont également reçu 1000 $ chacun de la compagnie Bell Canada, et un abonnement à la revue Science et Vie. Bien sûr, comme six autres des 71 équipes participantes, ils ont également le privilège de particper à la finale québécoise d'Expo-sciences qui aura lieu à Matane, du 18 au 21 avril.

Que feront-ils de leurs 1000 $? Ils ne savent pas trop sauf que chacun d'eux veut un «walkman» et que Philippe veut un lecteur de disque au lazer en plus.

Lire autre texte en page 18

Mais ce qu'ils savent très bien, par contre, c'est qu'ils veulent travailler d'arrache pied pour gagner encore à Matane, puis à Vancouver, pour participer enfin à la finale internationale de Prague.



Le tremplin vers la réussite

L'Université du Québec à Hull prépare ses étudiants à jouer un rôle de premier plan dans une société en profonde mutation, où la formation académique, la compétence, la capacité d'adaptation et l'excellence comptent de plus en plus.

Université du Québec à Hull

l'Université en Outaouais

Loterie Numéros gagnants

Publiés par la société des loteries de l'Ontario

LOTTO 6/49

Samedi le 16 mars1991

21	22	29	31	42	47	No complémentaire S'applique seulement au lot 5/6+	36

Lots	Gagnants	Valeur
gros lots 6/6	0	2 576 556,00$
2e lot 5/6 +bon	7	139 052,20$
3e lot 5/6	227	3 279,00$
4e lot 4/6	15 252	93,80$
5e lot 3/6	309 688	10,00$

Gros lot* mercredi 5 000 000$

*estimé

ENCORE

Samedi le 16 mars1991

Numéros	Gagnants	Valeur
184312	0	250 000$
*84312	8	5 000$
** 4312	70	100$
*** 312	697	50$
**** 12	6 968	10$
***** 2	69 617	2$

PICK-3

Du 14 au 16 mars1991

Jour	Numéros gagnants	Combinaison (dans l'ordre) lots	gagnants	Combinaison (dans le désordre) lots	gagnants
jeu	878	587,40$	31	195,80$	201
ven	913	447,00$	45	75,50$	494
sam	054	614,40$	30	102,40$	413

WINTARIO EXTRA

Samedi le 16 mars1991

1	12	27	28	39

Lots	Gagnants	Valeur
5 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	2	200 000$
4 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	229	200$
3 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	8 893	10$
2 chiffres identiques dans n'importe quel ordre	116 667	4$

LOTTARIO

Samedi le 16 mars1991

7	10	11	14	24	27	No complémentaire S'applique seulement au lot 5/6+	13

Lots	Gagnants	Valeur
gros lots 6/6	0	127 035,80$
2e lot 5/6 +bon	3	19 680,40$
3e lot 5/6	138	856,00$
4e lot 4/6	5 012	23,60$
5e lot 3/6	65 711	5,00$

Numéros mise-tôt* 4 numéros n'importe quel ordre: 22 29 32 35

Gagnants 146 Valeurs 342,50$

*Billets achetés du dimanche au jeudi

PROVINCIAL

Vendredi le 15 mars 1991

Numéros	Gagnants	Valeur
1147527	1	500 000$
*147527	3	5 000$
** 47527	36	500$
*** 7527	360	100$
**** 527	3 600	25$
***** 27	36 000	5$

Numéros	Gagnants	Valeur
4422300	1	250 000$
* 422300	3	5 000$
** 22300	36	500$
*** 2300	360	100$
**** 300	3 600	25$
***** 00	36 000	5$

Numéro identique
aucun prix complémentaire

Numéros	Gagnants	Valeur
2525362	1	100 000$
4456803	1	50 000$
2262589	1	50 000$

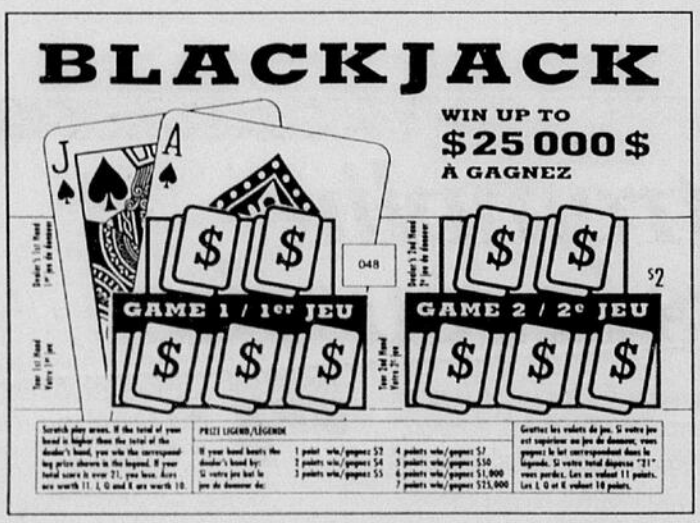
Numéros de 5 000$		
3415051	2370699	2620091
2928925	3307530	4124432
1038380	4714188	2691781
3250503	3377519	1339226
1389824	1039545	3646009
	1853820	1849392

Loto Ontario samedi 20h30 en direct à TVO
tirage de la Raflenette ce soir!

Renseignements sur les numéros gagnants
Toronto: (416) 324-6540 ou Sault Ste-Marie: (705) 946-6470

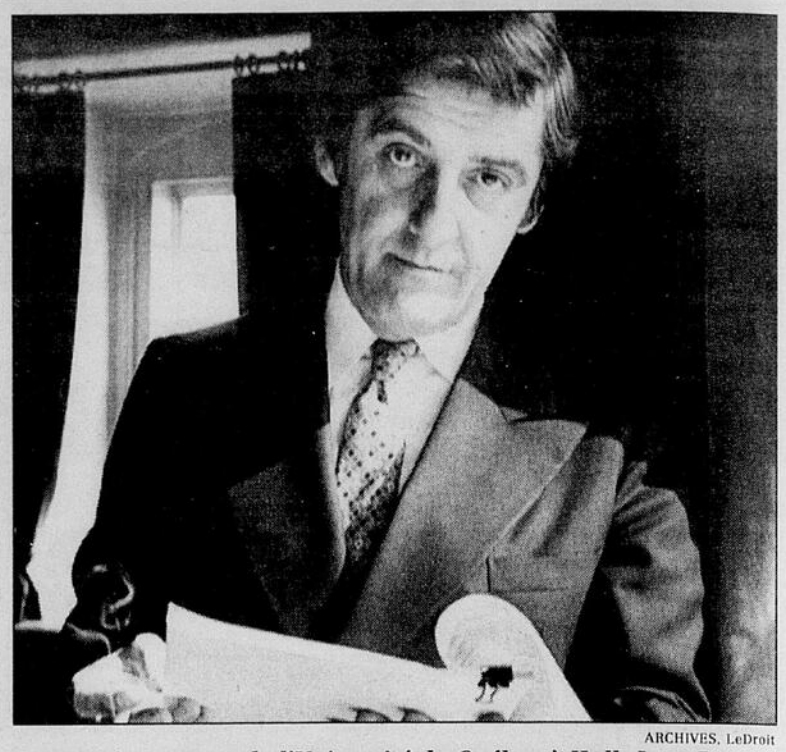
E&OE

Ça vous démange? Grattez un Instant!



Essayez vite le nouveau jeu instantané **Blackjack**! Plus d'une chance sur quatre de gagner et un gros lot de 25 000 $, grattez un **Instant**!

Ontario Lottery Corporation
Société des loteries de l'Ontario



ARCHIVES, LeDroit

Le premier recteur de l'Université du Québec à Hull, Jean R. Messier, restera dans la mémoire locale puisqu'une salle de cette institution portera désormais son nom.

Université du Québec à Hull

Une salle au nom de Jean Messier

LeDroit

HULL Les dirigeants de l'Université du Québec à Hull ont rendu hommage, samedi, à leur premier recteur Jean R. Messier, en nommant la salle du conseil d'administation de l'université à son nom.

La nouvelle a été annoncée dans le cadre des célébrations du dixième anniversaire de l'obtention des lettres patentes de l'université, à l'occasion des retrouvailles des employés.

Dans une brève allocution, le recteur Jacques Plamondon a rappelé les nombreuses réunions du premier recteur et de ses proches collaborateurs, ses fréquents voyages à Québec et à Trois-Rivières, sa «douce folie» et ce qu'Oswald Parent, le député-ministre de l'époque, avait qualifié de «pure utopie».

Mais au fil des ans, a-t-il conclu, il a bien fallu se rendre compte «que la patente à Jean» avait marché, et que le projet d'une université à Hull s'était bel et bien réalisé. Au printemps, l'Université du Québec à Hull en sera à la remise de son 10 000e diplôme.

UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA

CONFÉRENCE

Basic Research: From Petrochemicals to Pharmaceuticals and Beyond

Howard Alper
Département de chimie

Récipiendaire du
Prix d'excellence en recherche 1991

Le mercredi 20 mars 1991
20 heures

Auditorium des anciens
Centre universitaire
85, Université

ENTRÉE GRATUITE

LA RÉGION

UQAH: des débuts plus que modestes

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL «À ses débuts, l'Université du Québec à Hull était si modeste que les étudiants ne pouvaient même pas s'y inscrire à temps complet. Il nous était impossible de leur offrir un programme complet. Nos élèves étaient pratiquement tous des adultes et nous leur enseignions le soir et les fins de semaines.»

Mais s'il ne c'était agit que de cela, raconte Sylvio Gagnon, aujourd'hui directeur du département de Sciences compatables, à l'université. «Mais nous faisions alors partie de ce qu'on appelait le campus du nord-ouest de l'université du Québec à Trois-Rivières qui comprenait le territoire de l'Abitibi et de l'Outaouais. Les professeurs devaient voyager en avion, mais surtout en automobile, pour aller donner des cours à Chibougamau, Ville-Marie, Val d'Or, Amos, Mont-Laurier, Maniwaki...»

Le professeur Gagnon n'était pas le seul à se rappeler le bon vieux temps du début de l'univeristé, lors des retrouvailles qui ont lieu samedi, dans le cadre des célébrations du dixième anniversaire de l'obtention des lettres patentes de l'Université du Québec, à Hull.

Vieil équipement

Philippe Gariépy, directeur du bureau de conception et de production audio-visuelles de l'UQUAH, se souvient qu'il est entré en service, à Rouyn, «avec un tas de vieilles affaires à réparer» et qu'il avait dû apporter ses propres outils pour le faire. Pour permettre aux élèves d'apprendre à s'exprimer avec les moyens audio-visuels, il avait prêté sa caméra Super-8...!

Plus tard, il devait être le seul individu au Québec à réussir à mettre sur pied un projet d'enseignement à distance au moyen d'un satellite Hermes, apportant ainsi la connaissance, via la télévision, à des élèves situés à Hull, Val d'Or et Chibougamau, tandis que le professeur était à Rouyn.

Mais lorsqu'il avait commencé à travailler là-dedans, dit-il avec le sourire, il n'avait jamais suivi de cours ni en électronique ni en communication. Il détenait un baccalauréat ès Arts et un baccaluréat en Théologie. «Quand j'ai voulu aller me chercher un certifcat, juste avant l'histoire du satellite Hermes, on m'a plutôt conseillé de m'inscrire à la maîtrise...»

Les débuts de l'université du Québec à Hull, sont pleins d'histoires démontrant que c'est au dévouement et au talent authentique que l'Outaouais doit aujourd'hui d'avoir une institution d'enseignement supérieur dont la réputation franchie de plus en plus de frontières.

Convertissez au gaz naturel



André Rogier



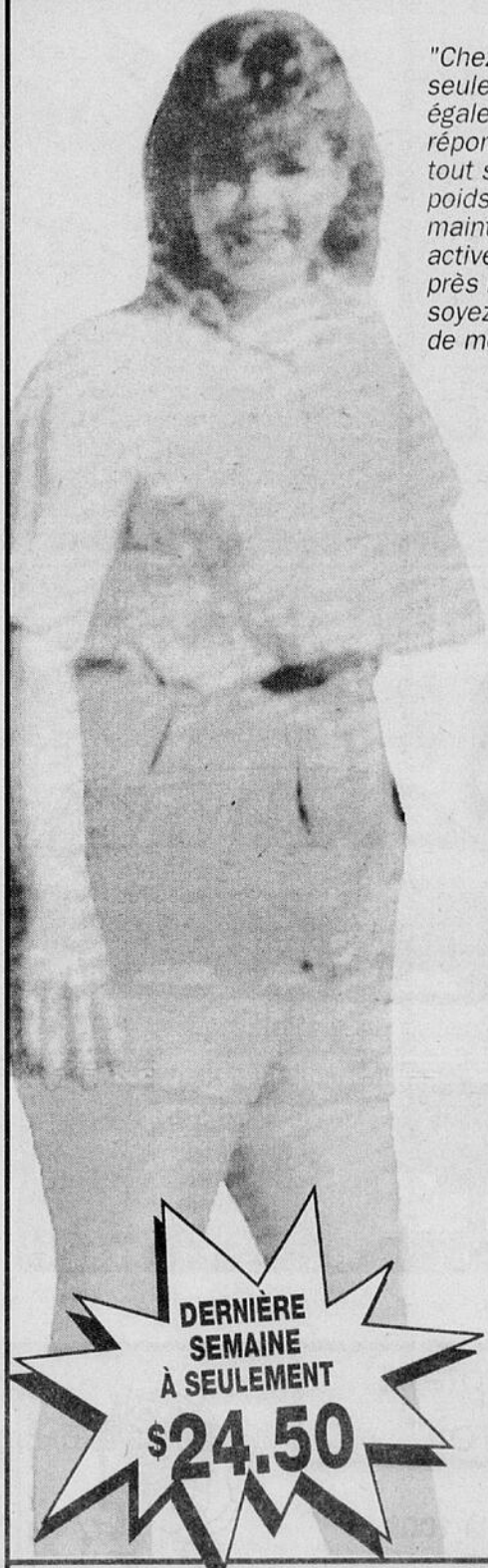
Marcel Forget

Aucun dépôt requis
Estimation gratuite
663-2356
Chauffage Rogier
Entrepreneur participant de:
Gazifère Inc.

LUNDI MARDI MERCREDI SEULEMENT!

PROMOTION TROIS JOURS
1/2 PRIX
PROGRAMME TROIS SEMAINES

DERNIÈRE SEMAINE À SEULEMENT $24.50



"Chez Nutri/Système, j'ai appris qu'être actif aide non seulement à perdre du poids plus rapidement, mais également à maintenir son poids. Nutri/Système connaît la réponse. Nutri/Système a conçu un programme d'activités tout spécialement pour les personnes qui désirent perdre du poids de manière permanente. Si je n'ai pas repris depuis maintenant sept mois le poids perdu, c'est que je suis plus active que jamais: marche, natation; en fait, je pratique à peu près n'importe quelle activité qui est saine et plaisante. Et soyez assurés que je vais continuer à être active jusqu'à la fin de mes jours."

Lynn Sokol

Le programme complet de Nutri/Système aidera PLUS D'UN MILLION de clients cette année. Il comporte:

- Perte de poids sécuritaire et efficace
- Repas sains, nutritifs et équilibrés
- Surveillance nutritionnelle
- Aucune nécessité de compter les calories



Lynn a perdu 45 lb.

DERNIÈRE SEMAINE À SEULEMENT $24.50

Plus que 1,800 cliniques de par le monde

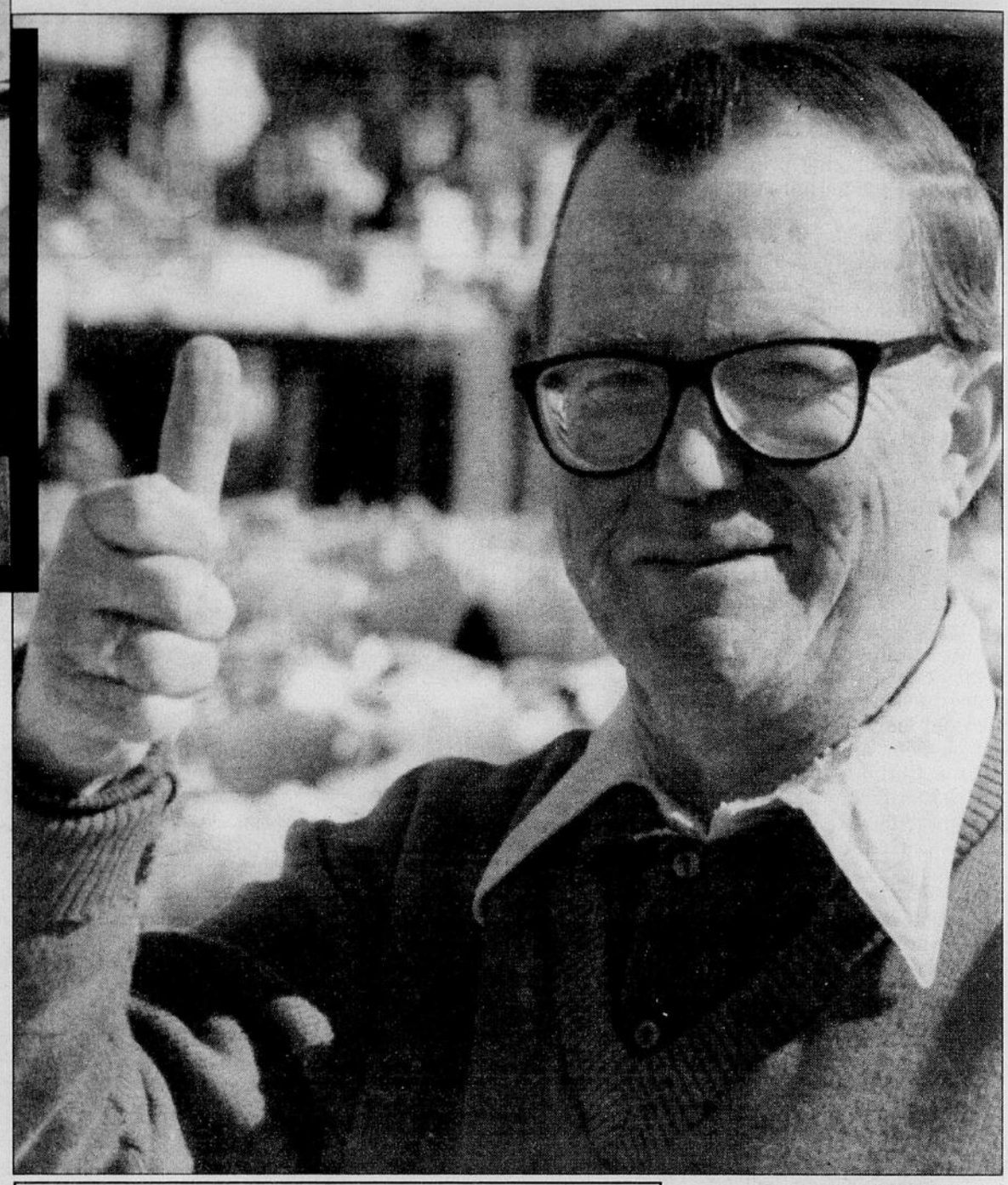
nutri/système MD
cliniques minceur

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULATION GRATUITE SANS OBLIGATION

Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	**596-4077**	**ORLÉANS:**	Centre Convent Glen	**837-4400**
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	**744-7546**	**HULL:**	664 boul. St-Joseph	**778-2966**
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	**739-2700**	**AYLMER:**	210 Ch. Aylmer	**684-2799**
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	**230-4360**	**GATINEAU:**	25 Chemin de la Savanne	**568-5177**
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	**723-3438**	**CORNWALL:**		**933-3438**
KANATA:	500 Ch. Hazeldean	**831-2266**	**HAWKESBURY:**		**632-5946**

*Comprend 3 semaines de services Nutri/Système. Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système. Valide aux centres participants. Nouveaux clients seulement. Offre prend fin le 20 mars.





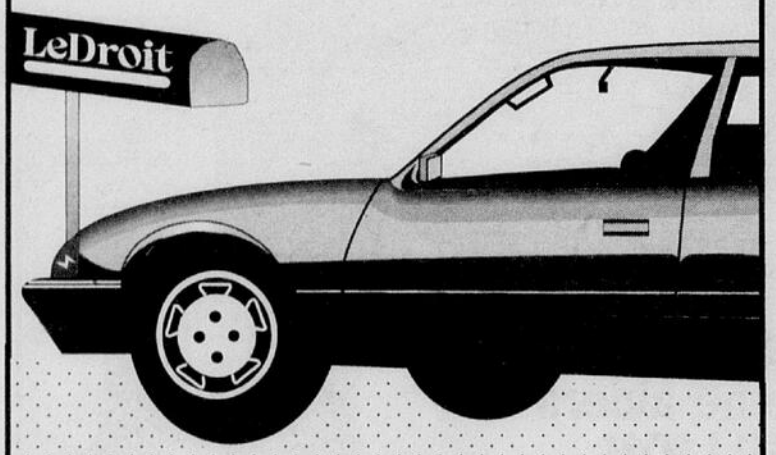
MARTIN ROY, LeDroit

Images de la St-Patrice

La traditionnelle fête de la St-Patrice donne lieu, partout dans le monde, à toutes sortes de festivités et d'extravagances qui, tantôt, cherchent à amuser le public, tantôt, cherchent à le ravir. Pour Hagus, le chanteur de rue, en haut, à gauche, la St-Patrice s'est prolongée jusqu'à dimanche, alors qu'il portait encore son traditionnel chapeau vert pour amuser les flâneurs du marché By, à Ottawa. Quant au fleuriste Ronald Pat, celui-ci faisait partie des nombreux Irlandais et amis des Irlandais qui se sont vêtus de vert, cette fin de semaine, pour souligner la fête de la St-Patrice.

LeDroit

est à la recherche
DE LIVREURS
(homme ou femme, avec voiture)



DANS LES SECTEURS HAWKESBURY, ROCKLAND, EMBRUN ET AYLMER

POUR LA LIVRAISON PORTE-À-PORTE DU JOURNAL

Les personnes intéressées sont priées de composer le
560-2525
ou le
1-800-267-6961

4 JOURS SEULEMENT !!!

13933 $*

1991 Ford Aérostar



OU LOCATION:
269 $**

(*. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)
(** Location 48 mois, tapis rouge, 2 000 $ comptant ou l'équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)



Ford Mont-Bleu

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 9h à 21h
et samedi
de 9h à 17h

22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

PARTICIPEZ AU CONCOURS

"Argent comptant CJRC LeDroit"



Écoutez du LUNDI AU VENDREDI
de 8h à 15h et courez la chance de GAGNER jusqu'à **100$**
par jour avec un cumulatif de 500$ par semaine.

Et avec le mot de passe du jour, tous les participants seront éligibles au **TIRAGE** d'une **RADIO AM/FM PANASONIC** d'une valeur de **300$**; tous les vendredis du 8 mars au 19 avril 1991.



COUPON

NOM: _____

ADRESSE: _____

TÉL.: _____

MOT DE PASSE PANASONIC _____

_____ DATE: _____

Expédiez et/ou déposez les coupons à CJRC 22 St-Louis, Gatineau Québec J8T 2R9. "Concours Argent Comptant C J R C LE DROIT"

CJRC 1150 RADIO AM AU RÉSEAU RADIOMUTUEL

UNIPRIX JEAN JACQUES DENAULT PHARMACIEN 714, boul. Cité des Jeunes Hull, Qc. J8Y 6E7 772-1202 REN

LeDroit

ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE CHEVAUX DE COURSE N'EST PLUS SEULEMENT UNE AFFAIRE DE RICHES.



LE COUPÉ INTEGRA 1991 D'ACURA, **14 800 $***

LE COUPÉ INTEGRA D'ACURA n'est pas étranger aux pistes de course, bien au contraire. Son moteur à 16 soupapes, DACT et injection programmée de carburant, a été conçu par les mêmes ingénieurs qui ont dessiné le moteur le plus performant de l'histoire de la Formule 1. Résultat: un moteur de 130 chevaux qui a du nerf. Pour amadouer cette puissance, l'Integra s'est dotée d'une suspension à double fourchette indépendante et d'une direction à crémaillère, servo-assistée en fonction de la vitesse. Les capacités de freinage jouent aussi un rôle important au niveau de la performance. C'est pourquoi l'Integra est équipée de freins à disque assistés aux 4 roues. Ce n'est pas tout. L'Integra possède une longueur d'avance sur bien d'autres voitures car elle offre, en option, un système de freins anti-blocage. Vous avez le choix. Vous pouvez placer votre argent sur des chevaux qui ont fait leurs preuves ou risquer le tout pour le tout en le plaçant ailleurs.



Pour en savoir plus sur l'Integra et sur la garantie Acura de 5 ans/ 100 000 km† les concessionnaires et les Plans AcuraBail/Finance†† composez sans frais le 1 800 263-2828.

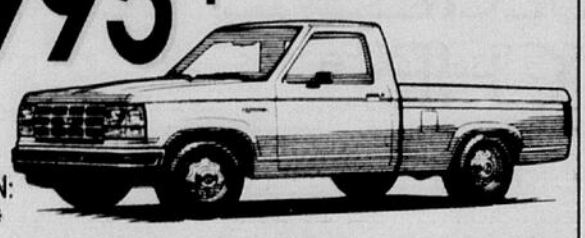
ACURA
LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAÎTRE
Votre vie tient à votre ceinture.

†Selon la première éventualité. ††Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.
*P.D.S.C. à partir de 14 800 $ pour un coupé Integra RS 1991 avec boîte manuelle à 5 vitesses. Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation et de transport, ainsi que la TPS et la taxe de vente provinciale. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.

ACURA

CAMCO ACURA
1475 Carling Ave., (et The Queensway), Ottawa Tél.: 728-8888

LA RÉGION

4 JOURS SEULEMENT !!!
8 995 $*
1991 Ford Ranger
OU LOCATION: 169 $**
(* Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)
(** Location 48 mois, 0pds rouge, 2 000 $ comptant ou équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)

Mont-Bleu Ford
OUVERT: Lundi au vendredi de 9h à 21h et samedi de 9h à 17h
22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

L'hôpital n'a pu déceler la gravité des blessures

Homme de 38 ans accusé du meurtre d'un septuagénaire

LeDroit

OTTAWA Un homme de 38 ans a été appréhendé à la suite du décès d'un vieil homme d'origine chinoise battu, plus tôt au cours de la semaine, alors qu'il regagnait son logement après avoir fait ses exercices matinaux de tai chi.

Barry Toop, domicilié au 1455, Clementine, à Ottawa, soit le même édifice qu'habitait le vieil Chi Hua Ma, 78 ans, devra répondre à une accusation de meurtre au second degré à la suite de l'incident qui est survenu le jeudi 14 mars.

Lorsqu'il a été découvert inconscient dans le corridor de son édifice, près de son appartement, situé au sixième étage, M. Chi Hua Ma a aussitôt été conduit à l'hôpital, mais il a obtenu son congé peu de temps après parce que les médecins pensaient qu'il n'était que légèrement blessé.

Il devait cependant être réadmis quelques heures plus tard, après être de nouveau tombé inconscient, pour finalement mourir d'une hémorragie cérébrale.

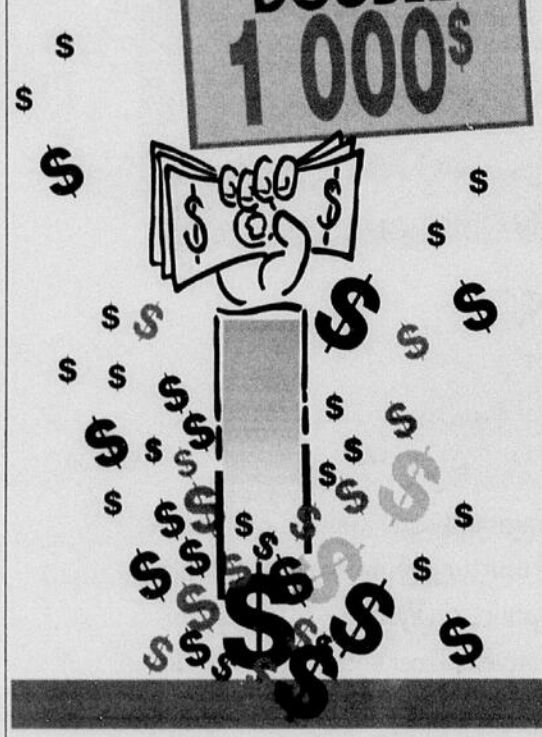
La police ne donne aucune indication sur les motifs qui auraient pu conduire le suspect à s'en prendre au vieil Chi Hua Ma.

À GAGNER : Jusqu'à 20 000$ en argent comptant !

BINGO LeDroit

À gagner cette semaine : 500$

Les abonnés gagnent le DOUBLE 1 000$



Partie no 8 lundi 18 mars
1 10 18 28 35 43

Numéros chanceux
00332862 00344335
00161846 00181534
00133177

10 numéros de bingo sont publiés chaque jour. Consultez les annonces dans cette page pour trouver les 4 autres numéros de bingo.

PRIX BONI ! 50$ à gagner chaque jour.
LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux.
Si un des numéros publiés correspond au vôtre, composez le 560-2500 avant 17h30 la journée même (ou le lundi avant midi, si votre numéro est publié le samedi).
Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 $ en argent comptant et recevrez 2 laissez-passer pour le CINÉMA VENDÔME

Abonnez-vous maintenant
(613) 560-2525 ou 1-800-267-6961

Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

LIGNE DIRECTE : 560-2500

Jouez chaque jour
Conservez votre carte de Bingo LeDroit. Elle vous permet de jouer pendant 12 semaines. Chaque partie de Bingo LeDroit commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs des numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner.
Vous pourriez gagner!
Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le **560-2500**. Vous devez appeler au plus tard le lundi à 12 h. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question- épreuve dans un temps limité...Bingo! Vous gagnez!

Comment jouer, comment gagner... Consultez les règlements publiés régulièrement dans LeDroit.

Des cartes de Bingo LeDroit sont disponibles en quantité limitée chez:
Lallier automobile (Hull) Inc
981, boulevard St-Joseph, Hull
Mont-Bleu Ford
22, boulevard Mont-Bleu, Hull
Toyota Gatineau
93, boulevard Gréber, Gatineau
Pharm-escompte Jean Coutu
306, boulevard St-Joseph, Hull
62, boulevard Gréber, Gatineau
ainsi qu'au bureau du Droit à Ottawa et aux Promenades de l'Outaouais.

EN SPÉCIAL:
CIVIC Si, 1991 automatique
d'inventaire: 91-063
12,555* 51
* Transport, préparation, les taxes et plaque en sus.
981, boul. St-Joseph Hull 778-1444
lallier Automobiles (Hull) inc.

68 GATINEAU GATINEAU TOYOTA GATINEAU TOYOTA TOYOTA
EN PRIMEUR CETTE SEMAINE
1989 Suzuki, Sidekick, décapotable
15,000 Km stock 90276A
9 881$
93, boulevard Gréber Gatineau
Tél: 568-0068

EN PRIMEUR!
1991 Festiva
$6 847.*
Mont-Bleu Ford
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu, Hull
77 776-1571
(*Transport, préparation, options, plaques et taxes en sus. Rabais remis au concessionnaire.)

DES P'TITS SOINS... à meilleurs prix!
Passez chez JEAN COUTU
306 boul. St-Joseph, Hull (819) 770-4232
62 boul. Gréber, Gatineau (819) 243-3151
86

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

LA RÉGION

Une jeune fille trouve la mort près d'Embrun

LeDroit

EMBRUN Une jeune fille a perdu la vie dans un accident de la route impliquant six personnes âgées de 15 à 17 ans.

Justine Brown, 15 ans, d'Embrun, a perdu la vie, peu après 2 h 45, dimanche matin, lorsque le véhicule dans lequel elle prenait place est entré en violente collision avec une automobile circulant en sens inverse, sur la rue St-Joseph, à l'est du village d'Embrun.

Aucun des occupants de la voiture dans laquelle Mlle Brown prenait place ne portait de ceinture de sécurité, a indiqué le porte-parole de la Police provinciale de l'Ontario.

Il a aussi ajouté que l'alcool et la vitesse auraient contribué à cet accident sans toutefois donner plus de précision.

Chacune des voitures étaient occupées par deux jeunes gens et une jeune fille. Les pompiers d'Embrun et Limoges ont dû recourir aux «mâchoires hydroliques» pour sortir les blessés des véhicules.

Le jeunes gens ont été transportés aux l'hôpitaux Riverside, Général et Montfort.

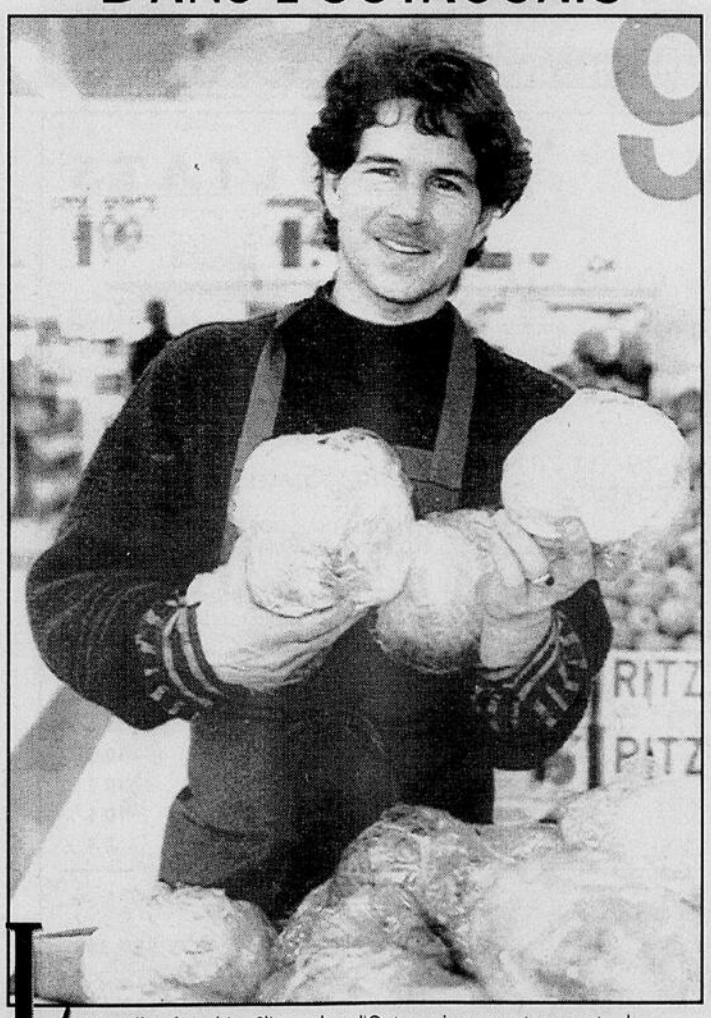
Au moment de mettre sous presse la police ne disait pas toutefois s'ils étaient grièvement blessés.

Selon le porte-parole de la Police provinciale de l'Ontario, des accusations seront portées au moins contre le conducteur de la voiture dans laquelle prenait place la jeune Justine Brown. Mais il n'a pas voulu dire si le conducteur de l'autre véhicule aurait aussi à répondre à des accusations.

PUBLI-REPORTAGE

À GATINEAU

OUVERTURE D'UN PREMIER slippy DANS L'OUTAOUAIS



La première franchise Slippy dans l'Outaouais a ouvert ses portes le mercredi 13 mars dernier. Selon le propriétaire de la franchise, Jean-Luc Brazeau, l'ouverture s'est bien déroulée et les clients ont afflué toute la journée. Situé rue Bellehumeur, près du supermarché Valdi, le commerce offre des fruits et légumes en tout genre, ainsi que des produits de charcuterie, de pâtisserie, de laiterie, etc. Pour la chaîne Slippy, basée à Ottawa, il s'agit d'une toute première incursion en sol québécois, mais sans doute pas la dernière. En effet, d'autres marchés Slippy sont envisagés pour Hull et Aylmer.

En mars '91 pour:

Le meilleur Prix

La meilleure qualité

Les meilleures heures de service

Le meilleur choix de modèles

La meilleure allocation d'échange...

Le Concessionnaire de votre choix c'est

lallier

"Plus de 5,000 Honda Vendues au Québec par le Réseau Lallier en '90"

Lallier vous offre l'aubaine de la semaine :

1991 Honda Civic SI

(automatique)
No. d'inventaire 91-063



Rég.: 13,955 $*

En spécial

12,555 $*

5 ANS GARANTIE 100 000 KM

(*Transport, préparation, les taxes et plaque en sus)

Département service et pièces ouvert:
Lundi au jeudi 8h à 1h du matin
Vendredi de 9h à 17h
Samedi de 8h à 13h

Département des ventes ouvert:
Lundi au jeudi de 9hà 21h
Vendredi de 9h à 18h
Samedi de 9h à 17h

981 St-Joseph, Hull 778-1444

Pour les abonnés du quotidien ..... LeDroit

TROUSSE MAISON

valeur de plus de 20$



GRATUITE!

Abonnez-vous pour 26 ou 52 semaines

et obtenez une trousse-maison gratuite
d'une valeur de plus de 20 $.
Profitez en plus d'un rabais substantiel
sur le prix de votre abonnement!

Abonnez-vous maintenant en composant le 560-2525 ou le 1-800-267-6961.

Sur réception de votre paiement, nous vous ferons parvenir un certificat échangeable contre une trousse-maison aux endroits suivants :

PASCAL

1585, ch. Merivale
Ottawa (Ontario)

Centre Gloucester
1890, ch. Ogilvie
Gloucester (Ontario)

SEARS CRAFTSMAN

2165, avenue Carling
Ottawa (Ontario)

1250, boulevard St-Laurent
Ottawa (Ontario)

320, boulevard St-Joseph
Hull (Québec)

L'offre est limitée à une trousse-maison par foyer, établi dans une zone desservie par notre service à domicile. Les produits inclus sont sujets à remplacement ou substitution selon la disponibilité.

T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit



MARTIN ROY, leDroit

Couleurs du printemps

«Doux printemps quand reviendras-tu?» disait la chanson. Mais, hier, sur le marché By, le printemps était déjà arrivé avec toutes ses couleurs. En tout cas, la fleuriste Danièle Séguin, en donnait joliment le goût à tous ceux qui se présentaient à son kiosque. Les gerbes de fleurs qu'elle offrait trouvaient vite preneurs.

4 JOURS SEULEMENT !!!

6 847 $*

1991 Ford Festiva



OU LOCATION: 139 $**

(*. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais du concessionnaire)
(**. Location 48 mois, Tabs rouge, 2 000 $ comptant ou équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais du concessionnaire)

Ford Mont-Bleu

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 9h à 21h
et samedi
de 9h à 17h

22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

RÉSULTATS

loto-québec

Tirage du 91- 03 - 16

Lotto 6/49

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

21 22 29 31 42 47

No complémentaire: **36**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 576 556,00$
5/6+	7	139 052,20$
5/6	227	3 279,00$
4/6	15 252	93,80$
3/6	309 688	10,00$

VENTES TOTALES: 19 605 689,00$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) : **5 000 000,00$**

PROCHAIN TIRAGE: **91- 03 - 20**

Tirage du 91- 03 - 16

Extra®

Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
3 6 9 7 6 7	100 000 $
6 9 7 6 7	1 000 $
9 7 6 7	250 $
7 6 7	50 $
6 7	10 $
7	2 $

Tirage du 91- 03 - 16

Select 4

Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le samedi

10 11 19 24 30 36

No complémentaire: **18**

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) : **1 050 000,00$**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	823 539,30$
5/6+	0	32 312,80$
5/6	51	422,40$
4/6	2 096	46,20$
3/6	32 368	5,00$

MISE-TÔT **2 11 34 41**

GAGNANTS	LOT
109	458,70$

VENTES TOTALES: 1 189 315,00$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA RÉGION

Le Salon Expo-Habitat réjouit les contracteurs

Odeur de reprise dans la construction

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Le vent tourne. Et dans l'Outaouais québécois, les connaisseurs flairent déjà la bonne odeur d'une reprise dans la construction.

Samedi soir, aréna Robert-Guertin, où se déroulait la troisième journée du Salon Expo-Habitat, il n'y avait qu'à voir la mine réjouie des contracteurs, des sous-traitants, des marchands de portes et fenêtres, pour comprendre que la sève était là et qu'on la sentait remonter.

Les yeux brillants, mourant d'envie de faire des confidences, Denis Lefebvre, de la compagnie de construction Jagdo, détaillait un plan de lotissement et montrait neuf points jaune canari qui indiquaient les nouveaux contrats de construction: neuf maisons en une semaine! «Ça faisait longtemps qu'on n'avait pas vu ça.»

Paul E. Lauriault, sous-traitant en rampes et escaliers, était pour sa part si optimiste qu'il affirmait, sans l'ombre d'un doute, que son entreprise ne pourrait pas fournir à la demande cet été.

Malgré la récession, disait-il, son entreprise, qui compte 19 employés, n'a remercié personne. «On a même embauché», disait-il.

La majorité de ses contrats proviennent des constructeurs de maisons neuves, mais 20 % sont le fruit de rénovations.

Samedi soir, chacun des 71 exposants était occupé. On voyait passer des femmes qui entraient en coup de vent, feuille de notes en main, qui s'en allaient chercher exactement ce qu'elles voulaient des différents exposants. Une autre observait, en compagnie de son mari, la magie d'un ordinateur qui reproduisait, sous ses yeux, tous les aspects que pourrait prendre sa cuisine alors qu'elle était arrivée qu'avec un plan rudimentaire tracé à main levée.

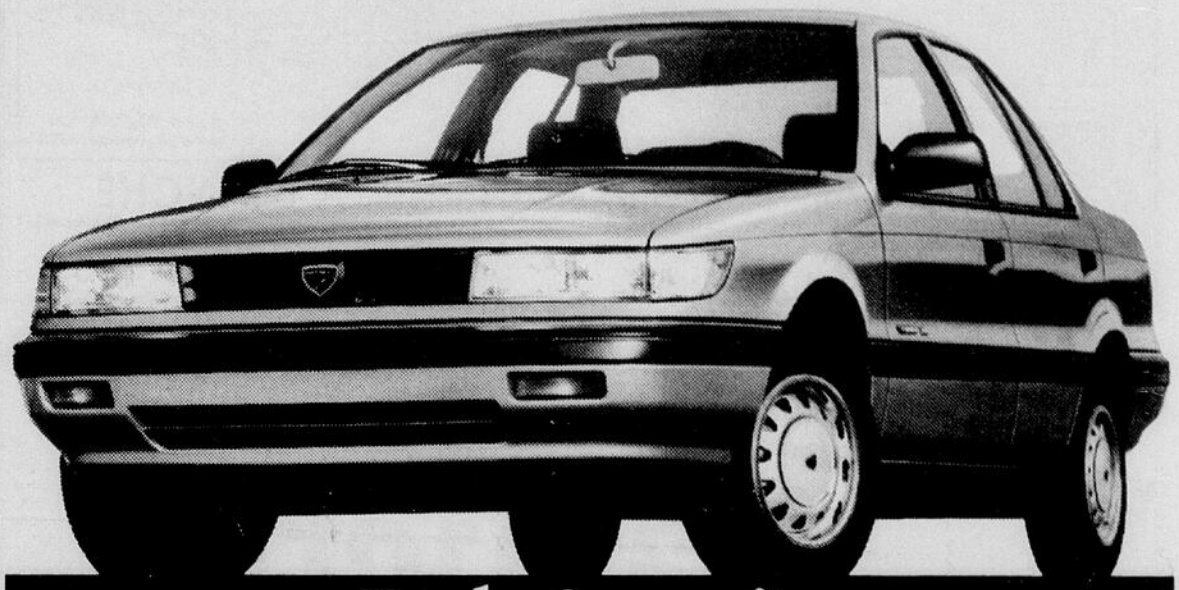
«Mont taux, mon toit»

Pour tous les exposants, l'explication de cet enthousiasme soudain chez le consommateur était la même. «Ce sont les effets du programme «Mon taux, mon toit», il n'y a pas de doute là-dessus.»

Le fait que le gouvernement garantisse un taux hypothécaire à 8 1/2 %, pendant trois ans, pour les acheteurs de maisons neuves, rassure considérablement les gens, disait Maurice Gravel, directeur général, dans la région de l'Outaouais, de l'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ).

L'offre qui comporte également un deuxième volet où les acheteurs peuvent bénéficier d'une subvention de capital égale à 4 1/2 % du prix de la maison, jusqu'à concurrence de 5000 $, est d'ailleurs si alléchante, a dit M. Lauriault, que les gens se dépêchent d'en profiter de peur qu'elle disparaisse l'an prochain. «Pour moi, il 'y a pas de doute, ça va construire cet été, et plus que jamais.»

Présente sur les lieux, Danielle Lafrenière, présidente de l'APCHQ régionale et entrepreneur en construction (Clodel), se réjouissait elle aussi. «J'avais apporté 600 brochures, mais je n'en ai plus. J'ai dû prendre en note les noms de huit personnes à qui nous devons faire parvenir de la documentation... Nous sommes chanceux dans l'Outaouais québécois, disait-elle, parce que nous sommes toujours les derniers à souffrir d'une récession et les premier à bénéficier d'une reprise.»



Eagle Summit
à partir de
9 907$ †
GARANTIE 5/100*
incluant la remise du fabricant

C'est la berline japonaise pour la famille – économique et fiable

Vous devez absolument la considérer si vous êtes sur le marché pour une Toyota Corolla ou une Honda Civic, une Nissan Sentra ou une Mazda Protegé. Passez faire l'essai d'une Eagle Summit chez votre concessionnaire Jeep et Eagle – vous n'avez rien à perdre et beaucoup à gagner.

Économique à l'achat 9 907$ pour:
- Traction avant;
- Moteur multi-soupapes de 1,5 L; à arbre à cames en tête;
- Jantes stylisées en acier;
- Garantie pare-chocs à pare-chocs sans franchise de 3 ans/60 000 km et de 5 ans/100 000 km du groupe motopropulseur.

Économique pour la consommation††
- 7,9 L/100 km (36 mpg) en ville; 6 L/100 km (47 mpg) sur route.

††*Chiffres de Transports Canada. Votre consommation réelle peut varier.*

Passez en faire l'essai chez votre concessionnaire Jeep et Eagle et renseignez-vous sur ces autres modèles.

Eagle Vista 3 portes	Jeep Comanche	Eagle Vista familiale	Eagle 2000 GTX	Jeep Cherokee	Eagle Premier
6 973$†	10 260$†	12 875$†	13 226$†	13 705$†	17 860$†

† Transport, immatriculation et taxes en sus. Voir un concessionnaire pour les détails. En vigueur entre le 16 janvier 1991 et la date à laquelle Chrysler Canada Ltée mettra fin au programme. Offre valable pour les véhicules en stock chez les concessionnaires. Les véhicules loués par des particuliers donnent droit aux remises seulement.
Les prix indiqués sont les prix de détail suggérés par le fabricant pour le modèle de base et incluent la remise du fabricant aux concessionnaires. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger des véhicules. Les quantités sont limitées. Voir un concessionnaire pour les détails sur des modèles spécifiques. Transport, T.P.S., T.V.P. et immatriculation en sus. Les prix représentent le prix incluant l'offre de remise et non pas l'offre alternative de financement du fabricant.
* Voir un concessionnaire pour les détails.

Normandie Jeep/Eagle Inc.
Hull 777-2611

Kaydee Motors Ltd.
Ottawa 820-3131

417 Jeep/Eagle
Ottawa 748-JEEP

Bank Street Jeep/Eagle
Ottawa 523-9951

Jeep® Eagle

L'Avantage Jeep et Eagle

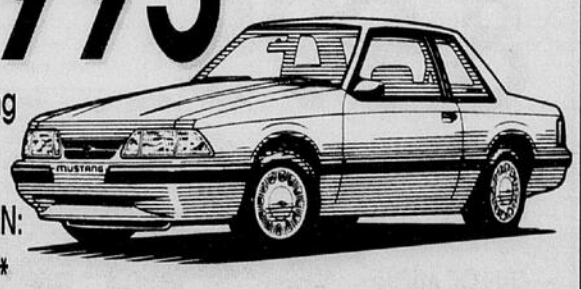


Venez chez Jeep et Eagle pour toutes les bonnes raisons.

4 JOURS SEULEMENT !!!

9 995 $*

1990 Mustang 2 portes



OU LOCATION:
209 $**

(* Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)
(** Location 48 mois, taps rouge, 2 000 $ comptant ou l'équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)



Ford Mont-Bleu

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 9h à 21h
et samedi
de 9h à 17h

22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

LA LOI ET VOUS

La responsabilité du notaire et la Cour suprême

Un arrêt important a été rendu récemment en matière de responsabilité du notaire (Dorion c. Roberge et autres). Cette affaire est applicable également à l'égard de tous les professionnels.

LA LOI ET VOUS



RICHARD GAUDREAU
Collaboration spéciale

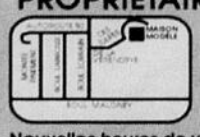
En 1987, après acceptation de leur offre d'achat d'immeuble, les promettants acheteurs d'un immeuble avaient donné au notaire le mandat d'examiner le titre du vendeur pour les assurer que le vendeur détenait un titre bon et négociable sur l'immeuble et, dans l'affirmative, préparer l'acte de vente. En examinant la chaîne de titres, le notaire a découvert qu'en 1977 un certain P.L. avait obtenu, d'une caisse populaire, un prêt garanti par hypothèque assortie d'une clause de dation en paiement. L'acte de prêt avait été enregistré contre l'immeuble en cause même si P.L. n'en était pas le propriétaire, l'immeuble étant enregistré à l'époque au nom de P.L. Inc. Plus tard, P.L. et P.L. Inc. ont fait cession de leurs biens et la même personne a été nommée syndic aux biens de deux faillis. Le syndic a fait enregistrer un avis de la faillite de P.L. contre la propriété, mais il ne l'a pas fait au nom de P.L. Inc. Suite au défaut de P.L. d'honorer son prêt et conformément à la clause de dation prévue à l'acte de prêt, la caisse a engagé des procédures contre le syndic à la faillite de P.L. et contre P.L. Inc. Les procédures ont été signifiées au syndic à la faillite de P.L., à P.L. personnelleent et à P.L. Inc. Aucun des défendeurs n'ayant comparu à l'action, la caisse a obtenu un jugement par défaut lui accordant la propriété de l'immeuble. En 1981, la caisse a vendu l'immeuble à l'épouse du vendeur éventuel qui, en 1984, l'a acheté de celle-ci.

Après avoir procédé à la recherche de titres, le notaire a informé les acheteurs qu'à son avis le jugement obtenu par la caisse n'avait pas corrigé le vice du titre du vendeur. Selon lui, l'hypothèque consentie par une personne autre que le propriétaire enregistré était nulle et le jugement ne pouvait donner plus que ce que valait cette hypothèque. Un second notaire a même confirmé l'avis du premier notaire. Les acheteurs ont alors avisé le vendeur que, dans ces circonstances, ils n'achèteraient pas l'immeuble et ils ont donné à leur avocat instruction de prendre action contre lui. Des procédures ont également été intentées par le vendeur contre les acheteurs et le notaire a été poursuivi à son tour par les acheteurs.

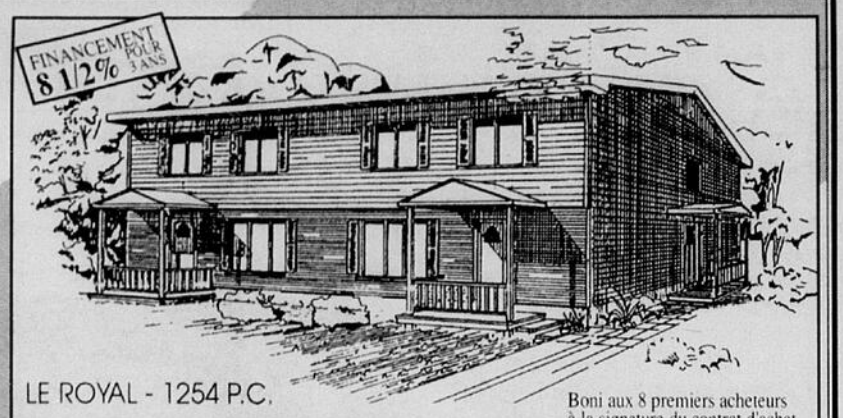
La Cour suprême était d'avis que le notaire avait commis une erreur en ne tenant pas compte de l'autorité de la chose jugée relativement au jugement obtenu par la caisse et de l'effet de ce jugement sur le titre de propriété de vendeur. Le jugement avait conféré à la caisse un bon et valable titre malgré qu'il y ait eu un vice dans l'hypothèque, étant donné que le jugement n'avait pas été porté en appel et qu'il n'aurait pu, d'après les faits de l'espèce, faire l'objet d'autres procédures. Le notaire s'était trompé en ne faisant pas la distinction entre le

suite en page 15

750$ COMPTANT ET DEVENEZ PROPRIÉTAIRE



Nouvelles heures de visite
Lundi au jeudi:
13h à 20 h
Vendredi:
Sur rendez-vous
Samedi et dimanche:
12 h à 17h



LE ROYAL - 1254 P.C.
Boni aux 8 premiers acheteurs à la signature du contrat d'achat.

LES JARDINS DE LA BLANCHE

SOTRAMONT OUTAOUAIS INC.
Bureau des ventes au 127, des Tulipes, Gatineau
663-8188 • 776-5155

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT!

La dictée

présentée par

LeDroit

le dimanche 24 mars à 13 h à la Maison du Citoyen de Hull

SRC Télévision et Radio Ontario/Outaouais

Salon du livre de l'Outaouais inc.

Prix de participation
(tirage parmi tous les participants)

Voyage pour 2 personnes à Paris avec Air France

20 dictionnaires Petit Larousse illustré

Prix accordés aux lauréats
(Catégorie des amateurs et des professionnels)

1er prix : Ordinateur Gallius 286-12, compatible au IBM-AT, de Ordinateurs 49 Nord

2e prix : Certificat-cadeau de 300 $ échangeable à la Librairie du Soleil.

Les prix doivent être acceptés tels quels. Ils ne sont ni échangeables, ni remboursables, ni transférables. Le voyage est sujet à certaines périodes de restriction.

La dictée LeDroit Mardi 19 mars 1991

La dictée

Nom :
Adresse : Province : Code postal :
Ville : bur. ( )
Tél. : dom. ( )
Je m'inscris dans la catégorie ☐ des amateurs ☐ des professionnels

Faire parvenir à :
La dictée
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

La dictée
LeDroit
Service du tirage
Promenades de l'Outaouais
Case postale 82050
Gatineau (Québec)
J8T 6G3

La dictée
Radio-Canada
250, rue Lanark
Case postale 3220
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4

Pour participer :
1. Remplissez le formulaire d'inscription publié régulièrement dans LeDroit et faites-le parvenir aux adresses indiquées.
2. Les personnes qui ont mérité un premier prix lors des dictées de 1989 et 1990 ne peuvent participer à la dictée de 1991 en vue de remporter un prix. Cette disposition s'applique tant pour la catégorie des amateurs que celle des professionnels.
3. Les personnes inscrites dans la catégorie des amateurs et qui sont considérées comme professionnelles seront disqualifiées.
4. La dictée s'adresse aux personnes de 18 ans et plus.
La participation à ce concours est libre et gratuite.
Règlements complets disponibles au quotidien LeDroit et à Radio-Canada (250, rue Lanark).

Librairie du soleil
L'ART DU VOYAGE AIR FRANCE
Larousse

4 JOURS SEULEMENT !!!

8 995$*



1991 Ford Escort "L"

OU LOCATION:
179 $**

(* Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)
(** Location 48 mois, tapis rouge, 2 000 $ comptant (équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)



Mont-Bleu Ford

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 9h à 21h
et samedi
de 9h à 17h

22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

LA LOI ET VOUS

La responsabilité du notaire (suite)

vice de l'hypothèque, qui existait, et le vice du titre, qui n'existait pas, puisqu'il y avait été remédié par le jugement conférant la propriété de l'immeuble à la caisse.

La Cour suprême était d'avis également que l'erreur du notaire constituait une faute engageant sa responsabilité. Le fait qu'un professionnel ait suivi la pratique professionnelle courante à l'époque en cause ne suffisait pas pour échapper à la responsabilité. Il fallait que le caractère raisonnable de cette pratique puisse être démontré.

En conséquence, le professionnel qui adhère à une pratique professionnelle courante qui n'est pas conforme aux normes générales de la responsabilité, c'est-à-dire qu'on doit agir de façon raisonnable et diligente, peut engager sa responsabilité suivant les faits de l'espèce.

La pratique notariale courante que le notaire a suivie l'a amené à conclure que le titre du vendeur était entaché d'un vice et que ce vice n'avait pas été corrigé par le jugement qui conférait la propriété de l'immeuble à la caisse. Compte tenu de la clarté du droit à l'époque, la pratique notariale en matière de recherches de titres ne saurait être qualifiée de raisonnable et diligente, pas plus qu'on ne saurait excuser le traitement superficiel accordé à la question de la chose jugée. La question de la chose jugée n'était pas une question controversée dans le domaine juridique et son application aux faits de l'espèce ne présentait pas de difficultés particulières. La principale obligation contractuelle consistait à donner une opinion juridique sur le titre du vendeur. Cette obligation en était une de moyens seulement, mais il avait le devoir de la remplir d'une manière prudente et diligente.

L'erreur de droit commise par le notaire était déraisonnable et constituait une faute dans les circonstances de l'espèce. De plus, la nécessité d'informer ses clients des conséquences juridiques de leurs actions est manifestement un aspect du devoir de conseil qui incombe au notaire. L'omission du notaire d'informer les acheteurs de la probabilité que le vendeur intente une action en justice constituait un manquement aux obligations qu'il avait envers les acheteurs. Le notaire a donc été tenu des dommages.

Me Richard Gaudreau
est avocat associé à l'étude
Bergeron, Gaudreau

4 JOURS SEULEMENT !!!

17995 $*

1991 Ford Explorer

OU LOCATION: 359 $**



(*. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire)
(** Location 48 mois, taux rouge, 2 000 $ comptant ou l'équivalent en échange. Plus transport, préparation, options, taxes et plaque. Rabais au concessionnaire).



Mont-Bleu

OUVERT:
Lundi au vendredi
de 9h à 21h
et samedi
de 9h à 17h

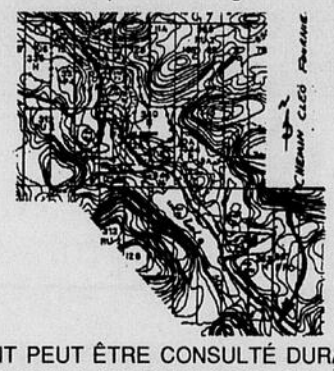
22 boul. Mont-Bleu, Hull - 776-1571

La municipalité de La Pêche

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, QUE : Le Conseil municipal de la Municipalité de La Pêche a adopté par résolution portant le numéro 91-120 le règlement 90-169 lors d'une séance régulière du Conseil municipal tenue le 4 mars 1991.

Le règlement projeté modifiera l'usage dominant public (P) pour commrcial (C) des zone 337, 339, 345 et 349 du Point de Service d'East Aldfield et d'inclure les usages C-1, C-8, H-1, H-2, H-3, H-9, P-2 et P-5 dans ces zones des parties des lots 9A, 10A, 11A, 12A, 12B, 13A, 13B, 14 et 15, rang 15, et des parties des lots 7, 8, 9 et 10, rang 4, canton d'Aldfield, tel que démontré au plan de zonage PZ-89-01-06.



LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ DURANT LES HEURES DE BUREAU AU BUREAU ADMINISTRATIF, SIS À STE-CÉCILE DE MASHAM, COMTÉ GATINEAU, QUÉBEC, J0X 2W0.

DONNÉ À LA PÊCHE CE 8e JOUR DE MARS 1991

J.P. Joseph Maingot, c.r.
Secrétaire-trésorier

La municipalité de La Pêche

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, QUE : Le Conseil municipal de la Municipalité de La Pêche à adopté par résolution portant le numéro 91-122 le règlement 90-171 lors d'une séance régulière du Conseil municipal tenue le 4 mars 1991.

Le règlement projeté modifierra l'usage dominant public (P) à commerce (C) des zones 135 et 103 du Centre de Service de Ste-Cécile de Masham et inclure l'usage C-5 9commerce de récréation) dans ces zones, parties des lots 24A, 25A, 26A, 27A, 28A, 32A, 32B, 33, rang 2, et parties des lots 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29A, 29B, 29C, 29D, 30E, 31G, 31F, 32D et 33, rang 3 canton de Masham, tel que démontré aux plans de zonage PZ-89-01-01/1 et 2.



LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ DURANT LES HEURES DE BUREAU AU BUREAU ADMINISTRATIF, SIS À STE-CÉCILE DE MASHAM, COMTE GATINEAU, QUÉBEC, J0X 2W0.

DONNÉ À LA PÊCHE CE 8e JOUR DE MARS 1991

J.P. Joseph Maingot, c.r.
Secrétaire-trésorier

La municipalité de La Pêche
CORPORATION MUNICIPALE LA PÊCHE COMTÉ DE GATINEAU

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, QUE : Le Conseil municipal de la Municipalité de La Pêche a adopté par résolution portant le numéro 91-123 le règlement 90-172 lors d'une séance régulière du Conseil municipal tenue le 4 mars 1991.

Le règlement projeté modifiera toutes les zones sur le territoire de la Municipalité de La Pêche en incluant l'usage P-4 (Parc et terrain de jeux) tel que démontré au plan de zonage PZ-89-01/1, 2 et 3.

LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ DURANT LES HEURES DE BUREAU AU BUREAU ADMINISTRATIF, SIS À STE-CÉCILE DE MASHAM, COMTE GATINEAU, QUÉBEC, J0X 2W0.

DONNÉ À LA PÊCHE CE 8e JOUR DE MARS 1991

J.P. Joseph Maingot, c.r.
Secrétaire-trésorier

MUNICIPALITÉ - RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

Reconstruction du chemin Blair du Queensway au chemin Meadowbrook

CENTRE D'INFORMATION PUBLIQUE

Le lundi 25 mars 1991
De 16 h à 20 h
Terrain municipal de golf Pineview
1471, chemin Blair
Gloucester (Ontario)

Vous êtes invités à assister à un Centre d'information publique au sujet du projet de reconstruction du chemin Blair, du Queensway au chemin Meadowbrook.

Venez à la réunion au moment qui vous conviendra le mieux, entre 16 h et 20 h, pour discuter du projet avec le personnel du Service des transports de la MROC.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec :

Monsieur J.F. Lapensée, P.Eng.
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Service des transports
111, rue Lisgar, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K2P 2L7
Téléphone (613) 560-1282

ou

Monsieur M.M. Sep, P.Eng.
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Service des transports
111, rue Lisgar, 4e étage
Ottawa (Ontario)
K2P 2L7
Téléphone (613) 560-1280
TRN033/31121

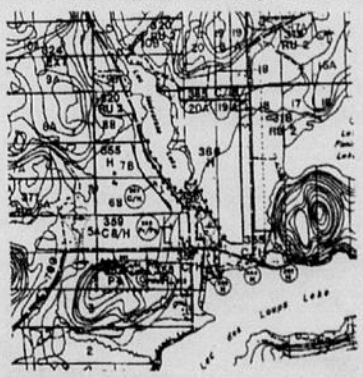
Services de la Municipalité régionale : s'adresser au 560-1335, 24 heures sur 24

La municipalité de La Pêche

AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ par le soussigné, QUE : Le Conseil municipal de la Municipalité de La Pêche a adopté par résolution portant le numéro 91-119 le règlement 90-168 lors d'une séance régulière du Conseil municipal tenue le 4 mars 1991.

Le règlement projeté modifiera l'usage dominant public (P) à commerce (C) des zones 356 et 362 du Point de Service du Lac des Loups et d'inclure les usages C-1, C-8, H-1, H-2, H-3, H-9, P-2 et P-5 dans ces zones des parties des lots 19A, 20A, rang 1 et parties des lots 4, 6B et 7B, rang Est, canton d'Aldfield, tel que démontré au plan de zonage PZ-89-01-08.



LEDIT RÈGLEMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ DURANT LES HEURES DE BUREAU AU BUREAU ADMINISTRTAIF, SIS À STE-CÉCILE DE MASHAM, COMTÉ GATINEAU, QUÉBEC, J0X 2W0.

DONNÉ À LA PÊCHE CE 8e JOUR DE MARS 1991

J.P. Joseph Maingot, c.r.
Secrétaire-trésorier

VENTE
AU SERVICE ET PIÈCES
ÉPARGNEZ avec nos SUPER SPÉCIAUX et notre COUPON-RABAIS de 10%

INSPECTION GÉNÉRALE
Graissage, vidange d'huile, main-d'oeuvre et pièces incluses. 33,95$

INSPECTION DES FREINS sur 4 ROUES
incluant la rotation des pneus 16,95$

ALIGNEMENT et BALANCEMENT
2 ROUES AVANT
sur modèles populaires 49,95$

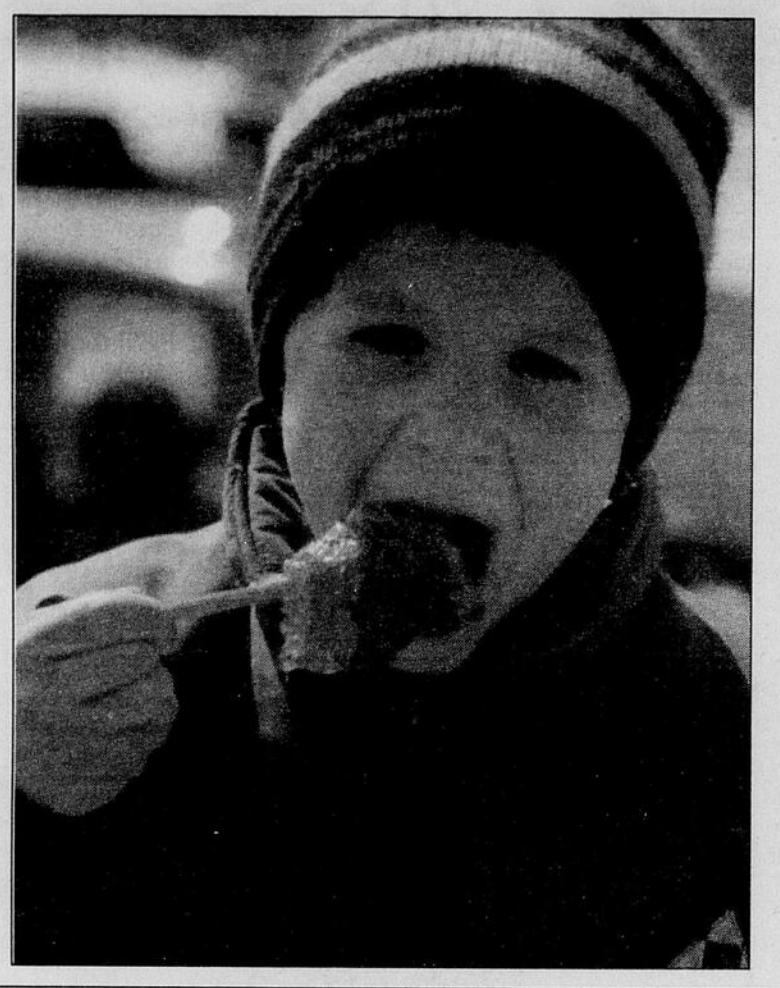
4 ROUES
sur modèles suivants: 84 et plus, Corvette, Cadillac, Toronado, Oldsmobile 88 et 98, camions 4X4 et S-10 89,95$

MISE AU POINT DU MOTEUR
49,95$ 4 cylindres
69,95$ V-6 et V-8
109,95$ Corvette, Cadillac, Fourgonnette
Fourgonnette MAIN-D'OEUVRE INCLUSE (pièces en surplus)

Pièces GM Service
Prix en vigueur jusqu'au 29 mars'91
Garantie 90 jours ou 5000 kilomètres.
APPLICABLE SUR VÉHICULES GM SEULEMENT

10% DE RABAIS
SUR VOTRE FACTURE TOTALE
PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE
avant les taxes. Sur présentation de ce coupon.

Appelez-nous et prenez un rendez-vous. Service ouvert lundi au vendredi de 7 h à 17 h
30 1961-1991
WILLIAMS CHEV-OLDS CADILLAC Ltée
TIME Q
950, boul. St-Joseph, Hull 777-2731



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Divine tire d'érable

Le jeune Gabriel Bérard s'en léchait les babines après avoir goûté la divine tire d'érable sur la neige, en fin de semaine, à la sucrerie Demers, de St-Sixte. La saison est en effet commencée, dans les cabanes à sucre de la région, même si, disent les acériculteurs, les érables n'ont véritablement commencé à couler qu'au cours de la fin de semaine. Mais les réserves de sirop de l'année dernière permettaient quand même de servir la nombreuse clientèle qui, une fois par année, se fou bien des calories, du diabète et de la carie dentaire.

Un milieu stimulant...
Un avenir prometteur

RÉDACTION OU TRADUCTION ?

Pourquoi pas entreprendre dès maintenant un des certificats de premier cycle suivants:

- Expression française écrite
- Traduction pratique

Participez à une séance d'information:

Quand ? . le mardi 19 mars 1991
. à 13 h 30 ou à 18 h 30

Où ? Module des arts et des lettres
103, rue Montcalm (salle 0.128)
Hull

Passez par la même occasion l'examen d'admission (1 heure en français écrit ou 2 heures en traduction).

Réservez votre place immédiatement !

Téléphonez au: (819) 595-4441

Université du Québec à Hull

90-91-126

CREVETTES À BÂBORD!
Repas complet à partir de 9,95$
LA BELLE CREVETTE

Crevettes à bâbord? À ce prix-là c'est d'accord!
En ce moment, Chez la Mère Tucker vous offre un choix fantastique de plats de crevettes, servis avec du bon pain chaud, les soixante régals de notre table de crudités, des légumes, du riz et une tarte aux pommes. À partir de 9,95$ seulement.
De belles grosses crevettes bien tendres, panées ou au four. Des brochettes de crevettes cajun ou barbecue. Des crevettes sampan à l'orientale. Ou un surlonge succulent recouvert de crevettes. Une mer de choix, du lundi au jeudi soir, pendant une période limitée.
Des crevettes à si bon prix. Filez à toute vapeur chez la Mère Tucker!

DIMANCHE DE PÂQUES
Réservez pour le brunch ou le souper.

MOTHER TUCKER'S
Prime Rib · Seafood · Steaks
C'est le bon choix!
61, rue York 238-6525

LA RÉGION

Une manifestation anti-Saddam tourne au vinaigre

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA Une manifestation de quelque 100 Irakiens canadiens a tourné au vinaigre, samedi, lorsque les manifestants qui s'en prenaient à Saddam Hussein on voulu franchir la haute clôture entourant l'ambassade Irakienne.

Les manifestants ont été retenus par la police qui a parfois dû les frapper avec la matraque pour les retenir. Cela ne les a pas empêchés de lancer des oeufs sur l'ambassade et de brûler une effigie de Saddam Hussein.

Pourtant, le groupe de manifestants, dont plusieurs avaient fait leur prière derrière l'édifice de l'ouest, sur la colline parlementaire, avant de se rendre manifester devant le parlement, avait des allures plutôt calme au départ.

Alors que ses compatriotes scandaient, en brandissant le poing, des slogans tels que «mort à Saddam», «Saddam faciste», «liberté en Irak», Ali Ruhda, l'organisateur de cette manifestation, expliquait que les Irakiens canadiens voulaient se rendre devant l'ambassade afin d'essayer de convaincre les personnes en place de «se ranger du côté du peuple irakien et d'abandonner Saddam pendant qu'il est encore temps».

Déjà, disait M. Ruhda, les amabassadeurs d'Allemagne et d'Espagne se sont détournés de Saddam.

Déception

M. Ruhda a expliqué la courte manifestation des hommes irakiens et des femmes et des enfants qui les suivaient en retrait et en silence au parlement, puis en hurlant et en criant des slogans devant l'ambassade, par leur déception suite aux propos tenus par le ministre des Affaires extérieures Joe Clark, la semaine dernière. «Lorsque le Canada a voulu combattre l'Irak, il ne s'en est pas pris directement à Saddam. Il a envoyé ses avions sur les populations. Maintenant qu'il veut reconnaître l'Irak, pourquoi ne le fait-il pas de la même manière, en passant encore par la population qui ose avoir le courage de se soulever contre Saddam. Au lieu de cela, le Canada s'adresse au dictateur.»

Dans un communiqué, les Irakiens canadiens dénonçaient le régime de Saddam Hussein, «le dictateur qui agresse brutalement une population de 13 millions d'habitants, lui inflige des mauvais traitements depuis 20 ans.»

On parle de rebellion dans les reportages, dit M. Ruhda, «mais ce n'est pas d'un soulèvement des Chiites, des Sunites ou des Kurdes qu'il s'agit, mais d'une coalition de toutes ces factions du peuple irakien qui veulent renverser le régime de Saddam Hussein».

STERLING FORD

Pour un temps limité

8.9%*

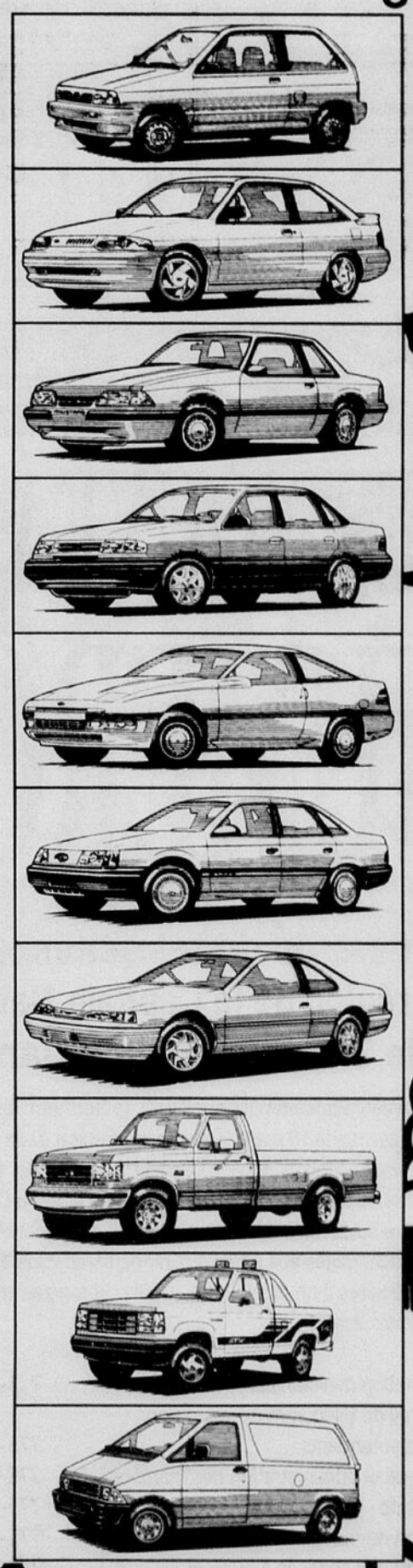
1 - 2 - 3

1 Obtenez 0 9%* de financement jusqu'à 48 mois sur nos voitures et camions neufs

2 Obtenez jusqu'à 1000$* de remboursement comptant

3 Obtenez 6 %* de financement sur un bail de 24 mois "Tapis rouge"





* Sauf Crown Victoria et Explorer

1425, ch. Ogilvie 741-3720 près du Centre commercial St-Laurent

LA RÉGION

Tous repartent avec quelque chose

Expo-sciences, c'est d'abord une fête

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Pas moins de 70 juges, dont plusieurs spécialistes, ont participé en fin de semaine, à la finale régionale d'Expo-sciences.

Chacun des projets, a expliqué le coordonateur Marquis Cadieux, a fait l'objet de quatre évaluations dont celle d'un spécialiste oeuvrant dans le domaine du sujet traité.

Les bénévoles qui se sont prêtés à cette évaluation venaient du milieu de l'enseignement, des entreprises Bell Canada et Hydro-Québec, de l'Ordre des ingénieurs, et du Musée de la science et de la technologie.

Mais si les participants font l'objet d'une évaluation rigoureuse, dit M. Cadieux, Expo-sciences c'est d'abord et avant tout une fête où les jeunes qui aiment les sciences s'en donnent à coeur joie à monter un projet et à le présenter aux autres.

Pendant les quatre jours de la fête, dit-il, nous avons eu des spectacles pour eux, nous sommes allés nous baigner à la piscine à vague de Gloucester, nous avons eu un repas communautaire à la pizza, un concours Génies en herbe, et nous sommes allés voir le film *La Planète bleu* au cinéma Omnimax.

En organisant ces expositions, dit M. Cadieux, nous voulons donner le goût des sciences à nos jeunes et leur permettre de réaliser qu'elles ont des applications bien pratiques et que les sciences ne sont pas uniquement des rangées de chiffres indigestes.

Le plaisir étant un des éléments philosophiques primordiaux de la rencontre, tous les participants repartent avec quelque chose, ne serait-ce qu'avec un beau certificat.

Car s'il y a de bien beau prix, c'est avant tout une fête de la famille scientifique qu'on célèbre, dit M. Cadieux, une fête à laquelle s'associent de nombreux commanditaires et à laquelle le public vient de plus en plus nombreux.

Dimanche, lors de la remise des prix, au pavillon La Promenade, de l'Université du Québec à Hull, participants et parents s'entassaient même dans les marches d'escalier, et, à vrai dire, il n'y avait plus de place pour un amateur de plus.

Ontario MSG

Ministère des Services gouvernementaux

APPEL D'OFFRES

ENTREPRENEURS EN ENLÈVEMENT DE L'AMIANTE

Appel d'offres pour les services d'enlèvement de l'amiante à l'Hôpital psychiatrique de Brockville, Brockville.
KEM-001-92

On peut consulter les PLANS ET DEVIS au bureau de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de district du ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 14h, le 11 avril 1991; elles seront ouvertes en public immédiatement passé ce délai. Fermeture de l'appel d'offres à Kemptville.

Le gouvernement ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

BACCALAURÉAT SPÉCIALISÉ EN SERVICE SOCIAL

L'Université Laurentienne vous invite à une rencontre d'information sur le programme B.S.S.

DATE: le 22 mars, 1991
TEMPS: 15h à 16h30 heures
LIEU: 43, rue Templeton
École de Service
Social Université d'Ottawa

Travaux publics Canada — Public Works Canada

DES NOUVEAUX NUMÉROS

De nouveaux numéros de téléphone pour La région de la Capitale Nationale de Travaux publics Canada

Le nouveau autocommutateur (PBX) de Northern Telecom sera mis en service le 18 mars 1991 pour la Région de la Capitale nationale de Travaux publics Canada. À cette date, tous les numéros de téléphone à Place du Portage IV et au District 1 seront remplacés. Tous les appels aux numéros antécédents seront acheminés aux nouveaux numéros. Si vous éprouvez des difficultés à nous rejoindre, veuillez composer un des numéros suivants:

Information ministérielle	775-4712
Appareil de télécommunication pour les malentendants	775-4737
Politique et administration des marchés	775-4024/4031
Résultats	775-4037
Gestion du matériel	775-4020
Division des services à la clientèle	775-4158
Logement	775-4187/4204
Services d'architecture et de génie	775-4376/4649
District 1	775-4669

Canada

Votre C.A.

avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains

Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça

Lévesque Marchand
Welch & Company
Comptables agrées

Hull
975,boul St-Joseph
bureau 201, J8Z-1W8, 771-7381
Guy E. Coté, C.A.
Louise Brulé Sirois, C.A.

Gatineau
430,boul de l'Hôpital
bureau 200, J8V-1T7, 568-4234
Daniel Amyotte, C.A.
Claude Boisvert, C.A.

Associés Résidents

Conseils
Jean-Paul Marchand, F.C.A. Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Tweed, Cambelford

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agrées/ Conseillers en management

Ottawa 236-1414 | Hull 770-3221 | Gatineau 243-6020 | Cornwall 932-5421 | Hawkesbury 632-4178

...et dans 75 autres villes au Canada

F.Marc Chevrier F.C.A.
Charles Landreville C.A.
LANDREVILLE CHEVRIER
Bureau 200 845, boul. De La Carrière
Hull, (Québec) J8Y-6S5
(819) 770-4120

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
Hull (819) 776-3119
Rockland (613) 446-6451

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS PARTNERS
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

J. Bernard Marcil, c.a. — Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a. — Michel Coulombe, c.a.
Joanne Chenail-Terrapannier, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Gilles Berger, c.a.

500-214, Chemin Montréal Vanier (Ottawa) Ontario K1L 8L8
(613) 745-8387

CA
Ordre des Comptables Agrées du Québec

CANTON D'ALFRED
CONTRAT POUR LES BORDURES DE TROTTOIR EN BÉTON, TROTTOIRS ET LAMPADAIRES HAMMEAU DE LEFAIVRE

CONTRAT NO M-2285-2

Les SOUMISSIONS SCELLÉES et clairement libellées quant à leur contenu, et dont les documents ont été fournis par l'expert-conseil McNeely Engineering, seront reçues au bureau du Greffier du Canton, dans le Hammeau de Lefaivre, jusqu'à 15H heure locale, à la date suivante:

LE MARDI 9 AVRIL 1991

Les quantités de matériaux importants nécessaires pour les travaux sont comme suit:

Bordures de trottoir en béton 1400 m
Trottoirs en béton 1950 m2
Lampadaires 33 unités
Pierres pour pavé uni 800 m2

Vous pouvez obtenir les devis, cahiers des charges et documents de soumission au Bureau de l'ingénieur-conseil pour la somme non remboursable de vingt-cinq dollars (25$).

Les soumissions seront divulguées à 19h 30 heure locale, le mardi 9 avril 1991, au bureau du Greffier, à Lefaivre.

La soumission la plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement retenue.

McNeely Engineering Limited
Ingénieurs-conseils
880, promenade Taylor Creek
Orleans (Ontario)
K1C 1T1
Téléphone (613) 830-7500
Ms A. Lacombe
Greffier-trésorière
Canton d'Alfred
C.P. 220
Lefaivre (Ontario)
K0B 1J0

Hébert, prêt à aller en prison

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le maire de Papineauville, Henri Hébert, s'est dit satisfait de la décision de l'Union des municipalités du Québec de «monter à Québec». «Mais plus tard, si on ne réussit pas à gagner ce que l'on veut, on retient toutes les sommes qu'on envoie à Québec. M. Hébert reconnaît qu'il s'agit là de désobéissance civile. «Peut-être, mais les Indiens l'ont fait et on leur a donné une autoroute. Je suis même prêt à faire de la prison.»

Trois jeunes Canadiens sur dix abandonnent leurs études secondaires...et ça nous concerne tous.

Chaque année au Canada, trois étudiants sur dix ne terminent pas leurs études secondaires. Ils se rendent vite compte que la vie n'est pas aussi facile qu'ils le croyaient.

Déjà, de plus en plus de nouveaux emplois exigent un diplôme d'études secondaires. Imaginez en l'an 2000! Sans diplôme, les jeunes ne trouveront ni le choix, ni les occasions de travail, ni la liberté qu'ils recherchent.

Plus de 30 p. 100 des jeunes qui abandonnent, c'est 100 000 étudiants par année! Et ça touche les parents, les éducateurs, les employeurs, la société canadienne tout entière. Ça nous concerne tous.

Plus que jamais, il faut encourager les jeunes à rester à l'école. Pour eux comme pour nous, c'est une question d'avenir.

Terminer son secondaire, c'est le choix à faire

Gouvernement du Canada
Ministre d'État à la Jeunesse

Government of Canada
Minister of State for Youth

Canada

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général **Gilbert Lacasse**

Éditeur adjoint et rédacteur en chef **André Préfontaine**

Colmater les brèches

Espérons seulement que cette source anonyme que citait la CBC dans son reportage de la semaine dernière ait tout simplement mal compris ou été mal informée, et que personne au gouvernement fédéral ne songe en effet, comme l'ont répété par la suite le premier ministre Mulroney et plusieurs de ses collègues du cabinet, à modifier la politique actuelle de bilinguisme pour l'affaiblir.

Compte tenu de leur comportement présent et passé à cet égard, il serait en effet désastreux de laisser aux provinces une plus grande marge de manoeuvre dans l'application des droits des minorités de langue officielle surtout dans des domaines comme l'éducation.

C'est dans des moments comme ceux que nous vivons présentement, alors qu'un pays est en voie de se redéfinir profondément, que le risque est le plus grand pour ces groupes d'être laissés pour compte.

L'État fédéral doit donc, au contraire, insister plus que jamais pour passer le message que quoi qu'il advienne, les droits historiques de chacun seront préservés.

Le leader du gouvernement en Chambre, Harvie Andre, n'a pas complètement tort quand il dit qu'il serait peut-être opportun d'étudier la politique sur le bilinguisme comme toute autre question susceptible d'aboutir dans un proche avenir sur la table des négociations.

Surtout qu'à leur récent congrès, les libéraux du Québec ont bêtement refusé d'exiger que les institutions fédérales qui survivraient au rapport Allaire soient bilingues, comme le réclamait une résolution qui fut défaite.

Cet exercice, cependant, ne doit pas être fait avec l'objectif de diluer cette politique, mais plutôt dans le but d'en colmater toutes les brèches advenant les chambardements importants qui s'annoncent.

Adrien Cantin

Grève à Aylmer

Les employés de bureau de la ville d'Aylmer ont décidé de frapper fort en déclenchant la grève.

Pour produire l'effet escompté, un conflit de travail ne doit jamais durer. Forcer la main de l'employeur peut effectivement amener un règlement rapide; en revanche, les travailleurs se retrouvent dans une situation plus ou moins analogue.

Même en grève, les syndiqués font plus envie que pitié. Nombre de travailleurs en chômage, victimes de la récession, pourraient en témoigner. Quant aux élus municipaux, ils ont l'obligation de se montrer circonspects avec les fonds publics.

Le public garde cependant en mémoire la défaite du coûteux projet de l'Omnicentre par voie référendaire, presque tout le conseil actuel s'étant prononcé en faveur.

Or on apprenait, vendredi, que la ville devra verser 35,000 $ à une association de citoyens contestataires, la justice ayant statué que la municipalité ne pouvait modifier le zonage d'un secteur. Si on ne voit aucune raison de relier les deux événements à la grève, ils constituent autant d'avertissements à l'égard d'élus parfois trop sûrs d'eux.

Pour l'heure, on se réjouit que les négociations ne soient pas rompues. Le conseil doit donner aujourd'hui à ses représentants un mandat suffisamment large pour en arriver à un règlement avec les syndiqués. De leur côté, ceux-ci doivent se montrer raisonnables, personne n'ayant intérêt à ce que l'administration municipale soit paralysée dans une ville-dortoir à l'économie fragile.

Murray Maltais

Semaine difficile

Le premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, a une dure semaine devant lui.

Il devra d'abord décider de ce qu'il fera de son turbulent ministre de la Consommation et du Commerce, Peter Kormos, qui multiplie les bourdes depuis son élection comme député et dont on réclame la tête avec grande insistance, à gauche comme à droite.

M. Kormos non seulement fait le sexy pour la chronique-photo *Sunshine Boy* d'un quotidien ontarien, ce qui ne serait pas un si grand crime en soi s'il n'offensait pas profondément les éléments les plus dogmatiques de son parti, mais il confie la tâche d'étudier le sexisme dans les annonces de bière à un adjoint condamné pour avoir battu sa conjointe.

La résolution du cas Kormos ne sera cependant qu'un mauvais moment à passer pour M. Rae. Il y aura pire.

C'est en effet jeudi matin que sera rendu public le rapport préliminaire du comité Silipo, sur l'Ontario et la Confédération, qui précédera de peu celui de la Commission Bélanger-Campeau, au Québec.

Le premier ministre ontarien, qui jusqu'à maintenant a escamoté la question constitutionelle et refusé de prendre le leadership que lui ont réclamé avec insistance la population de la province lors des audiences du comité Silipo, n'aura alors plus le choix que de s'impliquer à fond sur cette question.

A.C.



A VOUS LA PAROLE

Engagements reniés

À l'éditorialiste Murray Maltais

Nous, soussignés, parents d'élèves à l'École internationale de l'Outaouais et résidents de la ville de Hull, nous étonnons de la teneur et du calendrier des communiqués publiés par la Commission scolaire Outaouais Hull concernant sa participation à la mise sur pied de cette école.

1. La teneur: que la commission scolaire puisse se déjuger, puisse renier des engagements pris dans le but de promouvoir l'établissement d'une École internationale dans l'Outaouais, engagements dûment signés avec la Commission scolaire d'Aylmer, tout simplement parce qu'elle n'est plus dirigée par les commissaires qui ont signé ces ententes, cela rappelle un autre accord et un lac devenus désormais célèbres. Dans ce cas-ci comme dans l'autre, des adultes donnent aux enfants une leçon des plus édifiantes sur la valeur de la parole donnée.

2. Le calendrier: avant d'annoncer qu'elle n'avait plus l'intention de respecter ses engagements envers l'École internationale de l'Outaouais, la CSOH a attendu que soient dépassées les dates d'inscription aux deux collèges privés de la région. Ce faisant, elle force les parents qui avaient misé sur l'ouverture de cette école à inscrire leurs enfants dans les établissements qu'ils n'auront pas choisis.

Tout en vous remerciant, M. Maltais, pour votre éditorial du mardi 5 mars, à la fois digne et courageux, nous déplorons comme vous l'attitude vénale des commissaires de la CSOH qui, pour les subventions versées par le ministère à quelque quarante élèves, empêchent l'installation dans la région d'un programme pédagogique dont les mérites sont mondialement reconnus et qui valoriserait d'autant l'Outaouais.

Gisèle Claude Deslauriers
(et plusieurs autres signataires),
Hull

«Frog Power»

La présente est pour faire part de ma déception face à l'incapacité de me faire servir en français lors d'une demande de renseignements au bureau de la Société protectrice canadienne des animaux (SPCA) d'Aylmer. Ont-ils peur du «frog power»?

Roch Fortin
Montpellier (Qué.)

Délais trop importants

Le 21 novembre prochain? C'est quoi ça?

M. Gérald L'Heureux est cité à procès le 21 novembre prochain. Rappelons que M. L'Heureux, toujours innocent jusqu'à preuve du contraire, était le conducteur du véhicule impliqué dans l'accident qui aurait causé la mort d'Emile Bégin, trois ans, et des blessures sérieuses à Mme Routhier.

Selon les témoins, M. L'Heureux aurait consommé environ huit gin doubles, ou 16 onces de boisson, lors d'un cinq à sept. L'accident est survenu le 11 décembre 1990 et le procès doit se tenir le 21 novembre 1991, soit trois semaines de moins qu'un an de la date de l'incident. Sommes-nous en train de voir les antécédents à un procès qui sera jeté hors de la cour? Un juge pourrait facilement trouver qu'un an, ou presque, entre une accusation et la comparution en cour pour le procès est un délai trop long.

J'ai retenu la date du 21 novembre et je me suis laissé une note sur mon calendrier afin de vérifier *LeDroit* pour le reportage à cet égard. Je ne me soucie même pas de l'innocence ou de la culpabilité de M. L'Heureux. Mais j'ai horreur de penser, que pour des raisons de délais trop importants, soit plus de huit mois depuis le procès de découverte, le cas de M. L'Heureux ne soit pas entendu par la cour.

Albert Bissonnette
Orléans

LA REVUE DE PRESSE

Une position de haute voltige

Claude Papineau
Presse Canadienne

Les éditorialistes québécois ont tenté cette semaine de cerner le sens du cheminement constitutionnel du Parti libéral à la lumière des résolutions du dernier congrès du parti et des diverses mises au point qui ont suivi.

La Tribune

Dans *La Tribune*, de Sherbrooke, Jean Vigneault commente plus particulièrement la sortie intempestive du ministre Ryan et la profession de foi dans le fédéralisme canadien du premier minstre Bourassa qui s'en est suivie.

«Claude Ryan ne fera pas de concession sur l'essentiel de ses idées politiques. Sil reste au parti et au gouvernement, c'est qu'il a obtenu la certitude que le fédéralisme demeurait la voie choisie, en dépit des apparences du rapport Allaire.

«La décision de M. Ryan explique mieux que tout discours, comment ceux qui ont cru que le PLQ avait effectué un virage vers la souveraineté avaient pris leur rêve pour la réalité. Il y a au Québec un vrai parti souverainiste, le PQ, et un parti qui abrite des souverainistes, le PLQ. C'est vrai que le rapport Allaire rend M. Bourassa plus fort face au Canada, mais ça ne le convertit pas automatiquement à la souveraineté», écrit Jean Vigneault.

La Presse

Dans *La Presse*, Claude Masson, croit que «M. Ryan peut encore influencer la position constitutionnelle du gouvernement en participant à l'élaboration du rapport de la commis-



Robert Bourassa

sion Bélanger-Campeau et, surtout, en contribuant de façon siignificative à la prise de position que prendra le cabinet à la veille des négociations des 18 prochains mois avec le gouvernement fédéral, menant au référendum de 1992.»

«Sa démission aurait été prématurée. Il sera toujours temps pour lui de la remettrre s'il en arrivait à un déasccord de principe majeur avec la décision qu'arrêtera le Conseil des ministres.»

Le Nouvelliste

Dans *Le Nouvelliste*, de Trois-Rivières, Claude Bruneau estime qu'«une fois de plus, M. Bourassa a choisi une position de haute voltige, avec en main un rapport souverainiste, et en bouche un discours fédéraliste. Il pourra probablement de cette manière sauvegarder pour un temps l'unité de son parti. Il pourra aussi jouir d'une forme de pression qu'il n'avait pas auparavant à l'endroit du Canada anglais.»

«Le PQ nous a jadis entraînés dans les grandes manoeuvres de l'étapisme. On n'avait rien vu. S'ouvre maintenant l'ère d'un patinage sans précédent.»

Le Devoir

Dans *Le Devoir*, Lise Bissonnette pense qu'«à tête reposée, on verra bien que le congrès du PLQ a donné une victoire symbolique à la jeune ligue libérale d'improvisation souverainiste».

«S'il est un enseignement que le congrès du PLQ a donné au Canada entier, durant le week-end, c'est celui de la déroute et de la confusion des tenants du fédéralisme, de quelque horizon qu'ils viennent.»

Lise Bissonnette soutient notamment à cet égard que les grands partis fédéraux n'ont pas de vision commune du Canada, que les premiers ministres provinciaux sont en retard d'une ou deux révolutions, que le premier ministre Mulroney a le hadicap de son impopularité.

The Gazette

The Gazette écrit que le discours de fin de congrès du premier ministre Bourassa indique qu'il y a encore de l'espoir pour les fédéralistes au sein du Parti libéral.

Par contre, si les fédéralistes quittaient le Parti libéral, il pourrait une institution entièrement nationaliste. Alors comment le premier ministre Bourassa pourrait-il négocier pour garder le Québec au sein du Canada? Comment pourrait-il défendre un fédéralisme renouvelé alors que sa base politique en entier le pousserait vers l'indépendance ou presque?

Claude Ryan, et avec lui plusieurs autres fédéralistes libéraux, ont bien raison d'être inquiets, poursuit *The Gazette*. Mais leur lutte n'est pas terminée. Leur contribution, et spécialement celle de M. Ryan, est nécessaire maintenant plus que jamais.

Le Soleil

Dans *Le Soleil*, Raymond Giroux écrit que «Robert Bourassa a semé la confusion partout, semble-t-il, par sa tactique habituelle de l'eau chaude, l'eau froide.»

«Sa profession de foi fédéraliste ne peut pourtant surprendre les gérants d'estrades de la politique. Si par hasard les forces fédéralistes avaient réussi à amender de façon significative le raport Allaire sur la politique constitutionnelle du PLQ, M. Bourassa aurait offert une performance ultranationaliste. Car un discours de clôture, à la suite d'un congrès, n'est rien d'autre qu'un prix de consolation.»

Quant au retour de Claude Ryan après sa saute d'humeur, Raymond Giroux estime qu'elle ne fait que démontrer que «ceux qui veulent défendre l'intégration du Québec à l'intérieur du Canada doivent d'abord en assurer la promotion au sein du Parti libéral.»

COMMENTAIRES

Un cas flagrant de discrimination

*NDLR: Le texte suivant est constitué d'extraits d'une lettre postée jeudi dernier à Me Suzanne Lévesque du cabinet du ministre de la Justice, Gil Rémillard, à la suite de la réaction de Me Lévesque (*LeDroit, *12 mars) à une pétition expédiée au ministre sur le processus de nomination des juges à la Cour du Québec. Les sous-titres sont de nous.*

Nous accusons réception de votre lettre du 5 mars 1991.

Il est impératif de vous souligner que notre lettre n'était pas une critique malveillante envers notre collègue Michel Séguin. Avoir interprété notre lettre de cette façon, c'est lui avoir donné une interprétation restrictive, voire fausse.

Il était pourtant clair que nos critiques visaient essentiellement le processus de sélection et de nomination des juges et non les personnes nommées et, si notre lettre a été écrite au moment de la nomination de notre collègue, c'est qu'une autre nomination devait se faire incessamment dans notre district, nous n'avions malheureusement pas le choix de repousser notre intervention.

Par ailleurs, nous admettons volontiers que le ton de notre lettre était pour le moins sarcastique; cependant, nous ignorons quel ton il aurait fallu employer pour dénoncer en 1991 un cas flagrant de discrimination au sein même du ministère de la Justice car, lorsque nous affirmons que jamais une seule femme n'a siégé aux comités de sélection, notre affirmation est strictement exacte en ce qui concerne le district de Hull (troisième district en importance au Québec) et c'est à ce district, qui est le nôtre, auquel nous nous référions dans notre lettre. En ce qui a trait aux autres districts, il semblerait, d'après les informations que nous détenons à ce jour, que plusieurs soient dans la même situation.

Peu de femmes

À tout événement, puisque vous nous affirmez que des femmes siègent souvent au sein des comités de sélection et que nous n'avons peut-être pas la même définition du terme «souvent», auriez-vous l'obligeance de nous donner les information suivantes:

- le nombre de comités de sélection qui ont siégé depuis 1980 à travers le Québec;
- le nombre de femmes nommées à ces comités à titre de représentantes de la population;
- le nombre de femmes avocates nommées par ces comités; il y aurait lieu de nous indiquer si ces femmes étaient bâtonnières;
- le nombre de femmes juges nommées à ces comités;
- pour quels districts chacune de ces femmes a été nommée;
- le pourcentage de femmes juges à la Cour du Québec actuellement.

En ce qui nous concerne, tant et aussi longtemps qu'en bout de ligne, nous ne retrouverons pas autant de femmes que d'hommes à ces comités, nous continuerons à crier à la discrimination. Nous croyons fermement que les femmes ont le droit de siéger à ces comités aussi souvent et au même titre que les hommes. De plus, cette réforme n'exigerait aucun amendement à la loi mais simplement une prise de conscience objective du problème et de la bonne volonté politique afin de le résoudre.

Chercher les raisons

En ce qui a trait au nombre de condidatures féminines, il est vrai qu'il y a un nombre limité de femmes qui posent leur candidature à la fonction de juge; mais au lieu d'en mentionner simplement le fait, il y aurait peut-être lieu d'en chercher sérieusement les raisons!

Nous vous soulignons que même l'exécutif du Barreau de Hull, dans un communiqué de presse paru le 14 février 1991 dans le journal *LeDroit*, s'inquiétait de la situation et nous citons: «Il est légitime et pertinent de s'interroger quant aux facteurs qui ont pu faire qu'à ce jour, aucun poste vacant à quelque juridiction que ce soit dans le district de Hull n'ait été comblé par une avocate».

Quant à nous et grâce aux commentaires que nous avons reçus à la suite de notre lettre, nous continuons d'affirmer qu'il y aurait beaucoup plus de candidatures féminines (et d'excellentes) si les avocates croyaient leurs chances égales à celles des avocats; autrement dit, si elles avaient confiance dans le processus de sélection et si les nominations étaient dépolitisées. (...)

(Suit une liste de suggestions afin d'améliorer le processus de sélection et de nomination des juges)

Renée Joyal, Agnès Laporte, Manon Guitard.

(Nos correspondantes sont avocates dans l'Outaouais)

LeDroit

LE PAYS

Au centre d'une controverse

Kormos refuse de démissionner

Presse Canadienne

BRANTFORD, ONT. Le ministre ontarien de la Consommation Peter Kormos, au centre d'une controverse sur la question du sexisme, a refusé hier de renoncer à son poste au cabinet néo-démocrate malgré que le premier ministre Bob Rae lui en eut fait la demande.

«Le premier ministre m'a demandé ce matin de rendre ma démission», a lancé Kormos, le regard défiant, à quelque 40 membres de l'association néo-démocrtae locale de circonscription.

«En venant ici à Brantford, j'ai déclaré à son bureau: Non. Congédiez-moi. Je ne démissionnerai pas. Si je dois compléter mon mandat à l'arrière-ban, et bien soit.»

M. Komos a indiqué qu'il s'attendait à être démis aujourd'hui de ses fonctions.

Il a refusé de préciser la nature des motifs invoqués par M. Rae pour exiger sa démission, lors d'un entretien d'une quinzaine de minutes entre les deux hommes.

L'attaché de presse de M. Rae devrait rendre public aujourd'hui une déclaration de ce dernier sur laquelle il n'a pas voulu s'étendre.

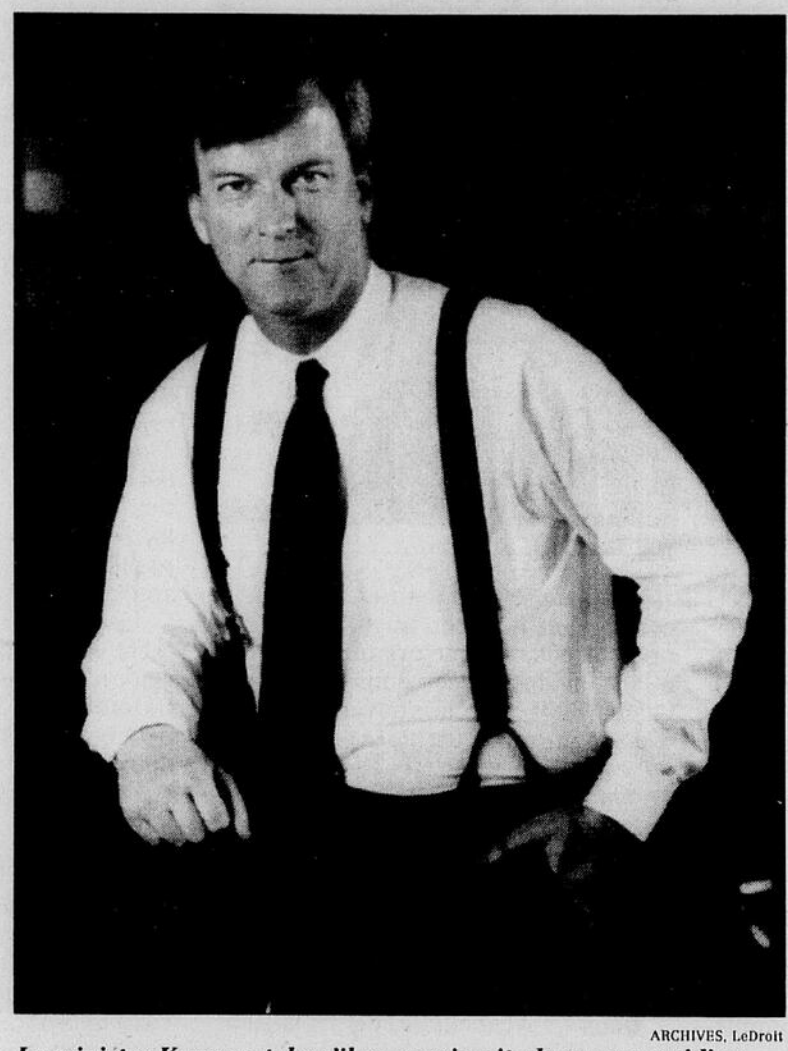
M. Kormos, un avocat de 38 ans de Welland, en Ontario, s'est retrouvé au cours des dernières semaines au centre de ce que le premier ministre ontarien a qualifié de «roman savon» sur le sexisme.

Le tout a débuté lorsque le ministre est devenu le «Sunshine Boy» du jour du quotidien *Toronto Sun*, le lendemain qu'il eut annoncé son intention d'adopter une sévère ligne de conduite destinée à éliminer le sexisme des publicités de bière.

M. Rae a adressé des reproches à son populaire et volubile ministre de cabinet, qualifiant de «manque de jugement» sa décision de se laisser photographier — une idée étant venu de lui-même.

La controverse a pris de l'ampleur lorsque des infornmateurs anonymes ont fait savoir que Mike Grimaldi, l'un des collaborateurs de M. Kormos dans le dossier sur la publicité sexiste, avait été accusé et reconnu coupable en 1988 d'agression sur la personne de sa femme.

M. Rae a reconnu samedi qu'il était au courant du passé de M. Grimaldi mais qu'il ignorait que ce dernier serait associé à la campagne anti-sexisme.



ARCHIVES, LeDroit

Le ministre Kormos, tel qu'il apparaissait dans un quotidien anglophone lorsqu'il a été choisi «Sunshine Boy».

Si le Québec devient souverain

Le PE préconise la création d'enclaves

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le Parti Égalité soulève le spectre d'une partition territoriale du Québec dans le cas où la province décidait par voie de référendum d'accéder à sa souveraineté.

Voilà en tous cas une des résolutions adoptées en fin de semaine par une centaine de délégués du PE, réunis en assemblée générale dans un centre communautaire de l'ouest de Montréal. Les délégués ont alors adopté presque intégralement le rapport Henderson — du nom de son auteur principal, le professeur Keith Henderson — sur la position constitutionnelle du PE.

Prenant à leur compte la déclaration de Pierre Trudeau selon laquelle «Si le Canada est divisible, le Québec l'est aussi», les délégués, en grande majorité anglophones, ont adopté la résolution voulant «que toute déclaration de souveraineté de la part du Québec soit immédiatement suivie de négociations sur la partition du Québec et l'établissement de nouvelles frontières qui maintiendraient l'intégrité physique du Canada». Attendu que «le droit de certaines communautés à demeurer liées au Canaa est inaliénable».

Enclaves fédéralistes

Interrogé sur le sens véritable de cette résolution, le chef du Parti Egalité, Robert Libman, a indiqué que le gouvernement fédéral, par exemple, pourrait soulever ces questions lors des négociations constitutionnelles.

«La création d'enclaves fédéralistes canadiennes dans un Québec souverain n'est pas exclue», a-t-il convenu.

«Si la majorité vote en faveur de la souveraineté, il s'agit là d'une conséquence réelle et légitime», a-t-il dit aux délégués dans son discours de clôture.

«Le Parti libéral et le Parti québécois ne peuvent rejeter cet argument.»

Un amendement à cette résolution sur l'intégrité territoriale voulait même que dans l'hypothèse d'un référendum sur la souveraineté du Québec, une question y soit ajoutée: «Dans l'éventualité de la victoire du Oui (à la souveraineté), désirez-vous que votre circonscription demeure partie intégrante du Canada, ou qu'elle joigne le nouvel État du Québec?». L'amendement a été défait de justesse — 41 contre, 39 pour.

Cette résolution a cependant donné lieu à un débat animé, tant en atelier le matin qu'en plénière l'après-midi.

Des délégués estimaient que le seul fait d'évoquer la possibilité d'une victoire du Oui constituait un aveu d'échec de leur vocation fédéraliste. «Si on accepte que le Canada est divisible, on se prostitue au Bloc québécois», a lancé un délégué.

Plus réaliste, Robert Libman est venu dire qu'il fallait «être prêt à toute éventualité».

Les Acadiens inquiets

Presse Canadienne

MONCTON, N.-B. Les francophones du Nouveau-Brunswick craignent que l'histoire ne se répète.

L'expérience acadienne passée au Nouveau-Brunswick fut marquée d'isolation et de préjudice et les Acadiens redoutent qu'un Canada démembré les replace dans une situation analogue.

Un comité spécial a été assailli par des organisations acadiennes afin qu'il s'attarde aux options s'offrant aux 250000 francophones de la province, si jamais le Québec devait se séparer du reste du pays ou advenant une décentralisation du pouvoir.

Michel Doucet, un professeur de droit à l'Université de Moncton et l'un des principaux membres de ce comité, affirme qu'un nouveau Canada provoquerait une révision des relations entre francophones et anglophones du Nouveau-Brunswick, province officiellement bilingue.

EN BREF

Wells plus conciliant

SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE Le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, a déclaré qu'une réunion visant à résoudre l'impasse constitutionnelle avec le Québec pourrait se passer de la présence des premiers ministres.

«Ce n'est pas nécessairement la meilleure façon de faire et ce n'est probablement pas nécessaire, compte tenu des autres possibilités tout à fait raisonnables qui s'offrent à nous», a-t-il fait valoir au cours d'une récente entrevue.

Au cours des dernières semaines, M. Wells a réitéré son invitation pour la tenue d'une rencontre nationale visant à résoudre le problème constitutionnel ou, du moins, à élaborer une liste de solutions de rechange qui pourrait être soumise aux Canadiens par voie de référendum.

«Je suis pas certains que la population fasse encore suffisamment confiance aux élus», a-t-il déclaré. «Il faudra que le débat soit public.»

Enjeux économiques oubliés

OTTAWA Le président de la commission politique du Parti libéral du Canada, section Québec, Serge Joyal, estime que le débat constitutionnel actuel au Québec fait fi des enjeux économiques nationaux et mondiaux.

M. Joyal a souligné que le débat constitutionnel qui fait rage au Québec avait une perspective limitée puisqu'il passait à côté des conséquences économiques de la souveraineté du Québec.

Des autos avec TPS

SAINT-BASILE-LE-GRAND Les 140000 consommateurs québécois ayant acquis un véhicule depuis le 1er janvier dernier seront éventuellement obligés de verser un montant additionnel pour cause d'imbroglio juridique dans l'application de la taxe sur les produits et services (TPS).

C'est ce qu'affirme le député fédéral de Chambly, M. Phillip Edmonston, qui, dans un communiqué émis hier, demande au gouvernement «d'harmoniser ses directives afin de ne pas pénaliser injustement les consommateurs québécois». Le Canada «n'est pas un pays de deux poids, deux mesures», dit M. Edmonston.

Il affirme que 140000 Québécois devront rembourser les rabais.

LeDroit

LE MONDE

L'éclatement guette la Yougoslavie

Reuter

BELGRADE La Yougoslavie est confrontée à sa crise la plus grave depuis la Seconde Guerre mondiale, et les chances de parvenir à une solution pacifique diminuent, estiment diplomates et personnalités politiques yougoslaves.

En une semaine, l'agitation, qui a débuté avec la répression par la police d'un rassemblement anti-communiste à Belgrade, a affaibli les autorités communistes de Serbie, la plus puissante république du pays, ébranlé la présidence fédérale et amené le président Borisav Jovic à démissionner.

La Serbie et la Croatie, sa grande rivale, ont mobilisé les unités réservistes de leur police, des Serbes de Croatie ont annoncé leur intention de faire sécession, et les Yougoslaves sont de plus en plus nombreux à redouter une guerre civile ou une intervention de l'armée.

«La destruction de la Yougoslavie est entrée dans sa phase finale», a déclaré samedi le président communiste de Serbie, Slobodan Milosevic, en annonçant qu'il ne reconnaissait plus l'autorité de la présidence collégiale du pays.

«La situation n'a jamais été plus grave depuis la fondation de la Yougoslavie en 1918», affirme un diplomate occidental.

Divisions

La crise a commencé en fait dès la mort en 1980 de Josipp Tito, seul dirigeant du pays pendant 35 ans, et les divisions entre les six républiques de la fédération se sont nettement accentuées depuis que quatre d'entre elles ont abandonné le communisme lors d'élections libres l'an dernier.

D'abord limités à la Serbie, les événements de la semaine dernière se sont étendus et ont jeté une nouvelle ombre sur les relations entre Serbie et Croatie.

Ces deux républiques sont depuis longtemps rivales. Elles ont des religions et des cultures différentes, et, depuis l'an dernier, des systèmes politiques différents. Pourtant elles constituent à elles deux l'épine dorsale de la fédération multiethnique de Yougoslavie et de ses 23,5 millions d'habitants.

«La Yougoslavie est par essence serbo-croate. Sans la Croatie ou la Serbie, la Yougoslavie ne peut pas être la Yougoslavie«, explique Milovan Djilas, le plus célèbre dissident du pays sous Tito, dont il fut un compagnon d'armes.

La Croatie accuse aujourd'hui la Serbie de vouloir contrôler toute la Yougoslavie et de créer une Grande Serbie en intégrant les 600 000 Serbes qui vivent en territoire croate.

La Serbie se dit pour sa part menacée par «une coalition anti-serbe» qui veut mettre fin au pouvoir communiste.

La Serbie entend que la Yougoslavie reste une fédération dotée d'un gouvernement centralisé. La Croatie veut une alliance plus souple. Les deux parties ont campé sur leurs positions lors de plusieurs ses-

Pas d'armes aux rebelles

Reuter

WASHINGTON Le secrétaire d'État américain James Baker a déclaré hier que les États-Unis n'armaient pas les rebelles irakiens mais qu'ils espéraient que le président Hussein abandonnerait le pouvoir ou serait renversé.

Interrogé par la chaîne de télévision ABC, James Baker a en outre noté que les restrictions imposées à l'Irak par les États-Unis pourraient avoir pour effet secondaire d'aider les rebelles.

Le secrétaire d'État a annoncé que Washington avait repoussé une demande de l'Irak qui souhaitait pouvoir faire voler ses avions militaires à l'intérieur du territoire national. Des officiers américains et irakiens se sont rencontrés hier à Safwan, en Irak, pour examiner cette requête.

«(...) Nous avons dit non. La situation est dangereuse, nous avons des avions dans le coin et nous ne voulons pas voir d'appareils irakiens en vol», a déclaré James Baker.

Comme on lui demandait si, à son avis, Saddam Hussein serait toujours président dans huit mois, il a répondu qu'il n'en savait rien mais que bon nombre de ses interlocuteurs au Proche-Orient ne pensaient pas que le numéro un irakien conserverait le pouvoir aussi longtemps.



ASSOCIATED PRESS

Israël a autorisé hier les travailleurs palestiniens des territoires occupés à revenir dans plusieurs villes importantes, deux mois exactement après le début de la guerre du Golfe. Les 1,7 million de Palestiniens de Cisjordanie et de la bande de Gaza occupées avaient été confinés chez eux au début de la guerre du Golfe, le 17 janvier, dans le souci de prévenir des manifestations pro-irakiennes.

Arafat se dit prêt à dialoguer

Agence France-Presse

PARIS Le chef de l'OLP Yasser Arafat accepte un «dialogue direct» avec Israël «à condition qu'il s'agisse d'un dialogue sous le drapeau des Nations-Unies», a indiqué M. Arafat dans une interview au quotidien français *Le Figaro* réalisée à Tunis et à paraître aujourd'hui.

Dans cette interview, M. Arafat cite l'exemple de la Namibie. «J'accepte de dialoguer avec les Israéliens en la présence des cinq membres permanents du Conseil de sécurité à la table de négociation», indique M. Arafat, qui précise qu'en effet il veut «une garantie» et a «besoin de la pression des cinq grands sur Israël».

«Je ne demande pas que les Israéliens acceptent l'idée d'un État (palestinien) pour commencer à discuter avec eux», affirme M. Arafat, interrogé dans la nuit de samedi à dimanche, mais il estime qu'il serait «naïf» de ne pas y faire référence. «Je demande, dit-il, que la base des discussions soit les résolutions de l'ONU».

Arbitre

«Nous avons le droit de venir chacun à la table de négociations avec nos idées, nos revendications, aussi divergentes soient-elles, et de discuter. Qui sera l'arbitre? Le Conseil de sécurité», dit-il..

M. Arafat a précisé toutefois qu'il était opposé à ce que la délégation palestinienne soit composée de Palestiniens de l'intérieur, soulignant que les Palestiniens «ont leur direction à l'extérieur».

Concernant la guerre du Golfe, M. Arafat considère que le président Saddam Hussein aurait pu, s'il l'avait voulu, prolonger la bataille terrestre «un mois de plus».

Il a expliqué son ralliement à l'Irak par le fait que l'OLP ne pouvait accepter la présence d'une «force étrangère» dans la région et estimé que la reprise de l'aide des pays du Golfe à l'OLP n'est qu'une «question de temps».

Il a indiqué qu'il avait «vu des éléments positifs» dans le discours du président Bush devant le Congrès, mais que «ce n'est qu'un point de départ» et que l'OLP ne se fait «pas d'illusion». Il a réaffirmé son opposition aux plans Shamir (premier ministre israélien) et Peres (leader travailliste).

EN BREF

Masques défectueux

JÉRUSALEM Un million quatre cent mille masques à gaz distribués à la population israélienne pendant la guerre du Golfe étaient défectueux ou n'offraient pas une protection suffisante, affirme Mme Myriam Ben Porat, Contrôleur de l'État d'Israël. En tout, 4,5 millions de masques à gaz ont été distribués en Israël pendant la guerre.

Bush ira en Israël

JÉRUSALEM Le président George Bush devrait effectuer prochainement une visite en Israël, a annoncé dimanche le ministre des Transports de l'État hébreu. Aucune date n'a encore été fixée pour cette visite, qui sera la première d'un chef de l'État américain dans l'État hébreu depuis 12 ans. La presse israélienne estime qu'elle devrait intervenir courant avril. George Bush s'est rendu en Israël en 1986, alors qu'il était vice-président de Ronald Reagan, mais la dernière visite d'un président américain a été celle de Jimmy Carter en 1979.

Major est «vidé»

LONDRES La presse populaire britannique s'inquiète aujourd'hui de l'état de santé du premier ministre, M. John Major, qui, selon le *Sun*, est littéralement «vidé» par des journées de travail de 20 heures et va devoir prendre des vacances. M. Major, qui avait perdu en partie sa voix, est apparu pâle et fatigué samedi aux Bermudes aux côtés du président américain George Bush, qui lui a lui-même demandé s'il se sentait bien, remarquent les journaux.

Présentateurs limogés

MOSCOU La télévision soviétique a annoncé hier le limogeage de trois présentateurs d'une émission d'actualité qui avaient protesté contre la censure imposée par les auto rités à leur émission. Celle-ci, diffusée trois fois par jour, ne sera pas supprimée, mais ses nouveaux présentateurs seront probablement plus en ligne avec le pouvoir central.

Jusqu'en juillet

DHAHRAN, ARABIE SAOUDITE Des soldats américains seront encore dans le Golfe en juillet, et d'autres arrivent pour relever certains de ceux qui sont partis, a annoncé hier le secrétaire américain à l'Armée de terre, Michael Stone.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

L'éclatant métier d'Eelkje Rousson

PAPINEAUVILLE Les occasions spéciales ne sont pas nécessaires pour que les feux d'artifice éclatent à Papineauville. Mais la pétarade se fait entendre à heures fixes: au milieu de l'avant-midi ou de l'après-midi.

PORTRAIT D'AFFAIRES



JULES RICHER

LeDroit

C'est le moment que choisissent les responsables de l'usine Hands, alors que les employés prennent leur pause café, pour tester une partie de la production de pièces pyrotechniques.

Ils ne veulent pas prendre de risques à cause des produits dangereux que les employés manipulent; ceux-ci ne doivent pas être distraits, ou pire encore, sursauter à un moment délicat de la production.

De 40 à 100 employés

Plus gros employeur de Papineauville, Feux d'artifice Hands Québec — autrement connu sous le nom de Feubec— procure du travail à une centaine de personnes en hiver, au maximum de sa production. Au cours de la saison estivale, la taille du personnel diminue de 40 pc.

«Naturellement, c'est au cours de l'été que les ventes de feux d'artifice atteignent leur volume le plus important. Pour faire face à la demande, et avoir des inventaires suffisants, nous devons concentrer notre production à l'hiver», explique Eelkje Rousson, directrice adjointe de l'usine.

L'entreprise est établie depuis 1953 dans la municipalité. À l'heure actuelle, elle est le seul fabricant de feux d'artifice au Canada.

«Depuis que nous n'avons plus de contrats militaires, nous ne fabriquons que des pièces pyrotechniques», poursuit Mme Rousson.

Depuis quelques années, en effet, Hands a laissé de côté la fourniture de pièces fumigènes et d'explosifs de pratique aux forces canadiennes pour des raisons sur lesquelles Eelkje Rousson n'a pas voulu élaborer.

Les pièces produites se divisent en deux catégories: les calibres familiaux et ceux de «déploiement.

Les premières sont en vente libre —on les retrouve souvent dans les dépanneurs — et ne nécessitent pas de permis spécial pour les faire éclater. Toutefois, il faut préciser que certaines municipalités du Québec et du Canada interdisent leur utilisation. Il s'agit habituellement d'une question de sécurité dans les milieux densément peuplés.

Hands en produit toute une gamme, avec des appellations souvent amusantes et des effets plus que variés.

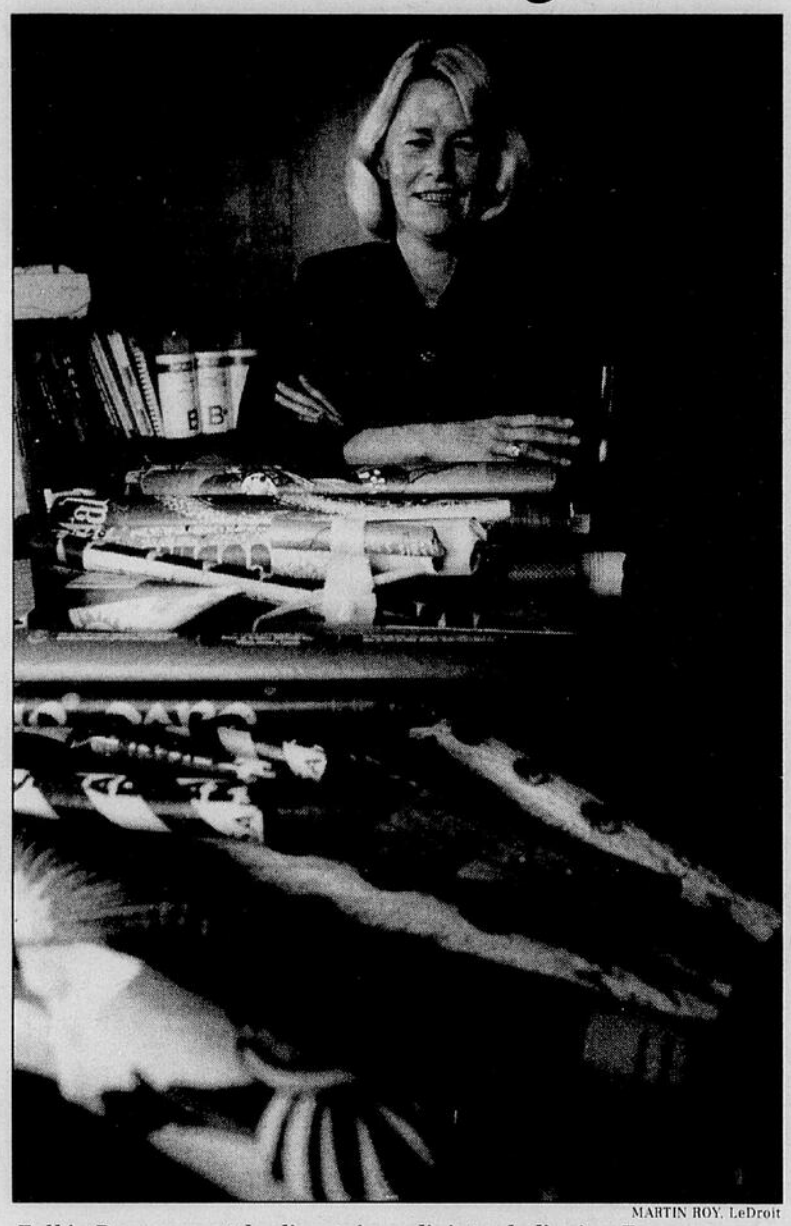
Les pièces de déploiement, elles, nécessitent un permis d'utilisation partout au Canada. Elles sont utlisées lors des feux d'artifice publics.

Encore là, il en existe toute une gamme avec des diamètres qui varient de 55 à 155 milimètres.

De petites bombes

Véritables petites bombes, elles produisent des effets dont tout un chacun est familier pour avoir assisté au moins une fois dans sa vie à un feu d'artifice.

Eelkje Rousson estime que la production de son usine est consacrée à 60 % aux engins familiaux et le reste à ceux de déploiement. Mais la directrice adjointe est incapable de chiffrer d'une manière ou d'une autre le nombre de pièces que l'entreprise fabrique.



MARTIN ROY, LeDroit

Eelkje Rousson est la directrice adjointe de l'usine Feux d'artifice Hands de Papineauville.

Hands est propriété d'intérêts ontariens. Le siège social et les département des ventes de la compagnie sont situés dans cette province. Quant à l'entrepôt principal, il se retrouve à Edwardsburgh dans l'Est ontarien.

La sécurité d'abord

Si dans les autres bureaux de la compagnie ont trace des plans pour suivre et devancer les goûts du jour en matière de pièces pyrotechniques, à Papineauville, on se soucie avant tout de sécurité.

Les terrains de l'usine sont semés d'une trentaine de petits bâtiments de tôle ondulée.

Dans chacun se déroule une étape particulière du processus de confection. La règlementation fédérale fixe une quatité maximale de poudre explosive qui peut se retrouver en un même endroit, ce qui multiplie le nombre de bâtiment nécessaires à la fabrication des feux.

«Plusieurs de nos employés ont plus de trente d'ans d'expérience, sdouligne Mme Rousson. C'est un travail très délicat qui exige une personne très consiencieuse.»

Chaque pièce est fabriquée en suivant des spécifications bien particulières. Selon l'effet recherché, les employés confectionnent des mélanges précis de poudre explosive et de produits chimiques.

Certaines bombes de grosse taille (155 milimètres) peuvent comporter jusqu'à trois étages qui se détacheront un après l'autre —comme dans le cas d'une fusée spatiale — pour créer des explosions différentes parsemées d'étoiles de toutes les couleurs ou de traînées brillantes d'étincelles.

Pour s'assurer un contrôle de qualité, 2 % des pièces produites sont testées dans les cieux de Papineauville... lors pauses café.

La surprise et l'émerveillement créés par ces bouquets de feux éphémères, mais bruyants, s'obtiennent à force de patience, de minutie et surtout de la tranquilité.

Aide de 2,5 millions $ aux meubles Shermag

Presse Canadienne

SHERBROOKE Avec l'aide de la Société de développement industriel du Québec (SDI), le fabricant de meubles Shermag a annoncé par voie de communiqué, vendredi, l'injection d'un montant de 2,5 millions $ dans le renforcement de sa structure financière.

La SDI participe à ce plan de relance sous forme de prêt participatif. La SDI partagera donc les risques de l'entreprise avec les actionnaires et les banquiers faisant affaires avec Shermag.

«Grâce au plan de Relance PME, Shermag sera en mesure de faire face à la conjoncture économique actuelle et d'intégrer à ses activités un programme de recherche et de développement et de gestion intégrale de la qualité», a déclaré dans un communiqué le ministre de l'Industrie, du commerce et de la technologie, Gérald Tremblay.

Depuis cinq ans, Shermag a développé plusieurs nouveaux produits en matière de mobilier, notamment au chapitre des meubles rembourrés. Malgré le contexte économique difficile, l'entreprise a réussi à investir dans la modernisation.

LA LOI ET VOUS



RICHARD GAUDREAU

Collaboration spéciale

Exceptionnellement, la chronique *La loi et vous*, qui passe en ces pages le lundi, paraît aujourd'hui dans la section Région en page 14.

VOS IMPOTS



ANDRÉ BUSSIÈRE

Collaboration spéciale

Dorénavant, on prie les habitués de la chronique *Vos impôts*, qui est publiée en page Économie du samedi, de la lire les mardis.

INSPECTEUR POUR PRÉVENTION EN INCENDIE

Position à plein temps pour inspection de locaux résidentiels et appareils à combustible solides pour fins d'assurance. Expérience en prévention et être bilingue est un avantage. Doit avoir diplôme d'études secondaire et un véhicule. Période d'entrainement payé ensuite travail à commission. Envoyé votre Curriculum Vitae:

Robert Giroux
Superviseur en biens et responsabilités
Boîte postale 8090
Ottawa, Ontario
K1G 3M2

LES ARTS

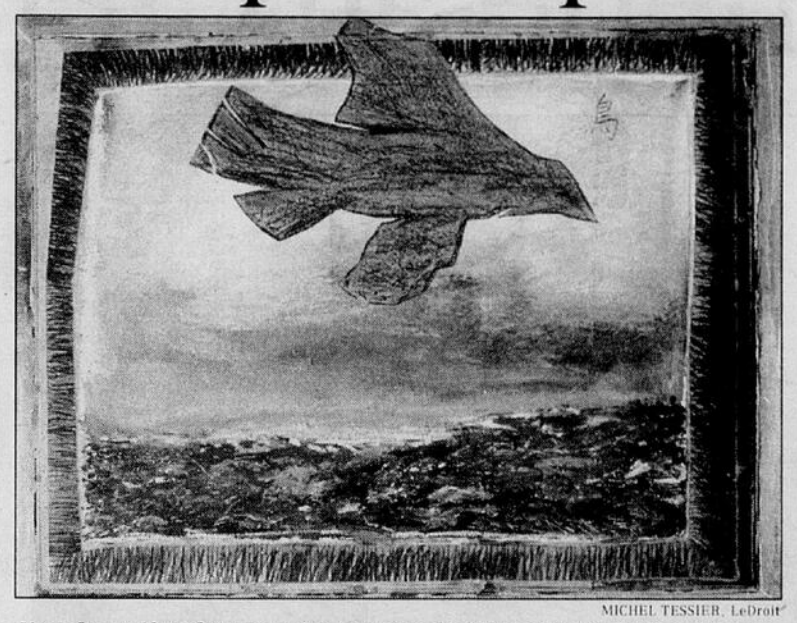
Exposition à la galerie Calligrammes

Révélation du peintre polonais Romaszewski

Il y a tellement d'éléments captivants dans l'oeuvre peint d'Antoni Romaszewski que les mots se bousculent et font la queue lorsqu'on réfléchit à la source de cette séduction visuelle qui enveloppe celui qui regarde.



ELIANE GAUDET
Collaboration spéciale



MICHEL TESSIER, LeDroit

Une des toiles d'Antoni Romaszewski à la galerie Calligrammes.

Une richesse iconographique alliée à une palette qui sait quand être ascétique et quand être badine sont probablement la force première des maintes toiles exposées à la galerie Calligrammes.

Malgré leur cachet contemporain, les peintures de l'artiste polonais demeurent résolument ancrées dans le figuratif et l'écrit, répétant d'une surface à l'autre des symboles, des archétypes et des signes morphologiques qui suivent l'être humain tout au long de son évolution. Ces emblèmes primitifs causent remous et émoi au creux de nos instincts originels et tribaux alors que la structure organisée et architectonique de chaque toile fait appel à l'homme d'aujourd'hui qui érige cités et boîtes par dessus boîtes.

Ajoutons à ces multiples détails une forte appartenance à l'univers sculptural — plusieurs des toiles s'avancent vers nous ou sont composées de surfaces infiniment superposées — et nous obtenons une démarche qui a connu un grand succès en Europe, particulièrement en Allemagne. Romaszewski, qui vient à peine d'immigrer au Canada, a à son actif près de cinquante expositions individuelles et collectives en sol européen. Il faut d'ailleurs remarquer les quelques oeuvres qui ont été réalisées en Pologne afin de bien cerner l'éclatement de la composition et de la palette qui a marqué le départ de la Pologne vers l'Europe.

La foi qui a soutenu la Pologne au travers ses maintes épreuves politiques et socio-économiques sous-tend l'oeuvre du jeune peintre. Les symboles, qu'ils soient d'une évidence crue ou subtilement intégrés à l'ensemble de la composition, parsèment ici et là des connotations religieuses qui ajoutent une couche narrative de plus à la lecture par un lent effeuillage des oeuvres exposées.

Jardins européens

Ailleurs, à la galerie Wallack, Jennifer Dickson nous présente plus de cinquante aquarelles, photo-gravures et photographies de jardins européens, créés au fil des siècles avec amour, charme et un brin de tendresse. Entre pétales et arbustres, par-dessus des étangs aménagés et des colonnes qui s'effritent, la photo graphe d'Ottawa braque son objectif sur les vestiges d'une ère plus romantique et romanesque où les jardins se prêtaient à de lentes promenades dans une nature idyllique, bien entretenue par de vastes équipes de jardiniers.

À la Caisse d'économie des femmes d'Ottawa sont exposées quatorze dessins réalisés par Rosemary Kralik. Elle nous propose des études de l'anatomie mâle tracées d'un geste léger et spontané.

Diary, toiles d' Antoni Romaszewski, galerie Calligrammes, 21, rue Murray, jusqu'au 1er avril. Jennifer Dickson, aquarelles et photographies, galerie Wallack, 203, rue Bank, jusqu'au 21 mars. *Bareback*, dessins de Rosemary Kralik, Caisse d'économie des femmes d'Ottawa, 210, rue Bank, jusqu'à la fin de mars.

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Julia Roberts — SLEEPING WITH THE ENEMY — v.o. anglaise en soirée 7:00 9:30 — 14 ANS
2 Richard Grieco — IF LOOKS COULD KILL — V.o. anglaise en soirée 7:10 9:35 — G
3 John Hughes — HOME ALONE — V.o. anglaise en soirée 7:00 9:25 — G
4 Jeff Speakman — THE PERFECT WEAPON — v. française en soirée 7:15 9:35 — G

Pour location de salles 568-1706

Centre national des Arts — National Arts Centre

Les Variétés du CNA et l'ACFO Ottawa-Carleton
présentent



LeDroit
acfo
SRC Television et Radio Ontario/Outaouais

CE SOIR YVES DUTEIL

LE 18 MARS
Opéra 20:30 19,50$ 22,50 25,50$
(TPS non incluse)

Hôtels et Villégiatures Canadien Pacifique
Le Reine Elizabeth

Vous pouvez obtenir des billets diner-gala pour le bénéfice de l'ACFO en composant le 744-8982

Billets: GUICHETS DU CNA — TICKETMASTER 755-1111

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
CYRANO DE BERGERAC (SP) LUN. JEUDI 7h20 seul.
THE DOORS (18 ans) LUN. JEUDI 8h00 seul.
HAMLET (SP) LUN. JEUDI 7h40 seul

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
GREEN CARD (SP) 7h00 9h20
L.A. STORY (AA) 7h05 9h30
THE FIELD (SP) 6h45 9h15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
PERFECT WEAPON * (AA) 7h10 9h25
IF LOOKS COULD KILL 7h00 9h15

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
THE DOORS (18ans) 6h45 9h20
IF LOOKS COULD KILL 7h15 9h30
HE SAID, SHE SAID (SP) 9h30 seul.
L.A. STORY (AA) 7h10 9h30 seul.
SHIPWRECKED (SP) 7h00
NEW JACK CITY (18 ANS) 7h20 9h35 seul.
PERFECT WEAPON * (AA) 7h05 9h35

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
GUILTY BY SUSPICION* (AA) 7h00 9h20
SCENES FROM A MALL (AA) 7h05 9h15

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
PERFECT WEAPON * *(AA) 7h15 9h30
GUILTY BY SUSPICION* (SP) 7h00 9h20seul.
L.A. STORY (AA) 7h10
THE DOORS (18 ANS) 6h40 9h15 seul.
NEW JACK CITY (18 ANS) 9h35 seul.
SHIPWRECKED (SP) 7h15
HE SAID, SHE SAID (SP) 9h25seul.

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

Un simple coup de fil pour éviter la file.



Les Misérables
LA PLUS POPULAIRE DES COMÉDIES MUSICALES

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT POUR LES REPRÉSENTATIONS OFFERTES À PARTIR DU 10 AOÛT 1991
On peut se procurer les billets aux Guichets du CNA et à tous les points de vente TICKETMASTER.
ou APPELEZ : (613) 755-1111
Groupes de 20 ou plus, appelez au no (613) 996-5051 poste 279

Centre national des Arts — National Arts Centre

LE BEL ÂGE

Simonne Monet-Chartrand à Hull

Donner une fierté aux femmes



MARIE-CHANTAL BUTEAU
Collaboration spéciale

«Avec ce livre-là, j'ai voulu donner une fierté aux femmes québécoises, afin qu'elles s'aperçoivent que nos mères et nos grands-mères, même si elles n'étaient pas tellement éduquées pour la plupart, étaient loin d'être niaiseuses.»

Les femmes ont été oubliées dans l'histoire québécoise nous dit Simonne Monet-Chartrand, cette femme dont la passion pour l'écriture ne tarit pas, même à 71 ans.

C'est cette urgence de réparer l'oubli qui a mis en veilleuse pour quelque temps la préparation du quatrième tome de son autobiographie *Ma vie comme rivière*. Elle s'est en effet consacrée à la recherche et la rédaction de *Pionnières québécoises et regroupements de femmes d'hier à aujourd'hui*, son plus récent volume paru aux éditions du Remue-ménage.



ARCHIVES

Simonne Monet-Chartrand, auteur de «Ma vie comme rivière» sera au Salon du livre de l'Outaouais, le jeudi 21 mars.

Témoigner la vie

Les pionnières depuis le début de la colonie jusqu'en 1975 prennent vie sous la plume de cette documentation émérite, et c'est un peu de cette vie qu'elle veut partager avec nous lors de sa visite au Salon du livre, le jeudi 21 mars prochain.

La table ronde à laquelle elle prendra part, entourée de «grand-père Cailloux» (André de son prénom), Marthe Gagnon-Thibaudeau et Simone Grenier-Bibeau, a pour thème «Attendez que je me souvienne», s'adressant plus particulièrement aux aînés.

«Il y a tellement de personnes âgées qui sont dépassées par le changement de valeurs que connaît notre société et qui s'enferment dans leurs pensées négatives. J'aimerais arriver à communiquer à ces gens, le goût de se donner des moyens pour sortir de leur angoisse.»

Les souvenirs des aînés

Parmi ces moyens dont parle Simonne Monet-Chartrand, l'écriture occupe une place importante, et pas seulement parce que c'est le Salon du livre, mais parce qu'elle y croit. Elle y croit comme thérapie pour cicatriser le mal, pour arrêter de broyer du noir. Elle y croit aussi comme catalyseur de l'épanouissement personnel. «De nos jours les aînés sont tellement dévalorisés. Tout le monde a fait quelque chose d'important dans sa vie, et ce vécu est précieux, c'est notre patrimoine national.»

S'actualiser par l'écriture ne demande pas d'avoir des talents littéraires assure l'auteure. «C'est d'abord une façon de se vider le coeur de ce qui est noir, ça fait de la place pour du meilleur.»

Une invitation à la créativité

C'est en ce sens que l'atelier d'écriture qui aura lieu aussi le 21 mars au Salon du livre, se veut une occasion pour les aînés qui le désirent, de renouer avec l'écriture. «Les objectifs de cet atelier sont d'abord de déclencher le processus de créativité, de spontanéité, et de donner le goût aux aînés de continuer à écrire par la suite, que ce soit des poèmes ou un journal personnel», souligne Claire Desjardins, qui sera l'animatrice de cet atelier.

D'ailleurs, Mme Rita Galipeau l'attend avec impatience cet atelier d'écriture. «J'ai toujours aimé écrire, c'est ma façon de m'exprimer. Maintenant, je veux être capable d'aller plus loin, alors j'ai besoin de nouveaux moyens.» Si on dit que l'écriture est un flot d'émotions, la tristesse a été pour Mme Galipeau une source d'inspiration des plus profondes. «Quand j'ai perdu mon fils, j'ai écrit toute son histoire. La vie est pleine d'épreuves, et écrire m'empêche de stagner face à ces embûches.»

Des thèmes plus rafraîchissants sont aussi au coeur des poèmes qu'elle compose: l'amour, la vie, le printemps. Elle parlait justement de sa petite fille de 4 ans, de son imagination, quand, elle a décidé qu'elle composerait un poème sur les réflexes d'un enfant. C'est cela la spontanéité. S'inspirer du quotidien pour en faire une oeuvre. Son oeuvre.

LA GÉNÉALOGIE

La généalogie présente au Salon du livre de l'Outaouais

Les ancêtres des filles de Caleb au Salon du Livre de l'Outaouais? Impossible, nous direz-vous. Pourtant, les visiteurs qui s'arrêteront au kiosque de la Société de généalogie de l'Outaouais (SGO), au coin du livre ancien, devront bien se rendre à l'évidence: ils y verront les lignées ancentrales d'Émilie Bordeleau et d'Ovila Pronovost, grands-parents maternels d'Arlette Cousture, l'auteure du «best-seller».

Découvrir la petite histoire de sa famille. Connaître ses ancêtres, comment ils vivaient, d'où ils venaient, dans quelles localités de la Nouvelle-France ils sont venus s'établir, à quel moment ils sont arrivés, pour quelles raisons ils sont partis. Savoir quels ont été leurs métiers, leurs activités, leurs préoccupations, leurs goûts, peut aider à mieux se comprendre soi-même. Connaître ses aïeux, ce n'est pas chercher un ancêtre célèbre ou un oncle en héritage. On risque fort d'être déçu. La généalogie présente des intérêts moins vains. Voilà ce que vous propose la SGO, présente pour la huitième année consécutive au Salon du Livre de l'Outaouais.

Un échantillon d'outils de travail sera à la disposition des visiteurs qui désirent s'arrêter un moment afin de se plonger un instant dans leur passé: répertoires (index) de baptêmes, mariages et sépultures, registres de paroisse (sur microfilm), dictionnaires généalogiques et de famille, etc. Des membres de la Société, tous généalogistes d'expérience, formés à ce genre de travail, prodigueront des conseils judicieux aux commerçants.

Devenus des individus isolés dans une vie qui a cessé d'être à l'échelle humaine, bouleversée par des conflits sans nombre, emprisonnés dans des villes démesurées qui se demandent encore si elles doivent se fusionner, se sectionner ou rester telles quelles, les humains souhaitent retrouver leur identité perdue, leur appartenance, le berceau oublié de leur vaste famille. La curiosité est tellement ancrée au coeur de l'homme qu'il veut savoir d'où il vient pour mieux voir où il va. La généalogie est à la mode. Est-ce l'inquiétude de l'avenir? Est-ce le charme du rétro? La poésie du passé? Il semble qu'aujourd'hui on veuille remonter aux sources. Le succès d'un livre comme *Racines* d'Alex Haley le prouve.

Un désir légitime

Un désir bien légitime nous pousse tous, un jour ou l'autre, à en connaître plus long sur ceux et celles dont nous descendons. Avant même d'écrire son histoire, l'homme dressait déjà sa généalogie. C'et ainsi qu'un grand généalogiste québécois pouvait affirmer que la généalogie est plus ancienne que l'histoire. Les historiens s'inspirent constamment et avec profit des travaux généalogiques. Ils l'admettent d'ailleurs bien volontiers. La Bible ne commence-t-elle pas par la Genèse qui est proprement un immense traité de généalogie descendante.

La SGO, fondée depuis 13 ans, compte maintenant près de 300 membres cotisant actifs. Elle publie cinq fois par année un bulletin de quarante pages. L'Outaouais généalogique, qui est envoyé aux membres, de même qu'à toutes les sociétés généalogiques de la province de Québec, ainsi qu'à de nombreuses autres dans le reste du Canada, en Nouvelle-Angleterre et ailleurs aux États-Unis, sans oublier une dizaine de centres généalogiques français qui, en échange, lui font parvenir leurs propres périodiques. Ces échanges permettent aux généalogistes de l'Outaouais de se tenir informés de ce qui se fait ailleurs dans le domaine.

La Société est logée au Centre d'archives de l'Outaouais, qui se trouve au sous-sol du Palais de justice (édifice Jos-Montferrand). Elle compte 23 publications à son crédit et sa bibliothèque s'enrichit constamment de dons, de legs de volumes, de travaux de recherche et de compilations de données généalogiques offerts par ses membres et par d'autres donateurs.

La généalogie se situe au deuxième rang après la philatélie comme activité de loisir en Amérique du Nord. 20 000 fervents s'y adonnent au Québec, autant dans les autres provinces et bien davantage aux États-Unis. Elle n'est plus l'apanage des familles nobles fières de posséder leur arbre généalogique somptueusement décoré.

(Texte de Jean de Chantal, Chronique réalisée en collaboration avec la Société de généalogie de l'Outaouais

LIRE POUR DIRE

Mieux vaut prévenir que guérir... les vilaines inondations printanières

Daniel Côté
collaboration spéciale

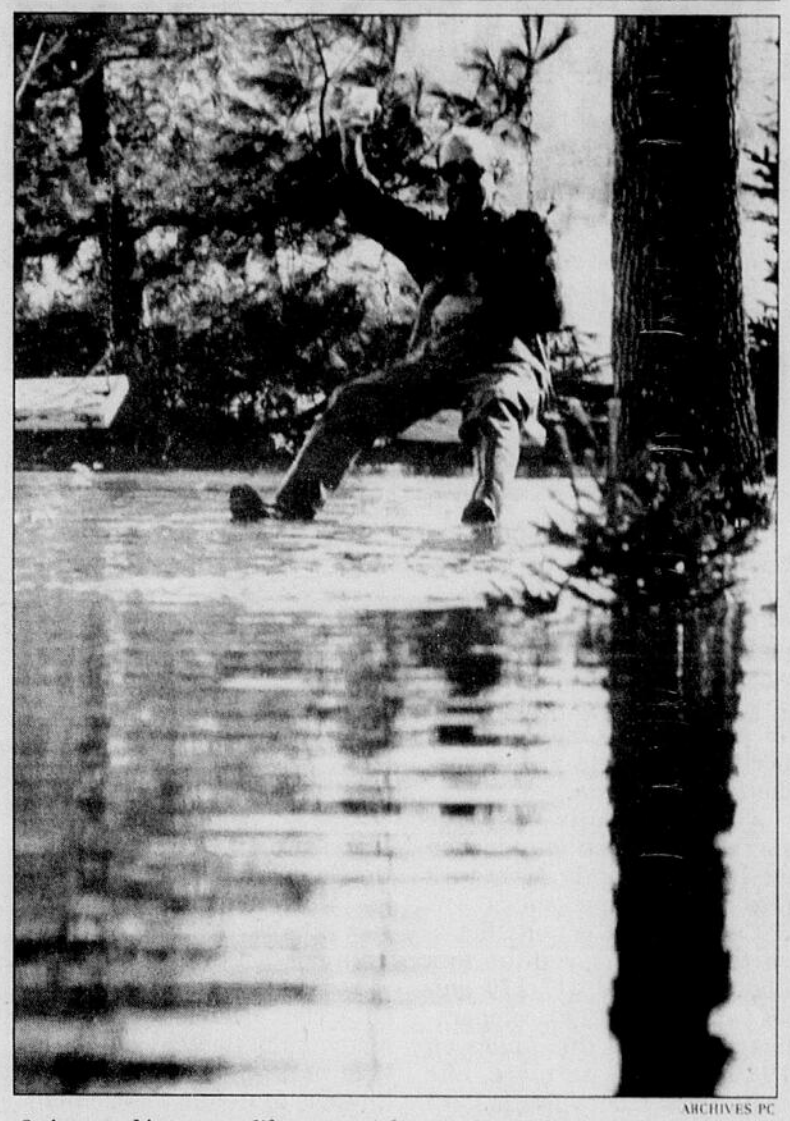
La Protection civile du Canada met les citoyens en garde contre les inondations printanières. Voici les suggestions de l'organisme :

• gardez toujours une radio à piles à la portée de la main. Vous pourrez suivre les directives des services de sécurité. Si on vous demande d'évacuer votre logement, obéissez. De même, si l'eau vous empêche de passer en voiture, abandonnez-la;

• faites-vous une trousse d'urgence. Elle comprendra la radio, une lampe de poche, des piles de réserve, des vêtements chauds, des imperméables et des couvertures. Ajoutez des médicaments de premiers soins et quelques aliments concentrés — des noix, fruits secs etc. Prévoyez également une réserve d'eau potable. Gardez sur vous vos papiers importants — cartes d'identité et d'assurance-maladie ainsi que les polices d'assurance;

• apprenez à fermer l'eau, le gaz et l'électricité. Cependant, s'il y a de l'eau sur le plancher, ne touchez pas à la boîte de contrôle de l'électricité.

Pour connaître le niveau de la rivière des Outaouais, on peut toujours téléphoner au 994-7078 pour la région de Hull-Ottawa. Pour l'extérieur de la région : 0+Zenith 53810.



ARCHIVES PC

Qu'on se détrompe, l'homme ci-haut ne se balance pas des inondations qui sévissent dans son coin de pays. Il se repose tout simplement des efforts déployés lorsque la rivière près de chez lui a quitté son lit. Pour chaque scène un peu cocasse en temps d'inondations, il y en a plusieurs dramatiques et même tragiques. Il n'y a rien comme prévenir.

Mongrain... le plus populaire

On connaît bien l'animateur des émissions *Mongrain de sel* et de *L'heure juste*. La popularité de Jean-Luc Mongrain est confirmée une fois de plus. Il vient de remporter pour la troisième année de suite le prix Métrostar.

Jean-Luc Mongrain se trouvait dans un centre commercial de Hull, jeudi passé. Les gens l'abordent sans aucune gêne, comme un voisin. Ils n'hésitent pas à lui parler de leurs ennuis. On lui dit même : « M. Mongrain, vous êtes ma drogue matinale ... » Environ 700 000 personnes suivent son émission du matin et 1.6 million de personnes regardent *L'heure juste,* le mercredi soir.

Quand on lui demande d'expliquer son succès, Jean-Luc Mongrain parle toujours de l'équipe qui l'entoure. Si on insiste, il dit : «C'est une question d'honnêteté. Il ne faut pas avoir peur d'avouer qu'on s'est trompé. Pour réussir, il faut être branché sur la réalité.» Il ajoute : « Oui, Mongrain fait populaire. Mais je n'ai pas choisi d'être là pour l'élite.»



Courtoisie de TVA

Jean-Luc Mongrain

Avant d'être animateur à la télévision, Jean-Luc Mongrain a enseigné la pastorale. Il raconte :«Un échec sur toute la ligne. Une jeune fille m'a dit que je n'avais pas d'affaire là.»

L'ambition de Jean-Luc Mongrain ? «Que la télévision appartienne aux téléspectateurs. »

Démystifier la ménopause

On parle souvent de la ménopause comme d'une maladie. Janine OLeary et Lucette Proulx s'attaquent à cette idée. Pour ces chercheuses, la ménopause est une étape normale dans la vie, comme l'adolescence. Des changements hormonaux affectent le corps et l'esprit. Il faut s'informer et s'y préparer.

Il n'y a que 10 % des femmes qui ont une «ménopause-cadeau», sans effets dérangeants. La plupart des femmes éprouvent des symptômes désagréables. Un certain nombre d'entre-elles vont consulter un médecin. Il peut prescrire des hormones pour soulager les malaises de la ménopause.

Des études affirment que la ménopause peut entraîner des problèmes cardiaques et de l'ostéoporose, c'est-à-dire un affaiblissement des os. D'autres études prétendent que les traitement aux hormones peuvent augmenter les risques de cancer du sein.

La revue *Une véritable amie* peut aider les femmes de 40 à 55 ans à faire des choix éclairés sur ces questions. On obtiendra plus de renseignements en écrivant à : Les Publications Une véritable amie Inc, C.P. 515 succ. Place du Parc, Montréal, Qc, H2W 2P1.

L'information contenue dans cette page peut avoir été publiée dans le journal. Cette page s'adresse plus spécifiquement aux lecteurs débutants et elle est réalisée en collaboration avec les Commissions scolaires des Draveurs, Outaouais-Hull, Haute-Gatineau, Vallée-de-la-Lièvre ainsi que le Centre d'éducation de base dans l'Outaouais, le Centre culturel d'Orléans, Moi j'apprends et la Magie des lettres. Pour toute correspondance: Lire pour dire, LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, C.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.

AUTOMOBILE

La nouvelle Accord familiale

Un atout de plus pour Honda

Après nous avoir présenté l'année dernière la quatrième génération de sa berline Accord, Honda propose en 1991 une livrée familiale de la Accord.



ANDRÉ MELANÇON
Collaboration spéciale



Dessinée en Californie par le burau de design de Honda, construite à Marysville (Ohio) et étudiée spécialement pour plaire à la clientèle nord-américaine, la version familiale de la Accord représente un atout de plus dans le marché de la berline compacte et intermédiaire pour Honda.

Dessinée en Californie par le bureau de design de Honda, construite à Marysville (Ohio) et étudiée spécialement pour plaire à la clientèle nord-américaine, la version familiale de la Accord représente un atout de plus dans le marché de la berline compacte et intermédiaire pour Honda.

Portée par une vague de succès depuis son introduction en 1978, la Honda Accord est plus populaire que jamais.

Cette berline est en effet la voiture la plus vendue aux États-Unis, avec 417 179 unités vendues en 1990, comparativement à 363 000 unités en 1989. L'année dernière, elle avait réussi à déclasser la Ford Taurus comme voiture la plus vendue chez nos voisins du sud.

Il s'agissait de la première fois qu'une voiture étrangère prenait la première place. De plus, spécifions que l'année dernière, la Accord de Honda supplantait la Taurus par 30 000 unités d'écart. En 1990 c'est par près de 100 000 unités de plus que la Accord prend les devants.

Au Canada, la Accord de la quatrième génération s'est vendue à 29 891 unités, contribuant ainsi à en faire la troisième voiture la plus vendue au pays.

Une ligne attrayante

La ligne de la Honda Accord familiale reprend beaucoup de similitudes avec la version berline. La partie avant est identique, avec son capot court et plongeant, sa surface vitrée importante et sa ceinture de caisse basse.

A l'arrière, les stylistes de Honda ont habilement réussi à lui intégrer un hayon levable vers le haut.

Il en résulte une familiale réussie sur le plan esthétique. La Accord familiale possède le même empattement que la livrée berline, avec 2720 mm. Elle est toutefois légèrement plus longue et plus lourde.

Toutefois, sa hauteur est supérieure à la quatre portes (1415 mm contre 1370 mm). La Accord familiale n'est disponible qu'en livrée EX-R. Son moteur est de 2,2 litres, 4 cylindres à 16 soupapes de 140 chevaux, tandis que son intérieur est luxueux avec climatiseur, lève-glaces électriques, verrouillage central des portes, toit ouvrant électrique, rétroviseurs électriques, chaîne stéréo de haute qualité...

L'aménagement de l'habitacle de la Accord familiale est identique à la berline.

Le tableau de bord est des plus réussi, l'instrumentation étant facilement lisible et les commandes faciles à opérer. Le conducteur se retrouve donc en parfaite symbiose lorsqu'il est assis au volant de l'Accord, la position de conduite étant parfaite et la visibilité excellente.

Seule critique, le manque de soutien des sièges. A noter, que ces derniers sont très confortables. Au niveau de l'habitabilité, les places avant et arrière sont spacieuses pour un véhicule de catégorie intermédiaire.



En concevant la familiale, les stylistes de Honda ont favorisé cette dernière en lui octroyant une porte arrière qui se lève vers le haut en toute facilité.

Le dossier arrière est divisible 60/40 et est muni d'appuie-tête. Au point de vue de volume de chargement, la Accord familiale se compare facilement à la Taurus et Sable de Ford et à la Camry de Toyota.

Sur la route...

Sur la route, la Accord familiale se démarque par sa douceur de roulement.

Le moteur, bien que nerveux et puissant, notamment dans les hauts régimes, demeure doux et bien équilibré.

La transmission manuelle est bien synchronisée et facile à engager. Pour sa part, l'automobile est douce lorsque les changements de rapports s'effectuent.

En bref, il s'agit de l'un des groupes-moteur et transmission les mieux adaptés sur le marché en ce qui a trait à une mécanique 4 cylindres.

Bien que la nouvelle génération de l'Accord présentée l'année dernière nous avait déçu avec un comportement routier moins sportif que la versions précédente, il faut avouer que la voiture est très stable sur la route et que son comportement routier neutre rassure à haute vitesse.

La suspension un peu molle à l'avant ne nuit aucunement. En bref, la Accord de la 4e génération est plus confortable sur la route que l'ancienne version, visant ainsi un public plus large.

À souligner, la version familiale n'a pas semblé beaucoup plus lourde lors de l'essai. La direction précise favorise l'excellente maniabilité en ville.

Côté freinage, on reproche le manque d'endurance des freins et la pédale de frein spongieuse. De plus, on s'interroge sur la non disponibilité de disques arrières et l'ABS.

Également, Honda semble toujours prise de difficultés avec les bruit aérodynamiques.

En ce qui a trait à la qualité d'assemblage, rien n'est à critiquer, tout comme la finition, attrayante et bien agencée.

Un atout de plus pour Honda

La nouvelle familiale Accord représente sans aucun doute un atout de plus pour Honda.

Elle permettra à ce manufacturier d'accroître ses ventes en attirant un public plus large.

De plus, la Accord familiale hérite de l'excellente réputation de la berline.

En mars '91 pour:

- Le meilleur Prix
- La meilleure qualité
- Les meilleures heures de service
- Le meilleur choix de modèles
- La meilleure allocation d'échange...

Le concessionnaire de votre choix; c'est chez

lallier

981, boul. St-Joseph
Hull - 778-1444

"Plus de 5,000 Honda vendues au Québec par le réseau Lallier en '90"

Venez-faire l'essai sur route de la nouvelle

Honda Familiale Accord EX-R 1991





5 ANS GARANTIE 100 000 KM

AUTOMOBILE

En temps de récession, une voiture d'occasion

CAA QUÉBEC
tous droits réservés

Enfin le printemps.

Il était temps, non? On a beau aimer l'hiver, on n'est jamais très fâché de le quitter.

Et l'arrivée des beaux jours représente pour beaucoup d'automobilistes une période de remise en question par rapport à leur bolide.

Dans les succursales du CAA-Québec, on remarque d'ailleurs chaque année une recrudescence des demandes d'information de la part des membres du Club: la fièvre du printemps, quoi!

Les transactions d'automobiles sont nombreuses au printemps, mais il y a fort à parier cette année que, récession aidant, bien des consommateurs se tourneront plutôt du côté des voitures d'occasion.

Et ça se comprend quand on pense qu'une sous-compacte de l'année se vend facilement dans les 10 000$.

Ça vous laisse à réfléchir sur le prix moyen des compactes, des intermédiaires et des standard!



Quand les temps sont difficiles, une voiture d'occasion peut constituter un excellent investissement, si l'on prend certaines précautions.

Mettre les chances de son côté

Bien des consommateurs ont des préjugés par rapport au marché des voitures usagées.

Et pourtant, si on prend certaines précautions relativement simples, on peut faire un bon achat, tout comme on peut vendre soi-même une voiture sans problème majeur.

Parlons cette semaine des ventes «commerçants-particuliers». La semaine prochaine, nous aborderons spécifiquement les transactions entre particuliers.

Les garanties

Que l'on parle d'un concessionnaire de voitures neuves ou d'un vendeur d'automobiles d'occasion, ces deux types de fournisseurs vendent des véhicules généralement en bon état, du moins pour ceux qu'ils doivent assortir de la garantie légale imposée par la Loi sur la protection du consommateur.

Celle-ci oblige de garantir le bon fonctionnement de tout véhicule ayant moins de 5 ans et ayant parcouru moins de 80 000 kilomètres selon le tableau suivant:

Catégorie A: moins de 2 ans et moins de 40 000 km, 6 mois ou 10 000 km de garantie

Catégorie B: moins de 3 ans et moins de 60 000 km, 3 mois ou 5 000 km

Catégorie C: moins de 5 ans et moins de 80 000 km, 1 mois ou 1700 km

Catégorie D: Plus de 5 ans ou plus de 80 000 km, sans garantie

Comment «calculer» la catégorie de la garantie

Le temps compte à partir de la date d'introduction du modèle sur le marché et non de la date de la première immatriculation.

Par exemple, un modèle 1988 a été vendu neuf et immatriculé par son premier propriétaire en mai 1988. Il aurait pourtant plus de 3 ans d'âge aux yeux de la loi, s'il était revendu au moment où vous lisez ce texte, dans la mesure où la «grande première» ou présentation de ce nouveau modèle d'automobile par le fabricant au public a été faite, par exemple, l'automne précédent en octobre 1987, comme c'est habituellement le cas.

Ce véhicule usagé bénéficierait donc de la garantie de la catégorie C, et non pas B, s'il était revendu aujourd'hui.

Notez qu'en cas de doute, l'Office de la protection du consommateur détient un registre des dates de mise en marché de tous les modèles vendus, pour toutes les années-modèles. Autant les commerçants que les consommateurs peuvent donc s'y référer.

Nature de la garantie

La garantie des véhicules des catégories A, B et C est une garantie complète incluant les pièces et la main-d'oeuvre pour toute réparation nécessaire au fonctionnement du véhicule et les frais de remorquage ou de dépannage nécessaires.

Cependant, la garantie est annulée si un dommage résulte d'un usage abusif par le consommateur après la livraison de l'automobile.

Quant aux véhicules de catégorie D, c'est-à-dire les modèles qui ont plus de cinq (5) ans ou qui ont parcouru plus de 80 000 kilomètres, la loi n'oblige pas les commerçants à garantir ces modèles.

De plus la garantie prévue par l'article 159 ne comprend pas le service normal d'entretien et le remplacement des pièces en résultant ainsi qu'un article de garniture intérieure ou de décoration extérieure.

L'étiquette

En outre, rappelez-vous que les caractéristiques de la garantie doivent être constatées par écrit, à même l'étiquette que le commerçant doit apposer sur chaque véhicule d'occasion qu'il vend.

L'étiquette doit aussi mentionner, entre autres choses, le prix du véhicule, sa description, le kilométrage, toute réparation y ayant été effectuée depuis que ce commerçant l'a en sa possession, etc.

Cette étiquette doit être annexée au contrat que vous signerez.

Garantie supplémentaire

Très souvent, le commerçant offrira une garantie d'une durée supérieure à celle requise par la loi, par exemple une couverture d'un an.

C'est en fait un plan d'extention de la garantie pour véhicules d'occasion, tels ceux offerts sur les voitures neuves par des compagnies spécialisées.

Évidemment, c'est ici une protection pour laquelle le vendeur vous fait payer un supplément à même le prix d'achat qu'il vous demande.

Vous êtes donc libre d'accepter ou de refuser ce déboursé supplémentaire. Si vous l'acceptez, prenez la précaution de faire inscrire le nom de la garantie en toutes lettres sur le contrat d'achat de votre véhicule, ainsi que la valeur exacte de cette protection supplémentaire.

Ayez bien soin d'exiger une copie du contrat vous permettant de bien connaître les pièces couvertes et non couvertes par la garantie.

Si jamais vous avez à vous prévaloir de cette garantie supplémentaire, vous devrez normalement, à chaque fois, débourser une franchise de 25 $, 50$ ou 75 $ par exemple. Si par hasard le bris survenait à l'intérieur de la période de garantie légale décrite plus haut (6 mois, 3 mois ou 1 mois) et s'appliquant à votre véhicule, vous pourrez réclamer le remboursement de la franchise payée au commerçant vous ayant vendu le véhicule.

Le choix

Il demeurera toujours de la responsabilité de l'acheteur de prendre toutes les informations qui pourront lui être utiles pour choisir sa voiture d'occasion.

Il devra aussi vérifier si le prix qu'on lui demande est raisonnable compte tenu des tendances du marché. Évidemment, vous devez vous attendre à toujours payer un peu plus cher en transigeant avec un commerçant plutôt que directement auprès d'un particulier.

L'inspection mécanique avant la signature du contrat par un bon mécanicien indépendant ou un Centre d'inspection du CAA-Québec vous permettra de détecter à l'avance les faiblesses de l'automobile convoitée et de mieux peser votre décision.

à suivre

1991 HONDA ACCORD EXR FAMILIALE



CHRÉTIEN HONDA
"LA COMPÉTITION... C'EST BON
814 BOUL. MALONEY OUEST
568-4646

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce recue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

EPAGNEUL, blanche et noire, coin Cité des Jeunes/D'Orsonnens. Récompense. 776-3606.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRES
OFFERT à tous statuts, nationalités, groupes d'âges. Intro Options, 233-9697.

ALESSANDRO'S
SERVICE unique d'introduction pour gay/lesbienne, discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

ATTENTION COUPLES
Nouvellement dans la région, ou vous voulez vous faire de nouveaux amis? Appelez les experts **Deux + Deux. 230-5501.**

"DIAL-A-MATE", seul et recherche, bonnes nouvelles, mesdames et messieurs, sérieux. Suzie 820-7709.

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problème. 663-1606 par Marcus.

ATTENTION! FEMMES DE 25 À 45 ANS: Pour sorties, soirées à taux raisonnables, appelez Gilbert (31 ans) 748-5412.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

ETUDE biblique, **gratuite à domicile.** Nous utilisons seulement que la bible. 561-1056.

FEMME professionnelle désire correspondre avec femme cultivée, sérieuse, (40-60 ans), but sérieux. C.P. 102, Succ. "A", Hull, Qc, J8Y 6M7.

HOMME 43 ans, belle apparence, désire femme pour partager. 770-2177.

HOMME dans trentaine aimerait rencontrer femme, 20-33 ans. 741-2986.

J'Al de la place pour 3 passagers pour la Floride, en voiture, mars. 986-1149.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME professionnel de belle apparence, début quarantaine, désire rencontrer femme pour massage. S.v.p. donner vos exigences et conditions. ECRIRE à CASE 72 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y 7P4.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. **561-0407.**

PROFESSIONNEL 46 ans, 5 pi. 8 po., 170 livres, belle apparence, honnête, propre, affectueux, aimant danse, voyage, nature, désire rencontrer femme de très belle apparence, cultivée, entre 35 et 42 ans, poids proportionnel à la grandeur. Photo appréciée. But sérieux. ECRIRE a CASE 68 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

SOUPER-RENCONTRE DE MONIQUE. Le prochain, dimanche le 24 mars, 13 avril souper Montréal. 777-2972.

VEUVE, début cinquantaine, aimable, à l'aise, recherche compagnon de voyage intéressant, cultivé. ECRIRE à CASE 50 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons le clarifier, **rapide**, 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

2 MATELAS, lit double, neuf, orthopédique. 747-8917.

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, 595-5000.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS - VENDONS: Meubles Usagés Perreault. Livraison gratuite. 391 boul. Taché, Hull. 770-0767.

BASE, sommier et matelas, grandeur Queen, $150. 568-0114.

CAUSEUSE, beige, $230, excellent état. 523-0694.

ENSEMBLE s/manger en merisier: 6 chaises + table, $600. 561-6396.

120 AMEUBLEMENT

ARTISANAT DE MEUBLES, 415 boul. Maloney Ouest. 663-0021. J'ai en trop: à des prix introuvables, 17 ensembles de chambre complets, couleur noir, blanc et chêne rosé, encore dans l'emballage. Aussi quantité de matelas haute qualité en toute grandeur ainsi que 19 ensembles de salon complets en velours et simili-cuir, modèle 1991.

CHAISES "MIRACLES"
VENTE et réparation de chaises Erel. Aussi confectionnons tous genres de coussins sur les lieux. Qué-Run Canada Ltée, 986-1166.

CHAISES NEUVES: $39
CHAISES de cuisine neuves, chêne, Erel. A liquider. Divers modèles, sièges remboures. A partir de $39. Qué-Run Canada Ltée, 986-1166.

FERAIS cueillette de meubles usagés, gratuit pour personne dans le besoin. Denis 777-4230 après 8h am.

LIT d'eau grandeur Queen. 568-3985.

LIT simple avec sommier et matelas, $200. 777-1892.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans; 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MEUBLE pour télévision/système de son (chêne), $150. 776-5870.

MOBILIER de cuisine en pin, 5 pièces $125. 778-1707.

MOBILIER de cuisine en merisier, valeur $4,500 demande $1,600 négociable. 595-8609.

MOBILIER de chambre pour fille. Prix à discuter. 561-1776.

MOBILIER de salon 7 morc; mobilier de s/manger chêne massif: 6 chaises, table, buffet en coin. Excellent état. 561-4892.

MOBILIER en pin, bois rond pour s/sol, très propre, 10 morc., $300. 663-3158.

MOBILIERS de cuisine, chambre, salon. Prix à discuter. 243-7109.

MOBILIERS de salon, cuisine, chambre. Bureaux et tables. 778-3138.

POELE et réfrigérateur brun, mobilier de cuisine en mélamine, sécheuse + mini, mobilier chambre. 771-1445

SOFA, excellent état, $300; lit, $70, table plus 4 chaises $100. 231-4608.

UNITE murale, 6 morceaux, beige et brune, $350. 663-1229.

URGENT! Ameublement à vendre, cause: déménagement. 243-4224.

122 ANTIQUITES

MOBILIER de s/manger antique, 8 morceaux. 770-5999.

PIANO Square Grand, très bon état. André: 778-0421.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACCEPTERAIS lav/sec., peu importe la condition. 663-1886.

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHAT - vente, appareils ménagers, neufs et usagés, 90 Eddy. 777-7370.

ACHETONS-VENDONS
AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855. 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

BEAU! BON! PAS CHER!
Poêle, réfrigérateur, lav./séc., meubles usagés. **140, bl. Gréber, Gatineau. 561-2535.**

CONGELATEUR, 15 pi cu., bon état, prix à discuter. 669-6470.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE SECHEUSE, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse, Kenmore, amande, 5 ans, excellent état. 770-3267 après 17h30.

MINIS lav./séc., Admiral, $650. 771-9366.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, REPARATION, ACHAT ET VENTE. 561-0727

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

LECTEUR à bobine (Reel to reel) Technics 1700, 8 bobines vierges, parfait état. Après 18h: 669-8363.

TELEVISEUR 26 po., cabinet; lav./séc., prix à discuter. 669-5551, 663-4098.

130 VIDEO

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $23 à $34.95 chacune, Mario Bros 3: $65. **Salon vidéo Jupiter,** 110 bl. Gréber. 568-3336.

130 VIDEO

TABLETTES verticales en plastique pour cartouches de vidéo. 770-6801.

VIDEO SONIMAGE
SERVICES de filmage pour mariage, party, etc. Gérard, 281-2299.

132 ORDINATEURS

286-16 $999, 386-SX $1,449, FAX-MODEM $159, "Upgrade" XT à 286-16 $248, 286 à 386-25 $799, disque dure 82 MB $529, imprimante de couleur $279. E.W.C. Eastwind Computer, 451 rue Catherine, Ottawa, 567-3692.

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga
Progeni inc.....728-5911

AT286-16, écran et carte VGA, $1,400; AT386, $2,200; imprimante Panasonic 1180, $260. Normand: 663-8704.

ORDINATEUR 286, disque dur 40 megs avec imprimante, $1,500. 684-7340.

134 MUSIQUE

2 HAUTS-PARLEURS Sanyo, 1 amplificateur Pioneer, 1 table tournante Sanyo et 1 enregistreuse Sanyo. $500 négociable. 663-4316.

A VENDRE, système pour disco mobile, marques: JBL, Technics, Crown. Luc, 771-4850.

COURS privés piano/violon. Débutants et avancés. **5 à 80 ans!** 777-4538.

DISCO-CONTACT, musique pour toutes occasions, jeux de lumière. Daniel: 663-5509.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO MOBILE SONIMAGE, sons et lumières, mariage, party, etc. Gérard, 281-2299.

DISCO MOBILE Le Studio, son et lumière, rayons lazer. 595-4657.

GUITARISTE ou clavieriste demandé(e). Avant 17h: 568-5333, après 17h: 771-3798.

ORCHESTRE d'expérience, tous genres de musique, toutes occassions. Bernard 568-5882.

PIANO Roland HP-350, 1987, valeur: $2,000, pour $1,300. 595-0396.

136 BICYCLETTES

VELO Le Run, à vendre. 684-6871, en tout temps.

138 SOUFFLEUSE A NEIGE

CANADIENNA, 8 forces, 27 po., à chenilles, modèle CN-827-DT, comme neuve, $650. Jour: 770-6373, soir: 669-1156.

142 MATERIAUX

R.H. RECYCLAGE
BATTERIES et tous genres de métaux, peu importe quantité. 684-0592.

144 OUTILLAGE

SCIE radiale, 10 po., bon état. $350. 243-3692.

TOUR à métal Colchester, 12x24 po., avec outils, 52 à 1,000 rpm, $1,500. 827-4892 après 17h.

148 VETEMENTS A VENDRE

BOUTIQUE EUROMAN ENR.
Vetements pour homme.
Jeans disponible.
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Guy Mineault
177 Place du Portage, Hull.
595-6856

ROBE de mariée, 12 ans, voile, crinoline et gants, $325. 669-8330.

ROBE de mariée, style unique satin, beaucoup de perles, grandeur: 9 ans, valeur $1,500 demande $550. 561-5473.

ROBE de mariée avec traîne, marque Sposabella, très propre, devant et derrière en V, manches longue, grandeur: 5/6 ou 7/8, demi prix: $500 ou à discuter avec accessoires. Ginette, 455-9490 ou 684-5808.

ROBE de mariée, 7 ans, avec accessoires. 243-6845.

ROBE de mariée, 18 ans, logueur 3/4, $250. 243-6676.

150 COIN DU BEBE

RECHERCHE poussette double en bon état. 827-3410.

151 ENCAN

EQUIPEMENT et vêtements de sport, excellente qualité, marchandise neuve, marques reconnues, skis, bottines de ski, chandails, manteaux et pantalons pour ski, souliers bicyclettes et plus encore. Mardi 19 mars, à 19h30, église Presbytérienne St-Thimoty, 2400 Altavista Dr. Information: 595-2103.

LES PETITES ANNONCES

151 ENCAN

LIQUIDATION
2 BRONCO Ford 1978, 1980 bachoe Massie-Forgeson 60, 1979 cube van Ford (propane) et 3 camions Ford 4X4 avec ou sans pelle à neige; 1976 camion 10 roues Ford 8000 avec license VR; 1979 tracteur Balarus avec aracheuse d'arbres etc. 778-3576.

152 DIVERS A VENDRE

2 LITS d'eau, Super Single, avec matelas antivagues, $350 chacun. Lave-vaisselle, $425. Micro-ondes, $95. Plante artificielle, 5 pi., $45. Le tout neuf. 663-4374.

2 TELEPHONES cellulaires Motorola, Fax modèle Rico avec caisse de papier, fusil calibre 12, 5 coups, fusil calibre 20, 1 coup. Prix à discuter, 776-1101.

AIR climatises, 10,000 BTU: $425; 8,000 BTU: $325; 5,000 BTU: $225, parfait état, comme neuves. **770-9838**

ARMOIRES, bureaux, chaises **(SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

152 DIVERS A VENDRE

ARMOIRES de cuisine, chauffe-eau, usagés, idéal pour chalet. 722-4389.

ARMOIRES de cuisine, **ACCESSOIRES** salle de bains (complète). Idéal pour chalet. 281-5184.

ASPIRATEUR Electrolux, prix à discuter. 769-9602.

AUBAINE, achat/vente, TV, vidéo, caméra etc. 90 Eddy, Hull. 777-7370.

BLOC de ciment de 8 pouces, $1.25 le bloc. 595-0944.

Bois franc. Chêne rouge: 400 pi., frêne: 1,000 pi. 835-2040.

CARTE membre de la Sporthèque à vendre. Sylvie, 778-6141, 745-8405.

CÉRAMIQUE, table de coulage, 8 pi., recycleur, moules, tablettes, compresseur, etc. Denise, soir: 669-9967.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

DIVAN vieux-rose en L, vaut $1,700 pour $600. Four micro-ondes, 20 po. de profondeur, $150. Pour 6 mois au Centre Sportif de Gatineau, 2 personnes, seulement $46/mois. 663-9098.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuse/sécheuses toutes marques. M.G. Guérette **771-8661.**

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance, 771-8995.

COMPTABILITE

AVEZ-VOUS besoin d'aide en impôt, tenue de livres, états financiers, T.P.S.? Service de qualité. 682-3165.

COMPTABILITÉ - IMPÔT
TENUE DE LIVRES

20 ans et + d'expérience en comptabilité et vérification. **Bons prix. 772-9112.**

RAPPORT d'impôt, $15 pour rapport + $5/annexes. Marc (BAA.): 595-3778.

RAPPORTS d'impôts pour particuliers. Comptabilité et tenue de livres pour petites et moyennes entreprises. Gestion Hélène Groulx, 778-2782.

CONSTRUCTION

JE SOULEVE maisons, et répare les fondations. 663-4725.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

COMMISSION PLUS ENRG vous offre déménagements et commissions, transferts de tout genre. 769-9575.

COURTES et longues distances à bon prix, 243-6407 ou 782-4752.

DEMENAGEMENT Hull, entrepôt, location camions, 772-8329 669-6991.

DEMENAGEMENT PERREAULT! Comparez nos prix et économisez. Prix spéciaux pour les gens de l'âge d'or et l'aide social. 770-0767 et 669-8096.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. et location. 594-3784 code 31212.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. **(819) 777-1030**

DIVERS

INSTALLATION PROFESSIONNELLE: portes de garage, $1.50/pi ca. et ouvre-porte de garage de tous genres, $55. 739-0616.

NETTOYAGE de tout genre. **Spécialisés dans dommages de feu et d'eau.** Estimation gratuite. 834-8302.

REDACTION, correction et traduction. Textes et résumés; recherche d'informations. 568-3100.

ELECTRICITE

APPELER pour tous genres de travaux en électricité (chauffage). 827-3104

DESROCHERS Electrique, pour petits et gros travaux. Estimation gratuite. Visa acceptée. **777-2165** ou **684-6461.**

IMPOTS

A DOMICILE, impôts de particuliers et entreprises, tenue de livres, prix raisonnables, Qué. et Ont. 770-4301.

ATTENTION: Impôt de particulier (féd. et prov.) $20. Calculs informatisés. 20 ans d'expérience. Après 18h, Charles: 663-0895, Yvon: 776-2540.

FERAIS RAPPORT D'IMPÔTS

Service rapide et confidentiel. Après 17h: 772-4034.

IMPOTS + COMPTABILITE, tenue de livres, 30 ans expérience. Semi/retraité. 663-4322 après 18h.

IMPOTS PLUS ENR.
827-4492

POUR particuliers, les 2: $25, 15 ans d'expérience, service 24h. 663-7534.

POURQUOI ne pas confier vos impôts à un **comptable,** à partir de seulement $22. 770-8887, 669-4070.

RAPPORTS d'impôt informatisés. Jour ou soir. 643-5779 ou 643-5316.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

NOUS OFFRONS service de lavage de vitres et nettoyage de maison. Résidentiel et commercial. 771-6396.

PLATRIER - PEINTRE

25 ANS D'EXPERIENCE, peinture intérieure/extérieure, tapisserie. Nettoyage de tapis, etc. 568-7229.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture, joints. Estimation gratuite! 561-7298.

FERAIS peinture de tous genres, à bons prix. Richard 827-4834.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 669-7849.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

PLOMBIER

EPARGNEZ $75 sur installation, chauffe-eau électrique, 40 gal. Réparation plomberie/chauffage. **771-5691.**

PLOMBERIE résidentiel, neuf et réparation. 827-3631 ou 594-1671 pagette.

RENOVATIONS

ARTISAN PROFESSIONNEL, dans rénovations du s/sol au grenier, offre de bons prix, bonnes références. 778-7179.

ATTENTION, ATTENTION: Les Entreprises des deux rives, 25% rabais sur main d'oeuvre. Rénovation de tout genre. 669-5704, 669-5603.

CONSTRUCTION TIBO

Menuisier qualifié pour la charpente, installation et finition de gyproc, portes, fenêtres, planchers et plafonds suspendus. Estimation gratuite. Robert 771-0040.

FERAIS rénovation et construction de tous genres. Bas prix. Estimation gratuite. Marc, 827-2309 ou 243-2849.

FINITION s/sol et extérieur, plafonds acoustiques, travaux garantis, 20 ans d'expérience. **Après 17h 827-3975.**

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

HOMME pour travaux intérieur, extérieur. Jean-Pierre 771-5143.

NP CONSTRUCTION, rénovation int./ext., construction neuve, peinture, etc. Bon prix! Normand: 243-2886.

PEINTURE, Gyproc, s/bains, s/sol, pose de céramique. Michel 663-3549.

POUR tout genre de rénovations. Peinture, menuiserie, s/bains, s/sol. Appeler Richard Levac, 663-7658.

RENOVABEC

Portes, fenêtres, armoires de cuisine, rénovation générale, estimation gratuite. Pas de TPS. 595-1899.

RENOVATION générale, s/bains, s/sol, plomberie, céramic, peinture, références. 827-3631, pagette: 594-1671 après 17h.

SPECIAL DU PRINTEMPS

Rénovation de tout genre, de la peinture à la toiture, ouvrage garantie. Osez comparer nos prix! Estimation gratuite. As de la Rénovation Enrg. 682-1555.

REPARATIONS

FISSURE au s/sol, réparation EPOXY, estimation gratuite, 243-6240.

TOUT NOUVEAU, M.E.G. Outaouais, comprend rebobinage, réparations, service de moteurs AC-DC. moteurs électriques, générateurs, démareurs, armatures, transformateurs, outils électriques, pompes (piscines), service 24h. 243-7182.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 15 ans d'expérience. 561-5959.

J.F. lavage de tapis, sofa, vitres et intérieur d'auto. 772-1570, 778-0630.

POSEUR tuiles marbres/céramique. Estimation gratuite. Garantie. 561-3028.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT de cabane à sucre, $100. 770-0399.

EXERCISEUR tout équipé, comme neuf, $200. 986-6641.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs, Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, Casselman Ontario.

FOUR micro-ondes à convection, $300. Violon antique année 1723, marque renommée. Jean 663-2562.

Le **SPÉCIALISTE** du bois d'épinette qui a **LES PLUS BAS PRIX!.**
Aspenite 7/16: 3.59, 5/8: 4.99, Plywood 1/2: 9.99, 5/8: 11.99, 2X4X8: 0.99, 2X6x8: 1.45, 2X8: .23 pi. 2X10: .32 pi. Melamine 1": 8.95, Tablette: 1.69, Melolite blanc 1/2: 5.95, 5/8: 6.95, Préfini: 4.95, Plancher chêne: .95, Gypse: 3.49, Black Joe: 3.25, Bois pressé 5/8: 1.99, Bardeaux d'asphalte: 6.95, Laine R20X24: 26.25. Construisez au printemps, économisez maintenant avec notre mise de côté! Escompte au paquet. Masson 819-986-5720.

LIT électrique avec tête et pied de lit, idéal pour soins à domicile. 561-2505.

LIT, mobilier cuisine, ski alpin, T.V. couleur, déménagement. Jour: 778-2526, soir: 663-1479, Johanne.

LIVRES et encyclopdie d'une valeur de $2,500 pou $1,000. 778-1271.

PETIT poêle Fisher Price à vendre. 561-5362.

POÊLE or; lave-vaisselle encastré blanc; réfrigérateurs; sécheuse; moteurs de lav./séc., usagés en bon état. **643-5775.**

POELE, réfrigérateur, lav./séc., mobilier salon: 2 causeuses avec tables. 561-1692.

PRESSE Offset A.M., 11X17, couteau 23 po., etc. 568-4168.

RESERVOIRS à eau chaude, électriques, usagés. Ferait aussi l'installation. 243-1485.

SOFA et causeuse, propres, $300; aquarium tout équipé $200. **669-5991.**

STORES vénitiens et horizontaux, plusieurs grandeurs, différentes couleurs. **Très bas prix!** 669-0744.

TELEPHONE cellulaire portatif, Motorola, neuf, $900. 827-3316.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

15,000 PI. CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE salon, marbre, système de son complet, 2 étagères, disques. 776-6340.

TELEPHONE Vantage 4, pour petite entreprise. 568-0684, après 17h.

TELEVISEUR (meuble), équipement de "siding", plieuse et passerelle etc. 770-8026.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bocage, Gatineau. 561-6722.

156 DIVERS DEMANDE

CHERCHE petits chiots à donner. Bon foyer (ferme). 986-3566.

PLUMES fontaines, ne vous en défaite pas avant de m'appelé. Bernard: 568-0581.

RECHRECHONS chalet ou maison, près de l'eau, région Perkins, à louer de juin a septembre. 663-8789, 685-0410.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE AUX PUCES **EASY VALLEY**, Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi, samedi, dimanche, réservez maintenant espace limité. 613-487-2631.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

COSTUME de plongée (dry suit) "White", prix à discuter. 827-3837.

174 ANIMAUX

2 PERRUCHES avec cage, prix à discuter. 778-2368.

6 CHIOTS 4 semaines Labrador et Husky, $25 chacun. 770-0399.

8 CHIOTS Colley/Labrador à vendre, bon prix. 455-9514.

BERGER allemand pure race, dressé au complet, en obéissance et en protection. Entraîneur et conseiller canin: 243-2767.

BOXER blanc, femelle, tatouée, vaccinée, papiers, enregistrée. 669-7299.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHIOTS Rottweiler, $350 chacun. 243-3773 laisser message.

DOBERMAN (miniature), pure race, vaccins et papiers, 6 mois, cause déménagement. Après 17h: 663-0742.

LABRADOR brun, 2 ans, doux et affectueux, $100. Après 17h 663-7832.

MALAMUTE d'Alaska, pure race, enregistré. Après 17h: 827-0469.

MINIATURE Schnauzer, chiots, enregistrés, vaccinés, $450. 837-3624.

174 ANIMAUX

PEKINOIS, 1 an, mâle, propre, doux, $150. 663-2188.

POMERANIEN, pure race, vacciné. 663-4060, après 17h 669-6516.

ROTTWEILER, 7 mois, $300. Alain, 243-2637.

Tchin (Epagneul Japonais) opérée, propre, 2 1/2 ans. 643-1767.

TROUPEAUX de Ernie Hamilton, Panaview Farm, Russell Ontario., 445-5780. Comprenant 30 vaches à lait Holstein, bon pour traite à l'année (test 4.42% à 4.5%) seront vendus jeudi 21 mars à 14h, chez Leo Live Stock Exchange Ltée, Greely Ontario. Pour information, 821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

FOIN, 400 grosses balles rondes, 1800/2000 livres, $25. 835-2556.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

561-5814... PARLEZ anglais en quelques mois, prof. **25 ans** d'expérience.

CHANTEUR et musicien professionnel, donnerait cours de guitare populaire pour résultat pratique et rapide. Demander François, 777-1043.

COURS universitaire; de traitement de texte; et d'anglais. 643-5779 ou 643-5316

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

FRANCAIS langue seconde, cours privés ou petit groupe. 568-3100.

WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, $155. + taxe 243-7978.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ECOLE DES Sciences Industrielles

Cours privés de rattrapage, enseignement semi-programmé, petits groupes. Francais, anglais, maths et sciences. 20h/semaine. Horaires flexibles. 663-8343 après 16h.



PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS

SPECIAL
Cours de base à partir de **900 $**

Formation sur mesure
243-0268
139, boul. de l'Hôpital, Gatineau

CERTIFICAT DE ROUTIER

Spécial 2e anniversaire

Offre Prolongée Jusqu'à la fin de mars Économisez 750.00 $

$1000*

*Cours de conduite de base pour camions lourds

FINANCEMENT DISPONIBLE

académie des routiers professionnels inc.

Permis du Ministère de l'éducation

Assurez votre avenir.
C'est choisir la bonne école
815 boul. St-René ouest Gatineau
561-7577

Collège Larocque-Lafortune...
"Le premier pas vers un métier d'avenir"

- Secrétaire juridique (12 mois)
- Secrétaire médicale (12 mois)
- Secrétaire d'administration (12 mois)
- Secrétaire 8 mois (8 mois)
- Commis-comptable (8 mois)
- Administration des affaires (12 mois)
- Preposé(e) au traitement de textes (8 mois)
- Conseiller(ère) de voyage (8 mois)
- Preposé(e) aux soins des animaux (8 mois)
- Procedures bancaires (4 mois)
- Word Perfect 5.1 (4 mois)

- *Prochaine session: mai 1991*
- *Une aide financière est offerte aux étudiants qualifiés*
- *Certains cours disponible le jour ou le soir*

30 rue Murray
Ottawa
236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

7 AIR clim. reconditionnés; 1 air clim. neuf 2 1/2 forces refroidi à l'eau; 1 machine à glace reconditionné, production: 400 livres/jour. **Spéciaux présaison!** 827-0378 ou 561-5511.

BOIS 100% érable 16 po., fendu, $50. la corde livrée. 663-9997 669-2934.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

BOIS FRANC, 4x8x16, $38.00, 243-4444.

BOIS franc sec mélangé, livré rapidement. 1-819-467-2021, 561-4076.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

AMEUBLEMENT de bureau usagé, Artopex et autres. Après 17h, 776-2346, 568-2857.

ARMOIRES, bureaux, chaises **(SURPLUS DU GOUVERNEMENT**. 777-7107.

DACTYLO électrique, Remington, $125. 456-4405.

DACTYLO "Tec TW-1100", électrique, presque neuve, $250. 669-8330.

FILIERE format légal, 4 tiroirs, bon état, $125. 777-7000.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

CAISSE enregistreuse électronique, avec balance. Marielle 684-4156.

EQUIPEMENT de crème glacée complet, presque neuf. 669-5051, 561-6317, 454-2432.

EQUIPEMENT complet pour épicerie, pièce réfrigérée. 777-1210 soir.

EQUIPEMENT pour bar laitier à vendre. Guy, 281-2212 (Buckingham).

EQUIPEMENT complet de salon coiffure, possibilité sous-location (2 ans), Pte-Gatineau. Après 18h, 561-9768.

REFRIGERATEUR pour fleuriste. Peut servir aussi pour liqueur dans dépanneur ou garage. 561-2428.

220 ARGENT DISPONIBLE

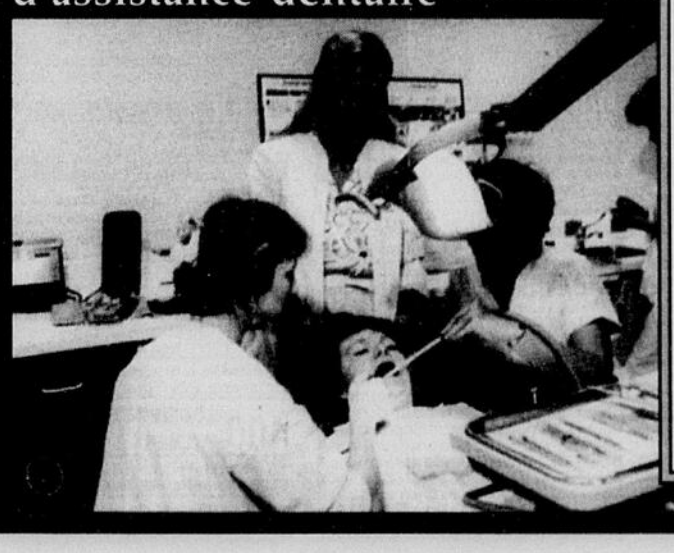
1ER et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L. Gaudreau: 243-3400.

BESOIN d'argent immédiatement? Auto, 1ère, 2ème, 3ème hyp., $5,000 et plus, réponse dans 24H. Jean-Michel 243-1717.

MARGE de crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et +, **service rapide,** 561-0407.

COLLEGE CAREER CANADA

Cours du jour d'assistance dentaire



AUTRES COURS EN ANGLAIS
- Réceptionniste
- Centre dentaire
- Assistante de bureau médical et de laboratoire
- Agent de voyage
- Exploitation et gestion d'hôtels et de restaurants
- Technicien ECG
- Cours du jour ou cours du soir
- Possibilité d'aide financière
- Service d'aide de placement

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

2315, prom. Riverside,
Ottawa (Ont.) K1H 7X6
523-8355

LES PETITES ANNONCES

220 ARGENT DISPONIBLE

VOUS êtes en difficulté financière? Vous avez besoin d'argent? 1ère, 2e et 3e hypothèque, prêt commercial et autres disponibles, réponse rapide. Contactez Sylvie au 243-0502.

311 AIDE DEMANDE

PERSONNE responsable très ordonnée, sachant cuisiner pour prendre soin d'une très grande maison et 2 enfants: 8 et 5 ans, chambre privée disponible, références, secteur Angers, $150/semaine. Soir: 986-8075.

312 AIDE DOMESTIQUE

COUPLE ferait **entretien de résidence**. Petit **2 chambres**: $30 à $35; petit **3 chambres**: $40 à $45; petit **4 chambres**: $50 à $55. Garanti, références. **643-2516**.

FEMME avec expérience, ferais ménage dans maison privée. Secteur Gatineau: 671-4148.

FERAIS ménage dans maison privée, expérience, références. 663-1663.

FERAIS ménage maisons privées, expérience, référence. 243-9462.

FERAIS ménage dans maisons privées, expérience. 663-3225.

FERAIS ménage dans maisons privées à Hull et Aylmer. 455-2725.

JE FERAIS ménage dans maisons privées. 669-6435.

RECHERCHE domestique: ménage, lavage, repas, logée, nourrie, $150. Personnes intéressées à rester chez l'employeur seulement. **663-2386.**

314 EMPLOI DEMANDE

FEMME de ménage, fiable pour votre domicile. 561-5990.

FERAIS ménage dans maisons privées. 456-2156.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) pour homme, aucun travail le soir. 684-2025.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience. Ultra Plus Coiffure: 776-9961.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, bilingue, 749-6207.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, dans Centre commercial à Hull. 777-8547.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience demandé(e) à temps partiel, salaire plus commission, rue Main, Gatineau. Georgette Pereira au: 663-3436.

GALERIE DE HULL, coiffeur(euse) demandé(e) avec expérience. Téléphoner Joanne ou Rachelle au 771-2222.

RECHERCHE coiffeur(euse) avec expérience, emploi temps plein, assurances: salaire, dentaire, maladie. Gilles Lebel, 777-2616.

SALON Arthur-cabine d'esthétique à louer, **esthéticienne bilingue avec expérience.** Louise, **731-5698, 777-4434.**

ZEUT COIFFURE

ASSISTANT(E) demandé(e), temps plein, expérience nécessaire. Se présenter à Place du Centre, demander Pier.

320 GARDIENNE DEMANDEE

2 ENFANTS, 5 1/2 et 7 ans, près école St-Jude, 4 jours/semaine. 663-5291 après 18h.

PERSONNE fiable demandée pour garder chez-moi, à temps partiel (15h/semaine), bébé 5 mois, secteur Mont-Bleu. Entre 20h et 21h: 770-0487.

PERSONNE fiable, honnête et responsable, aimant les enfants, pour garder à la maison. Limbour. **827-3410.**

URGENT! Cherche personne aimante, non fumeuse, pour bébé 4 mois, chez-moi, plus légers travaux ménagers, avril, mi-temps, lundi au vendredi. Après 20h: 243-6617.

322 GARDERAIS BEBES

18 MOIS à 5 ans, Carrefour, chez-moi, 20 ans d'expérience. 561-9794.

2 A 4 ANS, avec expérience, rue Pierre Lafontaine. 568-4082.

2 ANS ET PLUS, bons repas chauds, secteur St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS prendre soins enfants tout âge, près écoles Pie X et Lavictoire. Bienvenue aux dîneurs. 663-3608.

CAMP D'ETE 1991

7h30 à 17h30, 5 à 10 ans, sorties quotidienne (équitation, golf, baignade, quilles, Grand Splash etc), cours de théâtre, flûte à bec. Centre-ville Hull. Info: 771-9207 ou 459-2059.

CHEZ-MOI, 1 an et plus, Le Baron, France 243-5617.

CHEZ-moi, cour clôturée, bons repas, 9 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ-MOI, enfants de 0 à 5 ans, Parc de la Montagne. 595-0667.

CHEZ-MOI, lundi au vendredi, 2 à 5 ans, références, cour clôturée, rue Notre-Dame. 669-5966.

CHEZ-MOI, lundi/vendredi et dépannage, bons repas, **rue des Saisons à Aylmer.** 684-9187.

DE tous les âges, chemin Eardley, bricolage, jeux, bon repas. 682-5043.

ENFANTS tous âges, près Montée Paiement. 663-9290.

GARDE MILIEU FAMILIALE

2 ans et plus, s/jeux, grande cour clôturée, bricolage, sorties, très bons soins, haut Main Gatineau. 643-3055.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, 12 années d'expérience, s/jeux, cour clôturée, repas copieux. Après 18h, 770-4754.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, cour clôturée. 772-1084.

GARDERAIS enfants, près polyvalente Nicholas Gatineau. 669-6572.

GARDERAIS enfants, tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GARDERAIS enfants 3 ans et +, près Ecole Le Progrès. 243-6284.

GARDERAIS enfants, secteur Côte d'Azur. 243-1311.

GARDERAIT enfants chez moi, au rang St-Pierre Perkins. 671-0772.

GARDERIE EDUCATIVE

GATINEAU, 6 mois et +, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. 663-3633.

GATINEAU, éducatrice garderait enfants tout âge. Références. **669-6878.**

MINI GARDERIE, 2 places, bons soins, expérience. Gisèle: 772-0231.

MINI-GARDERIE en milieu familial, 243-3871.

TOUT âge, près école La Sablonnière, 669-7169.

325 OFFRE D'EMPLOI

A LA recherche de pulvérisateur (h/f) (applicateur d'engrais et herbicide etc..) 44h/semaine, salaire à discuter. Pour rendez-vous appelez au 663-2863 du lundi au vendredi.

A QUI LA CHANCE! Lampe de poche multi-fonctions gratuite! Petit travail pour jeunes de 8 à 14 ans, pour une courte période. 568-2329, 986-6610.

ASSISTANTE DENTAIRE

Expérience et bilingue, temps partiel, 2 jrs/semaine. ECRIRE à CASE 71 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

ASSOCIE(E) RECHERCHE(E) FRANCHISE

TU VEUX devenir membre d'une entreprise intérressante, être ton propre patron, âgé(e) de 25 ans et plus, homme ou femme avec expérience dans le domaine de traitement de pelouse. Communiquez au 778-3576 le plus tôt possible.

BARMAN-MAID, cour de Service au Bar, professionnel. 1-800-465-0484.

BOUCHER (h/f) demandé(e). Se présenter au Métro Céré, 1125 bl St-René, Gatineau.

MATÉRIAUX AYLMER LUCERNE

est à la recherche de

Caissières/ Réceptionnistes

à temps partiel, les fins de semaine

Exigences : Secondaire V et expérience serait un atout.

Pour informations communiquez avec

MICHÈLE LANDRIAULT

684-3275

BESOIN 20 personnes dynamiques pour livrer et ramasser des publications reliées, région Ottawa/Hull, possibilité $500/semaine, auto nécessaire. 595-2752.

CAPITAL MAID SERVICE

Femmes de ménage, temps plein, pour maisons privées, région d'Ottawa, expérience, avec ou sans permis de conduire, auto fournie, $7/heure ou plus. Denis 837-4028.

COMMIS-comptable bilingue d'expérience, temps plein, requis pour entreprise de consultation et de formation en informatique. Mme Jocelyne Côté, 230-3815.

COMPAGNIE bien établie recherche un méchanicien de machine fixe de 3e classe. Nous offrons un salaire compétitif et d'excellents bénéfices. Envoyé votre résumé à Yvon Benoit, C.P. 8469, Ottawa, Ont, K1G 3H9.

COMPAGNIE en pleine expansion, recherche conseillé et agent en télémarketing. Pour informations: du lundi au vendredi, de 9h à 14h au 663-5723.

ENTREPRISE régionale oeuvrant dans la région de la capitale nationale dans le domaine de la construction est à la recherche d'un estimateur bilingue d'expérience. Salaire à discuter. ECRIRE à CASE 63 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

GARDERIE l'éveil du tout-petit, éducateur (trice) expérience et formation. Besoin immédiatement. Envoyer C.V. au 376 Place des Forage, Aylmer, Qc J9J 2J9. 684-9049.

HYGIENISTE-DENTAIRE, temps plein, salaire selon expérience, 5 jours/sem., bilingue un atout. Téléphoner au Dr. Guy Taillon: 771-4763.

LABORATOIRE d'optique recherche commis au commande téléphonique et expédition, connaissance de l'ordinateur, doit être bilingue, salaire $6.86/hres + bénifices. Appeler Lori pour informations: 748-1107.

RECHERCHE personne dynamique prête à relever défi pour diriger équipe, franchise région Capitale Nationale, Acoustic Clean/Clentech. Spécialisé en nettoyage et restauration, tuiles acoustiques, Graffiti etc. Faire parvenir C.V. et salaire désiré à Ressources Humaines, C.P. 2195 Succ. B, Hull, Qc J8X 3Z4

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS couple concierge en résidence pour immeuble de 23 logis, réduction de loyer (1er mois gratuit). Entretien ménager, aucune réparation à effectuer. Pour rendez-vous, 568-5151 entre 9h et 17h.

REPRESENTANT(E)

CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire $30,000 et plus. Daniel Cronier ou Richard Robitaille, semaine avant 14h au 771-6646.

SABLEUR et installeur de plancher bois franc, expérience avec grosses machines, moyen de transport. 669-0577 entre 9h et 17h.

TECHNICIEN(IENNE) administratif(ive) demandé(e) pour clinique dentaire à Hull, doit aimer le contact avec le public, niveau D.E.C. exigé ou expérience pertinente, 32h/semaine (dont 3 soirs). 243-5220.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue, expérience préférable, rémunération et bénéfices très intéressants. S'il vous plaît, expédier c.v. à Madeleine Légaré, Pharmacie Desjardins, 298 rue Dalhousie, Ottawa, On, K1N 7E7.

"TRAVAIL IMMEDIAT"

TU n'as pas d'emploi, tu as entre 18 et 30 ans, tu es sérieux, alors pourquoi attendre? La formation est fournie et la rémunération est bonne. Informe-toi dès aujourd'hui au 770-1980.

VENTE marketing, carrière en service financier avec une des plus importantes compagnies au Canada. Possibilité de revenu exceptionnel, salaire de base, entraînement complet. Excellents bénéfices marginaux. Pour entrevue confidentielle, 243-5904.

372 PERSONNEL DE BUREAU

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL

AUGMENTEZ vos chances d'emploi, en suivant un cours de traitement de textes. WordPerfect 5.0 ou 5.1: le jour, le soir ou le samedi. Quelques places de disponibles. Communiquer au 595-9424.

MANPOWER PERSONNEL

NOUS sommes présentement à la recherche de candidats(es) parfaitement bilingues avec connaissance du WordPerfect. Nous pouvons aussi entamer les démarches afin d'obtenir votre cote sécuritaire. Communiquez avec Laurie au: 237-9070.

SMJ - Notre agence de placement recherche 2 secrétaires et 2 OCE bilingues, WP 5.0 ou Wang, cotes sécuritaires Fiabilité approndie ou secrète. Urgent! 778-6637.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des **monteurs de salle (h.f.)** pour le service des banquets, temps partiel. Veuillez vous présenter aux heures de bureau à l'Hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE demandé(e) au Restaurant aux Petits Lutins, Aylmer, plongeur(euse), aide-cuisinier(ère), temps plein et partiel. 685-0733, 682-5004.

CUISINIERE casse-croute, responsable, expérience, Aylmer. 682-6632.

L'OREE du Bois, Chelsea, cherche laveur(euse) de vaisselle, mardi au samedi soir. 827-0332.

SERVEUSE (H.F.), du lundi au jeudi, de 16h à 21h. 643-1856.

378 PERSONNEL DE VENTE

24/24h: 726-5025 (MESSAGE). Répondre à cette annonce **pourrait vous rendre riche...** Personnes sérieuses.

AYEZ un revenu supplémentaire tout en améliorant votre santé. Jean-Paul ou Suzanne 561-5437.

DISTRIBUTEURS et vendeurs recherchés pour différentes régions. Produit alimentaire unique au Canada. 669-3636.

OCCASION d'affaire. Compagnie nationale à la recherche d'une compagnie de télémarketing ou d'un (e) responsable capable de diriger une équipe de téléphonistes et d'agir comme notre sous agent. Expérience un atout
Produits, revues, magazines
D. Labrousse, 235-5005.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

ATTENTION! travaux d'étudiants, C.V., lettres, etc. très rapide. 777-4268.

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres, etc. 777-5153.

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

RAPIDE-INTEGRE-BILINGUE, expérience, imprimante laser. **777-4538.**

SERVICE rapide et professionnel. CV, thèses, travaux d'étudiants, lettres, autres. Français/anglais. **778-1264.**

TRAVAUX d'étudiants, c.v., lettres, etc. Diane: 671-3464.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, $420, personne seule. 682-3858 après 16h.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., poêle et réfrigérateur: $15/mois, 2 stationnements, pas d'animaux, 1er mai, $445. 684-0076.

1 ER AVRIL, 2 chambres, $473 chauffé. 682-4017, 682-2507.

1 ET 2 CHAMBRES, à partir de $395, très propre, eau chaude, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, près de tout. 777-0063, 778-1956.

2 CHAMBRES, A PARTIR DE $525

LUXUEUX, neuf, spacieux, 2 stationnements, près de tout. 778-1956, 777-0063.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav/séc, stationnement, références, avril. 682-3494 après 17h.

2 CHAMBRES, décor neutre, 2 stationnements, vue panoramique, spacieux, 3 étages seulement, neuf. 746-8458.

2 CHAMBRES, neuf, $495, entrée privée, libre. 684-0357.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, neuf, 2 stationnements, 1er avril. Après 17h: 684-7840.

2 CHAMBRES, pas chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril, rue Thomas, $505. 663-0188.

GARCONNIERE et 2 chambres, libre immédiatement, à partir de $350. 684-9341 ou 778-3440.

GARCONNIERE, avril, beau, spacieux, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bail, $370. 685-1395.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1,2,3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé/éclairé, $435 à $575. Les constructions Rolansen, 762-3167.

126 DES SABLES

TEMPLETON, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $500/mois, libre immédiatement. Jour: 663-9233 ou soir: 663-6549.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, 1er avril, $397, chauffé, prise lav./séc., stationnement, propre et paisible. 669-4787 ou 561-1971.

1 CHAMBRE, $325, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-5859.

1 CHAMBRE, 350 Laviolette #3, chauffé, éclairé, $390/mois, 663-6608 ou 669-6682.

1 CHAMBRE, $370, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 663-0189.

1 CHAMBRE, $424, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, frais peint, calme. Après 19h 243-2105.

1 CHAMBRE, $454, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, frais peint, calme. Après 19h **243-2105.**

1 CHAMBRE, chauffé, refait à neuf, poêle, réfrigérateur, $395. 669-8190.

1 CHAMBRE, ch. de la Savane, s/sol, poêle réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, libre 1er mars, $360. 561-1315 de 8h30 à 17h.

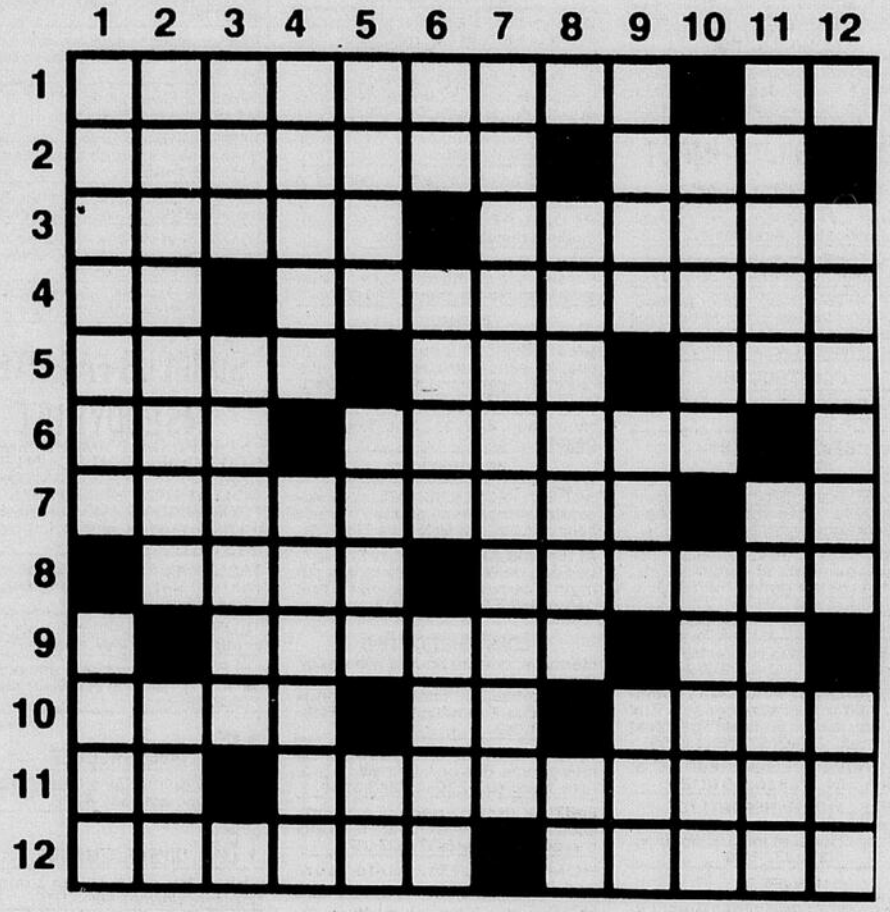
1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390. 663-0189.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas d'animaux, $435. 643-9233 ou 669-4161, après 17h.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN



NO D-683

HORIZONTALEMENT

1—Accueillis avec plaisir. — Note de la gamme.
2—En retard. — Poème destiné à être mis en musique.
3—Couvert de petites saillies arrondies. — Prénom fém.
4—Nickel. — Qui reviennent à chacun.
5—Vieux (pl.). — Enzyme. — Point cardinal.
6—État poussant les mammifères à rechercher l'accouplement. — Gagiez.
7—Qui déconcerte. — Lithium.
8—Grand bassin avec libre issue vers la mer. — Pays d'Europe.
9—Cérémonie de la prise d'habit dans une congrégation. — Quatre.
10—Piquet. — Apparu. — Il mange beaucoup.
11—Infinitif. — Répliquer.
12—Attraper. — Anc. unité de mesure de volume.

VERTICALEMENT

1—Forçat. — Dieu de l'ancienne Égypte.
2—Arroser. — Marchera.
3—Époque. — Forte pièce de charpente qui termine la coque d'un navire à l'avant.
4—Type courant de cigarillo. — Parfums.
5—Sa femme est décédée. — Il ne parle pas. — Bradype.
6—Erbium. — Événement. — Joindre
7—Essentiels.
8—Fourbu. — Charpente du corps.
9—Poisson. — Lettre grecque. — Éprouvent.
10—Prenez le repas dumidi. — Trait.
11—Quenottes. — Vendre.
12—Cantons de l'Est. — Fut autrefois « quartenaire ».

SOLUTION DU PROBLÈME D-682

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	O	B	R	I	E	T	E	■	D	O	S
2	E	P	R	I	S	■	A	T	T	I	R	A
3	N	I	■	V	O	U	T	E	R	■	E	U
4	T	U	M	U	L	T	E	■	A	C	■	T
5	E	M	I	L	E	■	R	O	C	O	C	O
6	N	■	L	A	S	C	A	R	■	U	R	I
7	C	A	D	I	■	R	I	G	O	L	E	R
8	E	M	I	R	■	I	T	A	L	I	E	■
9	■	P	O	E	M	E	■	N	E	S	■	D
10	E	L	U	■	I	N	A	I	■	S	A	I
11	T	E	■	A	T	T	E	S	T	E	N	T
12	A	S	I	L	E	■	G	A	U	S	S	E

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, Gatineau route 307, neuf, prise lav./séc., remise, paysager, $425. 827-2614 ou 827-1107.

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrigérateur, stores verticaux. Information après 17h: 669-2139.

1 CHAMBRE, neuf, prêt en mars. 663-2035 ou 663-5008.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, $325. 663-2857.

1 CHAMBRE, petit, neuf, $335/mois, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er avril. 733-2479.

1 CHAMBRE, semi meublé, au s/sol, stationnement, $350. 643-3470.

1 CHAMBRE, Touraine, semi s/sol, maison privée, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, avril/mai, $425. **561-2608.**

1 CHAMBRE, Touraine, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé. $395. 561-6801.

1ER AVRIL, 3 chambres, chauffé, éclairé, $550. 243-5699, 771-0402.

1ER AVRIL, près Promenades, 2 chambres, air cli. central, prise lav./séc., balcon, stationnement, logement neuf, unique, $575. 568-4998.

1ER MAI, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400mois. 663-7656.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, très propre, à partir de $450/mois. 243-7401.

2 CHAMBRES, 2 appareils, $530, libre. 745-8764.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er mai, rue East, $410 non chauffé/éclairé, prise lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er mai, 22 Curé Pressault, près Promenades, balcon, moderne. **561-6580, 561-3222 code 520.**

2 CHAMBRES, 1er avril, mai ou juin, balcon, $490, chauffé, éclairé, 561-7368, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er avril, Templeton, prises lav./séc., $395, non chauffé, ni éclairé. 669-1763 ou 663-0973.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juin, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $450. 663-9577.

2 CHAMBRES, 1er avril, secteur Labrosse-La Vérendrye, à partir de $540, bain giratoire, pas chauffé ni éclairé. Entre 9h et midi: 778-7073, entre 13h et 20h: 663-8188, Lyne.

2 CHAMBRES, $475/mois. Après 17h, 663-2511.

2 CHAMBRES, $550, pas chauffé/éclarié, 1er mai. 663-2691.

2 CHAMBRES, 66 rue Main, chauffé, stationnement, $450. 663-0567.

2 CHAMBRES à louer, près Promenades, grande cuisine, $450. 243-5478 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, bl. l'Hôpital, très propre, tranquille, balcon, grandes pièces, s/manger, 1er juillet, $530. **561-0094.**

2 CHAMBRES, chauffé, refait à neuf. $465. 669-7938.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-1869.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, prise lav./séc., 1er avril, $500. 561-7230.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, condo neuf, spacieux, entrée privée, $650. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé + 3 chambres, duplex, grande cour. 243-8151.

2 CHAMBRES, **duplex,** prises lav./séc., 1er avril, $425. **563-5104.**

2 CHAMBRES, duplex (avec s/sol), gens très tranquille seulement, ni chauffé, ni éclairé, $505. 663-0742.

E. TASSÉ

APPARTEMENTS

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 243-5716

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-5540 243-5676 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

170 et 178, chemin de la Savane
1 et 2 chambres chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

2 CHAMBRES, grand, neuf, près de tout, $575/mois. 243-3492.

2 CHAMBRES, Gréber, spacieux 6 logis, s/manger, tranquille, prise lav./séc., $530, 1er juillet. 568-3133.

2 CHAMBRES, grandes pièces, $445. 669-5928 ou 669-6190.

2 CHAMBRES, haut de triplex récent, site paisible, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise, $540. 663-7946, 568-0398.

2 CHAMBRES, Limbour près de Cantley, installation lav./séc., $425, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur. 663-0998.

2 CHAMBRES, libre, style condo, spacieux, neuf d'un an, près auto route et Montée Paiement, non chauffé/éclairé, $575. 684-0510.

2 CHAMBRES, maison, demi s/sol, 1er mai, $395. 671-2532.

2 CHAMBRES, neuf, triplex, s/manger, prise lav./séc., 1,200 pi ca., à partir $560/mois, disponible immédiatement ou 1er mars ou 1er avril, près Sommet de la Cité. Paul, 243-3835 ou 669-6595.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stationnement, prises lav./séc., $400. **772-0639.**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 2 stationnements, $525. 561-7274 après 17h.

2 CHAMBRES, ni chauffé, ni éclairé, prise lav./séc., $500. 682-3440.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., logements neufs, $550. 663-4207.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, 1er avril. 561-7206.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, foyer, accès à la rivière, $495, 1er avril. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

2 CHAMBRES, split, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 1er avril ou 1er mai, $525. 669-3434 669-7271.

2 CHAMBRES, secteur Gatineau, tranquille, buanderie, $435 pas chauffé, ni éclairé. 561-5055.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, stationnement, $460. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, secteur Labrosse, moderne, bain giratoire, prise lav./séc., 2 stationnements, pas chauffé/éclairé, $565, 1er juin. 669-1326.

2 CHAMBRES, tranquille, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, rue Chénier, $496. 663-0188.

2 CHAMBRES, très grand, neuf, prise lav./séc, $575 pas chauffé, pas éclairé. Francine, **568-6695, 568-3835.**

2 ET 3 CHAMBRES, joli et très propre, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, chauffé, éclairé, stationnement, près de tout, paiements à partir de $495. 778-1956 ou 777-0063.

2 LOGIS, 2 chambres, 96 Curé Presseault, prise lav/séc, $525/mois. Libre immédiatement et le 1er juillet. 561-0505 après 13h.

2 ou 3 CHAMBRES spacieuses, lave-vaisselle, prises lav./séc., remise int./ext. 643-3704.

3 1/2, S/SOL, secteur Templeton, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, avril, $400. 669-7366.

3 CHAMBRES, 1er avril, rue Chamberland, $550, non chauffé, non éclairé, remise extérieur, stationnement. 777-6524.

3 CHAMBRES, 3e Avenue, haut d'un duplex, grand, stationnement, non chauffé/éclairé, remise, 1er avril, $550. 824-5482.

3 CHAMBRES, 355 Jeanne Mance, app. 3, $550. 986-2802, 663-5882.

3 CHAMBRES, 4 appareils dans un triplex, cour clôturée à l'arrière, stationnement, ni chauffé/éclairé, moderne, entrée individuelle, de la Savanne près des Promenades, $550, disponible 1er avril. 684-7634.

3 CHAMBRES, $595 pas chauffé ni éclairé, balcon. 669-6470.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, chauffé, $595. 663-7033, 827-4195.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc. 663-7901.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., 1er juin, 347 Jeanne Mance, $535. 243-3825.

3 CHAMBRES, haut de triplex récent, site paisible, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., remise, $585. 663-7946, 568-0398.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., remise et stationnement, libre immédiatement, $585. 663-5055, 663-5021.

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé. Jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, secteur tranquille, $610, 37 rue Stéphane. 643-4282.

3 CHAMBRES, style condo, pas chauffé/éclairé, $570. 243-4643.

AGREABLE, 2 chambres, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, balcon, poêle, réfrigérateur, $515. Soir: 663-0474.

AVE Gatineau, luxueux 2 chambres, triplex neuf, 1er juin. 568-3860, 568-3133.

BOUL. DE L'HOPITAL

CONDO, 2 chambres, $525/mois, libre 1er avril. Jacques Alary: 243-7620.

BOUL. Gréber, 2 chambres, 6 logis, prise lav./séc., juillet. 568-3860.

CANTLEY, 1 chambre, chauffé, éclairé, électroménagers, $425, libre. 827-2057.

COTE d'Azur, 1 chambre, 1er étage, entrée privée, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 1er avril, $475. 561-7458, pagette 561-3222 code 798.

FEMME, non fumeuse, travail, meublé, buanderie, télé, St-René Est, autobus, $300. 663-8342 après 18h.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

JUILLET 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY

Mars garçonnière, juin 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU
Près de l'hôpital
2 chambres 650.00 $
Luxueux condos avec abri d'auto occupation immédiate
Jacques Alary 243-7620

GATINEAU, 440 GREBER

JUILLET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER

Juin 1 chambre, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, très belle vue de la rivière et du Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

IMMEDIATEMENT, grand 2 chambres, balcon, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $360. 521-8554.

JOLI 2 chambres, première avenue, seulement $400/mois. Faites vite! Benoit. 643-2221.

MAI, juin, 2 chambres, logement neuf avec tapis, prise lav./séc. 824-3488.

PLACE LAUSANNE

Un mois gratuit sur le 13e mois. Mars garçonnière, 2 et 3 chambres, avril 2 chambre, mai 1 et 2 chambres, juin garçonnière et 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 3 chambres pour juillet, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils, prise lav./séc. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

PRES des promenades, maison privée, semi s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, très propre, $380. Après 18h: 561-9280.

PRES DES PROMENADES

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

RUE CAMPEAU, 3 chambres, libre immédiatement, pas chauffé/éclairé avec stationnement, $575. 643-2294.

RUE Davidson est, 2 chambres, entrée individuelle, 1 stationnement, construction récente, secteur paisible, à partir de $510. 663-4207.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 1 chambre, $490, libre. 770-5545.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, $430, $489, $549, pour personne très tranquille. 771-2666.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement. 595-2775.

1-2 CHAMBRES, pour personne âgée de 55 ans et +, $424 et $511/mois, 140 Montcalm Hull, disponible 1er avril 1991. Line Lemieux, 770-2330.

175 RUE MUTCHMORE

JUIN garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, câble fournis. 778-3449, de 9h à 17h 568-4498.

1 CHAMBRE, avril, $385, poêle, réfrigérateur, buanderie, pas chauffé, pas éclairé, 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

1 CHAMBRE, $350 non chauffé ni éclairé. 663-0006.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Mont-Bleu, prise lav./séc., $420, non chauffé ni éclairé, stationnement. 770-2202 ou 777-6524.

1 CHAMBRE, 1er mai, près CHRO, non chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, s/lavage, $425. 568-7849.

1 CHAMBRE, $400 pas chauffé/éclairé, près Place du Portage, 1er juin. Rendez-vous: 771-3729.

1 CHAMBRE, 54 Amherst, $360, non chauffé, ni éclairé, 1 stationnement, 1er mai. 561-3222 code 322.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $425/mois, libre. 772-0890.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $420. 771-7206.

Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
•garçonnière
•1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
$370.00

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Place du Progrès
Gatineau

Spacieux logis:
• Garçonnière
• 1 - 2 - 3 chambres à coucher

à partir de $350.

Libre immédiatement

• Chauffage • Électricité • Cablovision
• Cuisinière • Réfrigérateur

Tél.: 243-0516
Ouvert 7 jours semaine

GESTION SOLDEX ENR.

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia Inc.

3651

DEUX PROBLÈMES

Problème 1

Que faites-vous en Sud à votre troisième tour d'enchères ?

Bridge libre
Donneur: Nord
Vulnérables: Nord-Sud

Sud
♠ 8
♥ A 6 4
♦ A D 10 6 3
♣ A 9 8 3

Ouest	Nord	Est	Sud
-	P	P	1 ♦
P	2 ♠	P	3 ♣
P	3 ♦	P	?

Problème 2

Quelle est votre entame en Ouest après les enchères indiquées ?

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous

Ouest
♠ A D 7 6 5 4
♥ 4 2
♦ 9 5
♣ R 8 4

Les enchères ont été

Sud	Ouest	Nord	Est
4 ♥	P	P	4 SA*
P	5 ♣	5 ♥	6 ♣
P	P	6 ♥	Ctre
Fin			

*Appel aux mineures.

Réponse 1

La même question fut posée à 32 experts par l'Australian Bridge. Voici leur choix :

— 23 pour 3 coeurs ;
— 4 pour passe ;
— 3 pour 3 SA ;
— 1 chacun pour 4 carraux et 4 SA.

Selon un commentaire à peu près unanime, il ne faut pas gager 3 SA avec un tel jeu. Pour gager 3 SA, il faudrait plutôt des valeurs secondaires à coeur, c'est-à-dire une suite telle R-V-X et R-D-X. Par contre, il faut montrer sa distribution et laisser le partenaire décider.

Celui qui rapporta ce problème laissait entendre que le contrat de 5 carreaux était facile, alors que celui de 4 piques était douteux et que celui de 3 SA était impossible.

Incidemment, un tel saut à 2 piques par une main passée montre pour la plupart des experts une suite au moins cinquième, en plus d'un bon fit à carreau.

Réponse 2

Nord
♠ V 10 9 8 3 2
♥ A 9 8 3
♦ V
♣ D 9

Ouest	Est
♠ A D 7 6 5 4	♠ R
♥ 4 2	♥ -
♦ 9 5	♦ R D 8 6 2
♣ R 8 4	♣ A 10 7 6 5 3 2

Sud
♠ -
♥ R D V 10 7 6 5
♦ A 10 7 4 3
♣ V

La main a été jouée lors d'une compétition en Europe. Si Ouest n'entame pas à l'atout, le déclarant fera son contrat, puisqu'il pourra couper tous les carreaux perdants sur la table.

L'entame d'un atout n'est pas difficile puisque Ouest sait que son partenaire a les mineures, alors qu'il a les piques.

Maurice LAROCHELLE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Un état de tension existera sur le plan sentimental. Acceptez le programme de divertissements que la personne qui vous aime établira. Libérez-vous d'un vague sentiment de solitude.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Belle sentimentalité en perspective. Une personne qui vous aime mais un peu distante vous fera nettement des avances. Vous vivez dans un climat de chaleur amoureuse, de joie, de bonne humeur.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Oscillations en amour, jalousie et soupçons non fondés ébranleront votre entente avec l'être cher. Dissipez les malentendus et démontrez de la compréhension.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Croyez en votre bonne étoile, la chance va vous sourire sous plusieurs aspects. Vous aurez plus confiance en vous et vous retrouverez un équilibre affectif qui contribuera à votre épanouissement.

LION — du 23 juillet au 23 août

Quelques querelles d'amour risquent de troubler la stabilité de votre vie affective. Méfiez-vous de votre sens critique et des paroles que vous pourrez prononcer.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous vous orientez vers plus de maturité dans vos réactions; vous ferez preuve de tolérance, d'indulgence, et vous pardonnerez facilement les petits manquements de la personne qui vous aime.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Un bonheur paisible enrichi d'événements heureux. Vous serez heureux de trouver un appui et un réconfort auprès d'une personne qui vous témoignera de l'affection.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous entrez dans un climat de conquête, si votre coeur est libre, acceptez donc toutes les invitations. Si vous aimez, la personne chère sera sentimentale mais aussi trop possessive et exclusive; le climat vous semblera lourd.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Climat calme mais chaleureux qui vous fera passer de belles heures. L'idéal que vous nourrissez peut se réaliser. Vos sentiments évolueront sur de bases nouvelles, oubliez le passé qui risque de ternir le bonheur présent.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Aujourd'hui, un ami ou un parent peuvent vous causer une agréable surprise. Demain, il sera probablement question de voyage ou d'entreprise nouvelle. Ayez du respect pour vos supérieurs.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous allez développer une situation sentimentale heureuse et tranquille. Vous penserez un peu égoïstement que la personne qui vous aime est là pour vous aider. Vous serez plus démonstratif, plus insouciant et plus gai.

POISSONS — du 20 fév au 20 mars

Ne vous laissez pas submerger par les regrets, faites face à l'avenir avec clairvoyance, ne jouez pas à l'incompris, ni au pantouflard, réveillez-vous et agissez.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $410, libre. 643-2001.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, stationnement, $375. 722-4743, 772-2170.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mai/juin, stationnemen. **741-2519 749-3672.**

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, 1er avril, 70 St-Henri. 772-1041.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $395 pas chauffé ni éclairé. Mont-Bleu, libre. 777-1537 ou 776-1812.

1 CHAMBRE, récent, central, chauffée, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, s/lavage, $550, libre. 771-5183.

1 CHAMBRE, rue Booth, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. 243-5296.

1 CHAMBRE, stationnement, chauffé, éclairé, $395. 685-0285.

1 CHAMBRE, Valtétrault, poêle, réfrigérateur, 1er mai, $500. 777-8384.

1ER AVRIL, 1 chambre, chauffé, éclairé, $435. 776-2694 ou 771-0402.

1ER AVRIL, 3 chambres, chauffé, éclairé, $575. 776-2694, 771-0402.

1ER JUIN, près CHRO, 2 chambres, $460, pas chauffé, ni éclairé. 663-5477.

1er mai, 1 chambre, $350 non chauffé non éclairé, poêle, réfrigérateur, secteur St-Jean Bosco. 594-4225.

1ER MAI, 318 boul. Taché, face U.Q.A.H., 2 chambres, rez-de-chaussée, très propre, terrain paysager, 2 stationnements, pas chauffé, pas éclairé, pas d'appareils, $485/mois. Références. 771-3631.

HULL

Épargnez jusqu'à **720 $**

sur appartement 1 chambre*

Aussi: réduction proportionnelle sur garçonnière, 2 et 3 chambres.

(*Pour nouveau locataire seulement, nombre limité, temps limité)

777-7410

1 ET 2 chambres, pour personnes âgées de 55 ans et plus, à partir de $424/mois, disponible pour le 1er avril 1991. Téléphoner au 770-2330.

1 ET 2 chambres, 1er mars, 1er avril, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $499 et $599. 770-2757.

1 MOIS GRATUIT

2 ET 3 chambres neufs, prise lav/séc., à partir de $610. 778-2994.

2 CHAMBRES, juin, $470, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, 84 Richard. 770-6907 ou 595-9330.

2 CHAMBRES, avril $400, juin $460, pas chauffé, pas éclairé, ni poêle, ni réfrigérateur, prise lav./séc. 46 Daniel Johnson. 770-6907.

2 CHAMBRES, mai, $525, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin-juillet, Mont-Bleu, à partir de $445. **770-3478.**

2 CHAMBRES, 1er avril, 23 rue Meunier, balcon, buanderie, $475, non chauffé, non éclairé. 561-3222 code 520 ou soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, $495-$515, chauffé, éclairé, Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, mai. 772-1718

2 CHAMBRES, 6 logis, prise lav./séc., tranquille, central. $465. 771-9372.

2 CHAMBRES, 70 boul. Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 1er juin, $480. 777-1108.

Les Jardins Radisson

où il fait bon vivre

Appartements spacieux de 1,2,3 c.c.

OFFRE SPÉCIALE

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

DE PLUS, 1 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT

Rabais de **200 $** sur le 1er mois de loyer

TÉLÉCÂBLE GRATUIT

valide pour un temps limité sur certaines conditions. 1 et 2 c.c., nouveau locataire

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec

771-7441

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, avril, $460, pas chauffé, pas éclairé, 75, Richard. 770-6907 ou 776-5609.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 1er Avril. Secteur tranquille Mont-Bleu. 776-0638.

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, triplex, 1er mai, prises lav./séc., $475/mois. 777-8384.

HULL

35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

2 CHAMBRES, haut, $400, pour couple tranquille, 1er juin. 595-1358.

2 CHAMBRES, moderne, près Pont McDonald Cartier, $489, pour personne très tranquille. 772-1958.

2 CHAMBRES, moderne, non chauffé, non éclairé, $430, St-Rédempteur. 568-5625.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, buanderie, 24 Normand, $425, 1er avril. 595-4721.

2 CHAMBRES, près St-Joseph, appareils, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $505. 771-5069.

2 CHAMBRES, poêle, frigo, face Cégep, 1er mai. 778-1683.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, stationnement, $550. 770-0885.

2 CHAMBRES, près de tout, $490 chauffé, pas éclairé. 776-5716.

2 CHAMBRES, rue Laval, stationnement, 1er avril, $350. 738-7707.

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, près Galerie de Hull. 778-7367.

35 RUE STE-HELENE. 2-3 chambres, foyer, garage, à partir de $650. 770-4139, 684-1639.

3 CHAMBRES, 1er avril, triplex, 33 LeBreton, $600 chauffé et éclairé. 561-6580, 561-3222 code 520.

3 CHAMBRES, 388 Cité des Jeunes, Mont-Bleu, 1er mai, $695. **771-6641.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu près du Cegep, prises lav./séc., triplex, 1er avril, $575. 777-8384.

3 CHAMBRES, neuf, prise lav./séc., stationnement, $595. 778-2994.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., rue Richard, stationnement, chauffé, non éclairé, libre 1er juin, $630. 772-0871.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., près CHRO, stationnement, chauffé, 1er juin, $600. 770-0056 après 18h.

HULL

46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $400
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

3 CHAMBRES, rue Georges, très bon secteur, stationnement, $525, libre immédiatement. 739-9754.

88 EDDY, grand 1 chambre, appareils, rénové, $380. 243-9200.

APPARTEMENT dans triplex neuf, 2 chambres, Hull, voisin d'un parc, 2 stationnements, $650. 595-1027.

AVRIL, mai ou juin, 1 ou 2 chambres, prise lav./séc. 824-3488, 777-3327.

CENTRAL, 3 chambres, cour, stationnement, non chauffé, $575. **770-3834.**

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, pas chauffé/éclairé, $375 et $525. 643-2294, entre 10h à 20h.

CONDO à sous-louer, très moderne, mai, $500. 595-9599 ou 243-8866.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, complètement rénové, à 5 min. des Galeries de Hull, libre immédiatement, $550. 772-4657.

HULL, rue Montcalm, près Auberge la Chaudière, $400 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre. 771-8767.

LE MONTMAGNY-MONT-BLEU

RENOVE, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieux, buanderie, autobus à la porte, 1 chambre: $425, 1er avril-1er août, 2 chambres: $540, 1er avril-1er mai. 777-8857.

LE MONT-ROUGE

707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme. 770-0384.

LIBRE IMMEDIATEMENT, 1 + 2 chambres, style condo, prix raisonnable. 771-9750.

MONT-BLEU, 1er juin, 2 chambres, prise lav./séc., très calme, balcon, concierge, $465/mois. 776-4778.

MONT-BLEU, 2 chambres, rénové, grande cuisine, $490. 770-8691 ou 770-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres, appareils ménagers, non chauffé, s/lavage, stationnement, $450. 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé non éclairé, semi meublé, $530. Après 19h, 777-9773.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, très grand 4 1/2, prise lav./séc., tapis, balcon, stationnement, libre. **RUE ROY,** 4 1/2, semi s/sol, poêle, réfrigérateur. 778-1043.

PARC Jacques-Cartier, grand 2 chambres, chauffé, $520. 243-9200.

PETIT 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1er avril, $350/mois, près UQAH. 771-6970.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, $559. Jour: 595-7235, soir: 595-9244, Daniel.

STUDIOS pour personnes âgées de 65 ans et plus, loyers prix modiques, service de cafétéria, disponible pour le 1er avril 1991. Téléphoner au 770-2330.

VAL-TETREAU, 1 chambre, rez de chaussée, cour privée, $450, avril ou mai. **684-7834, 684-1056.**

VILLAGE CITE DES JEUNES

GARCONNIERE, 1 et 2 chambres, libre. 771-4299, 778-3440.

WRIGHTVILLE, 58 Sherbrooke, 2 chambres, libre immédiatement, grand salon, tranquille, pas chauffé/éclairé, seulement $395. 770-7149.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

APPARTEMENTS meublés, à partir de $599. Suites of Somerset, 44 avenue Bayswater. 725-2023.

AVRIL, Bronson Place, 1 chambre à coucher, $635 incluant électricité, stationnement disponible. 237-5360.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, libre, chauffé. 830-1333, après 17h: 745-5101.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, stationnement, pas d'animaux, 1er mai, $425. 749-7781.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, air clim., route 148, **LUSKVILLE.** 1-819-**455-2444.**

4 1/2, MASHAM, chauffé, éclairé, $350. 456-3461.

ANGERS, 2 chambres, 125 rue La Lorraine, $490. Jour: 281-3229, soir: Diane. 281-2198.

ANGERS, grand 2 chambres, porte patio et balcon. Appareils ménagers disponibles. $460 et $510, libres. 663-2712, 663-3881.

GRAND 2 chambres, 2 km de l'autoroute, $325/mois non chauffé ni éclairé, stationnement, rue Georges, Buckingham. Après 16h: 281-1411.

HOLLYWOOD Floride, 2 chambres, complètement meublé, **mars et avril, semaine ou mois. 772-0458.**

ST-PIERRE de Wakefield, 1 chambre, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, accès au lac, $400 1er mai. 457-4891.

406 GARCONNIERES

215 MUTCHMORE, Hull, chauffée, $400, 1er avril. 777-1998.

2 grandes pièces, chauffée/éclairée/poêle/frigo. $375. 771-5691.

33 LAFAYETTE, meublée, information: 749-5941, ext. 2122.

AYLMER, avril, belle, spacieuse, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, bail, $370. 685-1395.

CENTRE-VILLE Hull, $395/mois, poêle, réfrigérateur, stationnement, hydro inclus. Appeler 684-0499.

GARCONNIERE grandeur s/sol, meublée, chauffée, éclairée, câble, accès lav./séc., entrée privée, stationnement, non fumeur, $350. 243-0593.

GATINEAU, 21/2 meublée, libre, près des Promenades, $310. 671-2532.

GATINEAU, chauffée/éclairée/meublée, cablevision, rez-de-chaussée, $365/mois. 568-8320.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, secteur tranquille, $350/mois. 669-6489.

GATINEAU, meublées, chauffées, éclairées, $315 et $365. 643-9243.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre. 663-2035 ou 663-5008.

HULL, 1er mai, 82 boul. Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $385. 777-1108.

HULL centre-ville, meublée, $300/mois. 684-2925.

HULL, libre, meublée, chauffée, éclairée, $350/mois. 568-4826.

HULL, avril-mai, $435, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

HULL, près Place Cartier, meublée, chauffée, $345. 568-8720.

HULL, St-Raymond, meublée/chauffée/éclairée, $385. 827-2750.

LIMOGES, pour femme seulement (40 à 50 ans), meublée. 443-5403.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $350. 243-4680.

PTE-GATINEAU, $295, poêle, réfrigérateur. Après 19h: 568-8529.

RUE Normand, Hull, stationnement, poêle, réfrigérateur. 770-5297 ou 778-1904.

RUE St-Rédempteur, Hull, meublée, $385, personne tranquille. 568-0769.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE plus lav./séc., $450, chauffé, eau chaude 663-0998.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 243-2661 ou 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-5782, 568-5875.

2 1/2, près Place Cartier, chauffé, éclairé, haut, monsieur 50 ans et +, 1er avril, $375. 777-7124.

CENTRE-ville de Hull, 2 chambres, $395. Jocelyn: 561-0930.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 595-0148, 243-1676.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, non fumeur, disponible immédiatement, secteur Touraine, $350. 561-9355.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

RECHERCHE femme pour partager appartemnent, meublé, Marché By, centre-ville Ottawa. 233-8427.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 135 Gamelin, $449, chauffé, poêle, réfrigérateur. 684-8685.

2 CHAMBRES, tout inclus sauf meubles, $500. Hull. 770-9958, 994-1276.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, $440 tous inclus, libre 8 avril. Mlle Filion, 770-7747 (jour).

4 1/2, grand, Hull, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, 1er avril, $595 discutable. 778-3158.

GATINEAU (dans 6 logis), 1er mai, 3 chambres, stationnement inclus, $575/mois. Après 18h: 669-4481.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

GATINEAU, s/sol, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, $525/mois. 561-1419.

HULL, 1er avril, condo 3 chambres, non chauffé, ni éclairé $550. **771-9436.**

MONT-BLEU, garçonnière, balcon, $325, poêle, réfrigérateur. 778-3582.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $625. 561-2869.

LOUEZ POUR ACHETER



- 10 mois de loyer et vous êtes propriétaire
- 100% de votre loyer s'applique comme mise de fonds
- Ouvert aux visiteurs lundi au jeudi 13 h à 20 h samedi et dimanche 13 h à 17 h
- Maison modèle située au 224 Davidson Ouest, Gatineau

Les Entreprises CATRO
643-2453

432 MAISONS A LOUER

1ER juin, Pte-Gatineau, 3 chambres, non chauffée, éclairée, lav./séc., piscine creusée, logis occupé au s/sol. $700. 243-8221.

3 CHAMBRES, quadrex à louer, $575 pas chauffé/éclairé, 1er juin ou 1er juillet. Nicole, 561-1681 ou 561-2445.

3 CHAMBRES, secteur Le Baron, $575/mois, pas chauffé/éclairé, libre 15 avril. Contacter Gisèle 561-5222 code 391, soir: 682-4005 après 17h.

MAISONS DE VILLE À LOUER

Gatineau et Hull

- **1 1/2 salle de bains**
- **3 chambres**
- **2 étages plus sous-sol**
- **stationnements (2)**
- **autobus**

À partir de **665$/mois**

Occupation immédiate

243-5353

Gagnon Corp.
Division de 129870 Canada Inc.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1538 par Roger HACHEZ

5 lettres	Le mot clé: Un outil

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aphasie	Epuise	Hache	Palan	Porche	Soir	Vaccins
Axis	Epure		Papier	Ports	Sous	Veau
		Iles	Parler	Poste	Steles	Velin
Budget	Ferme		Part	Pressier	Strabisme	
	Film	Lits	Passe	Prote		
Calage	Firme		Peau		Taper	
Clic	Foret	Mercerie	Pieds	Rame	Tete	
Copie			Pierre	Repos	Tiret	
Crier	Gaffe	Nanan	Plan	Rubeole	Tonner	
	Gare		Plouf		Torse	
Dame	Glande	Palace	Poitrine	Sacs	Tronc	

Solution du problème précédent: Négoce

S	P	L	A	N	A	L	A	P	I	E	D	S	C	T
T	E	X	E	P	B	U	D	G	E	T	M	T	O	M
T	I	L	E	S	I	R	E	I	S	S	E	R	P	L
S	A	R	E	T	S	E	G	R	I	O	S	A	I	I
U	F	P	E	T	P	A	R	T	U	E	C	B	E	F
O	U	R	E	T	S	U	P	R	P	P	L	I	T	S
S	O	P	E	R	P	A	P	I	E	R	E	S	L	A
F	L	E	L	O	E	B	U	R	A	C	M	M	E	C
E	P	G	D	N	A	N	A	N	U	P	A	E	D	S
I	E	V	A	C	C	I	N	S	R	F	R	L	N	G
S	G	S	M	C	E	T	S	O	P	E	H	C	A	H
A	A	T	E	R	A	G	T	I	T	R	L	F	L	P
H	L	R	E	I	R	E	C	R	E	M	F	R	G	E
P	A	O	T	E	T	E	N	I	L	E	V	E	A	U
A	C	P	O	R	C	H	E	N	I	R	T	I	O	P

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

AUBAINE, bungalow près Buckingham Nord, rénové pour couple sérieux et très propre, $475, 1er avril. **561-4976.**

AYLMER, unifamilial, 3 chambres, libre. 777-0582 ou 771-1155.

CAMPAGNE, Montpellier, maison 2 chambres, neuf, $400. 568-8528.

GATINEAU, 3 chambres, secteur très tranquille, près école, terrain clôturé, piscine creusée, garage chauffé, bain tourbillon, 2 s/bains complètes, bar, poêle à combustion lente; four, lave-vaisselle et micro-ondes encastrés; tentures incluses. De 9h à 17h: 663-9794, soir jusqu'à 20h 663-3316.

GATINEAU, 3 chambres, rue Campeau, avril. 243-0334 ou 789-2057.

GATINEAU, 3 chambres, personne sérieuse, $550 pas chauffée, pas éclairée, 1er mai. 643-2911 après 16h.

GATINEAU, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, $700/mois. 643-2453.

GATINEAU, sur rivière, terrain, 2 chambres, $600, 1er avril. 243-9200.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, grand 7 1/2 pièces, personne sérieuse, $685. 771-4985.

MAISON en rangée, près autoroute 50/La Gappe, 3 chambres, s'achète sans comptant, si 1ère maison et enfant à charge. Jour: 568-7754.

MASSON, bord rivière, 3 chambres, **à vendre ou à louer,** libre. 643-3420.

POURQUOI LOUER ? $1,000 comptant, possédez: 3 chambres, maison en rangée, quadrex, semi-détaché ou unifamiliale, bon crédit essentiel. 738-7717.

ST-André-Avellin, 2 chambres, $350/mois. 771-0306.

433 MAISON A PARTAGER

1ER avril, résidentiel, $385 chauffé, éclairé, près l'UQAH. 595-9470.

$300 TOUT inclus, Hautes Plaines, avril, personne sérieuse. **771-1179**

FEMME avec 1 ou sans enfant, bonnes conditions. 663-7808.

GATINEAU, recherche colocataire, dans grande maison, chauffée, éclairée, piscine, $375. 663-5520.

HULL (Mont-Bleu), accès à tout, pour femme mature, $295. 776-3342.

LUSKVILLE, petite maison, 20 minutes de Hull, non fumeur, travaillant, 25 à 35 ans. 455-2393.

MONT-BLEU, accès à tout, $240, immédiatement. 564-3385, 776-0687.

POUR personne sérieuse sobre et non fumeuse, sur le marché du travail, accès à toute la maison, prix à discuter, 669-6708, 1-551-8179 (pagette).

PRES des Galeries de Hull, accès à tout, $225/mois. 771-7919.

RECHERCHE jeune personne, maison neuve, secteur Labrosse, chauffée, éclairée, $275 tout inclus. 663-6485.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, accès à la cuisine, stationnement, $65/semaine. 771-6930.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, lav./séc., permis de cuisson, tout fourni, $70/semaine. 772-1366.

$275, St-Jean-Bosco, meublée, chauffée, éclairée, câble, bain tourbillon. Après 18h: 595-0860.

$55, ACCES à tout. Secteur Wrightville. 777-8256.

ACCES à tout, piscine, stationnement, téléphone... Côte d'Azur. 568-3100.

AYLMER, chambres à louer dans un bungalow, lav./séc. fournies, chauffées, éclairées, entrée privée. 684-4526.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, pour femme. Soir, 778-7682.

DROIT DE CUISSON, $65/semaine, literie fournie. 776-3609.

ENTREE privée, Gatineau, $65/semaine, stationnement. 643-5223.

ENTREE privée, air clim., salon, cuisinette, près autoroute 550, secteur Angers, $20/jour, $70/semaine. 986-1166 ou 986-8075 le soir.

GATINEAU, 167 Canipco, literie fournie, cuisson permise, lavage, près autobus. Jour/sem./mois. 643-3420.

GATINEAU, beau, grand, moderne avec cuisine, meublée, s/bains, câble, stationnement, **pour homme propre seulement,** $70/semaine. **643-3579.**

GATINEAU, entrée privée, poêle, réfrigérateur, homme. $65. 663-3088.

GATINEAU, près hôpital, accès à tout, $225. 568-2914.

GRANDE chambre, Mont-Bleu, endroit tranquille. 778-3087, 771-8570.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $265. 777-2219.

HULL, bl. Gamelin, meublée, chauffée/éclairée, s/lavage, $275/mois. 777-0524, 777-3582.

HULL, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, $60, 99, Fontaine.

HULL, près de tout, accès à la cuisine, lav./séc., $275. 778-7865.

HULL, près du Cegep, meublée, accès cuisine. $200/mois. 776-1372.

HULL, **près hôpital,** grande, propre, tranquille, câble, $210, mars. 595-1480, après 18h.

HULL, secteur St-Raymond, accès à tout, $190/mois. 770-0399.

440 CHAMBRES A LOUER

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. $325. 243-4680.

MEUBLEE, salle de jeux, stationnement. 243-9336.

NON-FUMEUR, chambre neuve, $275/mois. 772-1713.

PERKINS, 20 min. de Hull, $400, pas nourri, pas lavé, très propre, stationnement, accès à tout, 1er avril ou immédiatement. 671-4249, 671-4274.

RUE Isabelle, meublée, stationnement, accès cuisine, $48/semaine. 771-0272.

TEMPLETON, neuf, toutes commodités, non fumeur, libre. 669-9699.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

A GATINEAU, lavé, nourri, logé, très propre, inclus salon, s/bains privés, $350/mois. Vaut une visite! 669-7559.

GARDERAIS personnes âgées ou léger handicapé, chez-moi, 663-9040.

TOI qui cherche un endroit calme à Gatineau, chambre et pension, $350/mois. 643-9155.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, remise, juin-juillet, $650. 561-4838.

3 CHAMBRES, neuf, 1,100 pi car., foyer, bain romain, remise intérieure, tapis, à partir de $630, 1 mois gratuit. 669-1839.

AVEC garage, $665/mois, sans garage $625/mois, Gatineau rue de Lucerne, libre 15 avril, split 2e étage, 1,300 pi car., 2 chambres, super propre et tranquille, 2 stationnements. Laisser message, 643-5840.

HULL

• Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus, très bon secteur résidentiel, occupations avril et mai.

778-0072
ou 593-8111

COMMERCIAL, à vendre ou à louer, 500 ou 1000 pi. ca. Francine, **568-6695, 568-3835.**

CONDO 2 chambres avec solarium, stationnement, libre 1er juin, $725. 684-4524.

CONDO de luxe, Faubourg 4 saisons, Gatineau, foyer, 2 stationnements, 1 case de rangement, 5 appareils, 1er juin, $720. 771-3231 ou 568-8416.

FAUBOURG 4 saisons, Penthouse, 3 chambres, $800, 1er mai. Royal LePage, M. Pinsonnault, 663-1521.

GATINEAU, 2 chambres, neuf, grande cuisine, 5 appareils, stationnement. $725. 243-9322 laisser message.

GATINEAU, rue Notre-Dame, neuf, 2 chambres, entrées individuelles, 1 stationnement, secteur paisible, à partir de $550/mois. 663-9233.

HULL, 2 chambres, foyer, près d'un centre d'achat et du Parc de la Gatineau, $625. 595-1027.

HULL, ch. la Montagne, 5 appareils, foyer, piscine extérieure, tennis, $600. Après 17h: 595-1473.

LES SERRES DE GATINEAU
LUXUEUX 2 chambres, 1er avril-1er juin, centre-ville, 5 appareils, 2 s/bains, verrière, foyer, s/rangement, stationnement intérieur, le tout pour $700/mois. 770-9911.

LES SERRES DE GATINEAU
139 Ch. de la Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, 1er avril. 778-8526.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, $710. 776-6245 après 17h.

MONT-BLEU, 3 chambres, spacieux, foyer, disponible immédiatement, $730. 568-4797, 561-3222 poste 191.

NEUFCHATEL
MAGNIFIQUE 3 chambres, 1er juillet-1er août, chauffé/éclairé, climatisé, appareils ménagers, s/rangement, stationnement intérieur, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, à partir de $975/mois, aussi superbe 1 chambre, 1er juin, incluant même avantage pour $780/mois. 770-9911.

NEUF, de luxe, ch. de la Montagne, Hull. Option d'achat: 50% du loyer payé crédité. 595-3531, 684-7086.

SECTEUR Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, juin. 777-2233, 776-0023 soir.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

1 CHAMBRE, Faubourg 4 Saisons, 1,200 pi. car., 2 remises ext., $62,000. Après 17h: 561-9704.

2 ET 3 chambres, bl. St-René, foyer, bain tourbillon. Bon prix, sans comptant. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115.**

ATTENTION INVESTISSEUR
OFFRE EXCEPTIONNELLE.
Condo à vendre, aucun comptant, "cash flow" garantie 3 ans. **776-5062.**

A VENDRE - HULL
Appartement de luxe, en face du parc Jacques-Cartier, occupation immédiate. Appeler M. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AYLMER, Château des Bois, 2 étages, neuf, à voir! Expo: 778-5026.

CENTRE-VILLE Hull, structure béton, 2 chambres, assumation $50,000 plus $5,000 comptant. Immeubles Guy Rollin, 663-1605.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, foyer, impeccable, $71,500. 741-7465.

HULL, **Hautes-Plaines,** neuf, 2 chambres, foyer, s/manger, accès Parc Gatineau et autoroute, édifice 6 unités, **construction supérieure.** $74,900. M. Fournier: 243-6956 ou 230-0730.

HULL, Jardins du Château, Neufchâtel, 10e, unité de coin, vue du Parlement et de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, climatisation, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, sécurité 24/h, centre récréatif, piscine extérieur. 243-0906.

LE PANORAMIC PHASE II
Face rivière, neufs, 8 1/2%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. **Ouvert aux visiteurs** fin-de-semaine: 13h à 17h; semaine: 18h30 à 20h30. 243-1546, 243-0546, 595-1991.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, occcupation immédiate, $74,500. Soir, 776-0909.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, 2 stationnements, appareils ménagers, $79,000. Soir: 771-8160.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ORLEANS, 3 chambres, foyer, s/sol, garage, clôturée, $132,000. 830-5130.

PROPRIETE impeccable située sur Marché By, Ottawa, s/manger, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, plusieurs extra. Après 17h 663-2990.

ST-ALBERT, rue Principale, centre du village, maison 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage. 987-5327.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 **COMPTANT,** Gatineau, 3 chambres, excellent état. 738-7717.

$104,900, HULL PRÈS HÔPITAL
GRANDE maison 4 chambres, bois franc + garçonnière rapportant $350/mois. S'achète avec $10,000 comptant, vos paiements seront l'équivalent d'un loyer. **Ghyslaine ou Roger, Performax G.R., 827-3829, 561-3222 pagette code 130.**

1990, 2,200 pi., 3 CHAMBRES, Spa, piscine, $175,000. 199 Charlevoix Ouest, Gatineau. Soir: 643-9542.

1990, 3 + 1 chambres, 2 + 2 s/bains, 2,200 pi. ca., tout brique, boisé, s/sol fini, pas de voisin à l'arrière, 127 des Bouleaux, 663-3009.

2 MAISONS, $66,000 chacune, 205 Laval et 39 Bienville. Duplex $78,000, **Hull.** 777-6801.

3 CHAMBRES à coucher + 1, 2 s/bains complètes, recouvrement des planchers en céramique, s/sol fini, réduit à $86,000. 663-9683.

3 CHAMBRES, près polyvalent de Buckingham, piscine 24 pi. hors-terre entourée d'un grand deck, s/sol fini, poêle à combustion lente, 2 s/bains, garage, 2 remises, 2 entrées pavées, autres inclus, $85,500. 281-0052.

43 DES Lilas, bungalow 2 chambres, Gatineau, secteur des Fleurs, sortie bl. Lorrain, maison isolée neuve, $79,900. Achat/location. 771-6641.

$68,000, AYLMER, maison rangée, 3 chambres, près école, construction 1986. 684-0535 ou 564-2316.

$69,000, SEMI-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénové, paysager, secteur paisible. Agent s'abstenir. 561-0228 après 18h30.

$74,000 TPS incluse, semi-détaché neuf, 1,120 pi.ca., Templeton, Ch. Cheval Blanc. 643-1995 595-1437.

8 1/2 % pour 3 ans, profitez de la subvention du gouvernement, 3 chambres, design moderne, secteur de l'hôpital de Gatineau, choix de terrains excellents. Soyez propriétaire pour le printemps ou l'été. **Spécial: nous payons la TPS pour un temps limitée.** Les Développements Arbitek. Paul, 243-3835.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

A ACHETER ou louer, Montée-Paiement, bungalow, libre, 2 s/bains, **financement intéressant.** 238-8858, poste 1006 (jour-soir).

À AYLMER, semi-détaché neuf, pas de TPS, très spacieux et luxueux, garage, brique 1er étage, près autobus, parc, piste cyclable et marina, beaucoup d'extra. Soir: 684-3406.

A Aylmer, unifamiliale, moderne, 1990, 3 chambres, terrain boisé, secteur central. 682-0129.

ACHETEZ ce triplex, 3 chambres avec balcon, libre pour vous, près du Mont-Bleu à Hull, construit en 1978, très bon état. R. Demers, TransAction, 561-3222, code 520.

A GATINEAU, 4 de Camarat, secteur recherché, grand bungalow 1988, 4 chambres, très luxueux et beaucoup d'extra. **Faut voir pour apprécier,** réduit $145,500. 561-9210, 243-9403.

A NEGOCIER, secteur Mont-Luc, bungalow 1985, 3 + 1 chambres, planchers bois franc, s/sol aménagé avec foyer, $99,500. **568-7236.**

ANGERS, 1977, 3 chambres, s/sol semi fini, remise 12X18, quartier paisible. Pas d'agents. $73,900. 281-2164.

ANGERS, Ange-Gardien, québécoise 1988 toute briques, 1 acre. Taxe $600. Beaucoup d'extra. $89,900. Pas d'agent. 643-5262 ou 769-4329.

AUBAINE! $99,500, québécoise duplex, piscine, revenu $1,175. 669-6814.

AUBAINE! Aylmer, 71 Notre-Dame, 1 1/2 étage, rénové. **Imm. Expo 778-5026.**

AUBAINE, Wrightville, 2 étages, piscine creusée, foyer, $79,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

AU prix que vous allez payer, vaudrait mieux la faire inspecter. **Entreprise P. Vachon Enrg. 568-7171.**

AYLMER, 3 chambres, construction 1990, nouveau secteur, plancher bois franc, foyer, bain tourbillon, $165,000 négociable. 684-1670 après 18h.

AYLMER, $76,300, maison jardin, brique/bois, cuisine chêne, garage et patio "interlock", extra. Visites libres: dimanche de 13h à 16h. **684-7521.**



COURTIER
Conrad Sigouin
RYEE
REALTOR

26, rue St-Raymond

Si vous désirez vendre votre propriété, appelez-moi pour un service rapide et professionnel, disponible en tout temps.

DANIEL SIGOUIN
771-6266 - 684-0888

AYLMER $79,900. Impeccable et spacieux semi, avec s/familiale, parc à l'arrière. 685-9224, 778-4118.

AYLMER, bungalow 1 1/2 ans, garage, 1 acre de terrain, beaucoup d'extra, $129,500. 685-0722.

AYLMER, bungalow rénové, cuisine moderne, air clim. central, maison située face à un parc, $98,500. Alain Dussault, Trust Général: 684-6363.

AYLMER, maison en rangée, construite en 1986, 3 chambres, près école, $69,000. 684-4904 après 17h.

AYLMER, maison en rangée rue Prentiss, 3 chambres, garage, piscine creusée, parc à l'arrière, **vente privée,** $74,500. Soir: 684-2734.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 2 étages, près écoles et magasins, $71,000. 684-3426.

AYLMER, québécoise, 3 + 1 chambres, salon, sal/manger, 2 1/2 sal/bains, s/sol fini, $84,500. 778-0367.

AYLMER, secteur Wychwood, près de la rivière, entourée de grands pins, 3 chambres, paliers multiples arrière. Vaut une visite! Beaucoup d'extra à voir! Aubaine à $115,000. Pour rendez-vous: 684-2015.

AYLMER, semi-détaché neuf, 24x28, 3 chambres, vaste cuisine, 2 s/bains, terrain 37x130, **secteur Marina,** 25-1ere avenue. 682-3249.

Immeubles
G.R. LAUZON



Yolaine D'Amours - Chénier
AGENT INSCRIPTEUR ET VENDEUR

Félicitations à cette agent qui s'est spécialement distinguée aux IMMEUBLES G.R. LAUZON INC., succursale de Buckingham pour le mois de février 1991.

480

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, semi-détaché neuf avec garage, 3 chambres, éligible à la subvention 8.50, 3 ans pour hypothèque. 595-0501 de 13h à 20h.

AYLMER, semi-détaché, garage, 4 chambres, s/sol fini, terrain 7,100 pi. ca., piscine, fenêtres neuves, $95,000. 685-0227.

BEAUX semi-détachés, neufs, 3 chambres, **intérêt: 6 1/2 %,** à partir de $83,300, derrière hôpital Gatineau. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

BELLE maison, bois rond, 2,944 pi. ca., concept ouvert au r. de ch., 2 1/2 s/bains, vue panoramique sur rivière Gatineau, 15 minutes d'Ottawa/Hull, $225,000. 819-459-3509 819-322-2091.

BORD DE LA RIVIERE
Masson, bungalow 2 chambres, très propre, plafond cathédral, grand patio, terrain 7.2 acres, garage chauffé 25X35 haut 16 pi., bien paysagé. Doit vendre! $99,500. 643-1078, (819) 281-0555 soir.

votre courtier
trans-action
G.B. ass inc.



Paul Goulet
770-1197
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

BUNGALOW, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, s/familiale, foyer, rénovée, bien décorée, $83,000. 643-3702.

BUNGALOW à palier, construction 1990, rue De-Beauport, Gatineau, 2 + 1 chambres, choix de couvre plancher, $103,500, possession immédiate, 8 1/2% pour 3 ans. Pas d'agent! 568-3466.

BUNGALOW, briques/pierres, avec revenus, 2 s/bains, s/sol fini, tapis, s/lavage, garage, terrain façade environ 200 pi., $120,000. 243-4680.

BUNGALOW, spacieux, devant en pierre, 1,500 pi. ca., 3 chambres, salon, s/manger, cuisine, s/sol demi fini, sur terrain 11,349 pi. ca., $109,000. Après 18h, 669-4141.

CANTLEY, 10 min. du centre-ville de Hull, construction 1989, split level, 1,560 pi car. Après 17h: 827-3975.

CANTLEY, bugalow 3 chambre, garage, paysager. Expo, 778-5026.

CANTLEY, super bungalow canadien 1985, planchers-armoires chêne, piscine, $89,900. Après 17h 827-1580.

CARREFOUR, près école l'Oiseau Bleu, unifamiliale, 3 chambres, 1,450 pi. ca., style moderne, garage, piscine, $139,900. 243-7774.

CENTRE-VILLE de Hull, maison centenaire du patrimoine, 24 pièces, $375,000. Danielle Béland, Royal LePage, 778-7600.

CHANCE unique! bungalow, 17 ans, $80,000. Expo 778-5026.

CHELSEA, grande maison, 11 pièces, foyer, système d'alarme, bois franc dans 4 pièces, $229,900. Benoit, 827-4435.

CHEMIN Elisabeth, Cantley, **maison de luxe,** spacieuse, 3,182 pi.ca., terrain 1 acre, très beau site, secteur privilégié, prix très intéressant. **771-6641**

COTE d'Azur, 2 étages, 4 chambres, garage double, grand terrain, vue panoramique, 2,350 pi. ca., $224,000. Agence Courtamax Inc. courtier, Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191.

COTE D'AZUR, unifamiliale, 4 chambres à coucher à l'étage, planchers bois franc, $139,000. 561-3973.

"COTTAGE" 1990, Gatineau, qualité, seulement $119,000. Expo 778-5026

DUPLEX rénové, 12 St-Henri. Financement. Bon achat. Expo 778-5026.

FACE A LA RIVIERE
GATINEAU, bungalow 3 chambres, garage double, terrain 17,839 pi car., très propre, Trans-Action G.B., Gérard Amyot, 771-1327.

GATINEAU, 3 chambres, garage, s/sol partiellement fini, $79,800. 663-8567.

GATINEAU, 3 chambres, s/manger, spacieux, s/sol semi-fini, garage attaché, terrain 150x135 clôturé, piscine creusée, aspirateur central, beaucoup d'extra, $119,000 négociable. 663-1734.

GATINEAU, **à vendre** $109,500, 2 + 1 chambres, s/manger, dînette, plusieurs extra, **pas d'agent,** Après 17h, 568-1905.

GATINEAU, bungalow, brique, 3 chambres, avec revenu au s/sol, grand garage et remise, $92,000 négociable. 986-9331.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, s/sol fini, poêle/four encastré, garage, autres. **Imm. Gaipi, J. Pruneau, 568-4115**

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, 1 1/2 sal/bains, près école et aréna, grand terrain clôturé et paysagé, $85,000. Après 17h: 669-5625.

GATINEAU, bungalow triplex. 827-2173.

GATINEAU, centre-ville, près écoles, sortie La Gappe, maison-jardin 1989, 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $84,500. 643-9679.

GATINEAU, Le carrefour, 32 Chapleau, **concept unique à aires ouvertes,** salon toit cathédrale, s/manger sur mezzanine, beaucoup de lumière, vastes pièces, finition de qualité, 2 + 1 chambres, $115,000. 568-1337.

GATINEAU, maison à paliers, secteur La Vérendrye. 663-8351.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GATINEAU, Montée-Paiement, semi, 3 chambres, garage, 6 stationnements, $69,900. 788-0055 code 443, 669-2711.

GATINEAU, près de 550, semi détaché, 3 chambres, $73,500. 643-2795.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée. 243-8389.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres, grand abri d'auto, beaucoup d'espace de rangement et d'extra, 1607 boul. Maloney Est. **Réduit à $78,900 ou meilleure offre. 669-1514.**

HULL, A voir! Manoir des Trembles, beau split, 1,700 pi. ca., 3 chambres, s/manger, s/familiale, foyer, 2 s/bains, bain giratoire, garage double. $159,900. 772-1769.

HULL, Hautes-Plaines, semi-détaché, **vente privée,** $97,000. **Pas d'agent, 778-0943.**

HULL, Lac des Fées, unifamiliale, 3 chambres, rénovée, grand terrain, $105,000. 684-1694.

HULL, Parc de la Montagne, 3 chambres, planchers bois franc. **Très rare $95,000.** 770-6536 laisser message.

HULL, rue Valin, semi-détaché 4 chambres avec revenu. 684-8300.

HULL, secteur Manoir des Trembles, semi-détaché, 4 chambres, s/sol fini, tapis neuf, stationnement double, grande cour privée avec "sun deck" joignant boisé du terrain de golf, Royal Ottawa. $99,500. 771-3744 ou 745-1520 bureau.

HULL, secteur Mont-Bleu, rue Isabelle, bungalow, 4 chambres, cuisine moderne, planchers bois franc, 2 s/bains (1 avec bain tourbillon), s/sol fini, avec articles ménagers et beaucoup d'extra. $117,500. 777-5831.

LAC Ste-Marie, maison 3 chambres, cuisine, salon, près Mont Ste-Marie. 467-5561.

MAISON canadienne, 1,450 pi. car., 3 chambres, s/sol fini, bois franc et céramique, garage, terrain 75X135, bain tourbillon. Soir: 663-1288.

MAISON de campagne, Lac Blue Sea, 1.3 acres, gazon, plantation, haies, 2 chambres, 2 s/bains, chauffage à huile, au bois et électrique, s/sol. (819) 463-3785.

MAISON en rangée (1989), **unité de bout,** clôturé, **pas de voisin arrière et avant,** coin tranquille, $91,500 négociable, pas d'agent. 995-8553 jour, 561-7852 soir.

MAISON en rangée, Bl. Riel, Hull, 1200 pi. ca., construction béton, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, s/sol, garage intérieur chauffé. Vente privée, $79,000. Soir: 830-8822.

MAISON jardin neuve à louer, 3 chambres, Gatineau, $690/mois, pas chauffé/éclairé. Jour: 643-4446, soir: 568-1260.

MAISON jardin neuve à louer, 2 chambres, Buckingham, $500/mois, pas chauffé/éclairé. Jour: 643-4446, soir: 568-1260.

MAISON ouverte dimanche, 14h à 16h, 75 Des Pinsons, Hull. Semi-détaché, 3 chambres, air ouverte, foyer au salon. Jour: 235-7892, soir: 595-4770.

MASHAM, neuve, 2 étages, havre de paix, financement. Expo: 778-5026.

MASSON, 6 St-Louis, 3 chambres, 2 étages, atelier de travail (14x24), zonée commercial. (819) 986-6869.

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE sur St-René est, sortie Lorrain à Gatineau. $67,500, $512 capital-intérêts si accepté au financement. 561-5200.

OPTION D'ACHAT
GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, loué avec option d'achat. Trans-Action G.B., Gérard Amyot, 771-1327.

PERKINS, près du village, bungalow 3 chambres, construction 2 ans, terrain 3/4 acre. 643-1459.

PROJET neuf, bungalow de rêve fini avec goût, avec options. 561-0237.

PTE-GATINEAU, 2 étages rénové, à vous pour $63,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

PTE-GATINEAU, près des Promenades, bungalow de 3 chambres, s/sol fini, piscine, terrain 60x100, beaucoup d'extra, $92,000. Pas d'agent. 993-8882, 243-0623, 827-4997.

QUADREX, 3 chambres, 1 s/bains, très propre, prix à discuter. 568-4887.

QUADREX, Pte-Gatineau, libre 1er juillet, $57,900. Agents s'abstenir absolument. 770-7546.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

RUE FRONT, Hull, très grande propriété avec revenu, superbe terrain, beaucoup de cachet et de potentiel, $195,000. **771-0944 ou 997-6826.**

RUE SAGUENAY
Joli semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, **plusieurs options,** demande $79,500. 663-5417, 663-4160.

SEMI-DETACHE, Aylmer, 2 étages, s/sol fini, garage, 3 + 1 chambres, clôturé et paysager, bois franc, spacieux, 1 1/2 s/bains. Vente privée. Moins de $90,000. 684-5191.

SEMI-DETACHE à vendre, $750 mise de fonds et devenez propriétaire, 3 chambres. 663-8188.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 632 Green (haut Montée-Paiement), $74,900. **Pas d'agent!** 568-8364.

SEMI-LUXUEUX, 3 chambres + 1, garage, deck, clôturée. 561-5416.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SPLIT level 1990, garage. 1,600 pi car., 3 chambres, 2 s/familiale, $132,000, pas de frais de notaire, vue panoramique, près centre-ville Gatineau. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

THURSO, bungalow neuf, 50 acres de terrain. 985-0217.

THURSO, unifamiliale tout brique, garage, beaucoup d'extra. 985-2602.

TOURAINE, 3 plus 1 chambres, bois franc, $89,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

TOURAINE, bungalow brique et aluminium, 3 chambres, plancher parqueterie, s/sol fini. C'est à voir! **agent s'abstenir.** 561-9866.

VENTE privée, Touraine, bungalow rénové, 3 chambres, s/sol fini, air clim. central. 568-8926 ou 568-8261.

VILLAGE Tecumseh, semi-détaché neuf 1990, $79,900 ou meilleure offre, 5 minutes de Promenades de l'Outaouais. 561-0784.

495 MAISON DEMANDEE

RECHERCHE maison dans Limbour/Gatineau, à acheter avec $1,000 comptant et $500/mois 243-0429.

496 MAISON EXTERIEUR

MALADIE, FLoride, maison mobile 12X48, $9,000 US. Urgent! **778-7970.**

521 MAISON A REVENU QUEBEC

12 LOGIS, 1974, revenu: $71,000, net: $48,000 toujours loués, $419,000. 561-1407.

1-4 LOGIS, face rivière Gatineau, construits en 1988, revenu: $22,200, possibilité $24,420, prix de vente: $174,900. De 8h à 20h 643-2294.

388 CITE des Jeunes, coin Mont-Bleu, 4 logis, revenu annuel $23,000. Prix $180,900. 771-6641.

3 LOGIS neuf, Gatineau, bons revenus, conditions négociables. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115, 561-3222, #222.**

4 LOGIS Gatineau, bon investissement, bien financé. Imm. Gaipi, J. Pruneau, 568-4115, 561-3222, #222.

4 LOGIS, très propre, tout brique, clôturé, grand terrain. Expo 778-5026.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

4 LOGIS, rue Hétu, Gatineau, revenus: $20,340, pas cher, bon état. M. Bouvier, TAGB, 568-5141.

5 LOGIS, Gatineau, revenu $30,000. Vente privée, $185,000 négociable. 737-5706.

ACHETERAIS 4, 6, 8 ou 12 logements. Michel: 643-1920.

AUBAINE! Duplex, revenus intéressants, $69,900. 837-8307.

A VOIR! Triplex neuf, tous loués, revenus de $1,900/mois. 778-2994.

BONNE occasion, édifice à revenus résidentiel et commercial. Possibilité d'achat du commerce. J. Pruneau, Imm. Gaipi **568-4115 / 561-3222, #222.**

BUCKINGHAM: entrepôts à vendre, grandeur 22X50 par 16 pi. de haut avec portes de 12X12. Prix: $38,000 par unité ou location: $600. Financement disponible sur place sans aucun comptant sur qualification. 986-9734.

BUNGALOW DUPLEX, bien rénové, 2 et 3 chambres, revenu: $14,280, $97,200. 568-0953. Pas d'agents.

GATINEAU, duplex neuf, 1,075 pi. car. par étage + plein s/sol au propriétaire, près de tout. 243-3492.

HAUTES PLAINES, 6 logis, récent, rentable, bien situé. Expo: 778-5026.

HULL, 3 logis, secteur résidentiel, beaucoup stationnement, grande cour, revenu: $21,420, prix: $179,900. 777-2263.

HULL, rue Garneau, 2 duplex, 2 chambres. 777-0543, 684-1716.

INVESTISSEURS, 6 logis, Hull, secteur Mont-Bleu, 6 baux, rentable, $240,000 ferme. 643-4664.

MAISON briques et pierres comprenant 3 garçonnières, 4 chambres (location), s/lavage, 2 s/bains, garage, terrain façade environ 200 pi., $120,000. 243-4680.

TRIPLEX, Mont-Bleu, impeccable, bon revenu, 3 chambres. Vaut une visite! $159,000. Pas d'agent. Après 18h, 778-3595 ou 595-8681.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenus nets $11,500, $95,000. 771-0867.

560 CHALET A VENDRE

LAC 31 Milles, accès au lac, $52,900 négociable, beaucoup d'extra. 243-7919 après 16h.

LAC du Cerf, arbres matures, privé, électricité. Après 16h, 243-5101.

LAC SIMON, bord de l'eau, lot 58-A, hiversisé, 70X200. 514-522-4579.

LAC SIMON, split-level, 3 chambres, hiverisé, $49,900. Téléphoner: 643-2294 entre 9h à 20h.

OTTER LAKE, Québec, accès au lac de la Ferme, maison 2 étages, 3 chambres, garage, $42,000. 819-453-7647

POLTIMORE Lac du Prêtre, bord du lac, meublé. $29,500. 663-2350.

PRES lac Gauvreau à Masham, 2 chambres. 771-3729.

ST-Pierre-de-Wakefield, meublé, 2 chambres, s/bains complète, $35,000 négociable. 457-1772.

SUR LE LAC McGREGOR
30 Minutes d'Ottawa, propriété luxueuse, 4 s/bains, 5 chambres. 671-1729, 671-1728.

URGENT! succession, lac Ste-Marie (Heaney), hiverisé à l'année, $55,000 ou meilleure offre. 643-2120.

VAL-Des-Bois, maison mobile 12x60 avec rallonge 20x12, 2 chambres, eau courante, 2 remises, avec accès au lac Indien. 819-454-2631.

561 CHALET A LOUER

4 SAISONS, 2 chambres, meublé, Val des Bois, loué à la saison. 986-2154.

BLUE SEA, lac profond, neuf, tout équipé, idéal ski de fond, semaine et fin de semaine, 1-819-463-2524.

CHALET rustique, Val-des-Bois, 45 min. de Hull, endroit paisible, belle villégiature. Après 16h: 663-3209.

CHALET tout équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, ski, motoneige, **568-0317.**

LUXUEUX, hiversisé, semaine ou fin de semaine, foyer. 243-6417.

RESERVEZ dès maintenant pour vos vacances d'été! 10 chambres, **idéal pour groupes.** 748-3255.

562 FERME

MASSON, 209 acres, maison, bâtiments, sillo, $185,000. 986-7872.

563 MAISON DE CAMPAGNE

BLUE SEA Lake, face au lac, hivérisée, rénovée, beaucoup de possibilité, $45,000. 778-0971.

MAISON de campagne, secteur Lac Cayamant, 819-463-3853, 771-7643.

MAISON de campagne, secteur Val des Bois, meilleure offre. 568-5412.

564 MAISON MOBILE

1973 GLENDALE, 12X54, remise à neuf, $19,500 négociable. 561-7966.

A CEUX QUI ONT LEUR TERRAIN. 14X64 Skyline 1975, besoin de réparations, $14,500 livrée. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

ANGERS, 14 X 72 avec terrain. 986-2672, 747-8626.

PARC Riviera, 16X68, 2 chambres, toit cathédrale, comme neuve. Paul-André, 663-0722.

TERRAIN inclus. Faut vendre. Avec 10% comptant. Vickie Bertrand, Royal LePage, 669-1982.

575 TERRAINS

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiement. 663-5297, 568-5609.

25 LOTS boisés, 1 à 2 acres, prêt à construire, Cantley. 827-0171.

2 LOTS, Lac St-Antoine, env. 3 milles des pentes de ski Edelweiss, $9,000 chacun. $500 comptant, $200/mois. 10% intérêt. 613-822-6660.

2 TERRAINS Mont-Luc, 50x100, avec services. 595-2058.

4 ACRES, St-Pierre de Wakefield, Hydro et Bell, $16,000. 770-6075.

A GATINEAU, secteur La Sablonnière, à partir de $24,500, grandeurs variées. 669-5047, ou 827-3957.

ANGE-GARDIEN, River Rd, 88 acres boisés avec chalet, $37,000. 663-2320.

BLUE SEA, aucun comptant, lot en bordure de lac, arpenté, financement accessible. 819-463-3523, 778-7533.

575 TERRAINS

BLUE SEA, sur bord du lac Long, chemin neuf, électricité. 1-819-463-2422.

BORD de l'eau, prêts à construire, 1 acre, Notre-Dame-du-Laus. **568-0317**

BOUL. HURTUBISE, 151 pi de façade x 107 pi, 16,620 pi car, 2-4 logements (8) approuvé ou moins avec services, 643-2294 entre 10h et 20h.

CANTLEY, 1 acre, prêt à construire, près Ch. Ste-Elisabeth, vue panoramique, boisé, $16,800. 643-5738.

DEVOLEPPEMENT des Vallées, Phase II, 1 à 8 acres, boisés, 1/4 mille de la 550, à partir de $18,500, intrêts 8 1/2%. Développements Gamont 561-5234.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain environ 1 acre, possiblité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283 827-3024.

EXCLUSIF
Endroit idéal pour construire chalet 4 saisons, grand lot en bordure d'un lac à truites rouges, plage sablonneuse, très privé, excellent pour baignade et voile. **671-2124, 776-1838, 761-8930.**

FERME Limbour, services compris. Jour: 568-9012 poste 34, soir: 669-6218.

GATINEAU, bonne occasion d'affaires, 2 lots pour semi-détachés, prêts à construire, pas chers à $13,500 chacun. 663-1762.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Beauvallon, 70x100 prêt à construire, $38,000, 663-9233.

GATINEAU, lots boisés, 1 acre et plus, comptant minime, financemnt 8%, à partir de $120/mois. Trans Action GB, Jacques Noël, 561-1878, G. Bélanger, 776-5566.

LAC Simon, 1 1/4 acres (150X365), tout près club de golf Montpellier, accès au lac. François, 749-1355.

LE LONG de la rivière Outaouais (Gatineau), 100 pi. de façade et 300 pi. de profondeur, 643-2867 ou 663-4213.

LES Château du Faubourg, 15 minutes du Parlement. **663-5297, 669-7175.**

LOTS de prestige, versant Côte d'Azur, à partir de $11,000. Trans Action GB, Jacques Noël, 561-1878.

PLUSIEURS terrains-Cantley, aubaine! 243-4444.

575 TERRAINS

PROJET Marengère, 33,000 pi.ca., prêt à construire, $16,500. 663-5297.

RIVIERE des Outaouais, Luskville près à bâtir, facile d'accès à partir de $50,000. 827-2774.

SOMMET du Dôme, Phase I, Hull, 127X65. 595-3558, après 17h.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 2 acres, prêt à construire, $12,500. 561-2428.

TERRAIN 50X100, secteur Mont-Luc, $14,000. 776-0024.

TERRAIN à vendre à Buckingham, près à être développé, 165,000 pi car., financement disponible à 100% sur qualification. 986-9734.

TERRAIN de 3 et 6 logis à Gatineau. 205 Labine, 30,280 pi car. G.R. Lauzon, Claude Montreuil: 561-5222.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAINS de semi-détachés, vue panoramique sur Montée Paiement-Développements Gamont 561-5234.

TERRAINS résidentiels, avec services, 50X100, à proximité de la colline parlementaire, en bordure d'un parc de 25 acres, $67,000. 747-2501.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

FLORIDE en mai, maison à louer à **Vero Beach**, les intéressés seulement. 568-0766.

580 BUREAU A LOUER

300, 550 ET 950 pi. ca., près Place Cartier, St-Raymond et St-Joseph, $250, $395 et $1200/mois. 771-6266.

313 NOTRE-DAME, Gatineau, prix raisonnable. 643-1861.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

GATINEAU, av. Gatineau, 450 à 1,900 pi.ca. disponibles, entrées multiples, partiellement aménagé, construction récente. 663-9233.

HULL, 31 St-Joseph, bureaux professionnels, rénovés, 1,080 pi. ca., 3 minutes du centre-ville d'Ottawa. Prix négociable. 770-6602, 778-3696.

Le Feuilleton **20**

LES FILLES DE CALEB

Arlette Cousture

QUÉBEC/AMÉRIQUE



Tout en se frottant le tibia droit, la grosse Marie gardait les yeux fermés et demandait encore aux saints de venir la délivrer du mal.

Émilie remarqua le fouillis qui régnait dans la classe. Éva et Rosée avaient commencé à remettre de l'ordre. Toutes les deux pleuraient en silence. Émilie regarda l'heure et préféra laisser partir les enfants qui le voulaient. Ils le voulurent tous, sauf les Pronovost et la petite Charlotte. Celle-ci, son manteau sur le dos, resta assise au pied de l'escalier, sans quitter l'étage des yeux. Émilie s'approcha d'elle. Charlotte lui demanda si Lazare allait mourir. Émilie répondit que non, mais elle n'en était pas tellement convaincue elle-même. Elle demanda à Charlotte pourquoi elle était restée au lieu de profiter du petit congé. Charlotte répondit qu'elle voulait voir Lazare afin de s'assurer qu'il était bien vivant. Émilie lui prit la main et monta à l'étage. Elle ne sentit aucune crainte chez l'enfant. Lazare était étendu sur le lit, toujours aussi livide. Ovila leur fit signe qu'il dormait. Émilie fit *Ha!* de la tête et redescendit avec Charlotte. Charlotte lui demanda si elle était bien certaine qu'il dormait. Émilie lui donna sa parole. Charlotte décida alors de partir, mais elle revint quelques minutes plus tard, la mine réjouie. Elle appela Émilie et lui dit que Lazare était sûrement mort mais que, comme le vrai Lazare, il était ressuscité. Émilie fut étonnée de sa remarque mais dit à Charlotte qu'elle avait probablement raison. Charlotte repartit le coeur léger.

Les enfants Pronovost avaient remis de l'ordre dans la classe. Rosée monta à l'étage et demanda à ses frères et à Éva d'aller chercher de l'aide. Ils obéirent et quittèrent l'école, secoués et l'âme chavirée. Émilie inspira profondément avant de remonter. Rosée lui sourit.

« Je sais que ça fait peur, mam'selle, mais c'est pas grave. C'est le grand mal.

— C'est ce que j'ai pensé mais comme j'avais jamais vu ça, j'étais pas certaine. Je savais pas que Lazare souffrait du grand mal.

— Mes parents vous l'avaient pas dit ? »

Émilie fit non de la tête.

« Ça doit être parce que ça fait trois ans que Lazare a pas eu de crise. On espérait qu'il soit guéri. »

Elles s'assirent toutes les deux à côté du lit. Émilie trouva qu'elles avaient l'air de veiller au corps. Elle s'assura que Lazare respirait bien puis elle chevaucha ses pensées, revoyant l'horrible scène dont elle venait d'être témoin. Elle eut un nouveau haut-le-coeur qu'elle tenta vainement de maîtriser. Elle se leva rapidement, accrocha son bol à main au passage et descendit l'escalier à la course. Elle eut à peine le temps de toucher la dernière marche que déjà elle vomissait toute la peur qui lui avait collé à l'estomac.

Elle rinçait son bol lorsque Ovila revint avec son père et son frère Ovide pour ramener Lazare à la maison. Dosithée comprit le malaise d'Émilie à la coloration de ses joues et à l'odeur qui lui parvint aux narines. Émilie tenta de dissimuler sa gêne. Elle escorta le père et ses deux fils au chevet de Lazare. Rosée était toujours assise près de son frère qui venait de s'éveiller. Elle lui expliquait qu'il était encore à l'école et que tout allait bien. Lazare, leur dit-elle, s'était inquiété de s'être éveillé dans un décor étranger.

« Hé ! bien, mon garçon ! Paraît que tu as fait une belle frousse à tout le monde. »

Le père Pronovost parlait un peu trop fort pour convaincre qui que ce soit que lui-même en avait été épargné. Lazare essaya de sourire mais son sourire se déforma et il se mit à pleurer.

« Voyons, mon jeune, faut pas pleurer. Tu allais bien depuis trois ans. Astheure, tu devrais avoir la paix pour un autre bon trois ans. Calme-toi là. Ovide pis moi, on va te porter jusqu'à la maison en faisant la chaise avec nos bras.

— Je veux marcher tout seul !

— C'est que moi je pense que c'est mieux que tu te laisses porter comme un roi. Demain, tu marcheras pis tu courras tant que tu voudras. Aujourd'hui, nous autres on est à ton service. »

Il appuya ces paroles de gestes discrets à l'intention de Rosée et d'Ovide, la première devant lever l'enfant, le second, le couvrir d'une des couvertures qu'ils avaient apportées. Lazare les laissa faire. Dosithée et Ovide lui firent descendre l'escalier. Prudemment. Ovila prit les bottes et le manteau de son frère. Émilie les escorta sans trouver à faire une seule chose qui aurait pu leur être utile. Elle ne pensa même pas à ouvrir la porte. Elle voulut dire une bonne parole à Lazare, l'encourager ou lui sourire, mais elle en fut incapable. Lazare la salua et elle ne réagit pas. Ovide s'abstint de la regarder. Dosithée murmura quelques paroles de remerciement. Émilie referma la porte derrière eux et courut vomir une seconde fois. Elle se rinça la bouche, trempa son mouchoir dans de l'eau glacée et monta pour s'étendre. Dès qu'elle aperçut le lit, elle refusa de s'en approcher et s'écrasa dans sa berceuse. Elle posa un coussin sous sa tête, mit le mouchoir sur son front et ferma les yeux. Elle respira très fort, essayant de réprimer une nouvelle nausée.

Le soleil avait fini d'éclabousser ses fenêtres quand elle reprit un peu de vie. Elle décida de boire un bouillon chaud mais son estomac refusa cette agression. Dès qu'elle l'eut soulagé, elle alluma une lampe et tenta vainement de se changer les idées en lisant son éternel dictionnaire. Elle chercha une explication au problème de Lazare sous *mal* puis sous *grand* mais ne trouva rien. Elle se leva et regarda par la fenêtre. Chez les Pronovost, elle vit de la lumière dans l'étable. Elle redescendit dans sa classe, rangea quelques papiers, ouvrit et referma ses tiroirs sans rien y chercher de particulier et retourna à la fenêtre. L'étable était maintenant noire. Émilie regarda l'heure. Six heures et demie. Les Pronovost devaient tous être à table. Elle se convainquit qu'elle devait avoir faim et grignota un croûton de pain. Son estomac l'accepta. Elle marcha de long en large, se demandant comment elle pourrait bien occuper cette soirée naissante. Elle n'avait plus envie de lire. Elle n'avait plus envie de penser. Elle n'avait plus envie d'être seule. Elle se dirigea vers la planche à clous, enfila ses couvre-chaussures, prit son manteau et son châle, s'emmitoufla et sortit. Le froid s'était calmé lui sembla-t-il. Elle regarda la route à sa gauche puis à sa droite et opta pour une promenade vers la gauche. Elle voulait éviter de marcher en direction de la maison des Pronovost. Elle commença à faire chanter la neige sous ses pas. Au son qui lui parvint aux oreilles, elle comprit qu'elle marchait lentement en se traînant les pieds. Elle accéléra le pas. Elle marchait ainsi sans but depuis un bon quart d'heure quand elle prit conscience que c'était la première fois depuis septembre qu'elle sortait ainsi, sans raison. Sans emplettes à faire. Sans messe à laquelle assister.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

580 BUREAU A LOUER

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi. ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

LOCAL commercial, 84 av, Gatineau, stationnement. 568-1515, 568-5251.

585 COMMERCES

AGENCE immobilière, bureau, équipement, achalandage. 778-7970.

CASSE-CROUTE, entre 40 et 65 places, permis d'alcool intérieur-extérieur, avec four à pizza, Gatineau, $14,500 ainsi qu'un immeuble de $110,000. 777-6421.

DEPANNEUR, 6/49. Pas d'agents. Jour, demandez Michel, 568-2689.

DEPANNEUR à Gatineau, (fonds de commerce), bon revenu, 6/49, grand stationnement. 663-6009 après 19h.

DEPANNEUR à vendre ou louer, avec 1 logis de 2 chambres, très bon chiffre d'affaire, 15 min. de Hull. 459-2088.

DEPANNEUR, propriétaire offre financement, 2 logis inclus, loués $905. **DEPANNEUR** avec logis, $125,000. **DEPANNEUR** vend pour $1,000,000 avec un revenu d'un casse-croûte $750. **CONDO industriel** neuf, Gatineau, 28X50, $70,000. **IMMEUBLE Economik, 243-2866.**

GATINEAU, restaurant franchisé, renommé, bon chiffre d'affaire. ECRIRE à CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOTEL de campagne. $232,000 incluant fonds de commerce et bâtisse. Permis des alcools complet. Salle à dîner, clientèle établie. Gaston **1-819-455-2358 entre 9h et 15h.**

RESTAURANT licensié, terrasse, Pointe-Gatineau, à vendre ou à louer. 243-3758.

STUDIO de santé, bien connu. Equipement de bronzage et d'exercice. Bon chiffre d'affaires. J. Pruneau, Imm. Gaipi. **568-4115 / 561-3222, #222.**

590 ENTREPOTS

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi. porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

600 PI.CA., Gatineau, storage ou local. Guy, 663-8774 ou 663-9729.

ENTREPOT à louer, 1er mars, 1,830 pi.ca. Parc Industriel, Hull, 10 rue Buteau. 770-6907 ou 595-0354.

GATINEAU, espaces de 500 à 10,000 pi.ca., prix à discuter. **ENDROIT STRATEGIQUE.** 568-4440 de 8h à 17h.

INDUSTRIEL, Hull, 4,000 pi car., $4 le pi car, triple-net. 747-1557.

595 LOCAUX

2,500 PIEDS, hauteur libre 16 pi., porte garage 12/14, porte 3/7. **770-8911.**

2 ESPACES commerciales à louer, 68 bl. Montclair, Hull. 777-1319.

2 LOCAUX commerciaux, situés à Templeton, libre. **663-2035, 663-5008.**

6 MOIS gratuit, bureaux commercial, boul. St-Joseph, espace variable. 232-0573, 684-2730.

A LOUER: Pour professionnel de la santé, 700 pi.ca., excellent emplacement, accessible, stationnement. 561-2505 ou 595-9225.

E. TASSE

LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandes, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Richad Brassard
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

BUREAU ou commerce, 50 Fortier, près Galeries, 625 pi car., 3 stationnements, moderne, libre. 771-9234.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, locaux de 1,600 ou 700 pi. ca. à louer à un prix très compétitif, possession immédiate et aussi pour remisage. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

COMMERCIAL, 600 pi. ca., 187 rue Achbar, Gatineau. 663-9613.

ESPACE commercial à louer, 9 boul. St-Joseph, Hull, $650. 745-0290.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. **669-0746 et 669-6886.**

EXCELLENT choix, 900 à 2,000 pi. ca., r. de ch., sur St-Joseph et St-Raymond, près Place Cartier. Termes avantageux. 771-6266.

GATINEAU, 1,000 pi car., chauffé/éclairé, libre, bureau et porte de 9X10. Jour: 243-1180, soir: 669-8207.

GATINEAU, futur centre-ville, bureau privé, 900 pi ca., clés en main, $525 chauffé, éclairé. Garage 30X30, avec bureau $500. 243-5260 de 9h à 16h.

PTE-Gatinau, 2 stalles 15X20. 1-819-767-2169 ou 568-0320.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A temps plein ou partiel, cherchons couple et personnes désirant partir un commerce. Informations: 595-1547.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ATTENTION INVESTISSEUR
OFFRE EXCEPTIONNELLE.
Condo à vendre, aucun comptant, "cash flow" garantie 3 ans. **776-5062.**

A VENDRE route de liqueurs Fiesta et eau de source. 561-1965, 643-1404, 1-800-361-0760.

COMMERCE de plaques et sérigraphie, avec fonds de commerce, prix à discuter. 827-3848 après 17h.

COUTURIER(E) demandé(e) avec son propre équipement pour Cuir Connection, excellente opportunité d'affaires. 561-5539.

IMPORT/EXPORT, produits prix et grossistes du monde, répertoires disponibles. Information gratuite. ECRIRE à CASE 69 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

OCCASION UNIQUE! franchise de piscines, déjà implantée dans la région. 643-1731 entre 18h et 20h.

PRIX REDUIT, commerce d'ébénisterie à vendre, équipements complets. Jour: 985-3577, soir: 243-9248.

RESTAURANT licensié, bien établi, comptant minimum requis. 643-2226.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

2,235 pi. ca., 75 boul. Gréber, Gatineau. Jour: 669-0960, soir: 827-1572 demandez Lilianne.

HULL, près du Musée, 7 logis sur terrain zoné centre-ville, bons revenus. Information 663-2320.

HULL, St-Raymond, immeuble pour investisseur sérieux. Expo: 778-5026.

HULL, triplex commercial et entrepôt, $179,000. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

INVESTISSEURS: édifice commercial, 15,000 pi.ca., revenus possibles $150,000 et plus. Doit vendre! Faites offre. Bl. Maloney, près Labrosse, Gatineau. Maurice Bouvier, 568-5141; Gaston Lemieux 771-4134; T.A.G.B.

LOCAUX de 1,000 à 1,200 à sous louer dans édifice situé au 259 boul. St-Joseph, 3e étage, meubles disponibles. 595-1027.

MECANICIEN-DEBOSSELEUR
Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. S'achète avec $5,000 comptant. Parc Gréber, Gatineau. Local 19X51 avec porte de garage, hauteur: 14 à 22 pi., contacter Francine Charlebois, 568-6695 ou 568-3835.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989 moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185

1969 DODGE Dart, 340 original, pour bricoleur. 669-1102.

1972 BUICK Skylark, **jamais sortie l'hiver.** Après 18h: 778-6256.

1977 CHEVELLE Malibu Classic, très propre, $900 ou meilleure offre. 643-2917.

1978 CHEVROLET Malibu, $350. 777-1167.

1979 CAMARO, pas rouille, très bon état. 771-7845, 669-9626.

1979 CHRYSLER New Port, $800 ou meilleure offre. Parfait état. 669-7785, Denis.

1979 FORD familiale, très bon état, prix à discuter. 771-0742.

1979 VOLKS Rabbit, très bon état, $1,500 négociable. 776-0894 soir.

1980 BUICK Skylark, $1200 ou meilleure offre, très bon état. 669-5704.

1980 FORD Granada, 4 portes, 6 cyl., bon état, $800 négociable. 764-1682.

1980 **OLDSMOBILE** 88; 1978 **BRONCO** XLT 4x4, prix à discuter. 671-0304.

1980 TORNADO, excellent état, $2,200 ou meilleure offre. 663-3638.

1980 TOYOTA Celica GT, coupe sport, 5 vitesses, excellent état, $2,000. Johanne, 684-7587, 243-8433.

1980 Z28, vendue comme telle, $700. 777-4758, 682-0112.

1981 BUICK Riviera, impeccable, $95 comptant, balance facile. 243-6785.

1981 CHEVELLE Malibu, propre, $650. 772-0886.

1981 GRAND LEMANS, pas rouille, $1,700. 669-0370.

1982 ESCORT rouge, bon état, $900 négociable. 243-3027 après 17h.

1982 GRAND Marquis tout équipé, 100,000 km, $2,000 ou meilleure offre. 643-5390.

1982 HONDA Accord, 5 vitesses, très bon état, fiable, $1,200. 595-3135.

605 AUTOS A VENDRE

1982 PLYMOUTH Horizon, bon état, $1,000. 777-3583, soir 684-4301.

1982 TOYOTA Tercel, 4 portes, manuelle, 4 vitesses, $1000. Après 17h30 772-2043.

1983 FIRENXA LX (familiale), automatique, contrôleur de vitesse, excellent état, $2100 négociable. 986-7081.

1983 HONDA Civic, bon état. Jour: 778-6336, après 18h: 778-3498.

1983 HORIZON, 4 portes, automatique, $600. 778-2988.

1983 MERCURY Lynx, 2 portes, bon état, 116,000 km, $1,200. **827-2800 (Gaetan).**

1983 PONTIAC Acadian, 33,000 km. Après 18h, 663-2829.

1983 RENAULT Fuego, 87,000 km, $600. Soir: 830-1058.

1983 TOYOTA Tercel de luxe, 4X4, toit ouvrant automatique, $3,000. 778-3563.

1983 TOYOTA Tercel, bas millage, am-fm cassette, $2,500. 685-0594.

1983 TOYOTA Tercel, familiale, 4 roues motrices, $2300. Après 17h30 986-6375.

1984 BUICK Lesabre Ltée, complètement équipée. $3,200. 770-5360.

TOYOTA GATINEAU
VENTE-PIÈCES SERVICE-CARROSSERIE
"CHEZ NOUS LE SERVICE C'EST DU SERVICE"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1984 CADILLAC Fleetwood, parfait état, $12,000. 778-4134.

1984 CHEVROLET Celebrity, 35,000 gal., comme neuve, $3,995. 109 Papineau, 777-2362, 777-6397.

1984 EAGLE familiale 4x4, $2,500. 663-4752.

1984 FORD Tempo, 4 portes, 5 vitesses, 76,000 km, dame propriétaire, très bon état, $1,675. 243-0593.

1984 HONDA Accord LX, très propre, mécanique A-1, 5 vitesses, $3,100. Après 17h: 561-5786.

1984 HONDA Prélude, $4,500. 243-8369.

1984 HYUNDAI Pony, 5 vitesses, $950, besoin peinture. 770-2177.

1984 MERCURY Lynx, très propre, $1,400. 243-3758.

1984 NISSAN, 4 portes, $1,500. 568-0953.

1984 OLDSMOBILE Brougham, 4 portes, excellente état, $3,400 négociable. 669-3434 après 18h.

1984 OMEGA, V6, bon état, $1,000. 770-1640.

1984 PONTIAC Sunbird, $1,500. 663-2857.

1984 PONY, bon état, $750 négociable. 595-1127.

1984 TEMPO GL, automatique, 4 portes, bon état, $3000. 663-9317.

1985 CAVALIER, moteur V6, 4 vitesses, toit ouvrant, très propre, meilleure offre. 669-4823.

1985 DODGE Aries, prix à discuter. 561-1692.

1985 FIERO, 2.8. Meilleure offre. 777-9027.

1985 FORD Escort; **1983** Chevrolet Cavalier. Prix à discuter. 243-1481.

1985 GOLF, 5 vitesses, 100,000 km, bon état, $5,400 négociable. **777-2559.**

1985 HONDA Prelude, bon état, 98,000 km, rouge intérieur noire, "spoiler", $7,500. Demander pour J.F., 682-3557.

1985 RELIANT familiale, bon état. $2,000. 684-8300.

1985 TEMPO, toute équipée, certifiée, $3250 ou meilleure offre. Michel, jour: 954-2356, soir: 684-0399.

1985 TOYOTA SUPRA
SUPERBE condition, toute équipée, belle peinture, seulement 76,000 km, $11,445 négociable. 643-2461.

1985 TOYOTA Camry, $4,500 négociable. 561-2760 laisser message.

1986 ARIES familiale, 34,000 km, comme neuve. 741-1299.

1986 CHEVETTE automatique, 70,000 km, condition A1, $2,800 négociable. 663-5870.

1986 CHEVROLET Caprice Classic Brougham, 4 portes, toute équipée, excellent état, $6800. 595-0370.

1986 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, 6 cyl., équipée, $5,900. 986-8739.



Suzanne Rivet

*J*e vous invite à venir me rencontrer pour l'achat de votre prochaine Toyota neuve ou usagée.

Mon spécial cette semaine

Célica GTS 1988
Blanche, 54 km
16 995 $ pour 13 995 $

Ah! Oui! En passant, venez voir notre salle de montre aux Promenades de l'Outaouais jusqu'à Pâques.

93 Gréber
Gatineau, Québec
568-0066

TOYOTA GATINEAU

605 AUTOS A VENDRE

1986 PLYMOUTY Reliant, 5 vitesses, parfait état, $2200. 243-7399.

1986 TOPAZ, bon état, $3,000. Jour, Johanne 778-2526, soir: 663-1479.

1986 TRANS AM, automatique, toit ouvrant (T), $9,500. 281-1299.

1986 VOLKSWAGEN Carat, toute équipée, 96,000 km, $7,500 ferme. 561-4914.

1987 ACURA Integra LS, 5 vitesses, blanche, toit ouvrant, "mag wheel", 73,000 km, $8,895. Soir, 595-0473.

1987 CAMARO blanche, manuelle, garantie, $7,900. 827-4445.

1987 COLT Premier automatique, 4 portes, 73,000 km, $5,500. 663-3010.

1987 CROWN Victoria LX, immaculée, entièrement équipée, 109 Papineau, 777-2362, 777-6397.

1987 DODGE Lancer, $6,000. 669-7681.

1987 DODGE Shadow ES, turbo, bien équipé, 72,000 km, $5,000 ou meilleure offre. Alain 243-7204.

1987 FIERO 5 vitesses, 66,000 km, am-fm-cassettes, certifiée. Une aubaine à $5,600. 669-8181.

1987 FIREBIRD, très bon état, 94,000 km, pneus Pirelli, meilleure offre. Demandez Luc, 561-8866.

1987 FORD Mustang GT Cobra, jamais sorti l'hiver, 5.0l. Daniel 561-3070.

1987 HYUNDAI, 4 portes, air clim., très propre, certifiée, 85,000 km, $2000. 778-0808, 747-7398.

1987 LE BARON, excellent état, 53,000 km, $8,000 négociable. 778-2584, laissez message.

1987 NISSAN Sentra, très bon état, prix à discuter. 669-6010, après 17h.

1987 NISSAN Sentra SE, manuelle, rouge, 71,000 km, $7,300. 778-0552.

1987 NISSAN Multi 4X4, automatique, 4 cyl., mécanique A1, garantie 2 ans ou 40,000 km, $10,900 négociable. 985-0325.

1987 OLDSMOBILE Calais, 62,000 km, 2 portes, $9,200 ou meilleure offre. 663-6851.

1988 HORIZON, impeccable, $95 comptant, balance facile. 243-6785.

WESTBORO SUBARU
LE CONCESSIONNAIRE SUBARU NO 1 À OTTAWA
FAMILIALE SUBAR LEGACY JT+ 1990 TOUTE NEUVE!
CARACTÉRISTIQUES STANDARD
- 2.2 LITRES, 130 HP, 16 VALVES
- MOTEUR À INJECTION D'ESSENCE MULTI-POINTE
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE
- AIR CLIMATISÉ
- CONTRÔLE DE VITESSE
- RADIOCASSETTE AM/FM 80 WATTS
- ANTENNE ÉLECTRIQUE
- VITRES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES
- SYSTÈME DE SERRURE CENTRAL
- SERVODIRECTION ET SERVOFREIN
- FREINS À DISQUES 4 ROUES

SEULEMENT
***$18 375**
* Frais de transport, préparation à la route, options et taxes en sus

WESTBORO SUBARU
235 CHEMIN RICHMOND, OTTAWA, (deux coins, ouest de Kirkwood)
728-5813
une division de OTTO'S SERVICE CENTRE

1987 OLDSMOBILE Cutlass Ciera, Brougham, 4 portes, 78,000 km, excellent état, $9000. 568-4635.

1987 TOYOTA Corolla LE, automatique, 65 000 km, 4 portes, hatchback, $7,950 négociable. 561-0444.

1988 BONNEVILLE SSE, 47,000 km, en échange 1988-1990 camion CHEV TR 4X4, cabine allongée. 663-3388 ou 663-9257.

1988 CAVALIER RS, automatique, am-fm cassette, $7,700 négociable. 281-2766.

1988 DAYTONA, 2.5 litres, 5 vitesses, excellent état. Seulement 37,000 km. $7,900 négociable. Balance de garantie. 561-6868, 568-2064.

1988 FIREBIRD, 45,000 km, propre, automatique, toit ouvrant, prix à discuter. 772-1123.

1988 HONDA Accord EXI, blanc, 4 portes, 66,000 km, $14,500. Faites une offre. Benoit 778-2161.

1988 HONDA Civic DX hatchback, blanche, 56,000 km, manuelle 5 vitesses, excellent état, $8,000. 771-4051.

1988 MAZDA 626, 5 vitesses, prix pour vente rapide, $8,500. 568-9491.

1988 NISSAN Sentra XE, hatchback 2 portes, 80,000 km, garantie 100,000 km, excellent état. 595-3001.

1988 OLDSMOBILE BROUGHAM DELTA ROYAL tout équipé, 4 pneus neufs. Très bon état, 47,000 km, $15,000. 663-5121.

1988 SPRINT rouge, 4 portes, am/fm stéréo, très bon état, 63,000 km, $5,300 négociable. 669-6077 18h.

605 AUTOS A VENDRE

1988 TEMPEST, $6,550, #697. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1988 TOYOTA Camary familiale, 51,500 km, air clim., radio-cassette am-fm, $13,500. 663-9940.

1989 DODGE Caravan, toute équipée, $14,500. Marc 771-3891.

1989 GRAND PRIX SE, blanc, mécanique A1, 1 propriétaire, 58,000 km, $14,900. Patrick ou Diane: 778-1530.

1989 MAZDA 323, 4 vitesses, 2 portes, 29,000 km, garantie transférable, $7,500. 778-7502.

1989 MERCURY Cougar LS, blanche, bien équipée, 33,000 km. Marc, après 17h, 772-2466.

1989 NISSAN 240SX, blanche, plusieurs options, 18,000 km, Perma-Shine, $15,800. 561-2363, 568-5918.

1989 NISSAN 240 SX, A-1. Faut vendre! $13,000. 243-6127, 568-1122.

1989 OLDSMOBILE Cutlass Calais, toute équipée, $8,700. 778-2359.

1990 MAZDA 626 LX, pour balance de paiements. 778-0317.

1990 TEMPO GL, toute équipée, 34,000 km, $9,000 ou meilleure offre. 778-0574.

FINANCE RAIS autos neuves, tout crédit accepté avec dépôt. **561-0407.**

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE auto, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS donnons des $$$ pour votre auto. Appeler Ben au 827-1427.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 GMC Pickup, $1500 ou meilleure offre. 684-4301 soir.

1978 CHEVROLET, 1/2 tonne, parfait état, idéal pour travailleur. 643-9760.

1978 PICK UP Ford F150, bon état, $600. 745-2204.

1979 FORD avec boîte fermée de 14 pi., excellent état, prix à discuter. **Pratique pour faire déménagement avec rampe.** 643-5775.

1979 FORD Pickup, pour rebâtir ou pour pièces, beaucoup de pièces neuves et extra, $1200 ferme. Après 18h 671-0162.

1981 DODGE Pick up, manuelle, $1,000, certifiée Québec. 663-5025.

1984 VOYAGEUR, 7 passagers, 4 cylindres, 5 vitesses, 70,000 km, pneus neufs, très bon état, $5,200 négociable. Raymond: 669-6522 après 18h.

1986 E350 "Cube-Van", boite fibre de verre (16 pi.), moteur 6.9 diezel, 70,000 km, très bon état. 986-8833.

1986 TOYOTA SR5, manuel, cabine allongée, très propre, $6500. 643-2159.

1986 VAN Aerostar, 6 cyl., 106,000 km, excellent état, $8,500. 663-7105.

1987 CHEVROLET S-10, 47,000 km, $5,000. 663-7774.

1987 CHEVROLET S-10, V6, boîte fibroline, $5000. **595-1545.**

1987 FORD Pick-Up F150, 102,000 km, bon état. 561-2505.

1987 NISSAN King Cab SE-V6 (3 L), beaucoup d'options, excellent état, 88,000 km, $12,000. **827-2800 (Gaetan)**

1988 CHEVROLET, très bon état, $7,500 négociable. 671-3971.

1988 DODGE RAM 100, automatique, am-fm, 38,000 km, boîte fibres de verre, $7,350, certifié. 986-3285.

1989 MAZDA B-2200, 5 vitesses, 53,000 km, excellent état, $7,400. 281-1448.

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 DODGE, 1/2 tonne, bon état, $2000. Allan, après 17h, 771-0842.

1978 Ford F-150, Club Cab, bon état, négociable. 771-8547.

1978 GMC, 1/2 tonne, treuil 8,000 livres, électrique, 350, 2 barils, $3500 ou meilleure offre. Serge, 663-4195.

1982 DATSUN, King CAB, $1800. ou meilleure offre. 243-2680.

1983 TOYOTA Pickup SR5, cabine, bon état, $4000. 561-3196.

1984 BRONCO II, mécanique et peinture A-1, pneus neufs, régulateur de vitesse, $5,500 négociable. **Vente rapide! 643-5302.**

1984 JIMMY, très propre, $6,500 ou meilleure offre. 243-3758.

1986 SUZUKI Samurai, très propre, $4,500. 669-6719.

1988 DODGE Dakota, 5 vitesses, marchepieds, doublure de caisse, autres extra, $12,500. 643-3499.

1989 FORD Ranger 4X4, 24,000 km, $15,500 négociable. 663-1928.

1990 FORD F150 XLT Lariat, équipé, $18,000. 243-1809.

Spéciaux de véhicules d'occasion chez
Ford Ont-Bleu

1986 Volks Jetta, inventaire 89-944A **6 500$**

1987 Cavalier RS, bas millage, auto., inventaire P985H **5 495$**

1985 Dodge Aries auto., inventaire 91-0279B **2 995$**

1984 Tempo GL auto., inventaire 91-0240A **2 495$**

1987 Escort 4 cyl., auto., inventaire P1095A **2 295$**

1985 Pontiac 6000 auto., 4 portes, 57,000 km, inventaire 90-2368A **4 500$**

1987 Hyundai Pony auto., 84,000 km, inventaire P1070A **1 895$**

1987 Aérostar 7 passagers, 32,000 km, inventaire 91-0214A **9 495$**

1986 Plym. Voyageur auto., 5 passagers, inventaire P1031A **6 995$**

1988 Ford F150 Custom, 5 vitesses, inventaire 91-0217A **8 995$**

1984 Olds. Firenza, inventaire P1080A **1 495$**

1988 Ranger boite longue, 62,000 km, inventaire 90-3008A **6 495$**

1986 Nissan Multi 62,000 km, inventaire 91-0259A **6 995$**

1986 Taurus MT5, bon état, 80,000 km, inventaire P1035A **4 995$**

1988 Suzuki Samurai, convertible 57,000 km, inventaire P1057B **6 495$**



Ford Ont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu
Hull - 776-1571
"Ces spéciaux en vigueur 3 jours seulement"

LES PETITES ANNONCES

663 MACHINERIE

1 "fork lift" (chariot élévateur) 1980, avec mât 30 pi., 4 roues motrices, cabine chauffée, très bon état, $22,000. 595-9040 entre 8h et 17h.

CAMION lourd avec VR, Ford 1987, moteur 425 CAT, arrière SR-48, remorque Drop 1986.
Mack 1986 avec VR, moteur 350, neuf, remorque 1985, boîte de gravier. 1-819-449-5022.

CASE 244 diésel, 3 cyl., pépine, soufleuse, pelle, 26 forces. 561-8864.

ELEVATEUR à briques avec échafaux, brûleur, etc... Marcel 827-1490.

REMORQUE "float", 21 pi. avec rampe d'embarquement, 8 pneus, capacité 24,000 livres, freins neufs, certifiée 1991, demande $5,000 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h, 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

1979 HONDA CB 400, excellent état. Demande $600. 568-2074.

1981 HONDA CB 650 cc., dossier, parebrise, excellent état, 20,000 km, $1,400. **827-2800 (Gaetan)**

1981 YAMAHA XJ650 Midnight Maxim, 36,000 km, 778-0317.

1983 YAMAHA XJ 750K, 18,000 km, toute équipée, comme neuve, $2,200 négociable. 663-0379.

1985 YAMAHA Maxim 750, très bon état. **Faut voir!** 561-3635.

1986 HONDA XL-185, 5,000 km, très bon état, $1,000. 827-4050.

670 MOTONEIGE

1972 SKIROULE 340 et 292, $350 chacun. Carriole $250. L'ensemble $800. Daniel, 673-2298.

1985 PHAZER Yamaha, très bon état. Spécial: $2,000 ferme. 827-1818.

EXCITER II 1991, $4,600; SAFARI de luxe 1986, $1,600. 671-3526.

MOTONEIGE Bombardier Elite, 2 sièges, 1980, très bon état, comme neuve, 3,000 km. 819-454-2000.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 PONTIAC Lemans, pour pièces. 772-0369.

1983 TOYOTA Corolla, pour pièces. 243-4540.

BOITE 8 pieds, fibre de verre, pour Pick Up Ford, $350. 643-9658.

BOITE de camionnette de luxe, 7 pi., vitres coulissantes et teintées, lumière intérieur, valeur neuf $980 pour $675. 770-7773.

673 REMORQUES

FABRIQUÉ sur une plate forme de Canadian Tire, 40X48 po., roue secours, bon état, $350 ou échangerais pour petit moteur hors bord à essence ou éléctrique. 819-648-2055.

REMORQUE, 4 roues 16 po., 6x13, à vendre ou à échanger. 561-5200.

677 ROULOTTES

1966 GOLDEN FALCON, 17 pi avec auvent, très bon état. 561-6396.

1974 PMC, 18 pi., deck et auvent inclus, $4,700. 669-6165.

1984 TENTE roulotte, Bonair, BA-850, comme neuve, très propre, $3,150. 243-1862.

1984 TERRY Taurus, 20 pi. avec auvent, comme neuve, demande $8,900. 669-6598.

1986 PROWLER Lynx, 30 pi, $14,000, 281-0090, pag.: 778-9528.

1987 MOTORISÉ Ford Glendale, classe C, 26 pieds, 19,000 km, comme neuf. 243-3919.

1987 TENTE ROULOTTE Coleman presque neuve. 568-6345 après 17h.

1988 TERRY RESSORT, 25 1/2 pi, 5th wheel, 1988 Ford F150 XLT Lauriat, club cab, tout équipé, comme neuf, $32,000. 243-4538.

1989 PROWLER 35 pi., $18,000 ou meilleure offre. 770-3610, 243-2961.

ATTENTION, super spécial! Fifth Wheel 15.5 pi., 1989, toute équipée, prix à discuter. 771-8694.

AUTOBUS 36 passagers, très bon état, $6,000. 595-0396.

CARAVANE Petite Nation, dépositaires Bonair, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte. **1-819-983-6134.**

MOTORISE Concord, 45,000 milles (original), excellent état, utilisé 5 fois, $15,500. 561-9794.

ROULOTTE Prowler 31 pi., 1986 avec auvent et abri de cuisine, $16,000. 778-0184 après 18h.

TREUIL (trailer hich) "Easy Lift", 10,000 livres + barre de torsion. 986-7068.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 HONDA 4X4, Four Trax, 350, pelle à neige "Hondaline", treuille électrique, poignées chauffantes, très bon état, $5,000. 669-5741.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

A ECHANGER bateau Thundercraft 1989, Tentation, 26 1/2 pi., tout équipé. Echangerais pour chalet au Lac Simon ou immeuble à revenu dans la région. 986-9734.

ALUMINIUM 16 pi., équipé, toit, 55 h.p., 1988, pêche et loisirs, $13,000. Après 16h, 643-2135.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

"BASS BOAT" 16 pi., aluminium, avec accessoires. 663-3388, 663-9257.

"BASS BOAT", 17 pi., Princecraft, tout équipé, moteur 25 c.v. Mercury, prix à discuter. 643-1977.

CHALOUPE 12 pi avec moteur 5.5 forces, remorque, très bon état. Désire acheteur sérieux. $1,200. (613) 524-3065.

GLASTRON, 18 pi., 1981, "open deck", 230 c.v., "in board", remorque, excellent état, $8,700. 986-1244.

MOTEUR 2.2 Mercury, comme neuf, servi 6 fois, $475. 827-3284.

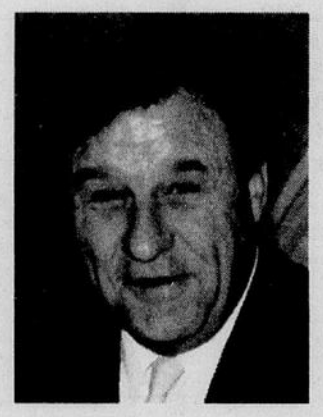
NÉCROLOGIE

ST-JEAN - Claude (Pantoufle). Est décédé dans un hôpital local le samedi 16 mars 1991, à l'âge de 49 ans, Claude St-Jean, fils de Marie-Anne Malboeuf et de feu Armand St-Jean. Frère de Roger (Lina Bissonnette) de Hull, Maurice (Yvette St-Onge) de Cumberland, Thérèse Bourgon de Gatineau, Gisèle Picard d'Ottawa, André (Lise Hart) de Gatineau et Jean-Louis de Vanier. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Il y aura une messe commémorative le mercredi 20 mars, en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 14h. Direction des funérailles confiée à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

NÉCROLOGIE

CHRETIEN - M. Arthur de Cantley est décédé le vendredi 15 mars 1991, à l'âge de 71 ans. Il était ancien combattant. Il était fils de feu Emeril Chrétien et de feu Marguerite Thibert. Il laisse son épouse: Jeanne Côté; 3 fils: Gérald (Gisèle Bélanger), Denis (Linda Roberge) et Richard (Adèle Roy) tous de Cantley; 2 filles: Lucie de Gatineau, Cécile de Cantley; 1 frère: Roméo de Gatineau; 3 soeurs: Emilia Chrétien, Thérèse (Fernand Côté) tous d'Ottawa et Lucienne de Toronto. Il laisse également 5 petits-enfants: Anne-Karine, Jessica, Charles, Benjamin et Jérémie ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Prédécédé par 1 frère: Edgar (Lucille) de Hull. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu mercredi le 20 mars, à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

AVIS DE DECES



PATRY - M. Rodrigue de Gatineau est décédé accidentellement le 14 mars 1991, à l'âge de 49 ans. Il était l'époux de Mme Marion Desjardins. Il était fils de feu Donat Patry et de Marie-Anna Courchesne. Outre sa mère et son épouse, il laisse 2 filles: Stéphanie et Annie, à la maison; sa belle-mère: Mme Elizabeth Kenney d'Ottawa; 6 frères: Benoit (Jacqueline Michon) de Chelsea, Jean-Yves (Léona Carle) de Gatineau, Marcel (Nicole Boisvenu) de Gatineau, Bernard (Giselle Devault) de Gatineau, Pierre-Louis (Jacqueline Gauthier) de Montcerf, Claude (Ginette Larocque) de Gatineau; 6 soeurs: Soeur Gisèle de la Congrétaion Ste-Famille de Bordeaux, Hull, Angéline de Montréal, Roberte (Jean Raymond) de Maniwaki, Monique (Roger Corbeil) de Montréal, Cécile (Claude Blais) de Hull, Madeleine (Robert Lajoie) de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces et beaucoup d'amis. Il repose à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS, 185 boul. Maloney Ouest à Gatineau lundi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mardi à 11h, en l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence à Gatineau. Inhumation au cimetière de Bouchette. Des dons aux organismes de votre choix seraient appéciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.

MAINTENANT OU JAMAIS!

Pourquoi laisser vos arrangements funéraires à vos proches lors de votre décès?

Consultez-nous maintenant et obtenez tous les détails sur notre plan budgétaire d'arrangement pré-funéraire.

Agissez maintenant pour vous et pour votre famille!

Maison funéraire Jacques Laviolette et fils
185, boul. Maloney Ouest Gatineau
663-5321

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

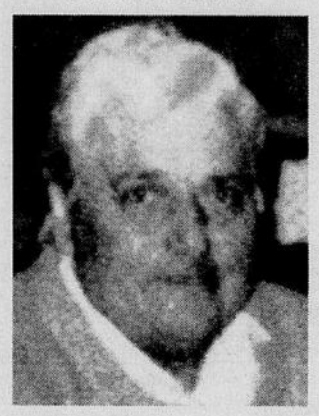
REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue.

F.L.

AVIS DE DECES

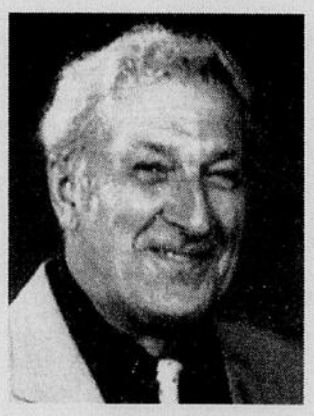
MORISSETTE - Mlle Sylvie, de Gatineau, est décédée le 16 mars 1991, à l'âge de 35 ans. Fille de Marie Berthe Ross et de feu Lionel Morissette. Elle laisse 2 frères: Gilbert (Susan Mc Carthy) et Daniel (Lucie Hamelin) et 1 soeur: Martine (Jean-Guy Lafond) ainsi que 4 nièces: Kim, Caroline, Marie-Hélène et Annie-Claude. Elle laisse également plusieurs autres parents et de nombreux amis. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée mercredi le 20 mars 1991, en l'église St-Mathieu de Touraine. Au lieu de fleurs des dons au Fonds de Recherche en Hématologie, a/s Dr Jeanne Drouin, Hôpital Général d'Ottawa, 501 ch. Smyth, Ottawa, K1H 8L6 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

AVIS DE DECES

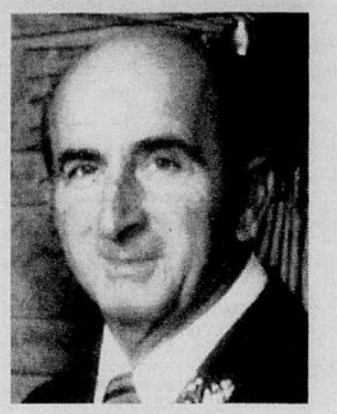


POTVIN - Mlle Noëlla de Hull, est décédée dans un hôpital local, samedi le 16 mars 1991, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Joseph-Wilfrid Potvin et de feu Dorilda Sauvé. Elle laisse dans le deuil 3 frères: Omer (Fleurette Taillefer) de Cité Bowman, Qc, Henri-Paul Potvin de Cité Bowman, Jean-Louis (Laurette Roy) de Cité Bowman; 5 soeurs: Anita Maisonneuve de Hull, Pauline Tremblay de Hull, Adrienne Potvin de Hull, Aline Joannisse de Gatineau, Annette (Gaston Marengère) de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant le service religieux aura lieu mardi le 19 mars à 14h, en l'église St-Raymond de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

AVIS DE DECES



FORTIN - M. Claude, de Gatineau, est décédé au Centre Hospitalier de Gatineau le 15 mars 1991, à l'âge de 65 ans. Il était membre du Centre Arc-en-Ciel, Age d'or St-Jean de Bréboeuf et membre fraternel de la Légion Royale Canadienne, branche 58 de Gatineau. Il était le fils de feu Louis Fortin et de feu Florida Laramée. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Larocque; 1 fille: Claire; 1 frère: Jacques (Thérèse Courchaine) de Gatineau; 2 soeurs: Georgette (Russell Albert) d'Ottawa et Charlotte Dorion de Calgary. Il est prédécédé par 2 soeurs: Madeleine Desjardins et Hélène Deschatelets et par 1 frère: Roger. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Pauline (Denis Letang), Denise (Florian Sanscartier), Roméo Deschatelets ainsi que plusieurs tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, amis. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 bl. Gréber, Gatineau. Funérailles lundi le 18 mars, à 11h, en l'église St-François de Sales, suivies de l'inhumation au cimetiere St-François de Sales. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements: 561-1969.



BEAUDOIN - M. René, de Gatineau, est décédé le 15 mars 1991, à l'âge de 65 ans. Fils de feu Eugène Beaudoin et de feu Elisabeth Cléroux. Il laisse son épouse Denise Boucher; 5 fils: Pierre (Lucie Sauvé), Denis (Lise Carrière), Michel (Nathalie Rice), Gilles (Fabiana) et Claude (Nancy Gauthier); 5 filles: Diane, Suzanne, Nicole (Jean-Pierre Chénier), Monique (Gilles Baker) et Carole (Pierre Blondin); 1 soeur: Dolorèse Parisien; 1 beau-frère: Jean-Louis Boucher (Rollande Rompré); 6 petits-enfants: Carmelle, Renel, Daniel, Christian, Pierre-Luc et René aussi 3 neveux et 1 nièces. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu le mardi 19 mars, en l'église Notre-Dame du Saint Rosaire de Gatineau, à 14h. Des dons à l'Association canadienne du diabète seraient grandement appréciés. Un merci spécial au personnel des soins intensifs du Centre Hospitalier de Gatineau. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 561-1969.

FAUCHER - M. Laurent de Casselman, est décédé à l'hôpital Monfort d'Ottawa le 16 mars 1991, à l'âge de 62 ans. Il fut prédécédé par son père Alphonse et sa mère Georgianna ainsi que par 2 frères: Germain et Jean-Luc. Il laisse 6 frères: Renaud (Maria Bray), Rhéal (Carmelle Brisson) et Maurice (Denise Rainville) tous 3 de Casselman, Mario (Lorraine Sabourin) de Carlsbad Springs, Patrick (Gilberte Brisson) d'Embrun et André (Lise Tardif) de Limoges. Il laisse également 4 soeurs: Gisèle (Jean Brisson) de St-Albert, Françoise (Gérald Boulerice) de Vars, Marquise (Marcel Dignard) de Cornwall et Claudette (Pierre Desormeaux) d'Aylmer. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 53 Ste-Euphémie, Casselman, On. Le service religieux aura lieu mardi le 19 mars 1991, en l'église Ste-Euphémie de Casselman à 11h. L'inhumation se fera au printemps, au cimetière du même endroit. Les visites auront lieu lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Les frères Chevaliers de Colomb sont invités à des prières, lundi à 20h. Des dons à la fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour informations, s.v.p. composer le 443-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Marie pour faveur obtenue.

F.L.

NÉCROLOGIE

LAROCQUE - Mme Nicole, née Roy, de Limoges, est décédée à Ottawa le 16 mars 1991, à l'âge de 41 ans. Fille de M. Donald Roy de Limoges et de feu Simone Roy. Elle était l'épouse bien-aimée de M. Richard Larocque. Elle laisse 1 fille: Julie et 2 petites-filles: Stéphanie Larocque et Amanda Larocque Seegobin. Elle laisse également 3 frères: Réjean de Limoges, Roger de Carlsbad Springs et Reynald de Limoges et 4 soeurs: Pierrette, Hélène et Jocelyne toutes 3 de Limoges ainsi que Carmen de Kanata. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu mercredi le 20 mars 1991, en l'église St-Viateur de Limoges à 11h. Inhumation au printemps, au cimetière du même endroit. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour informations, s.v.p. composer le 443-3286.

LEGAULT - M. Marcel de Hull, est décédé le 16 mars 1991, à l'âge de 71 ans, après une longue et courageuse lutte contre l'emphysème à l'hôpital Général d'Ottawa. Fils de feu Clovida Legault et de feu Olivine Larocque. Il laisse son épouse très chère: Jean Mary Jordan. Prédécédé par 2 frères: Paul et Alexis et 2 soeurs: Lisa Beauchamp et Rose Pion. Il laisse également plusieurs neveux et nièces très chers. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu mardi le 19 mars à 11h, en l'église Our Lady of Annunciation, 189 rue Archambault, Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Pulmonaire seraient grandement appréciés. Un remerciement spécial aux Dr Henderson, Dr Peloquin et Dr Prud'homme. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

LAVIGNE - M. Robert (Bob), de St-Pierre-de-Wakefield, est décédé à l'âge de 51 ans. Fils de feu Hector Lavigne et de Rollande Rouleau d'Ottawa. Il laisse 1 fille: Angela Lavigne de Gatineau; 3 soeurs: Lucette Lavigne, Liliane (Jean-Pierre Couillard) tous deux d'Ottawa et Carmen (Jean-Guy Bélanger) de Vanier. Prédécédé par 1 frère: Marcel (Anne Mulligan) d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 Bl. Maloney Ouest, Gatineau. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, parents et amis sont invités à un service commémoratif, le mercredi 20 mars 1991, à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, 245 rue Donald à Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour de plus amples informations, composer le 663-5321.

LAVICTOIRE - Mme Colette Thérèse Lavictoire. Est décédée le samedi 16 mars 1991, Colette Thérèse Boyer, à l'âge de 62 ans. Outre son époux, Gérard Lavictoire, elle laisse ses enfants: Anita (Mme Louis Lavergne), Lionel (époux de Maureen), Léo (ami de Louise), Diane (Mme Michel Renaud), David (époux de Lise), Géraldine (Mme Robert Valiquette), Gérard Jr, Luc (époux de Joanne), Jules (époux de Diane), Rose (Mme Steven Blais), Lynne (Mme Denis Desilets) et Marcel (ami de Robert). Elle laisse également 23 petits-enfants. Elle était la soeur de Georgette Vanasse, Roland Boyer et de Laval Boyer. Prédécédée par 1 frère: Alfred. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 1255 rue Walkley à compter de 14h lundi et de 14h mardi. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Ste-Geneviève à 11h. Inhumation au cimetière de l'Espoir.

FUNÉRAILLES

MARDI

AUBRY - Mme Lucille
Départ de la maison funéraire Desforges, 188 rue Principale, Grenville, Qc, pour les funérailles à 14h, en l'église de Grenville.

BEAUDOIN - M. René
La messe commémorative aura lieu à 14h, en l'église Notre-Dame du St-Rosaire, Gatineau.

FAUCHER - M. Laurent
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 Ste-Euphémie, Casselman, On, pour le service religieux à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

GAGNIER - Mme Alice
Départ du centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore, pour le service religieux à 14h, en l'église de St-Isidore.

LEGAULT - M. Marcel
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour les funérailles à 11h, en l'église Our Lady of Annunciation, 189 rue Archambault, Hull.

PATRY - M. Rodrigue
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils, 185 boul. Maloney Ouest à Gatineau, pour les funérailles à 11h, en l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence à Gatineau.

POTVIN - Mlle Noëlla
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église St-Raymond de Hull.

SABOURIN - Rémi
Départ de la maison funéraire Shields et Fils Inc. de Ripon, pour les funérailles à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.

• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

• **Association des disciples et apôtres de l'Esprit-Saint**: causerie sur le Saint-Esprit et messe, 18 mars, 19 h 30, 124 Sainte-Marie, Hull.

• **Société Alzheimer de l'Outaouais**: conférence Dr Michel Finlay du C.H. Pierre-Janet sur *les symptômes et l'évolution de la maladie*, 19 mars, 19 h 30, Cabane en bois rond, 331 Cité des Jeunes, Hull. 777-4232.

• **Société de généalogie de l'Outaouais**: conférence par Me Marcel Ste-Marie, sur la coutume de Paris, 21 mars, 20 h, salle 6-360, édifice Jos-Montferrand, Hull. 561-2472.

• **Développement et Paix**: conférence par Mgr Marcel Gervais *Vers 1992, nos responsabilités à l'endroit des premiers habitants des Amériques*, 21 mars, 19 h 30, université St-Paul, 223 Main, Ottawa. 741-6306

• **Comité d'éducation de la foi de la Paroisse Montfort**: *Le défi de l'interculture* par Claude Champagne, o.m.i., 21 mars, 19 h 45, école Montfort, rue Sladen, Ottawa. 741-4148.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.

• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.

• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.

• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.

• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.

• **Les Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: recherche intervenant-e-s cliniques pour effectuer la deuxième évaluation des candidats Grands-Frères et Grandes-Soeurs. 770-7100.

• **Centre de la petite enfance:** inscriptions à la: bambinerie, ateliers de jeux éducatifs, halte-gar- derie, etc. 776-0114;

• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.

• **Coopérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.

• **Bibliothèque publique de Nepean:** *L'heure du conte en français*, pour les jeunes de deux à cinq ans, les lundis, 14 h à 14 h 30. Inscription: 825-3508.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: ateliers d'expression et de création, pour jeu-nes de trois à neuf ans, 23 et 30 mars. Inscription gratuite: 598-4011.

• **CLSC Vallée de la Lièvre**: sessions à l'intention des adultes préoccupés par les problèmes que rencontrent les familles recomposées, 6 avril, au CLSC, Buckingham. Inscription, 986-3359.

• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.

• **Association Epilepsie Outaouais:** rencontre, 18 mars, 19 h 30, Centre Jules Desbiens, 109 Wright, Hull. 595-0792.

• **Ligue La Leche de Gatineau**: rencontre, 19 mars, 20 h, 59 Trottier, Gatineau. 568-6278.

• **CLSC Grande-Rivière**: rencontre *Alimentation du nourrisson 0-12 mois*, 19 mars, 13 h 30, 425 Le Guerrier, Aylmer. Inscription: 684-2251, entre 8 h 30 et 21 h.

• **Carrefour Jeunesse-Emploi**: programme de formation préparatoire à l'emploi pour les 18 à 30 ans prestataires d'aide sociale. Inscription jusqu'au 29 mars, 561-7712.

• **Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton**: besoin de foyers nourriciers pour enfants en garde temporaire. Session d'information, 20 mars, 19 h, 1370 Bank, édifice C. 737-1720.

• **Ville d'Ottawa**: le programme Le Sport et les femmes, ligue de balle molle pour adolescentes 13-17 ans. Inscription, 19, 20 mars, 18 h à 21 h, Centre communautaire McNabb. 564-1096.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, école St-Raymond, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.

• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.

• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.

• **Club Kiwanis Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.

• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.

• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.

• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.

• **Cercle de fermières de Touraine**: causerie sur le recyclage avec Thérèse Cyr, 20 mars, 19 h 30, sous-sol église St-Matthieu, rue de Provence, Touraine

• **Club Richelieu Hélène de Champlain d'Ottawa-Ouest**: souper-causerie avec le juge Hector Soublière, *Le droit des francophones devant les tribunaux*, 20 mars, 18 h 30, restaurant Perry's Place, ave Carling, Ottawa. 828-5726.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Sacré-Coeur 1296 de Rockland**: réunion, 19 mars, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 2586 St-Joseph, Orléans. 830-4768.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h; service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi., au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa; clinique d'audiologie sur l'usage et les soins d'appareils et les signes avant-coureur des pertes d'ouïe, 20 mars, 13 h 30. 235-1847.

• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.

• **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.

• **Les Soeurs dominicaines**: pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.

• **Ville de Hull, comité *Hull, ville en santé*:** sessions de patinage gratuites pour les aînés, les mardis et jeudis, de 10 h 30 à midi, jusqu'au 4 avril, à l'aréna Cholette, Hull. 595-7416.

• **Salon du livre de l'Outaouais**: du 20 au 24 mars, Palais des Congrès de Hull. Activités d'animation pour les aînés, 21 et 22 mars, de 14 h 30 à 16 h. Info: Sylvia Séguin, 771-3263

• **L'Anneau d'Or**: whist militaire, 19 mars, 20 h, 89, rue Maple, Gatineau.

• **Centre de ressources pour les aîné(e)s**: conférence-vidéo Hugh MacLennan, 18 mars, 13 h 30, 192 Laurier, Ottawa. 564-2941.

• **Conseil sur le vieillissement**: kiosque d'information sur le projet *Sensibilisation à l'usage des médicaments*, 20 mars, 9 h 30 à 18 h, Centre commercial Carlingwood (près du Trust Royal). 232-3577.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Ottawa Gloucester Sport Club: 18 mars, 18 h 45.
- Hôpital Général: 18 mars, 22 h 15.
- Institut de cardiologie U.O.: 19 mars, 18 h 45.
- St. Ignatius Church: 19 mars, 22 h 15.

• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier, 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans.** 824-8305.:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.

• **Cabane en bois rond**: bingo tous les samedis, 19 h, 331 Cité des jeunes, Hull.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 747-9283.

• **Waupoos:** bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.

• **La magie des lettres**: besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879

• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.

• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles recherchés pour aider à la recherche et aux sondages dans un musée. 232-4876.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.

• **Service d'entraide communautaire pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles deux heures/semaine pour le télé-jase, visites amicales, service de transport, travail de bureau. 237-1266.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.

• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.

• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.

• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendredis. 746-4621.

• **Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury:** bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'envergure. 632-9555.

• **Service communautaire pour les aînées francophones d'Ottawa-Vanier:** urgent besoin de conducteurs pour accompagner les aînés à leurs rendez-vous médicaux. 237-1266.

Divers

• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de venir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.

• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.

• **ECKANKAR:** discussions sur les buts spirituels, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.

• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités. 778-0634.

• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.

• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.

• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull. 595-9999.

• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.

• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.

• **Entraide familiale de l'Outaouais**: recherche de contre-plaqué de 3/4 de pouce et de 2x4 pour tablettes pour le comptoir de vêtements usagés. 643-5711.

• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.

• **Carrefour de prière Béthel:** retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.

• **Porte Ouverte Inc.**: fin de semaine pour veufs-veuves, 12-13-14 avril, au Monastère, 161 Principale, Aylmer. Inscription avant le 22 mars. 771-2215.

• **Pèlerinage**: train marial sur l'Ile de Montréal, samedi le 4 mai. Départ en autobus d'Orléans, Bourget et Rockland. 824-1836.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir 31 avril. Inscription: 449-2513.

• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.

• **CLSC des Draveurs, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 16 h à 21 h sur rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chroni- que.

• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.

• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.

• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région; pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

LES PETITES ANNONCES

663 MACHINERIE

1 "fork lift" (chariot élévateur) 1980, avec mât 30 pi., 4 roues motrices, cabine chauffée, très bon état, $22,000. 595-9040 entre 8h et 17h.

CAMION lourd avec VR, Ford 1987, moteur 425 CAT, arrière SR-48, remorque Drop 1986.
Mack 1986 avec VR, moteur 350, neuf, remorque 1985, boîte de gravier. 1-819-449-5022.

CASE 244 diésel, 3 cyl., pépine, soufleuse, pelle, 26 forces. 561-8864.

ELEVATEUR à briques avec échafaux, brûleur, etc... Marcel 827-1490.

REMORQUE "float", 21 pi. avec rampe d'embarquement, 8 pneus, capacité 24,000 livres, freins neufs, certifiée 1991, demande $5,000 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h, 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

1979 HONDA CB 400, excellent état. Demande $600. 568-2074.

1981 HONDA CB 650 cc., dossier, parebrise, excellent état, 20,000 km, $1,400. **827-2800 (Gaetan)**

1981 YAMAHA XJ650 Midnight Maxim, 36,000 km, 778-0317.

1983 YAMAHA XJ 750K, 18,000 km, toute équipée, comme neuve, $2,200 négociable. 663-0379.

1985 YAMAHA Maxim 750, très bon état. **Faut voir!** 561-3635.

1986 HONDA XL-185, 5,000 km, très bon état, $1,000. 827-4050.

670 MOTONEIGE

1972 SKIROULE 340 et 292, $350 chacun. Carriole $250. L'ensemble $800. Daniel, 673-2298.

1985 PHAZER Yamaha, très bon état. Spécial: $2,000 ferme. 827-1818.

EXCITER II 1991, $4,600; SAFARI de luxe 1986, $1,600. 671-3526.

MOTONEIGE Bombardier Elite, 2 sièges, 1980, très bon état, comme neuve, 3,000 km. 819-454-2000.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 PONTIAC Lemans, pour pièces. 772-0369.

1983 TOYOTA Corolla, pour pièces. 243-4540.

BOITE 8 pieds, fibre de verre, pour Pick Up Ford, $350. 643-9658.

BOITE de camionnette de luxe, 7 pi., vitres coulissantes et teintées, lumière intérieur, valeur neuf $980 pour $675. 770-7773.

673 REMORQUES

FABRIQUÉ sur une plate forme de Canadian Tire, 40X48 po., roue secours, bon état, $350 ou échangerais pour petit moteur hors bord à essence ou éléctrique. 819-648-2055.

REMORQUE, 4 roues 16 po., 6x13, à vendre ou à échanger. 561-5200.

677 ROULOTTES

1966 GOLDEN FALCON, 17 pi avec auvent, très bon état. 561-6396.

1974 PMC, 18 pi., deck et auvent inclus, $4,700. 669-6165.

1984 TENTE roulotte, Bonair, BA-850, comme neuve, très propre, $3,150. 243-1862.

1984 TERRY Taurus, 20 pi. avec auvent, comme neuve, demande $8,900. 669-6598.

1986 PROWLER Lynx, 30 pi, $14,000, 281-0090, pag.: 778-9528.

1987 MOTORISÉ Ford Glendale, classe C, 26 pieds, 19,000 km, comme neuf. 243-3919.

1987 TENTE ROULOTTE Coleman presque neuve. 568-6345 après 17h.

1988 TERRY RESSORT, 25 1/2 pi, 5th wheel, 1988 Ford F150 XLT Lauriat, club cab, tout équipé, comme neuf, $32,000. 243-4538.

1989 PROWLER 35 pi., $18,000 ou meilleure offre. 770-3610, 243-2961.

ATTENTION, super spécial! Fifth Wheel 15.5 pi., 1989, toute équipée, prix à discuter. 771-8694.

AUTOBUS 36 passagers, très bon état, $6,000. 595-0396.

CARAVANE Petite Nation, dépositaires Bonair, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte. **1-819-983-6134.**

MOTORISE Concord, 45,000 milles (original), excellent état, utilisé 5 fois, $15,500. 561-9794.

ROULOTTE Prowler 31 pi., 1986 avec auvent et abri de cuisine, $16,000. 778-0184 après 18h.

TREUIL (trailer hich) "Easy Lift", 10,000 livres + barre de torsion. 986-7068.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 HONDA 4X4, Four Trax, 350, pelle à neige "Hondaline", treuille électrique, poignées chauffantes, très bon état, $5,000. 669-5741.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

A ECHANGER bateau Thundercraft 1989, Tentation, 26 1/2 pi., tout équipé. Echangerais pour chalet au Lac Simon ou immeuble à revenu dans la région. 986-9734.

ALUMINIUM 16 pi., équipé, toit, 55 h.p., 1988, pêche et loisirs, $13,000. Après 16h, 643-2135.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

"BASS BOAT" 16 pi., aluminium, avec accessoires. 663-3388, 663-9257.

"BASS BOAT", 17 pi., Princecraft, tout équipé, moteur 25 c.v. Mercury, prix à discuter. 643-1977.

CHALOUPE 12 pi avec moteur 5.5 forces, remorque, très bon état. Désire acheteur sérieux. $1,200. (613) 524-3065.

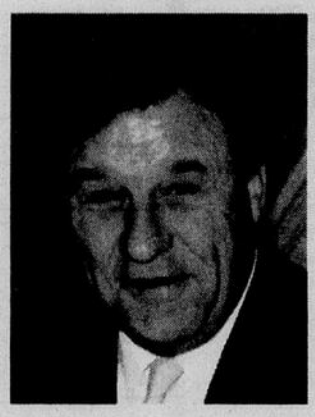
GLASTRON, 18 pi., 1981, "open deck", 230 c.v., "in board", remorque, excellent état, $8,700. 986-1244.

MOTEUR 2.2 Mercury, comme neuf, servi 6 fois, $475. 827-3284.

NÉCROLOGIE

ST-JEAN - Claude (Pantoufle). Est décédé dans un hôpital local le samedi 16 mars 1991, à l'âge de 49 ans, Claude St-Jean, fils de Marie-Anne Malboeuf et de feu Armand St-Jean. Frère de Roger (Lina Bissonnette) de Hull, Maurice (Yvette St-Onge) de Cumberland, Thérèse Bourgon de Gatineau, Gisèle Picard d'Ottawa, André (Lise Hart) de Gatineau et Jean-Louis de Vanier. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Il y aura une messe commémorative le mercredi 20 mars, en l'église Notre-Dame du St-Esprit à 14h. Direction des funérailles confiée à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 237-3680.

AVIS DE DECES



PATRY - M. Rodrigue de Gatineau est décédé accidentellement le 14 mars 1991, à l'âge de 49 ans. Il était l'époux de Mme Marion Desjardins. Il était fils de feu Donat Patry et de Marie-Anna Courchesne. Outre sa mère et son épouse, il laisse 2 filles: Stéphanie et Annie, à la maison; sa belle-mère: Mme Elizabeth Kenney d'Ottawa; 6 frères: Benoit (Jacqueline Michon) de Chelsea, Jean-Yves (Léona Carle) de Gatineau, Marcel (Nicole Boisvenu) de Gatineau, Bernard (Giselle Devault) de Gatineau, Pierre-Louis (Jacqueline Gauthier) de Montcerf, Claude (Ginette Larocque) de Gatineau; 6 soeurs: Soeur Gisèle de la Congrétaion Ste-Famille de Bordeaux, Hull, Angéline de Montréal, Roberte (Jean Raymond) de Maniwaki, Monique (Roger Corbeil) de Montréal, Cécile (Claude Blais) de Hull, Madeleine (Robert Lajoie) de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces et beaucoup d'amis. Il repose à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS, 185 boul. Maloney Ouest à Gatineau lundi de 13h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mardi à 11h, en l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence à Gatineau. Inhumation au cimetière de Bouchette. Des dons aux organismes de votre choix seraient appéciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.

MAINTENANT OU JAMAIS!

Pourquoi laisser vos arrangements funéraires à vos proches lors de votre décès?

Consultez-nous maintenant et obtenez tous les détails sur notre plan budgétaire d'arrangement pré-funéraire.

Agissez maintenant pour vous et pour votre famille!

Maison funéraire Jacques Laviolette et fils
185, boul. Maloney Ouest Gatineau
663-5321

NÉCROLOGIE

CHRETIEN - M. Arthur de Cantley est décédé le vendredi 15 mars 1991, à l'âge de 71 ans. Il était ancien combattant. Il était fils de feu Emeril Chrétien et de feu Marguerite Thibert. Il laisse son épouse: Jeanne Côté; 3 fils: Gérald (Gisèle Bélanger), Denis (Linda Roberge) et Richard (Adèle Roy) tous de Cantley; 2 filles: Lucie de Gatineau, Cécile de Cantley; 1 frère: Roméo de Gatineau; 3 soeurs: Emilia Chrétien, Thérèse (Fernand Côté) tous d'Ottawa et Lucienne de Toronto. Il laisse également 5 petits-enfants: Anne-Karine, Jessica, Charles, Benjamin et Jérémie ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Prédécédé par 1 frère: Edgar (Lucille) de Hull. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu mercredi le 20 mars, à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue.

F.L.

AVIS DE DECES

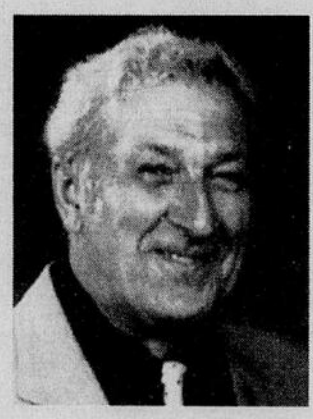
MORISSETTE - Mlle Sylvie, de Gatineau, est décédée le 16 mars 1991, à l'âge de 35 ans. Fille de Marie Berthe Ross et de feu Lionel Morissette. Elle laisse 2 frères: Gilbert (Susan Mc Carthy) et Daniel (Lucie Hamelin) et 1 soeur: Martine (Jean-Guy Lafond) ainsi que 4 nièces: Kim, Caroline, Marie-Hélène et Annie-Claude. Elle laisse également plusieurs autres parents et de nombreux amis. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée mercredi le 20 mars 1991, en l'église St-Mathieu de Touraine. Au lieu de fleurs des dons au Fonds de Recherche en Hématologie, a/s Dr Jeanne Drouin, Hôpital Général d'Ottawa, 501 ch. Smyth, Ottawa, K1H 8L6 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

AVIS DE DECES

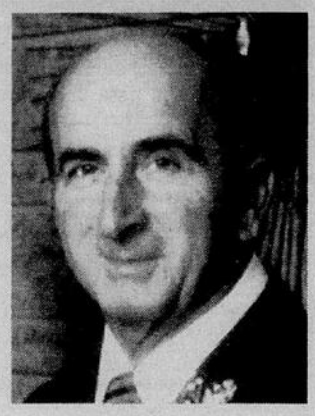


POTVIN - Mlle Noëlla de Hull, est décédée dans un hôpital local, samedi le 16 mars 1991, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Joseph-Wilfrid Potvin et de feu Dorilda Sauvé. Elle laisse dans le deuil 3 frères: Omer (Fleurette Taillefer) de Cité Bowman, Qc, Henri-Paul Potvin de Cité Bowman, Jean-Louis (Laurette Roy) de Cité Bowman; 5 soeurs: Anita Maisonneuve de Hull, Pauline Tremblay de Hull, Adrienne Potvin de Hull, Aline Joannisse de Gatineau, Annette (Gaston Marengère) de Hull ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant le service religieux aura lieu mardi le 19 mars à 14h, en l'église St-Raymond de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

AVIS DE DECES



FORTIN - M. Claude, de Gatineau, est décédé au Centre Hospitalier de Gatineau le 15 mars 1991, à l'âge de 65 ans. Il était membre du Centre Arc-en-Ciel, Age d'or St-Jean de Bréboeuf et membre fraternel de la Légion Royale Canadienne, branche 58 de Gatineau. Il était le fils de feu Louis Fortin et de feu Florida Laramée. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Larocque; 1 fille: Claire; 1 frère: Jacques (Thérèse Courchaine) de Gatineau; 2 soeurs: Georgette (Russell Albert) d'Ottawa et Charlotte Dorion de Calgary. Il est prédécédé par 2 soeurs: Madeleine Desjardins et Hélène Deschatelets et par 1 frère: Roger. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Pauline (Denis Letang), Denise (Florian Sanscartier), Roméo Deschatelets ainsi que plusieurs tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, amis. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 bl. Gréber, Gatineau. Funérailles lundi le 18 mars, à 11h, en l'église St-François de Sales, suivies de l'inhumation au cimetiere St-François de Sales. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements: 561-1969.



BEAUDOIN - M. René, de Gatineau, est décédé le 15 mars 1991, à l'âge de 65 ans. Fils de feu Eugène Beaudoin et de feu Elisabeth Cléroux. Il laisse son épouse Denise Boucher; 5 fils: Pierre (Lucie Sauvé), Denis (Lise Carrière), Michel (Nathalie Rice), Gilles (Fabiana) et Claude (Nancy Gauthier); 5 filles: Diane, Suzanne, Nicole (Jean-Pierre Chénier), Monique (Gilles Baker) et Carole (Pierre Blondin); 1 soeur: Dolorèse Parisien; 1 beau-frère: Jean-Louis Boucher (Rollande Rompré); 6 petits-enfants: Carmelle, Renel, Daniel, Christian, Pierre-Luc et René aussi 3 neveux et 1 nièces. Il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu le mardi 19 mars, en l'église Notre-Dame du Saint Rosaire de Gatineau, à 14h. Des dons à l'Association canadienne du diabète seraient grandement appréciés. Un merci spécial au personnel des soins intensifs du Centre Hospitalier de Gatineau. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 561-1969.

FAUCHER - M. Laurent de Casselman, est décédé à l'hôpital Monfort d'Ottawa le 16 mars 1991, à l'âge de 62 ans. Il fut prédécédé par son père Alphonse et sa mère Georgianna ainsi que par 2 frères: Germain et Jean-Luc. Il laisse 6 frères: Renaud (Maria Bray), Rhéal (Carmelle Brisson) et Maurice (Denise Rainville) tous 3 de Casselman, Mario (Lorraine Sabourin) de Carlsbad Springs, Patrick (Gilberte Brisson) d'Embrun et André (Lise Tardif) de Limoges. Il laisse également 4 soeurs: Gisèle (Jean Brisson) de St-Albert, Françoise (Gérald Boulerice) de Vars, Marquise (Marcel Dignard) de Cornwall et Claudette (Pierre Desormeaux) d'Aylmer. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 53 Ste-Euphémie, Casselman, On. Le service religieux aura lieu mardi le 19 mars 1991, en l'église Ste-Euphémie de Casselman à 11h. L'inhumation se fera au printemps, au cimetière du même endroit. Les visites auront lieu lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Les frères Chevaliers de Colomb sont invités à des prières, lundi à 20h. Des dons à la fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour informations, s.v.p. composer le 443-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Ste-Marie pour faveur obtenue.

F.L.

NÉCROLOGIE

LAROCQUE - Mme Nicole, née Roy, de Limoges, est décédée à Ottawa le 16 mars 1991, à l'âge de 41 ans. Fille de M. Donald Roy de Limoges et de feu Simone Roy. Elle était l'épouse bien-aimée de M. Richard Larocque. Elle laisse 1 fille: Julie et 2 petites-filles: Stéphanie Larocque et Amanda Larocque Seegobin. Elle laisse également 3 frères: Réjean de Limoges, Roger de Carlsbad Springs et Reynald de Limoges et 4 soeurs: Pierrette, Hélène et Jocelyne toutes 3 de Limoges ainsi que Carmen de Kanata. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu mercredi le 20 mars 1991, en l'église St-Viateur de Limoges à 11h. Inhumation au printemps, au cimetière du même endroit. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour informations, s.v.p. composer le 443-3286.

LEGAULT - M. Marcel de Hull, est décédé le 16 mars 1991, à l'âge de 71 ans, après une longue et courageuse lutte contre l'emphysème à l'hôpital Général d'Ottawa. Fils de feu Clovida Legault et de feu Olivine Larocque. Il laisse son épouse très chère: Jean Mary Jordan. Prédécédé par 2 frères: Paul et Alexis et 2 soeurs: Lisa Beauchamp et Rose Pion. Il laisse également plusieurs neveux et nièces très chers. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu mardi le 19 mars à 11h, en l'église Our Lady of Annunciation, 189 rue Archambault, Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association Pulmonaire seraient grandement appréciés. Un remerciement spécial aux Dr Henderson, Dr Peloquin et Dr Prud'homme. Pour de plus amples renseignements, 770-1300.

LAVIGNE - M. Robert (Bob), de St-Pierre-de-Wakefield, est décédé à l'âge de 51 ans. Fils de feu Hector Lavigne et de Rollande Rouleau d'Ottawa. Il laisse 1 fille: Angela Lavigne de Gatineau; 3 soeurs: Lucette Lavigne, Liliane (Jean-Pierre Couillard) tous deux d'Ottawa et Carmen (Jean-Guy Bélanger) de Vanier. Prédécédé par 1 frère: Marcel (Anne Mulligan) d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 Bl. Maloney Ouest, Gatineau. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, parents et amis sont invités à un service commémoratif, le mercredi 20 mars 1991, à 14h, en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation, 245 rue Donald à Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Pour de plus amples informations, composer le 663-5321.

LAVICTOIRE - Mme Colette Thérèse Lavictoire. Est décédée le samedi 16 mars 1991, Colette Thérèse Boyer, à l'âge de 62 ans. Outre son époux, Gérard Lavictoire, elle laisse ses enfants: Anita (Mme Louis Lavergne), Lionel (époux de Maureen), Léo (ami de Louise), Diane (Mme Michel Renaud), David (époux de Lise), Géraldine (Mme Robert Valiquette), Gérard Jr, Luc (époux de Joanne), Jules (époux de Diane), Rose (Mme Steven Blais), Lynne (Mme Denis Desilets) et Marcel (ami de Robert). Elle laisse également 23 petits-enfants. Elle était la soeur de Georgette Vanasse, Roland Boyer et de Laval Boyer. Prédécédée par 1 frère: Alfred. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 1255 rue Walkley à compter de 14h lundi et de 14h mardi. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Ste-Geneviève à 11h. Inhumation au cimetière de l'Espoir.

FUNÉRAILLES

MARDI

AUBRY - Mme Lucille
Départ de la maison funéraire Desforges, 188 rue Principale, Grenville, Qc, pour les funérailles à 14h, en l'église de Grenville.

BEAUDOIN - M. René
La messe commémorative aura lieu à 14h, en l'église Notre-Dame du St-Rosaire, Gatineau.

FAUCHER - M. Laurent
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 53 Ste-Euphémie, Casselman, On, pour le service religieux à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

GAGNIER - Mme Alice
Départ du centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore, pour le service religieux à 14h, en l'église de St-Isidore.

LEGAULT - M. Marcel
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour les funérailles à 11h, en l'église Our Lady of Annunciation, 189 rue Archambault, Hull.

PATRY - M. Rodrigue
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils, 185 boul. Maloney Ouest à Gatineau, pour les funérailles à 11h, en l'église St-Mathieu, 69 rue de Provence à Gatineau.

POTVIN - Mlle Noëlla
Le service religieux aura lieu à 14h, en l'église St-Raymond de Hull.

SABOURIN - Rémi
Départ de la maison funéraire Shields et Fils Inc. de Ripon, pour les funérailles à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon.

LE BABILLARD

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidants francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.
• **Commission scolaire des Draveurs:** cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

• **Association des disciples et apôtres de l'Esprit-Saint**: causerie sur le Saint-Esprit et messe, 18 mars, 19 h 30, 124 Sainte-Marie, Hull.
• **Société Alzheimer de l'Outaouais**: conférence Dr Michel Finlay du C.H. Pierre-Janet sur *les symptômes et l'évolution de la maladie*, 19 mars, 19 h 30, Cabane en bois rond, 331 Cité des Jeunes, Hull. 777-4232.
• **Société de généalogie de l'Outaouais**: conférence par Me Marcel Ste-Marie, sur la coutume de Paris, 21 mars, 20 h, salle 6-360, édifice Jos-Montferrand, Hull. 561-2472.
• **Développement et Paix**: conférence par Mgr Marcel Gervais *Vers 1992, nos responsabilités à l'endroit des premiers habitants des Amériques*, 21 mars, 19 h 30, université St-Paul, 223 Main, Ottawa. 741-6306
• **Comité d'éducation de la foi de la Paroisse Montfort**: *Le défi de l'interculture* par Claude Champagne, o.m.i., 21 mars, 19 h 45, école Montfort, rue Sladen, Ottawa. 741-4148.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*: 457-1990.
• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.
• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.
• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.
• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.
• **Ville de Gatineau, Samedi de jouer**: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.
• **Mouvement Action-Chômage:** rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.
• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.
• **Les Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: recherche intervenant-e-s cliniques pour effectuer la deuxième évaluation des candidats Grands-Frères et Grandes-Soeurs. 770-7100.
• **Centre de la petite enfance:** inscriptions à la: bambinerie, ateliers de jeux éducatifs, halte-gar- derie, etc. 776-0114;
• **Bibliothèque publique de Gloucester:** club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.
• **Coopérative Carrousel**: centre de ressources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujouthèque pour emprunter des jouets. 235-9338.
• **Bibliothèque publique de Nepean:** *L'heure du conte en français*, pour les jeunes de deux à cinq ans, les lundis, 14 h à 14 h 30. Inscription: 825-3508.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: ateliers d'expression et de création, pour jeu-nes de trois à neuf ans, 23 et 30 mars. Inscription gratuite: 598-4011.
• **CLSC Vallée de la Lièvre**: sessions à l'intention des adultes préoccupés par les problèmes que rencontrent les familles recomposées, 6 avril, au CLSC, Buckingham. Inscription, 986-3359.
• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.
• **Association Epilepsie Outaouais:** rencontre, 18 mars, 19 h 30, Centre Jules Desbiens, 109 Wright, Hull. 595-0792.
• **Ligue La Leche de Gatineau**: rencontre, 19 mars, 20 h, 59 Trottier, Gatineau. 568-6278.
• **CLSC Grande-Rivière**: rencontre *Alimentation du nourrisson 0-12 mois*, 19 mars, 13 h 30, 425 Le Guerrier, Aylmer. Inscription: 684-2251, entre 8 h 30 et 21 h.
• **Carrefour Jeunesse-Emploi**: programme de formation préparatoire à l'emploi pour les 18 à 30 ans prestataires d'aide sociale. Inscription jusqu'au 29 mars, 561-7712.
• **Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton**: besoin de foyers nourriciers pour enfants en garde temporaire. Session d'information, 20 mars, 19 h, 1370 Bank, édifice C. 737-1720.
• **Ville d'Ottawa**: le programme Le Sport et les femmes, ligue de balle molle pour adolescentes 13-17 ans. Inscription, 19, 20 mars, 18 h à 21 h, Centre communautaire McNabb. 564-1096.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h, école St-Raymond, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.
• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.
• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Club Kiwanis Clé d'or de l'Outaouais:** campagne de recrutement en cours. Réunion le mercredi matin, Club sportif Le Hull-Volant, Hull. 771-1785.
• **Club de bridge:** chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gatineau. 643-4495.
• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais:** rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134. 777-4268.
• **Cercle Sélect:** groupe amical de professionnels francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.
• **Cercle de fermières de Touraine**: causerie sur le recyclage avec Thérèse Cyr, 20 mars, 19 h 30, sous-sol église St-Matthieu, rue de Provence, Touraine
• **Club Richelieu Hélène de Champlain d'Ottawa-Ouest**: souper-causerie avec le juge Hector Soublière, *Le droit des francophones devant les tribunaux*, 20 mars, 18 h 30, restaurant Perry's Place, ave Carling, Ottawa. 828-5726.
• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Sacré-Coeur 1296 de Rockland**: reunion, 19 mars, 19 h 30, salle des Chevaliers de Colomb, 2586 St-Joseph, Orléans. 830-4768.

Aînés

• **Ville d'Ottawa:** parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.
• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton:** cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h; service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi., au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa; clinique d'audiologie sur l'usage et les soins d'appareils et les signes avant-coureur des pertes d'ouïe, 20 mars, 13 h 30. 235-1847.
• **Liaison-Santé:** clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.
• **CLSC des Draveurs:** vaccin contre la grippe pour les personnes de 65 ans et plus. Rendez-vous: 561-2550, poste 334.
• **Les Soeurs dominicaines**: pour personnes âgées autonomes, endroit paisible où vous pouvez être logées, nourries et aimées. 771-0702.
• **Ville de Hull, comité *Hull, ville en santé*:** sessions de patinage gratuites pour les aînés, les mardis et jeudis, de 10 h 30 à midi, jusqu'au 4 avril, à l'aréna Cholette, Hull. 595-7416.
• **Salon du livre de l'Outaouais**: du 20 au 24 mars, Palais des Congrès de Hull. Activités d'animation pour les aînés, 21 et 22 mars, de 14 h 30 à 16 h. Info: Sylvia Séguin, 771-3263
• **L'Anneau d'Or**: whist militaire, 19 mars, 20 h, 89, rue Maple, Gatineau.
• **Centre de ressources pour les aîné(e)s**: conférence-vidéo Hugh MacLennan, 18 mars, 13 h 30, 192 Laurier, Ottawa. 564-2941.
• **Conseil sur le vieillissement**: kiosque d'information sur le projet *Sensibilisation à l'usage des médicaments*, 20 mars, 9 h 30 à 18 h, Centre commercial Carlingwood (près du Trust Royal). 232-3577.

Bingos

• **La cour des Arts:** chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.
• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058:
- Ottawa Gloucester Sport Club: 18 mars, 18 h 45.
- Hôpital Général: 18 mars, 22 h 15.
- Institut de cardiologie U.O.: 19 mars, 18 h 45.
- St. Ignatius Church: 19 mars, 22 h 15.
• **Camp de l'amitié:** bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.
• **Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge:** bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.
• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901:** bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.
• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.
• **Club 60 de Vanier**: bingo tous les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.
• **Bingos à la salle des Chevaliers de Colomb, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.**:
- Chevaliers de Colomb, conseil 5925, les lundis, 19 h.
- Maison Trillium: les mercredis, 19 h.
- Filles d'Isabelle, cercle 1296: les jeudis, 19 h.
• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans. 824-8533.
• **Cabane en bois rond**: bingo tous les samedis, 19 h, 331 Cité des jeunes, Hull.
• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093:** bingo les dimanches, 212 Murray, Ottawa. 747-9283.
• **Waupoos:** bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses:** besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.
• **La magie des lettres**: besoin de bénévoles pour tutorat auprès des analphabètes. 748-3879
• **Fondation du rein:** bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.
• **Tel-Aide Outaouais:** formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.
• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés trois heures par semaine. 770-7100.
• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles recherchés pour aider à la recherche et aux sondages dans un musée. 232-4876.
• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.
• **Service d'entraide communautaire pour les aîné-e-s francophones d'Ottawa-Carleton:** bénévoles deux heures/semaine pour le télé-jase, visites amicales, service de transport, travail de bureau. 237-1266.
• **Bibliothèque publique d'Ottawa:** bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.
• **Société de l'arthrite:** bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.
• **Résidence St-Louis:** recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.
• **Auxiliaires hôpital Montfort:** bénévoles pour organiser un bingo tous les vendredis. 746-4621.
• **Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury:** bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'envergure. 632-9555.
• **Service communautaire pour les aînées francophones d'Ottawa-Vanier:** urgent besoin de conducteurs pour accompagner les aînés à leurs rendez-vous médicaux. 237-1266.

Divers

• **Institut canadien-français du timbre:** recherche des timbres usagés afin de venir en aide aux lépreux de Madagascar. Veuillez expédier les timbres au 316, rue Dalhousie, à Ottawa de midi à 21 h ou téléphoner au 234-3367 et une personne ira chercher les timbres chez vous.
• **Association Shalom pour la sobriété**: soirée de danse, le vendredi, 20 h, 40, Hôtel de ville, Hull. Heures d'ouverture du café: lundi au jeudi, 10 h à 18 h, 19 h à 22 h, le vendredi, 10 h à 17 h et 20 h à 1 h 30. 770-7249.
• **ECKANKAR:** discussions sur les buts spirituels, les mercredis, 19 h 30, 240, St-Joseph, Hull, suite 3. 771-5353.
• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).
• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au cercle en composant 770-8339.
• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19 h 30, au 485, Donald, Ottawa. 243-5829.
• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.
• **Centre jeunesse Outaouais**: recherche d'équipement d'haltères et de cuir pour ses activités. 778-0634.
• **Popote-Soleil (nord de Hull)**: livraison de repas chauds, trois fois par semaine. 771-9245.
• **Enfants d'alcooliques à l'âge adulte:** pour adultes qui viennent d'une famille marquée par l'alcoolisme, la maladie mentale ou physique, l'inceste. Réunions les vendredis, 19 h 45, CLSC de Hull.
• **Centre d'aide 24/7:** service d'intervention en situation de crise disponible 24 heures par jour, sept jours/semaine, 19 Caron, Hull. 595-9999.
• **Élisabeth-Bruyère Lifeline:** offre un service de sécurité à la simple pression d'un bouton. 560-1488.
• **Carrefour chrétien de l'Outaouais:** réunion chaque dimanche, 14 h, école Le Triolet, Gatineau. 771-7285.
• **Entraide familiale de l'Outaouais**: recherche de contre-plaqué de 3/4 de pouce et de 2x4 pour tablettes pour le comptoir de vêtements usagés. 643-5711.
• **Rendez-vous**: mouvement de croissance de couple où l'on discute des éléments essentiels pour une vie de couple équilibrée. 727-1879.
• **Carrefour de prière Béthel:** retraite individuelle ou de groupe, 1, St-Amour, Masson. 986-6743.
• **Porte Ouverte Inc.**: fin de semaine pour veufs-veuves, 12-13-14 avril, au Monastère, 161 Principale, Aylmer. Inscription avant le 22 mars, 771-2215.
• **Pèlerinage**: train marial sur l'Ile de Montréal, samedi le 4 mai. Départ en autobus d'Orléans, Bourget et Rockland. 824-1836.

Cliniques

• **CLSC de la Rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir 31 avril. Inscription: 449-2513.
• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, sept jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8 h 30 à 21 h.
• **CLSC des Draveurs, clinique adulte:** vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17 h 30 à 20 h 30; jeudis, 13 h 15 à 16 h 15, sur rendez-vous: 561-2550. Clinique des jeunes (12-18 ans), les mardis de 9 h à 14 h, jeudis de 16 h à 21 h sur rendez-vous. Vaccin contre la grippe pour les 14 ans et plus atteints d'une maladie chroni- que.
• **CLSC Le moulin, Gatineau**: cliniques d'évaluation des enfants de trois ans, aux deux semaines. Rendez-vous: 663-9214.
• **CLSC Vallée-de-la-Lièvre:** clinique d'évaluation des enfants de 3 ans. Rendez-vous: 986-3359, p. 233.
• **Société canadienne de la Croix Rouge:** collecte de sang, 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement a LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont K1G 3J9.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT, EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ.

NÉCROLOGIE

AUBRY - Mme Lucille Aubry, née Charlebois, de Grenville, est décédée le 16 mars 1991, à l'hôpital d'Argenteuil, Lachute, à l'âge de 70 ans. Elle laisse dans le deuil son époux, Lucien Aubry; 5 fils: Paul-André (Cécile Bernier) de Grenville, Jean-Luc de Hawkesbury, Robert (Lorraine Cardinal) de Fassett, Daniel (Lorraine Dumoulin) de Grenville, Michel Paradis (Ghislaine Ouellette) de St-Lin; 2 filles: Denise (Fernand Bernier) de Grenville, Colette (André Dagenais); 3 frères: Maurice, Jean-Noël Charlebois de Fassett, Réal Charlebois (Angéline Leblanc) de Montebello; 1 soeur: Claire (Wilfird Aubry) de Grenville ainsi que 14 petits-enfants et 4 arrière petits-enfants. La dépouille repose à la MAISON FUNERAIRE DESFORGES, 188 rue Principale, Grenville, Qc. Les funérailles auront lieu mardi à 14h, en l'église de Grenville.

FRANCOEUR - Alban est décédé dans un hôpital d'Ottawa le samedi 16 mars 1991, Alban Francoeur, à l'âge de 63 ans. Epoux bien-aimé de feu Hilda Bérubé, Cher père de Lucien de Fort Coulonge, Daniel d'Aylmer et Sylvie de Fort Coulonge. Lui survivent 3 petits-enfants. Cher frère de Yvonne (Mme Eugène Bertrand) de Campbell's Bay, Cécile (Mme Kenneth Francoeur) de Gatineau, Gérald (Elaine) de Fort Coulonge, Maurice (Georgette) de Fort Coulonge, Hector de Campbell's Bay et Valmore (Wilma) de Fort Coulonge. Prédécédé par 5 frères et 3 soeurs. A la demande de M. Francoeur, il n'y aura pas de visite. Une messe commémorative aura lieu mercredi à 14h, en l'église St-Pierre. Les arrengements funéraire ont été confiés va la MAISON FUNERAIRE RINGROSE FRERES, 648-2181.

SABOURIN - Rémi est décédé le 16 mars 1991, à l'âge de 83 ans et 6 mois. Epoux de feu Martine Sabourin. Il laisse dans le deuil 13 enfants: Madeleine (Aurélien Louis-Seize) de Gatineau, Aurélien (Ghislaine Larose) de Ripon, Adrienne (Jean Matte) de Lachute, Claire (Maurice Montreuil) de Ripon, André (Georgette Yvan) de Gatineau, Bernard (Suzanne Lavergne) de Ripon, Aurélienne (Bernard Dupuis) de Gatineau, Lise (Jean-Claude Dumouchel) de Thurso, Jeannine (Ronald Dumouchel) de Gatineau, Yvon (Carole Lavoie) de Ripon, Marcel (Charlotte Maltais) de Chicoutimi, Jean-Guy (Pierrette Dinel) de Gatineau, Ginette (Guy Villeneuve) de Gatineau ainsi que 41 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants; 1 soeur: Mme Aldéa Sabourin; 1 amie très chère: Mme Eugénie Massie ainsi que plusieurs neveux, nièces et amis. Il repose à la MAISON FUNERAIRE SHIELDS ET FILS INC. de Ripon. Funérailles mardi le 19 mars à 14h, en l'église St-Casimir de Ripon suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Les visites: dimanche de 13h à 17h et de 19h à 22h, lundi de 12h à 17h et de 19h à 22h et mardi ouverture à 10h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.D.

THERRIEN - M. J. Rolland est décédé le 15 mars 1991 à Hull, à l'âge de 63 ans. Il était époux de Gilberte Hull et fils de feu Séphérin Therrien et de feu Ivy Therrien. Il laisse 2 filles: Lucille d'Ottawa, Jacqueline de Toronto; 1 frère: Laurence (June Haword) de Beachgrove, Qc; 2 soeurs: Yvonne (Onèse Gagnon) d'Ottawa, Thérèse (Roger Deslorme) de Bolton, On; 1 beau-frère: Conrad Gagnon ainsi que 4 petits-enfants. Un service religieux sera célébré à 10h30, vendredi le 22 mars, en l'église Ste-Bernadette. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société Pulmonaire du Québec seraient appréciés. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

GAGNIER - Mme Alice, née Faubert, de la résidence St-Louis d'Orléans, autrefois de St-Isidore, est décédée dimanche le 10 mars 1991, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Hector Gagnier. Elle laisse dans le deuil 1 frère: Albert (feu Laurentienne Gagnier) de St-Isidore; 1 soeur: Desneiges (Almanzor Quesnel) d'Orléans; 1 belle-soeur: Mme Marie-Anne Gagnier (feu Ernest Gagnier) de Casselman ainsi que des neveux et nièces. Elle reposera au centre paroissial Joseph Roy de St-Isidore, lundi le 18 mars à compter de 14h. Service religieux mardi le 19 mars à 14h, en l'église de St-Isidore. Direction des funérailles, MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS d'Alfred (679-2802). Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 12h.

LABROSSE - Mme Béatrice. A Gatineau le 15 mars 1991, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Béatrice Labrosse née Robinson, de Papineauville. Epouse de feu Hector Labrosse. Prédécédée par 1 fils: Robert. Elle laisse 2 fils: Roger (Marie-Marthe Clément) de St-André-Avellin, Claude (Jeannette Blais) de Plaisance; 8 filles: Denise (Wilfrid Sarazin) de Montebello, Gisèle (feu Len Daigle) de Ste-Marguerite, Aurette (Claude Clément), Cécile (Maurice Gauthier) toutes deux de Papineauville, Marie-Jeanne (feu Marcel Fortier) de Sherbrooke, Agathe (Jean R. Bissonnette) de Montebello, Pierrette (Georges Pelletier) d'Aylmer, Lorraine (Gérard Gagné) de Montréal; 1 soeur: Mme Cécile Bélanger de Papineauville; plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, arrière-arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Elle repose à la MASION FUNERAIRE SHIELDS ET FILS, 168 rue Jeanne d'Arc, Papineauville. Funérailles lundi le 18 mars à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi.

REMERCIEMENTS

MARENGERE - Les membres de la famille Marengère désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marie-Ange Marengère survenu le 10 mars 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons à la Fondation des maladies du coeur, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ses remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

RICARD - Les membres de la famille Ricard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rolland Ricard, survenu le 7 mars 1991, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

CHARRON - M. Aldège, décédé le 18 mars 1980. Cher père bien-aimé, 11 longues années se sont écoulées depuis ton départ. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher Aldège, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le permier chagrin que l'on pleure sans lui. Père, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Père, nous espérons te revoir un jour.

Tes filles

NAISSANCES

BEAUVAIS
DUTRISAC

Bonjour, je m'appelle Chloé. Je suis née le 5 mars 1991, à 18h51, au centre hospitalier de Gatineau. Mes parents Jacques Beauvais et Nathalie Dutrisac sont fiers de mon arrivée dans leur vie. Un gros merci au Dr Bernard Leduc et aux infirmières Jocelyne Corneau et Andrée Loiselle qui ont rendu la tâche plus facile à mes parents.

LALONDE
VINCENT

Manon et Gaétan sont heureux d'annoncer la naissance de Frédéric, né le 5 janvier 1991. Un petit frère pour Marimilie. Les heureux grands-parents sont Fernand et Denise Vincent et Yvonne Lalonde. Merci au Dr Barrette et au personnel infirmier du GHG.

DAVIDSON
VILLENEUVE

Rick et Chantal sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier fils, Sébastien, né le 2 mars 1991 à 2h45, pesant 7 lbs et 6 onces. Merci au Dr Cardinal et au personnel du CHG.

DUBUC
CHARLEBOIS

Line et Sylvain sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier fils, Simon né le 12 mars 1991 à 6h25, pesant 6 livres et 3 onces. Les heureux grands-parents sont Jean-Pierre et Pierrette Dubuc ainsi que Fernand et Ghislaine Charlebois.

LAROCQUE
LOYER

Marc André est heureux d'annoncer l'arrivée de sa soeur Marie-Eve, née le 14 mars 1991, à 8h59, elle pesait 7 livres et 13 onces et mesurait 19 pouces et trois quart. Les heureux parents sont Pauline et Jean-François.

POTVIN
LAMBERT

André et Nancy de Thetford Mines sont heureux d'annoncer la naissance de Elyse Laure née le 4 mars 1991 à 22h30, pesant 8 livres. Une petite soeur pour Alexandre. Un deuxième petit-enfant pour M. et Mme Armand Lambert de Val-Gagné et quatrième pour Mme Mel Nault Potvin de Buckingham. Un gros merci au personnel de l'Hôpital Centre de l'Amiante de Thetford Mines.

LeDroit
offre ses
condoléances
aux familles
éprouvées
par la perte
d'un être cher.

LES SPORTS



ASSOCIATED PRESS

Le Canadien Mark Tewksbury a de quoi sourire. Il vient d'établir une nouvelle marque mondiale au 100 mètres dos samedi à Bonn en 52.71. secondes

Johnson finit deuxième au 50 mètres à La Haye

Reuter

LA HAYE Le Canadien Ben Johnson a subi une nouvelle défaite en s'inclinant devant le Soviétique Vitali Sabine hier dans le 50 mètres de la réunion d'athlétisme en salle de la Haye.

Johnson a réussi un chrono de 5.85 secondes contre 5.77 pour Sabine. Le sprinter Torontois Desai Williams a terminé troisième en 5.88.

Malgré sa performance décevante, Johnson a réaffirmé qu'il demeurait confiant de pouvoir remporter le 100 mètres aux championnats du monde de Tokyo en août prochain et aux Jeux olympiques de Barcelone en 1992.

«Je dispute présentement le plus d'épreuves possibles en salle, a-t-il expliqué. Il faut que je retrouve la forme. En tout et partout, je suis satisfait: j'ai réussi des bons chronos jusqu'à présent.

«J'ai encore besoin de parfaire mon entraînement et de retrouver ma touche dans les blocs de départ. Je suis certainement encore capable de courir avec les meilleurs.»

Questionné à savoir s'il croyait pouvoir atteindre la vitesse qu'il avait atteinte sous l'effet des stéroïdes aux Jeux de Séoul — 9.79 secondes sur 100 mètres — Johnson a répondu qu'il n'en était pas certain. «Je ne sais pas. Un bon jour, quand je serai en grande forme, je pense bien pouvoir réussir un temps de 9.90.»

Tennis à Key Biscayne

Sabatini défait Rubin au 3e tour

Agence France-Presse

KEY BISCAYNE, FLORIDE La deuxième favorite, l'Argentine Gabriela Sabatini, a remporté son match de troisième ronde au tournoi de tennis de Key Biscayne, en Floride.

Sabatini a eu raison de l'Américaine Chanda Rubin en deux manches de 6-1 et 6-3.

Dans quelques uns des autres matches du troisième tour, les Américaines Jennifer Capriati et Zina Garrison se sont qualifiées, tout comme la Suissesse Manuela Maleeva-Fragnièèe.

Chez les hommes, l'Américain Jimmy Connors a gagné son premier match depuis 1989, en éliminant l'Allemand Udo Riglewski en première ronde.

Connors, un vétéran de 38 ans, tente un retour après l'opération qu'il a subie au poignet gauche en octobre dernier. Il l'a emporté en deux sets identiques de 6-4.

D'autre part, le quatrième favori, le Français Guy Forget a gagné en deuxième ronde. Il a défait l'Américain Dan Goldie en deux sets de 6-1 et 6-3.

Le Québec blanchi

Presse Canadienne

MONTRÉAL L'Ontario a vaincu le Québec 1-0 pour remporter le Championnat canadien de hockey féminin, disputé hier à Verdun. Angela James a inscrit l'unique filet de la rencontre.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 18 MARS 1991

Biathlon: l'or va au Canada

La saison de la Coupe du monde de biathlon ne pouvait mieux se terminer pour le Canada. Le quatuor féminin canadien composé de Gill Hamilton de Canmore, Kristin Berg de Calgary, Lise Meloche d'Ottawa et Myriam Bédard de Neufchâtel a remporté, hier, la médaille d'or au relais 15 kilomètres en franchissant la distance en un temps de 55 minutes et 17 secondes. Meloche n'a raté aucune cible pour la deuxième journée consécutive et elle a placé son équipe en première place lors de la troisième étape.

Autre texte en page 45



Malgré un revers crève-coeur de 5-4 face aux Voltigeurs

Les Olympiques participeront aux séries

LeDroit

DRUMMONDVILLE Les Olympiques de Hull ont vite oublié leur tristesse, hier soir.

Après un revers crève-coeur de 5-4 subi à 14 secondes de la fin du match face aux Voltigeurs à Drummondville, ils se sont aussitôt réjouis du verdict nul, 2-2 entre le Titan de Laval et les Bisons, à Granby.

Pourquoi célébrer la malchance des autres ?

Simplement parce que ce résultat a rendu officiel la participation des Olympiques aux séries éliminatoires de la Ligue de hockey junior majeur du Québec pour une septième année d'affilée.

Même si Hull perdait ses deux derniers duels — un aller-retour face au Laser de Saint-Hyacinthe —, les Bisons ne pourraient faire mieux que les 76 points que les Olympiques. Les deux clubs comptant alors le même nombre de victoires, le différentiel buts pour/buts contre trancherait. Et à ce chapitre, les favoris de l'Outaouais comptent une insurmontable avance devant Granby.

Reconstruction

Mission accomplie, donc ! En cette année de «reconstruction», les Olympiques ont encore une fois tiré leur épingle du jeu malgré leurs 10 recrues dans l'alignement. Etre des séries d'après-saison s'avérait l'objectif avoué depuis le tout début et les résultats d'hier soir ont confirmé le tout.

Même si Hull ne s'est pas aidé.

Par deux fois ils sont revenus de l'arrière, par deux fois ils ont laissé la troupe de Jean Hamel reprendre le contrôle de la rencontre.

Les Voltigeurs sont embarqués sur la glace avec des ailes et après moins de quatre minutes de jeu, ils dominaient déjà par 2-0. Todd Sparks, avec son 35e filet de la campagne, a rétréci la marge et préparé l'assaut de la période médiane. Eric Bellerose, son 26e et premier de deux dans la journée, et Carl Fleury, avec son 14e, ont donné les devants aux visiteurs.

Mais pendant un avantage numérique des Hullois, Yannick Dupré a fait tournoyer Bruno Villeneuve en début de troisième sur une descente à un contre un et a vaincu Francis Ouellette pour niveler à 3-3. Claude Jutras a poursuivi l'attaque alors que les rôles étaient renversés — Hull jouant à court d'un homme tout de suite après — et redonné l'avance aux Voltigeurs.

Mêlée

Bellerose a recréé l'égalité mais sur une mise en jeu dans la zone des Olympiques avec une vingtaine de secondes à jouer, Dave Paquette a profité d'une mêlée devant le filet pour faire bondir de joie des 1004 amateurs au centre du Québec.

«Nous ne pouvons mettre le blâme sur Ouellette puisqu'il a tant fait pour nous, a soulevé l'entraîneur-adjoint Michel Charron, mais ce ne fut pas l'un de ses meilleurs matches. En troisième période seulement, il a cédé trois fois sur six lancers.» De fait, les Voltigeurs n'ont pu tirer que 23 fois, Hull 30.

Ailleurs dans le circuit Courteau hier, le Collège français de Longueuil a mis la main sur la première couronne de sa courte histoire de trois hivers en écrasant les Lynx de Saint-Jean 7-1. Ils possèdent maintenant une priorité insurmontable de sept points sur Hull, au deuxième rang.



ARCHIVES, LeDroit

Malgré un revers de 5-4 face aux Voltigeurs de Drummondville hier, les Olympiques sont assurés d'une septième participation consécutive aux séries de fin de saison.

Les Castors remportent leur série contre le Collège français

Brisson: «Nous avons été récompensés»

Pierre Jury
LeDroit

BUCKINGHAM «Pour atteindre la victoire, il faut s'imposer des sacrifices. Sans eux, on ne récolte rien.»

«Nous avons été récompensés hier (samedi)», a conclu Alain Brisson, entraîneur des Castors de Buckingham. Par un gain de 7-6 à Longueuil samedi, sa troupe a éliminé le Collège français, quatre gains contre deux, en série quart-de-finale de la Ligue provinciale de hockey junior tier-II.

Équipe d'expansion, les Buckinois ont fait mieux que leur objectif fixé en septembre dernier, celui d'atteindre les séries d'après-saison. Ils n'ont pas été à l'abri des coups durs cependant, avec des débuts ardus (1-7-1) et la perte de leur entraîneur-chef Alain Sanscartier à Noël. Mais avec leur quatrième rang au classement général et une seule défaite à leurs 14 dernières sorties sur la route, ils envisagent l'avenir avec optimisme. Même s'ils auront bien des choses à prouver.

Leur prochain adversaire sera le Spatial, qu'ils affronteront demain soir à Saint-Hubert. L'horaire du reste de la série sera connue aujourd'hui.

Les Élites de Châteauguay affronteront quant à eux Montréal. Champions en titre du calendrier régulier, les Élites, qui ont remporté leurs séries contre LaSalle, ont gagné la possibilité de choisir leurs opposant parmi tous les clubs qualifiés à chaque ronde éliminatoire.

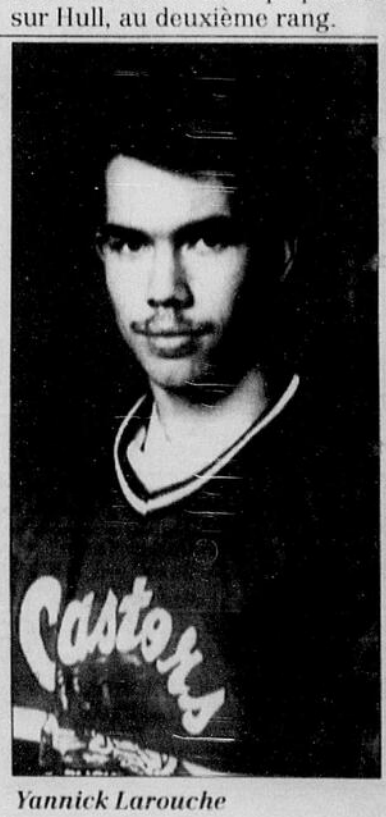
«Certain que nous serons les négligés», a avancé Brisson.

Avance rapide

Samedi à Longueuil, les Castors ont vite pris une avance de 3-0 en première période et de 6-3 après 40 minutes de jeu. Les Étudiants sont revenus avec deux buts dans le dernier engagement pour faire 6-5 mais les Buckinois ont tenu le coup. Un but des locaux avec 13 secondes à faire a donné au match une image plus serrée que la réalité.

Patrick Charron a réussi le doublé, les autres filets allant à Steve Osborne, Sylvain Saumure, Hugo Bédard, Robert Frenette et Martin Tremblay.

«Nous avons vraiment contrôlé la joute. Les vétérans ont pris le leadership, comme Yannick Larouche dans les filets,» a analysé Brisson, lui qui a dû s'imposer comme grand boss après le départ de Sanscartier vers Shawinigan. Mais Brisson ne prend aucun crédit pour la transition en douceur. «Il revient aux joueurs qui devaient m'accepter comme celui qui dorénavant, tiendrait le martinet et qui donnerait les coups durs,» a-t-il poursuivi.



Yannick Larouche

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE

FERDINAND



LE FANTÔME



LES CARNETS DE MARCEL

Basketball scolaire

Deux gains pour Hadley

LeDroit

HULL Les séries éliminatoires se poursuivent dans les ligues de basketball de l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

En demi-finale de la ligue benjamine garçons, Hadley a eu raison du collège St-Alexandre 38-34. Simon Thauvette, avec onze points, a été le meilleur des gagnants tandis que Max Ulis et Jamie Tracy ajoutaient sept et six points respectivement.

Christophe Knowles a été le meilleur des perdants avec dix points. Phil Henriquez, avec huit points et Link Arseneault, avec six, ont été les autres meilleurs points des perdants.

François St-Pierre réussit 29 points

Dans une autre demi-finale, Hormidas-Gamelin a facilement défait Grande-Rivière 68-19 alors que Jean-François St-Pierre a excellé avec 29 points tandis que Daniel Champagne récoltait 13 points. Marc Deslauriers a été le meilleur des perdants avec huit points.

Chez les filles, également en demi-finale, Hadley a défait St-Joseph 46-25 alors que Stacy Smullians et Julia Low ont réussi 12 points chacune. Mélanie Gagnon, avec 13 points et Anik Chénier, avec huit ont été les meilleures des perdantes.

Soccer

En soccer, dans la ligue juvénile garçons, le Collège de l'Outaouais a surclassé D'Arcy McGee, grâce à une performance de six buts de P. Beaupré. Robert Coehlo a été le meilleur des perdants.

Chez les filles juvéniles, le Collège de l'Outaouais a défait l'Ile 5-2. Anik Guertin et Marie-Josée Roy ont réussi deux btus chacune pour les perdants, tandis que Amy Allard réussissait les deux buts des perdantes.

Ligue 4AS- Labatt Dry

Le Esso seul au 1er rang

LeDroit

GATINEAU Après trois semaines des séries éliminatoires dans la Ligue 4AS-Labatt Dry de Touraine, l'équipe Esso Comfort au Foyer occupe le premier rang avec 18 points.

Le Gilles Proulx vient au deuxième rang avec 17 points, suivi du Lalonde-Duguay Sport avec 16 points; du Valiquette-La Maisonnée avec 11 points et du Podium Marc Sport avec 10 points.

De justesse

Lors des récents matches, le Valiquette-La Maisonnée a difficilement défait le Esso 2-1; le Lalonde-Duguay Sport s'est incliné 5-4 devant le Marc Sport Podium; le Gilles Proulx et le Lalonde Duguay-Sport ont fait match nul 0-0 et le Podium Marc Sport a blanchi le Esso 5-0.

Richard Lalonde, du Marc Sport Podium, a été le plus productif avec quatre buts et une assistance tandis que Richard Chénier, de la même équipe, marquait un but et récoltait trois aides.

Meilleur pointeur

Chez les pointeurs, Gino Thachick, du Esso, domine avec huit points, soit quatre buts et quatre assistances tandis que Richard Lalonde, du Marc Sport Podium, vient au deuxième rang avec cinq buts et deux aides pour sept points.

Chez les gardiens

Alan Horic, du Gilles Proulx, est le meilleur gardien de but avec une moyenne de 0.70 tandis que James Hill, du Esso, présente une moyenne de 0.90.

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Si votre femme conduit... vous n'aurez pas besoin d'un «power steering»

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Oh! Vous devez chercher l'appartement 3-G, celui de cette femme plutôt excentrique qui...

LES SPORTS

Les 67's entreprennent la série de mauvaise façon

Revers de 7-2 samedi à Belleville

LeDroit

BELLEVILLE Les Bulls de Belleville, profitant de trois buts en six avantages numériques, ont pris les devants 1-0 contre les 67's d'Ottawa dans la série quart-de-finale de la Ligue de hockey de l'Ontario en gagnant 7-2 samedi à Belleville.

La rivalité entre les deux clubs date de plusieurs années mais ne s'était jamais poursuivie au printemps. Les Bulls n'ont pas tardé à montrer leurs atouts : du jeu costaud et de l'opportunisme. Les esprits se sont échauffés après seulement 30 secondes de jeu et à la sixième minute, Belleville prenait les devants 1-0 et n'allait plus regarder derrière.

Les 67's ont remonté à 2-1, puis 3-2 mais à chaque fois, la troupe de Larry Mavety creusait la marge.

Brett Seguin et Jamie Allan ont compté pour Ottawa. Brent Gretzky, John Porco, Jarrod Skalde, Jim Sonmez et Ray Edwards ont chacun réussi un but et un aide. Jake Grimes a fait le doublé.

Les filets d'Ottawa ont été mitraillés de 44 lancers et après 50 minutes, Brian Kilrea a choisi de donner un repos à Peter McGlynn. Ce dernier reviendra dans la mêlée demain, alors que la série se déplace au Centre municipal d'Ottawa.

LES CARNETS DE MARCEL

Les champions sont connus

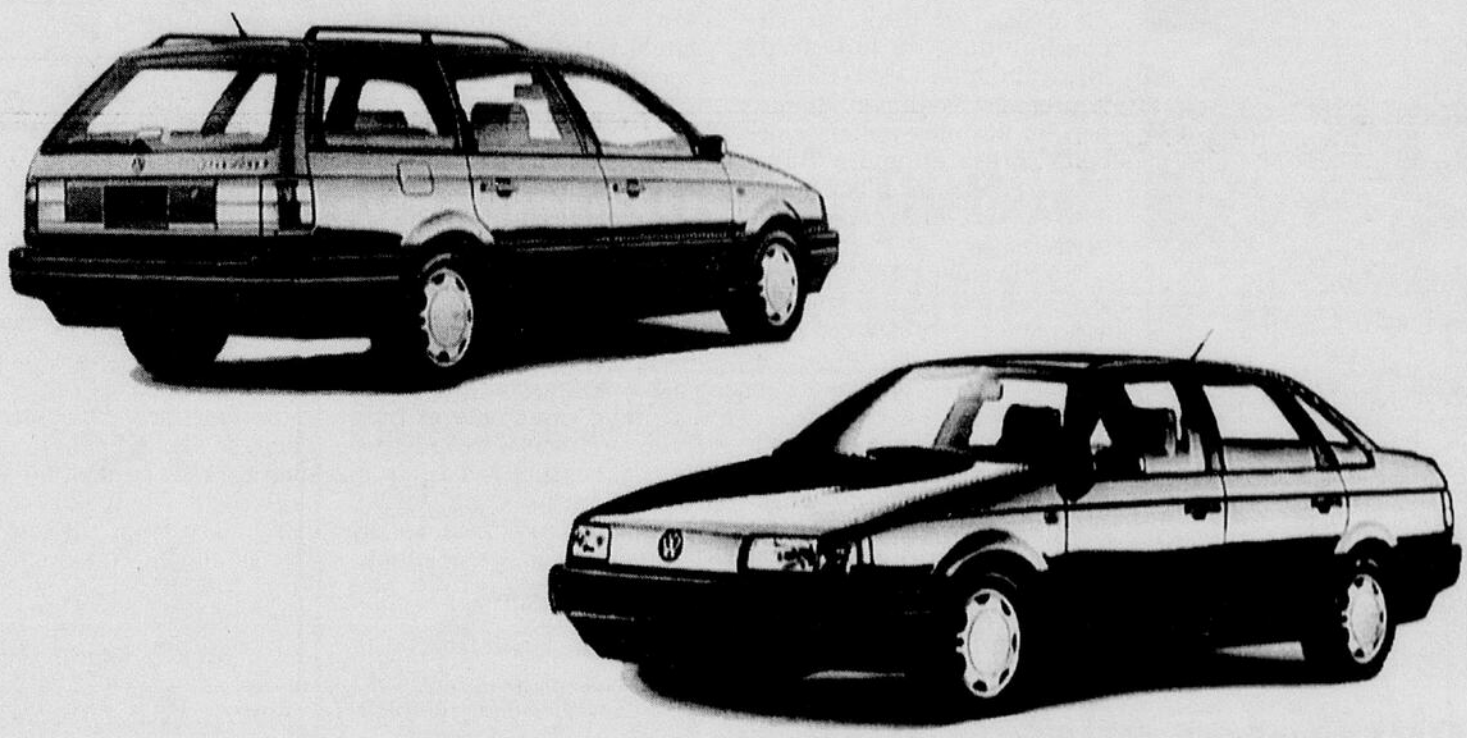
LeDroit

GATINEAU Le Pro-Prose et le Duvalliay-Renaud Construction ont été couronnés champions A et B dans la Ligue de hockey des Chevaliers de Colomb 1006-O'Keefe.

Le deuxième but de la soirée de Richard Gravelle a permis au Pro-Pose de vaincre difficilement du Speed'n Sport 4-3. Gravelle a réussi le but victorieux alors qu'il ne restait que quatorze secondes à faire dans la rencontre. Jean Cloutier et Pierre Préseault ont marqué les autres buts des gagnants tandis que Sylvain Parent, avec deux filets et André St-Cyr, avec un ont répliqué pour les perdants.

Dans l'autre match, le troisième but de Jean Galipeau à 9:33 de la période de prolongation a procuré une victoire de 8-7 au Duvalliay-Renaud Construction devant la Maison du Trophée. Fern Beaudry, à deux reprises, et Michel Charlebois, Maurice Careau et Marcel Desgagné ont complété le pointage. Roch Lapensée et Glenn Gervais, deux fois chacun, tandis que Yves Bouchard, Luc Léonard et Luc Joseph réussissaient les autres buts.

Son prix ne vous coupe pas les jambes. Son espace vous permet de les allonger.



La Passat est si spacieuse que vous n'en croirez pas vos yeux!

- Une vraie cinq places
- Dossiers arrière rabattables
- 200 litres d'espace utile
- Climatisation
- Volant réglable en hauteur
- Rétroviseurs extérieurs chauffants
- radio AM/FM stéréo-cassette

Venez dès aujourd'hui essayer la plus grosse, la plus spacieuse des Volkswagen jamais construites!

Passat
LOCATION-BAIL
299$
PAR MOIS*

*Basé sur un bail de 48 mois pour une Passat 4 portes, acompte de 2950$ ou reprise équivalente,. Sujet à approbation par Crédit Volkswagen Canada. Flexibilité de l'acompte, immatriculation, taxes, assurances, frais de préparation du concessionnaire et de livraison en sus. Offre valable jusqu'au 29 mars 1991. Le prix peut varier selon le modèle et les options choisis.
Détails chez votre concessionnaire autorisé Volkwagen.

VCI
CRÉDIT VW CANADA INC.
FINANCEMENT DE QUALITÉ POUR UN PRODUIT DE QUALITÉ

VOIR VOTRE CONCESSIONNAIRE VOLKSWAGEN PARTICIPANT.

Passat

PAT PLANTE AUTOS LTÉE
850 boul. St-Joseph, Hull, Québec
770-0220

BYTEK AUTOMOBILES
1325 boul. St-Laurent Ottawa, Ontario
745-6885

CITIWEST AUTOMOBILES
835 ave Carling Ottawa, Ontario
234-VWVW

Ce soir à Las Vegas

Tyson et Ruddock: un combat sans merci



Agence France-Presse

LAS VEGAS Séparés par un contentieux vieux de 16 mois et motivés par la perspective d'un championnat du monde, c'est un match sans merci qui n'a pratiquement aucune chance d'aller à la limite que se livreront, ce soir, à Las Vegas, l'Américain Mike Tyson et le Canadien Donovan «Razor» Ruddock.

Ce choc brutal et explosif entre deux purs puncheurs, sera le sommet d'une réunion de boxe alléchante, organisée par le promoteur Don King au Mirage Hotel. Elle proposera, en effet, en plus du 19e championnat du monde du Mexicain Julio Cesar Chavez, la première étape de l'unification du titre des welters entre les «frères» ennemis Simon Brown et Maurice Blocker et le nouveau défi du Panaméen Roberto Duran.

En novembre 1989, Tyson, alors champion du monde, avait rendez-vous avec Ruddock à Edmonton. Invoquant des problèmes respiratoires, l'Américain demanda le report du combat qui fut ensuite purement et simplement annulé. Pensant encaisser un bon cachet à peu de frais, Tyson optait pour Tokyo et pour Buster Douglas qui, contre toute attente, allait lui infliger le K.O retentissant que l'on sait.

Ruddock, rejeté ainsi aux oubliettes, n'a cessé de remâcher sa rancune en affirmant que la maladie de «Iron» Mike n'avait eu pour but que de masquer la peur qu'il avait de l'affronter.

Pour démontrer qu'il reste malgré son faux-pas le numéro un des poids lourds et pour éviter un procès coûteux que voulait intenter le camp Ruddock à Don King pour rupture de contrat, Tyson s'est décidé à régler l'affaire sur le ring. Un match finalement de la plus haute importance car son vainqueur doit rencontrer ensuite celui du championnat du monde Holyfield-Foreman du 19 avril.

Tuer l'adversaire

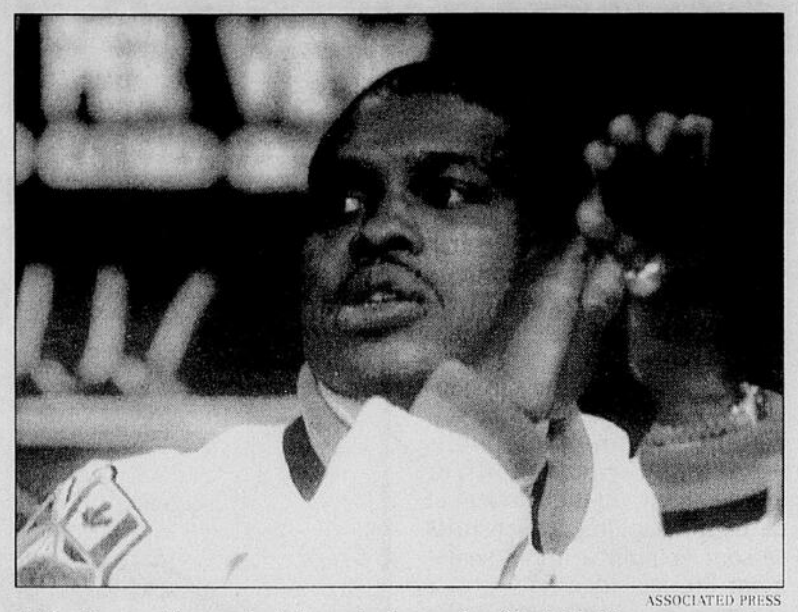
Faire un pronostic entre deux boxeurs animés de la même détermination, du même goût pour la destruction et, surtout, qui possèdent la foudre dans les poings, est des plus malaisés. Seule quasi certitude, le match conclu en 12 reprises comme éliminatoire mondiale, car Tyson et Ruddock sont classés respectivement challengers 1 et 2 par les trois fédérations, ne devrait pas faire la limite. Lors des déclarations Tyson a tout simplement parlé de «tuer son adversaire».

Sur ce qu'ils ont montré, ils auront tous les deux de solides arguments à faire valoir. Extraordinaire vitesse de bras, droite dévastatrice et cadence infernale pour Tyson. Jab du gauche performant, crochet du gauche meurtrier et gabarit physique impressionnant pour Ruddock.

De deux ans, 27 contre 25, l'ainé de l'Américain, le Canadien possède en effet un avantage de dix centimètres en taille, de près de 30 centimètres en allonge et d'environ 10 kilos, qui pourrait paraître déterminant.

Il reste que Tyson n'a jamais été réellement handicapé par une taille très quelconque pour sa catégorie, qu'il possède incontestablement une plus grande expérience des grands combats et que la liste de ses victimes (39 pour 1 défaite) est autrement significative que celle du Canadien (24 vic, 1 déf, 1 nul).

Entre les deux hommes qui sont de solides encaisseurs, dans un match où l'on n'attend aucun round d'observation, la victoire pourrait finalement aller à celui qui sera capable de mieux absorber les premiers coups de l'autre.



ASSOCIATED PRESS

Mike Tyson (à gauche), lors de la pesée officielle hier en vue de son combat contre le Canadien Donovan «Razor» Ruddock.

Schneider sûre d'une autre Coupe du monde

Reuter et Presse Canadienne

VAIL, COLORADO La Suissesse Vreni Schneider, qui a remporté hier le slalom géant de Vail (Colorado), est — sauf accident — assurée d'ajouter à son palmarès une quatrième Coupe du monde de cette discipline.

Schneider a dominé la première manche de la course en une minute 10.27 secondes et, dans la seconde manche, la remarquable performance de la Norvégienne Julie Lunde Hansen n'a pas réussi à lui ravir la première place de l'épreuve en un temps combiné de 2:19.64.

Hansen, qui était seulement 12e dans la première manche, est remontée à la deuxième place grâce à une course époustouflante dans la deuxième manche. Elle termine deuxième en 2:20.02, devant l'Autrichienne Anita Wachter, troisième en 2:20.08.

Wachter était la seule qui pouvait disputer à Schneider la tête du classement de la Coupe du monde de slalom géant. Mais avec une seule course à disputer cette saison, la Suissesse peut être tranquille. Avec 105 points, elle laisse l'Autrichienne 35 points derrière elle.

L'Italienne Deborah Compagnoni a terminé quatrième de l'épreuve, en 2:20.34, devant l'Américaine Julie Parisien, 2:20.62.

Une autre Américaine, Eva Twardokens, deuxième dans la première manche en 1:10.64, a chuté à la 9e place en 2:21.24.

Les seules Canadiennes en lice, la Lavalloise Annie Laurendeau, et Edith Rozsa, de Whistler, ne se sont pas qualifiées pour la deuxième descente.

Ski acrobatique

Maître incontesté

Presse Canadienne

LAC BEAUPORT Membre de l'Equipe du Québec de ski acrobatique, François Jean est le maître incontesté des épreuves de sauts de la Coupe Sports Experts-Sealtest. Jean a signé, hier, sa troisième victoire en autant de compétitions cette saison. Inscrit dans la catégorie junior, Jean a réalisé la meilleure performance avec un pointage de 138.338 points 30 de plus que son plus proche adversaire.

Wasmeier remporte le dernier slalom super-géant de la saison

Tomba est exclu et Girardelli se retire par solidarité

Reuter, Presse Canadienne et Agence France-Presse

LAKE LOUISE, ALBERTA L'Allemand Markus Wasmeier a remporté hier à Lake Louise (Alberta) le dernier slalom super-géant de la saison, une épreuve entachée par une controverse qui a provoqué l'absence de l'Italien Alberto Tomba et du Luxembourgeois Marc Girardelli.

Le Suisse Franz Heinzer n'a fini que 30e mais s'adjuge néanmoins la Coupe du monde de la discipline, après avoir remporté celle de la descente.

Les résultats de la course n'ont pas été enregistrés officiellement en raison d'une double polémique qui a impliqué Tomba et l'Italien Patrick Holzer.

Alberto Tomba a refusé de présenter des excuses publiques après avoir provoqué un incident la veille avant l'épreuve et n'a donc pas été autorisé à courir hier.

Cette affaire a provoqué le retrait du Luxembourgeois Marc Girardelli qui entendait ainsi marquer sa solidarité avec le champion italien.

Girardelli, qui apprenait cet incident plus tard dans la journée, décidait tout bonnement de ne pas prendre le départ alors qu'il était lui aussi inscrit.

«Je ne sais pas pourquoi les responsables ont agi de cette façon avec Tomba. On ne devrait pas empêcher un skieur de participer à une course surtout lorsqu'il s'agit de Tomba», a déclaré Girardelli.

Le forfait de Girardelli n'allait rien changer au classement général provisoire de la Coupe du monde qu'il est d'ores et déjà assuré de remporter avec 242 points devant Heinzer (199 pts) et Tomba (177 pts).

La Fédération italienne de ski veut faire appel de la décision frappant Tomba auprès de la Fédération internationale de ski (FIS) et entend bien obtenir l'annulation de l'épreuve.

Wasmeier signait sa première victoire en Coupe du monde depuis plus de trois ans.



PRESSE CANADIENNE

Markus Wasmeier (centre), Patgrick Holzer (gauche) et Stefan Eberharter.

LES SPORTS

Coupe du monde de biathlon

Bédard termine avec la médaille d'argent



Presse Canadienne

CANMORE, ALBERTA La Québécoise Myriam Bédard, médaille d'argent au cou, a complété samedi sa saison en Coupe du monde de biathlon.

La jeune fille de Neufchâtel a pris quelques risques sur le champ de tir qui ont tourné en sa faveur. Son temps de 23 minutes et 15.7 secondes lors de l'épreuve de sprint de 7,5km lui a en effet assuré la deuxième place du classement général au terme d'une saison l'ayant principalement opposée à la Norvégienne Anne Elvebakk.

«J'ai pris quelques risques, a admis Bédard. J'ai tiré plus vite que d'habitude, tout en tirant bien, et j'ai bien skié.»

La Soviétique Svetlana Davydova a remporté l'épreuve en un chrono de 23:6.1 et s'est du même coup appropriée la Coupe du monde.

Néanmoins, le résultat de Bédard constitue le meilleur jamais obtenu par un biathltète canadien.

«Je crois avoir fait du mieux que je pouvais», a déclaré la jeune fille qui a remporté cinq médailles cette saison, dont deux d'or. «J'ai même fait mieux que je l'espérais. Ce fut une bonne saison.»

La Norvégienne Elin Kristiansen a pris le troisième rang de l'épreuve en 23:52.1.

L'Ontarienne Lise Meloche, d'Ottawa, a terminé au septième rang grâce à un chrono de 24:41.9; Kristin Berg, de Calgary, suivant en 17e place (24:43).

Côté masculin, le Québécois Jean Paquet, de Val-Bélair, a réalisé son meilleur temps de la saison et pris la 19e position (27:08.9). Steve Cyr, également de Val-Bélair, a terminé en 36e place.

ROBINETS

Notre salle de montre vous présente un vaste choix de robinets pour salles de bains et cuisines. Le choix est immense. Nous possédons également en magasin la plupart des modèles!

PRESTON HARDWARE *Depuis 1945*
CENTRE DE LA PLOMBERIE
248, RUE PRESTON 230-7166

Heures : lun.-sam.
8 h 30 - 17 h 30
vend. jusqu'à 21 h

STATIONNEMENT GRATUIT

Ottawa 67's O.H.L. JR.'S

ÉLIMINATOIRES DE HOCKEY
"EXPÉRIENCE 67"
Le gagnant de la série quatre de sept contre les
BULLS DE BELLEVILLE
Date de la première partie éliminatoire à domicile
Centre civique d'Ottawa
Le mardi 19 mars à 19h 30
SOIRÉE "SUPER BINGO"
Apportez votre carte "Super Bingo" pour avoir la chance de gagner un voyage pour deux vers le soleil de la Floride

Deuxième partie à domicile
Le vendredi 22 mars à 19h 30

BILLETS EN VENTE MAINTENANT
- INFORMATION -
COMPOSEZ LE 232-6767

Des produits japonais de très haute qualité.

SUBARU
Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.

SUBARU 1991
LOYALE®
* Transport - préparation et taxes en sus



RABAIS DE 500.$ Temps limité

1991 Berline à partir de
11 575.$*

GARANTIE SUBARU 5 ANS 100 000 km
sans déductible

1991 Familiale 4 roues motrices à partir de
12 865.$*

RABAIS DE 500.$ Temps limité

1990 LEGACY BERLINE "DEMO"
Un seul de disponible



RABAIS DE 500.$ Temps limité

2 roues motrices, transmission automatique, servofreins, servodirection, air climatisé, regulateur de vitesse, volant ajustable, vitres électriques, freins à disque sur 4 roues, radio am/fm stéréo cassette avec egalisateur graphique integré 80 watt. Peinture métallique et plus... 5 000 km.
Inventaire 90006
16 883.$*
* Transport et préparation inclus

GARANTIE SUBARU 5 ANS 100 000 km
sans déductible

Aussi disponible:
1990 Legacy familiale LE 4 roues motrices, transmission automatique
1990 Legacy familiale 2 roues motrices, 5 vitesses

PROMENADES SUBARU enr.
350, BOUL. GRÉBER, VENTES - PIÈCES - SERVICE 561-8890

Les départements de pièces et service souhaitent la bienvenue à tous les propriétaires Subaru

...à l'entraînement

Calderon claque un coup de circuit contre les Braves

Les Expos: deuxième jeu blanc de suite



RICHARD MILO

Presse Canadienne

WEST PALM BEACH Les Expos de Montréal ont joué un match haut en couleurs pour réaliser un deuxième jeu blanc de suite en battant les Braves d'Atlanta 2-0, hier.

Ivan Calderon a claqué un retentissant circuit de deux points et Otis Nixon a réussi un catch spectaculaire.

Plus vite que la balle, Nixon a effectué un catch à la Willie Mays, le dos au marbre et le gant renversé, pour voler un double à Sid Bream, à la clôture du champ centre gauche.

«Je ne pensais pas qu'il pourrait faire le catch», a noté Calderon qui était près de Nixon quand le voltigeur de centre a saisi la balle.

Catch à la ... Willie Mays

«On m'a dit que c'était un catch à la... Willie Mays», a dit Nixon qui se spécialise dans des catchs du genre depuis le début du camp.«Si j'avais réussi ce catch en Série mondiale, les gens en parleraient pendant longtemps.»

Calderon, lui, a claqué son circuit de deux points au champ gauche face au gaucher Charlie Liebrandt.

«Je m'attendais à un changement de vitesse et il m'a lancé une rapide à l'intérieur. J'ai réagi rapidement», a-t-il expliqué.

Premier circuit

Pour Calderon, il s'agissait d'un premier circuit mais il totalise déjà six points produits.

«Je connais un bon camp, mais j'ai déjà fait mieux. En 1987, j'avais cogné huit ou neuf circuits quand j'essayais de gagner un poste avec les White Sox.»

Calderon, dont la moyenne s'élève à .375 (6-en-16), dit qu'il se plaît avec les Expos.

«Je n'ai pas tardé à m'acclimater.

«Je connaissais Spike Owen (il a joué avec avec les Mariners) et il y a plusieurs joueurs latins dans l'équipe.

«J'aime jouer dur. C'est mon style à moi et je m'attends à ce que tous en fassent autant. Un joueur qui ne donne 100 pour cent devrait demander à être remplacé.

«Avec les White Sox, tout le monde jouait dur. Carlton Fisk, à 45 ans, donnait l'exemple. C'était comme une grande famille.»

Sampen à la hauteur

Bill Sampen, un des candidats au poste de cinquième partant, a été à la hauteur. Il n'a donné qu'un coup sûr et un but sur balles lors des trois premières manches.

Le jeune Kent Bottenfield, qui lui a succédé au monticule, a également bien fait et après le match, Buck Rodgers a noté qu'il a aimé ce qu'il vu au monticule.

La fiche des Expos est maintenant de 3-7 dans la Ligue des pamplemousses.

Bottenfield s'attire les éloges de Rodgers

Richard Milo
Presse Canadienne

WEST PALM BEACH Depuis qu'il maîtrise une balle tombante, Kent Bottenfield monte les échelons.

Hier, le jeune droitier s'est attiré les éloges du gérant Buck Rodgers en donnant un seul coup sûr aux Braves en trois manches.

«Il est devenu un nouveau lanceur depuis qu'il a ajouté une dure rapide tombante pour compléter sa rapide montante», a-t-il expliqué.

Bottenfield, qui avait conservé un piètre dossier de 3-17 à Jacksonville en 1989, a perfectionné son nouveau lancer en juillet, l'an passé.

«Je venais de subir quatre défaites d'affilée et je revoyais l'ombre de la saison précédente quand Nardi Contreras (l'instructeur des lanceurs) m'a enseigné ce nouveau lancer.

«Il était même question qu'on me retourne dans le A.»

Grâce à sa tombante, Bottenfield s'est ressaisi pour présenter une fiche de 12-10 à Jacksonville et il est maintenant un des candidats au poste de cinquième partant.

«Il a tourné le coin grâce à sa balle tombante et il s'est taillé une place parmi les candidats pour le cinquième poste de partant», a confirmé Rodgers.

«Il a été formidable. Les Braves ont ajouté du muscle dans leur formation cette année — Bream, Pendleton, Justice, Gant.»

En cinq manches, Bottenfield n'a donné qu'un coup sûr dans la Ligue des pamplemousses.

LES EXPOS EN BREF

Spectatrice de marque

L'actrice Jane Fonda, la compagne du propriétaire des Braves, Ted Turner, a assisté au match d'hier. Le couple avait pris place à la gauche de l'abri des Braves derrière le gérant Bobby Cox et ses instructeurs.

Santovenia fait bonne impression

Nelson Santovenia a encore fait une bonne impression, hier.

À la troisième, il a harponné Lonnie Smith d'un tir précis au deuxième but.

Lors du dernier match contre les Braves, il en avait fait autant contre Deion Sanders.

Les Expos semblent avoir un surplus de receveurs depuis qu'ils ont engagé Ron Hassey. Mike Fitzgerald est toujours là et Gilberto Reyes impressionne par la puissance de son bras.

Contre les Yankees

Dennis Martinez sera le partant des Expos cet après-midi contre les Yankees à Fort Lauderdale. Rick Mahler, Steve Frey et Tim Burke lui succéderont au monticule.

Howard Farmer, Chris Haney et Stan Spencer seront utilisés à West Palm Beach lors d'un match B contre les Braves. Demain, les Expos se rendront à Plan City, à plus de trois heures de West Palm Beach, pour se mesurer aux Reds de Cincinnati. Les partants prévus sont Chris Nabholz, Mel Rojas, Dave Masters et Scott Service.

Mark Gardner

Un poisson... hors de l'eau

Richard Milo
Presse Canadienne

WEST PALM BEACH «Je me sentais comme un poisson... hors de l'eau».

Mark Gardner a refait surface, hier. A son premier départ depuis son opération à l'épaule, il a effectué pas moins de 45 tirs en 1.2 manches — 19 balles et 26 prises — lors du match B des Expos contre les Braves d'Atlanta.

«J'ai été un peu gauche mais je me sentais bien», a dit le droitier des Expos dont un des lancers a filé jusqu'au grillage-arrière.

«C'est une balle que j'ai échappée. J'ai frappé ma jambe en effectuant mon élan. C'était mon premier lancer en position arrêté», a-t-il expliqué.

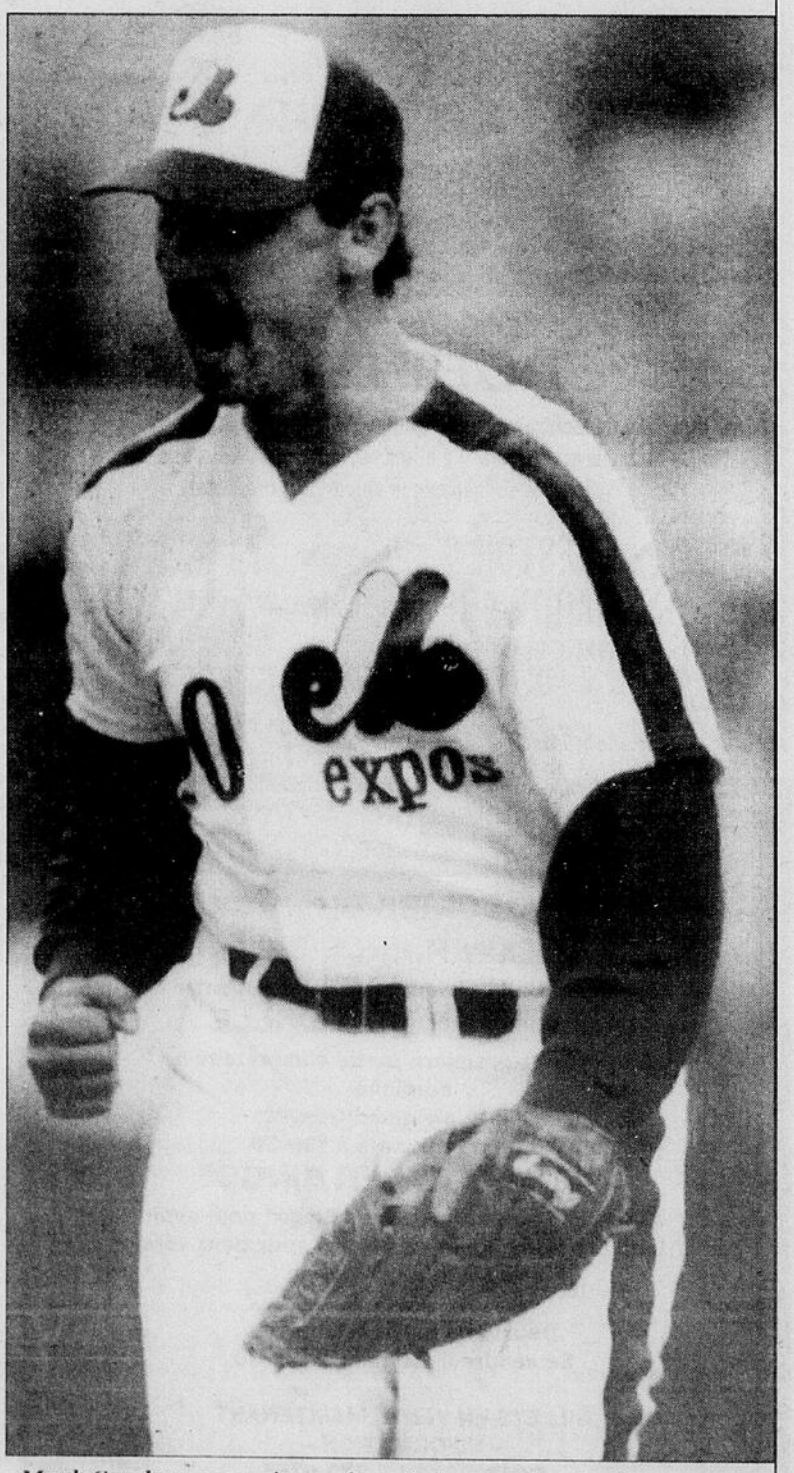
Gardner a utilisé tout son répertoire, mais il n'a eu du succès qu'avec sa balle courbe. Sa balle rapide a été chronométrée entre 80 et 84 milles à l'heure et elle n'avait pas son mordant habituel.

Réaliste, Gardner n'est pas allé à la pêche quand il a rencontré la presse.

«Je suis en retard de trois semaines et je ne pense pas que je serai dans la rotation en début de saison», a-t-il révélé.

«Ma courbe bougeait bien mais je n'ai pas été constant avec ma balle rapide. Ma balle-fourchette n'était pas à point mais ce n'est pas une surprise. Il me faut toujours plus de temps pour la maîtriser.»

Gardner a quitté le monticule après deux retraits à la deuxième quand il a donné un troisième coup sûr. Il a accordé deux points, deux buts sur balles et retiré deux frappeurs au bâton.



Mark Gardner ne croit pas être de la rotation des lanceurs des Expos au début de la saison. Il est le premier à reconnaître qu'il a au moins trois semaines de retard sur les autres.

LES SPORTS

Le gardien Cloutier voit les activités promotionnelles comme un devoir

Denis Fortin
Presse Canadienne

QUÉBEC Pour le gardien de but Jacques Cloutier, les joueurs des Nordiques ont tout avantage à participer à des activités promotionnelles. Cloutier estime même que les joueurs doivent bien cela aux amateurs qui ne cessent d'encourager l'équipe malgré les déboires des quatre dernières campagnes.

«Je considère qu'il est de notre devoir de s'impliquer dans la communauté, a d'abord dit Jacques Cloutier. C'est une facette importante de notre métier avec laquelle nous devons composer. Il ne faut pas oublier que sans l'appui de nos supporters, il n'y aurait pas de hockey à Québec.»

Le petit gardien natif de Noranda en est à son troisième club dans la LNH. Avant d'être acquis des Blackhawks de Chicago en retour de Tony McKegney, Cloutier avait évolué pour Buffalo.

«Avec les Sabres, nous étions appelés régulièrement à participer à des événements promotionnels. La situation était totalement différente à Chicago. Là-bas, un joueur de hockey passe carrément inaperçu. C'est le jour et la nuit avec une ville comme Québec», a précisé Cloutier.

Source de motivation

Le gardien assure qu'il est peut être plus facile de trouver la source de motivation nécessaire dans un milieu de hockey comme Québec.

«Nous devons nous impliquer peu importe l'endroit où nous évoluons. Par contre, on doit travailler plus fort dans une ville où le hockey est moins populaire», a noté Cloutier.



ARCHIVES LeDroit

Jacques Cloutier

Ce dernier ajoute que ces promotions sont fort importantes pour les jeunes.

«Je me rappelle que le Canadien était venu à Noranda pour y disputer un match intra-équipe, a raconté Cloutier. J'avais alors une dizaine d'années et je gardais les buts d'une formation de calibre mosquito (atome). J'avais pu voir les Guy Lafleur, Yvon Lambert, Ken Dryden, et autres. Ce moment est encore gravé dans ma mémoire.»

Cloutier, qui en est à sa 11e année dans la LNH, en a vu défiler des joueurs. Deux d'entre-eux ont particulièrement retenu son attention.

«Gilbert Perreault et Guy Lafleur sont les deux joueurs qui m'ont le plus impressionné. J'ai eu l'immense honneur de jouer en leur compagnie. Ce sont d'ailleurs les deux seuls hockeyeurs de qui j'ai gardé un souvenir, soit un de leurs bâtons», a conclu Cloutier.

Moments inoubliables

Denis Fortin
Presse Canadienne

QUÉBEC Une centaine de jeunes hockeyeurs de l'est du Québec ont vécu des moments inoubliables, hier, lorsqu'ils se sont entraînés sous la direction du personnel d'entraîneurs des Nordiques. Dave Chambers, Jacques Martin et Robbie Ftorek ont dirigé cinq exercices consécutifs mettant en vedette des joueurs de catégories novice à midget.

La délégation de chaque catégorie de hockeyeurs était accompagnée par deux joueurs de l'alignement des Fleurdelisés.

Ainsi, Jacques Cloutier et Mike McNeill ont patiné avec des jeunes de catégorie novice. Ils ont été imités par Stéphane Morin et Craig Wolanin (atome), Mario Doyon et Ron Tugnutt (pee-wee), Mats Sundin et Scott Pearson (bantam), etc.

INSCRITS, RÉSULTATS À CONNAUGHT et BLUE BONNETS

CONNAUGHT

DIMANCHE

Course 1. Trot. Bourse $1300
5. James Of Brant 3.80 3.30 2.80 (Turenne)
4. Roof Vent Ernie 15.80 5.50 (Coville)
7. J P Lord 5.60 (St-Amour)
Durée: 2:06 3
EXACTA: $75.70

Course 2. Amble. Bourse $1300
4. Callwood Mary 8.40 3.50 2.90 (Turenne)
3. All The Way Home 3.30 2.80 (Plourde)
1. Senga Ivan 4.80 (Dupuis)
Durée: 2:05 2
TRIFECTA: $115.50

Course 3. Amble. Bourse $1500
3. Irish Bayama 3.00 2.40 2.20 (Plourde)
2. Jet Cadet 2.90 2.70 (Coville)
4. Highland Scout 5.30 (Hay)
Durée: 2:05 1
EXACTA: $6.70

Course 4. Amble. Bourse $1600
3. Skip A Byrd 5.30 2.40 2.40 (Cochrane)
4. Beter G L 2.30 2.30 (Beausoleil)
2. Zazzer 3.70 (Toth)
Durée: 2:03 4
EXACTA: $8.90

Course 5. Amble. Bourse $1350
5. Allo Allo 22.40 7.50 6.00 (Filion)
6. Fredoras Industry 4.10 3.40 (Labrèche)
4. Hasty Woman 4.40 (Seguin)
Durée: 2:05 4
TRIFECTA: $405.60

Course 6. Trot. Bourse $1900
5. Keystone Prec. 38.90 17.00 5.30 (Plouffe)
6. Jake E Lee 11.40 7.00 (Filion)
9. Mr Pickpocket 3.60 (Gagnon)
Durée: 2:05 4
EXACTA: $271.00

Course 7. Amble. Bourse $2100
4. Max Litton 6.00 3.10 2.70 (Desjardins)
5. Kaynes Mutiny 2.50 2.70 (Beaudoin)
6. Brushing Bride 4.00 (Plourde)
Durée: 2:02 2
EXACTA: $21.00

Course 8. Amble. Bourse $1350
3. Moonlit Har. 120.00 53.50 9.90 (Turenne)
5. Oyster BB 4.10 3.00 (Turenne)
2. Tobbys Betty 4.70 (Beaudoin)
Durée: 2:04 4
TRIFECTA: $1084.60

Course 9. Amble. Bourse $4000
1. Deux Davril 7.10 2.10 2.10 (Rivers)
4. Sapperlipopette 2.10 2.10 (Beaudoin)
3. Town Car Holly 2.10 (Coville)
Durée: 2:00 4
EXACTA: $10.40

Course 10. Amble. Bourse $1900
4. Bridge Work 12.50 6.50 4.60 (Labrèche)
5. Carmel Lobell 15.20 10.20 (Jones)
2. Strong Team 4.90 (Coville)
Durée: 2:02 1
EXACTA: $67.30

Course 11. Amble. Bourse $2100
2. Jesse Lobell 4.10 2.70 2.30 (Cochrane)
1. B B Jo F 2.90 2.50 (Jones)
4. Wolfe Islander 2.40 (Coville)
Durée: 2:02 3
EXACTA: $8.90

Course 12. Amble. Bourse $1350
1. Ideal Kristen 5.70 3.20 2.20 (Coville)
5. Chris Cross Cress 2.70 2.20 (Labrèche)
7. Armbro Hawkeye 2.80 (Turenne)
Durée: 2:01 1
TRIFECTA: $40.80

ASSISTANCE: 1544
MUTUEL: $194 860

SAMEDI

Course 1. Amble. Bourse $1300
4. Better Flame 4.90 2.80 2.30 (Desjardins)
8. Buccaneer Spirit 3.40 2.30 (St-Amour)
3. Moonwatch 3.10 (Pyke)
Durée: 2:06 1
EXACTA: $13.00

Course 2. Amble. Bourse $1300
1. Clear The Bases 3.00 2.90 2.20 (O'Dwyer)
3. Broad Flame 8.90 3.30 (St-Amour)
6. Better Days Ahead 2.80 (Lanoie)
Durée: 2:05 3
TRIFECTA: $58.70

Course 3. Trot. Bourse $3100
1. Stormont Reve. 9.40 2.60 2.10 (Jones)
4. Ingleside Hanover 2.20 2.10 (MacFarlane Jr)
5. Bio Torch 2.10 (Dupuis)
Durée: 2:04 2
EXACTA: $18.80

Course 4. Amble. Bourse $1500
6. Syd Frost 12.90 7.70 6.10 (Bowins)
1. Norwegian Star 4.60 3.60 (Dupuis)
5. Jose Hanover 3.70 (Turenne)
Durée: 2:04 4
EXACTA: $72.80

Course 5. Amble. Bourse $1300
8. Armstead Schr. 7.40 4.50 2.50 (Arkell)
7. Callwood Mary 6.90 4.60 (Turenne)
3. Model Leo 2.40 (Egan)
Durée: 2:04 1
TRIFECTA: $147.70

Course 6. Trot. Bourse $1800
1. Blarney Stone 4.40 3.00 2.50 (Murphy)
3. Hey Garcon 3.50 4.50 (McCoy)
2. Kawartha Spoonful 6.00 (Weber)
Durée: 2:08 4
EXACTA: $14.30

Course 7. Amble. Bourse $1500
1. Super Boray 2.90 2.40 2.80 (Beaudoin)
7. Editors Fund 6.50 8.90 (Forgie)
6. Nicks Ripper 3.20 (O'Dwyer)
Durée: 2:04
EXACTA: $23.10

Course 8. Amble. Bourse $1350
5. Allons Y Voir 7.50 3.80 2.60 (Filion)
6. Rugged Terrain 3.20 2.40 (St-Amour)
1. Moonlight Gold N 3.00 (Plourde)
Durée: 2:02 4
TRIFECTA: $64.20

Course 9. Amble. Bourse $2800
3. Mystery Boy 4.00 2.10 2.20 (Coville)
4. Kelly Almahurst 2.20 2.20 (O'Dwyer)
1. Ace Lauxmont 2.30 (Portelance)
Durée: 2:01 3
EXACTA: $10.30

Course 10. Amble. Bourse $1600
6. Dovers Waverly 8.40 4.60 2.30 (Plourde)
2. Naughty Girl 4.20 2.30 (O'Dwyer)
4. Jina Kenny 2.30 (St-Amour)
Durée: 2:04 3
EXACTA: $39.90

Course 11. Amble. Bourse $1900
1. R H Bud 7.70 2.80 2.80 (Arkell)
6. Obreins Fella 2.80 2.80 (Beausoleil)
7. Ill Be Yours 3.70 (Jobin)
Durée: 2:03 2
EXACTA: $22.30

Course 12. Amble. Bourse $1350
3. Line Drive Slu. 6.30 5.20 3.70 (Beaudoin)
8. Nominations Due 10.70 (Filion)
5. Hieland Orc 2.70 (St-Amour)
Durée: 2:05
TRIFECTA: $275.50

ASSISTANCE: 1475
MUTUEL: $204 395

BLUE BONNETS

DIMANCHE

PREMIÈRE COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300
7-SCOOTAWAY 2.60 2.50 2.30
6-REAL THING 5.50 3.50
3-TRANS BALADEUSE 3.50
Durée: 1:59.1
EXACTA: (7-6). $12.90

DEUXIÈME COURSE—TROT.
BOURSE:$3,300
9-MANAS HALO 11.80 4.70 3.20
8-GERSHWIN HANOVER 2.70 2.40
5-NALAS COPASTETIC 2.90
Durée: 2:02.1
TRIFECTA: (9-8-5). $76.80
EXACTA: (9-8). $24.30

TROISIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$13,500
5-RUMPUS HANOVER 2.60 2.20
4-FIORELLO BLUE CHIP 2.70
1-JUST DELIGHTED
Durée: 1:54.2
EXACTA: (5-4). $4.50

QUATRIÈME COURSE—TROT
BOURSE:$6,600
6-T N T COLLINS 45.10 15.10 7.10
8-WALLY CHOW 5.00 3.10
1-LUKES MERLE 3.20
Durée: 2:00
QUINIELA: (6-8). $76.50

CINQUIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100
7-AMROCK RALP 43.20 14.60 9.00
3-DRAWBOLT 65.20 23.20
2-FRIENDSHIP TWO 7.30
Durée: 1:59
TRIFECTA: (7-3-2). $9002.90
EXACTA: (7-3). $462.30

SIXIÈME COURSE—TROT
BOURSE:$5,500
4-ATLAS SEELSTE 9.40 5.00 3.10
6-CHEERFUL YANKEE 24.20 8.00
7-FRONTERAS BEST 10.20
Durée: 2:00.4
EXACTA: (4-6). $176.60

SEPTIÈME COURSE—TROT
BOURSE:$8,600
4-SLABTOWN RO 14.80 6.90 4.90
2-KEYSTONE JUSTIN 4.00 3.40
7-NEWSMAKER MATT 4.80
Durée: 1:58.4
QUINIELA: (2-4). $15.70

HUITIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$8,600
7-GAMES 10.50 3.80 2.80
5-DOUBLE WITCHING 3.40 2.60
2-INDIGO LOBELL 4.10
Durée: 1:56.1
TRIFECTA: (7-5-2). $131.80
EXACTA: (7-5). $17.80

NEUVIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$10,700
1-DAISEY POWER 10.20 3.20 2.40
4-TOTHELETTER 2.50 2.10
6-DIAMOND BACK 2.40
Durée: 1:56.3
EXACTA: (1-4). $25.30

DIXIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$7,500
2-DANCING KOSM 7.30 3.50 2.50
3-HIGHLAND WARRIOR 5.40 3.00
1-LE COURRIER 2.90
Durée: 1:57

QUINIELA: (2-3). $24.50

ONZIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600
2-BRANDER HAN 6.40 3.00 3.00
5-PRESENTING SAVVY 3.00 2.60
4-SUPER PAYCHECK 4.80
Durée: 1:57.3
TRIFECTA: (2-5-4). $233.90
EXACTA: (2-5). $21.40

ASSISTANCE: 6,030
MUTUEL: $1,100,575

SAMEDI

PREMIÈRE COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,100
3-NUCLEAR EXPLOSION 3.80 2.70
5-AWESTRUCK 2.90
1-SAM G C
Durée: 2:00.2
EXACTA: (3-5). $11.90

DEUXIÈME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300
1-EXCUSE ME LU 4.60 4.70 2.20
6-DYNAMITE LEROM 8.00 2.60
2-SYSTEME D 2.20
Durée: 2:00.1
TRIFECTA: (1-6-2). $40.30
EXACTA: (1-6). $34.30

TROISIÈME COURSE—TROT
BOURSE:$3,300
5-CANDY LUC 4.80 3.50 2.70
6-MULTI FACETED 4.00 2.90
8-BARBERSHOP QUARTET 3.90
Durée: 2:04.3
EXACTA: (5-6). $12.50

QUATRIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300
6-ARMBRO IRWIN 5.70 2.70 2.40
4-IRISH KILLEAN 2.40 2.30
3-ESPOIR DES RHODES 4.50
Durée: 1:59.1
QUINIELA: (4-6). $4.90

CINQUIÈME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300
2-RIDGEFIELD 9.40 4.90 3.60
9-SHERIFF RANSDELL 28.30 11.80
5-REDLINE COLLINS 14.90
Durée: 1:58.1

TRIFECTA: (2-9-5). $2130.10
EXACTA: (2-9). $166.50

SIXIÈ+ME COURSE—AMBLE
BOURSE:$4,700
3-WITSENDS STA 17.50 6.40 3.50
2-NO MORALS 5.10 3.40
7-BULLSHOT DRUMMOND 3.30
Durée: 1:58
EXACTA: (3-2). $74.90

SEPTIÈME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300
2-MR SUPREME 3.00 2.30 2.20
1-EXACT TIME 2.90 2.40
7-LIL INSTIGATOR 2.50
Durée: 1:58.2
QUINIELA: (1-2). $3.00

HUITIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,600
5-ELECTRIFIED 6.00 2.90 2.50
7-MARC B QUICK 3.20 2.60
9-SHANNON RIVAL 3.00
Durée: 1:57.3
TRIFECTA: (5-7-9). $59.50
EXACTA: (5-7). $11.60

NEUVIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,700
5-CANACO VAI 3.60 2.40 2.20
3-CAMSON 2.50 2.50
2-WALTONS BREEZE 7.40
Durée: 1:58.3
EXACTA: (5-3). $6.30

DIXIÈME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,500
5-USURIER NOR 5.10 3.00 3.00
2-NEW MONAKER 4.90 3.80
1-DUTCHESS BAY 8.10
Durée: 1:59
QUINIELA: (2-5). $12.40

ONZIÈME COURSE—AMBLE.
BOURSE:$3,300
3-CHINOOK HAN 5.30 3.30 3.10
1-MAIN TEE 8.80 5.40
5-MILD CURRENT 5.10
Durée: 2:00.2
TRIFECTA: (3-1-5). $220.70
EXACTA: (3-1). $39.30

ASSISTANCE: 5,166
MUTUEL: $873,597

INSCRITS À BLUE BONNETS

LUNDI (19H30)

PREMIÈRE COURSE:
Trot—Bourse: $4,100.
1 Tammys Crown E. StWart 5-1
2 Rustico Sunset R. Seaman 9-2
3 Alluring Yankee E. Jansen 6-1
4 Neveles Spirit R. Zeron 5-2
5 Grades Noble G. Lamy 4-1
6 Daniel Lobell A. Cote 3-1

DEUXIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $4,700.
1 Trouble Spot M. Major 5-1
2 Bright Notion G. Gendron 8-1
3 Radiant Skipper M. MacDonald 9-2
4 Scoring M. Lachance 6-1
5 Lari Bouzille H. Filion 5-2
6 Magnum A L A. Lachance 3-1
7 G G Casey R. Zeron 5-1
8 Julesbegone R. Simard 4-1

TROISIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $10,700.
1 Mount Mckinley M. Lachance 4-1
2 Bronte Harbour S. Ouellet 5-2
3 Trust The Yanke R. Simard 6-1
4 Adonodis R. Zeron 3-1
5 Hubris M. Mac Donald 5-1

QUATRIÈME COURSE:
Amble— Bourse: $6,000.
1 Dirty Dancing H. Filion 4-1
2 Cognac Senter M. Lachance 5-1
3 Escalator R. Zeron 3-1
4 Sweet People N. Dessureult 6-1
5 Cassies Ruler Y. Filion 9-2
6 Missile Defense J. Hebert 5-2

CINQUIÈME COURSE:
Amble— Bourse: $3,300.
1 Risk Factor M. Mac Donald 5-1
2 Nika Mash A. Lachance 9-2
3 Sir Barton R. Zeron 5-2
4 City Freight F. Oreilly 3-1
5 Mosey On G. Gendron 4-1
6 Leap H. Filion 10-1
7 Lisa Tario B. Maurice 6-1
8 Albie Hanover M. Lachance 12-1
9 Tantallon Taco G. Girard 8-1

SIXIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.
1 Nashville Hanov G. Lamy 5-1
2 Deadly Force H. Filion 4-1
3 Weather Center J. Hebert 5-2
4 Derwen G. Gendron 9-2
5 Trynstopus A. Cote 6-1
6 Reef Runner R. Zeron 3-1

SEPTIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.
1 Bakou Vet Lam R. Simard 3-1
2 Princesse Boom M. Lachance 6-1
3 Kana Hurra G. Gendron 8-1
4 Boz Hanover G. Lamy 4-1
5 Dingalings Spen S. Turenne 9-2
6 Bubble Bub Bub P. Schwarz 5-2
7 Lukes Dickie F. Oreilly 5-1
8 Tequesta Lobell R. Zeron 10-1

HUITIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.
1 Twentythousand R. Simard 9-2
2 Sumfreedom J. Hebert 3-1
3 Roof Vent Jimm S. Ouellet 5-1
4 Courageus Frida M. Lachance 6-1
5 Wile E Coyote R. Zeron 8-1
6 Reve Davenir H. Filion 5-2
7 Defender Almah R. Gingras 4-1
8 Coldonarys Ralp M. Pelletier 10-1
9 Top O The Town G. Gendron 12-1

NEUVIÈME COURSE:
Trot—Bourse: $6,600.
1 Cagey Crown J. Hebert 6-1
2 Zabaglione G. Lamy 3-1
3 Shawn O R. Zeron 5-2
4 Canaco Bomon H. Filion 4-1
5 Gunga Din M. Hauver 5-1
6 Tara Reebo E. Jansen 8-1
7 Martial Arts A. Cote 9-2

DIXIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $7,500.
1 Fletcher R. Gingras 9-2
2 Chances M. Cote 8-1
3 Macwood G. Gendron 5-1
4 Nalas Bogart J. Charron 5-2
5 Glencoe Sharpe G. Lamy 4-1
6 Hyperbole R. Zeron 6-1
7 Scheming Ike D. Martin 3-1

ONZIÈME COURSE:
Amble—Bourse: $6,600.
1 Garantie A Vie G. Brissette 6-1
2 Mike Heater M. Baril 8-1
3 Armbro Ingot R. Simard 9-2
4 Frenchman Bay N.Dessureault 10-1
5 Gunner Goodall Y. Poirier 5-1
6 Silversmith G. Boily 8-5
7 Bella Road S. Ouellet 2-1
8 Devo G. Gendron 4-1
9 Passenger J. Hebert 3-1



LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*



LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

CONFÉRENCE PRINCE DE GALLES
Division Charles Adams

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Boston	73	41	23	9	269	242	91	17	14	5	24	9	4	G 1
Montréal	**75**	**37**	**28**	**10**	**260**	**234**	**84**	**16**	**16**	**6**	**21**	**12**	**4**	**P 1**
Buffalo	73	27	29	17	262	255	71	15	16	6	12	13	11	G 1
Hartford	74	31	34	9	221	247	71	13	18	5	18	16	4	P 1
x- **Québec**	**73**	**14**	**47**	**12**	**205**	**325**	**40**	**7**	**26**	**4**	**7**	**21**	**8**	**P 3**

Division Lester Patrick

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Pittsburgh	73	38	30	5	311	276	81	14	19	3	24	11	2	G 2
NY Rangers	74	34	28	12	272	240	80	14	17	6	20	11	6	P 6
Philadelphie	74	32	33	9	237	243	73	15	20	3	17	13	6	P 2
Washington	72	33	33	6	234	241	72	14	21	2	19	12	4	G 2
New Jersey	73	30	31	12	251	236	72	9	21	5	21	9	7	P 1
NY Islanders	74	23	41	10	210	270	56	9	24	4	14	17	6	N 1

CONFÉRENCE CLARENCE CAMPBELL
Division James Norris

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Chicago	73	45	22	6	257	192	96	20	14	3	25	8	3	G 5
St. Louis	73	40	22	11	286	239	91	19	13	4	21	9	7	P 2
Detroit	74	33	34	8	260	274	74	8	22	8	25	12	0	G 1
Minnesota	74	26	34	14	239	244	66	8	20	8	18	14	6	G 1
x-Toronto	74	21	44	9	223	300	51	7	23	6	14	21	3	P 1

Division Connie Smythe

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS	Extérieur G	Extérieur P	Extérieur N	Domicile G	Domicile P	Domicile N	SÉQ
Los Angeles	73	42	22	9	309	228	93	19	13	5	23	9	4	G 4
Calgary	73	42	24	7	312	235	91	16	16	5	26	8	2	P 1
Edmonton	73	34	34	5	246	245	73	14	21	2	20	13	3	G 1
Winnipeg	75	25	39	11	248	273	61	8	21	6	17	18	5	G 1
Vancouver	75	25	41	9	228	298	59	10	25	4	15	16	5	N 1

x- Éliminé des séries éliminatoires.

DE RETOUR



Le joueur d'avant des Oilers d'Edmonton, Martin Gélinas, était de retour dans sa province natale hier. Il en a profité pour y inscrire son 20e en première période. Il se rendra au Colisée de Québec mardi.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
1. Chicago	73	96
2. Los Angeles	73	93
3. St. Louis	73	91
4. Calgary	73	91
5. Boston	73	91
6. Montréal	75	84
7. Pittsburgh	73	81
8. NY Rangers	73	80
9. Detroit	75	74
10. Edmonton	73	73
11. Philadelphie	74	73
12. Washington	72	72
13. New Jersey	73	72
14. Hartford	73	71
15. Buffalo	72	69
16. Minnesota	74	66
17. Winnipeg	75	61
18. Vancouver	75	59
19. NY Islanders	74	56
20. Toronto	74	51
21. Québec	72	40

LES MENEURS

(Sans les parties d'hier)

	B	A	PTS
Gretzky, LA	38	111	149
Hull, Stl.	79	41	120
Recchi, Pit	39	66	105
Yzerman, Det	49	55	104
Cullen, Hart	35	65	100
Oates, Stl.	24	75	99
Larmer, Chi	43	54	97
Sakic, Qué	43	54	97
Fleury, Cal	47	49	96
MacInnis, Cal	24	70	94
Roenick, Chi	38	48	86
Coffey, Pit	21	62	83
LaFontaine, NYI	40	42	82
Janney, Bos	25	57	82
Neely, Bos	45	36	81
Nieuwendyk, Cal	42	39	81
Leetch, NYR	16	65	81
Robitaille, LA	39	40	79
Sandstrom, LA	39	40	79
Francis, Pit	21	58	79
Bourque, Bos	16	63	79
Hawerchuk, Buf	28	50	78

RENDEMENT DU CANADIEN

	B	A	PTS	PÉN
6. Russ Courtnall	25	47	72	25
18. Denis Savard	27	31	58	50
44. Stéphane Richer	29	27	56	51
47. Stephan Lebeau	22	30	52	20
27. Shayne Corson	20	22	42	127
35. Mike McPhee	22	19	41	54
21. Guy Carbonneau	16	23	39	63
39. Brian Skrudland	15	18	33	83
12. Mike Keane	13	20	33	45
8. Mathieu Schneider	10	20	30	59
15. Andrew Cassels	6	19	25	20
28. Eric Desjardins	7	17	24	25
25. Peter Svoboda	3	20	23	46
3. Sylvain Lefebvre	5	17	22	30
31. Tom Chorske	9	11	20	32
48. J.-J. Daigneault	3	16	19	31
34. Donald Dufresne	2	13	15	55
41. Brent Gilchrist	5	9	14	8
20. Sylvain Turgeon	5	6	11	20
36. Todd Ewen	3	2	5	128
5. Alain Côté	0	5	5	22
17. John LeClair	2	2	4	0
22. Benoît Brunet	1	3	4	0
29. Patrick Lebeau	1	1	2	0
24. Lyle Odelein	0	2	2	227
11. Ryan Walter	0	1	1	12

	G	P	N	MIN.	MOY.
33. Patrick Roy	23	15	5	2638	2.73
40. André Racicot	7	7	2	855	3.16
37. J.-C. Bergeron	7	5	2	941	3.76

RENDEMENT DES NORDIQUES

	B	A	PTS	PÉN
19. Joe Sakic	43	54	97	20
13. Mats Sundin	21	33	54	54
40. Tony Hrkac	12	26	38	16
18. Mike Hough	13	18	31	90
43. Bryan Fogarty	9	20	29	24
10. Guy Lafleur	10	13	23	2
25. Stéphane Morin	7	16	23	20
29. Steven Finn	6	11	17	193
6. Craig Wolanin	5	12	17	79
22. Scott Pearson	8	3	11	84
21. Everett Sanipass	5	5	10	41
7. Curtis Leschyshyn	3	7	10	49
27. Randy Velischek	1	9	10	38
22. Shawn Anderson	2	7	9	19
5. Alexei Gusarov	2	6	8	10
49. Kip Miller	4	3	7	7
11. Owen Nolan	2	5	7	93
14. Herb Raglan	3	3	6	78
20. Mike McNeil	2	3	5	8
45. Mark Vermette	1	4	5	10
32. Jeff Jackson	3	1	4	4
47. Claude Lapointe	2	2	4	4
15. Tony Twist	0	0	0	74
. Ryan McGill	0	0	0	2

	G	P	N	MIN.	MOY.
32. Jacques Cloutier	5	10	1	1089	4.02
1. Ron Tugnutt	10	27	9	2857	4.12

CALENDRIER

Vendredi, 15 mars
NY Rangers 2 New Jersey 5
Edmonton 3 Winnipeg 4
Samedi, 16 mars
Québec 3 Pittsburgh 6
Detroit 5 Boston 3
New Jersey 2 Hartford 6
Philadelphie 0 Washington 6
Buffalo 4 **Montréal** 6
Minnesota 3 Toronto 4 (P)
Los Angeles 4 Calgary 3
NY Islanders 4 Vancouver 4
Chicago 3 St.Louis 2
Dimanche, 17 mars
Pittsburgh 4 NY Rangers 2
Boston 3 Philadelphie 1
Hartford 1 Buffalo 6
Edmonton 4 **Montréal** 2
Toronto 3 Minnesota 4
St.Louis 4 Chicago 6
Los Angeles à Vancouver, 22h05
Lundi, 18 mars
Winnipeg à Calgary, 21h35
Mardi, 19 mars
Boston à Hartford, 19h35
Edmonton à **Québec**, 19h35
St.Louis à Washington, 19h35
Pittsburgh au New Jersey, 19h45
Mercredi, 20 mars
Montréal à Buffalo, 19h35 (TVA)
Toronto à Los Angeles, 22h35
Calgary à Vancouver, 22h35
Jeudi, 21 mars
Québec à Boston, 19h35 (TQS)
Washington à NY Islandres, 19h35
NY Rangers à Pittsburgh, 19h35
St.Louis à Philadelphie, 19h35
New Jersey à Chicago, 20h35
Vendredi, 22 mars
Toronto à Detroit, 19h35
Minnesota à Washington, 20h05
Winnipeg à Vancouver, 22h35
Samedi, 24 mars
NY Rangers à Philadelphie, 13h05
Buffalo à Boston, 13h35
Chicago à Pittsburgh, 13h35
Calgary à Los Angeles, 16h05
Hartford à **Québec**, 19h35
St.Louis à NY Islanders, 19h35
New Jersey à **Montréal**, 20h05 (R.-C.)
Detroit à Toronto, 20h05
Winnipeg à Edmonton, 20h05
Calgary à Los Angeles, 22h35

HOCKEY

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Springfield	73	37	27	9	308	260	83
Moncton	73	34	27	12	251	242	80
Cap Breton	74	36	30	8	287	284	80
Maine	73	32	31	10	249	266	74
Fredericton	74	32	34	8	268	274	72
Halifax	73	31	32	10	316	318	72
New Haven	72	23	40	9	217	282	55

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Rochester	73	41	23	9	301	229	91
Binghamton	72	38	28	6	283	250	80
Baltimore	73	36	31	6	293	260	78
Adirondack	73	33	30	10	301	302	76
Hershey	74	30	33	11	287	301	71
Utica	74	34	38	2	299	317	70
Capital D.	73	24	40	9	254	299	57
Newmarket	74	24	41	9	260	289	57

x-assuré de participer aux séries.

Samedi, 16 mars
Halifax 4 Fredericton 7
Cap Breton 8 Baltimore 6
Newmarket 6 Utica 8
Springfield 3 Maine 4
Dimanche, 17 mars
Fredericton 2 Halifax 5
Cap Breton 2 Baltimore 1
Binghamton 3 Capital District 2 (P)
Utica 2 Hershey 8
Adirondack 5 Springfield 3
Mardi, 19 mars
Moncton à Cap Breton
Maine à Utica
Springfield à Baltimore

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lethbridge	71	45	20	6	372	272	96
Med Hat	71	39	27	5	357	295	83
S.Current	72	40	29	3	373	351	83
P.Albert	71	38	28	5	337	280	81
Regina	71	36	32	3	339	303	75
Moose Jaw	72	31	39	1	336	369	64
Saskatoon	71	28	41	2	305	363	58
Brandon	71	19	50	2	261	373	40

Section Ouest

Kamloops	71	49	20	2	375	245	98
Spokane	71	47	23	1	431	267	95
Seattle	71	42	25	4	317	307	88
Tri-Cities	71	35	32	4	396	379	74
Portland	69	17	50	2	287	432	36
Victoria	72	10	59	3	201	437	23

Samedi, 16 mars
Medecine Hat 5 Moose Jaw 5
Saskatoon 4 Prince Albert 3 (P)
Regina 3 Swift Current 5
Seattle 5 Portland 2
Spokane 3 Tri-Cities 9
Kamloops 6 Victoria 0
Dimanche, 17 mars
Regina 3 Lethbridge 7
Moose Jaw 4 Brandon 7
Spokane 6 Seattle 3
Kamloops 3 Victoria 2
Portland à Tri-Cities

CENTRAL JUNIOR A

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Série A
Dimanche, 17 mars
Massena 1 Hawkesbury 8
(Hawkesbury mène 1-0)
Série B
Dimanche, 17 mars
Pembroke 3 Ottawa 7
(Ottawa mène 1-0)
Série C
Dimanche, 17 mars
Nepean 5 Gloucester 7
(Gloucester mène 1-0)
Série D
Dimanche, 17 mars
Kanata 5 Smiths Falls 6
(Smiths Falls mène 1-0)

MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Trois de cinq

Série A
Sag. Lac St-Jean vs Régents LLL
Vendredi, 15 mars
Régents LLL 4 Sag. Lac St-Jean 5 (P)
Dimanche, 17 mars
Régents LLL 5 Sag. Lac St-Jean 2
(Régents LLL mène la série 2-1)

Série B
Sainte-Foy vs Richelieu
Vendredi, 15 mars
Sainte-Foy 2 Richelieu 3 (P)
Dimanche, 17 mars
Richelieu 3 Sainte-Foy 7
(Série égale 2-2)

Mercredi, 20 mars
Sainte-Foy vs Richelieu, 19h30

Série C
Cantons de l'Est vs Mtl Bourassa
Dimanche, 17 mars
Mtl Bourassa 5 Can. de l'Est 3
(Série égale 2-2)
Mercredi, 20 mars
Can. de l'Est vs Mtl Bourassa, 19h30

JUNIOR PROVINCIAL TIER II

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quarts-de-finales
(Quatre de sept)
Samedi, 16 mars
Buckingham 7 C.-Français 6
(**Buckingham** gagne la série 4-2)
Dimanche, 17 mars
LaSalle 5 Montréal 6
(Montréal gagne la série 4-3)

SOMMAIRES de la LNH

EDMONTON 4 MONTRÉAL 2
Première période
1. Edmonton, Gélinas 20 (Tikkanen, Murphy) ..... 8:42 (an)
2. Edmonton, Semenov 13 (Tikkanen, MacTavish) 17:54

Pénalités — Buchberger Edm 3:38, Keane Mtl 7:53, Buchberger Edm (double min.) 10:19.
Deuxième période
3. Edmonton, Tikkanen 26 ..... 15:31
4. Montréal, Richer 29 (Lebeau, Corson) 17:40

Pénalités — Messier Edm 1:49, Côté Mtl (double min.) 4:16.
Troisième période
5. Edmonton, Simpson 29 (Anderson, Messier) 4:38
6. Montréal, Corson 20 (Lebeau, Richer) ..... 9:02 (an)

Pénalités — Odelein Mon 1:38, Beukeboom Edm 8:47.
Tirs au but par

Edmonton	11	12	11	—34
Montréal	9	8	6	—23

Gardiens — Edmonton: Fuhr (G,5-3-); Montréal: Racicot, (P,7- 7- 2).
Jeux de puissance— Edmonton: 1- 4; Montréal: 1- 5.
Arbitre — Andy van Hellemond; **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Wayne Bonney.
Assistance — 16,336.

PITTSBURGH 4 NY RANGERS 2
Première période
1. NY Rangers, Janssens 9 ..... 0:54
2. Pittsburgh, Stevens 34 (Coffey, Recchi) ..... 6:43 (an)
3. Pittsburgh, Lemieux 13 (Recchi, Errey) 18:02

Pénalités — Samuelsson Pit, Kocur NYR 0:33, Caufield Pit 2:40, Caufield Pit, Kocur NYR (maj.) 4:53, Moller NYR 5:18, Mallette NYR 9:28, Loney Pit, King NYR 12:42, Samuelsson Pit, Gartner NYR 15:14.
Deuxième période
4. NY Rangers, Gartner 42 (Leetch) ..... 5:40 (an)
5. Pittsburgh, Stevens 35 (Coffey, Lemieux) ..... 15:20 (an)
6. Pittsburgh, Lemieux 14 (Stevens, Recchi) ..... 19:57 (an)

Pénalités — Mallette NYR 0:12, Trottier Pit 4:20, Caufield Pit 6:54, Horava NYR 14: 57, Kocur NYR (maj. et inc. de partie) 17:37.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Trottier Pit 3:05, Jagr Pit 9: 21, Errey Pit, Turcotte NYR 10:40, Pittsburgh banc (purgée par Loney) 15:54.
Tirs au but par

Pittsburgh	12	12	6	—30
NY Rangers	9	9	8	—26

Gardiens — Pittsburgh: Barrasso (G,25-14-2); NY Rangers: Richter (P,19-11-6).
Jeux de puissance —Pittsburgh: 3-6; NY Rangers: 1-6.
Arbitre — Ron Hoggarth. **Juges de lignes** — Dan McCourt, Kevin Collins.
Assistance — 16,792.

BOSTON 3 PHILADELPHIE 1
Première période
1. Boston, Christian 30 (Poulin) 9:35
2. Philadelphie, Kerr 8 (Ekland, Ricci) 10:27

Pénalités — Markwart Bos (min.), Carter Bos (inc. de partie), Carkner Phi (double min.) 14:18, Kerr Phi 17:07.
Deuxième période
3. Boston, Skriko 9 (B.Sweeney) 12:30

Pénalités — Bourque Bos 0:33, D.Sweeney Bos 5:30, Craven Phi 6:36, Hoover Bos, Acton Phi 11:23, Galley Bos, Sutter Phi 16:40.
Troisième période
4. Boston, Hodge 26 (Markwart) ..... 7:08 (dn)

Pénalités — D.Sweeney Bos 5:22, Acton Phi 8:25, Lazaro Bos, Mellanby Phi 12:19.
Tirs au but par

Boston	12	6	5	—23
Philadelphie	8	11	5	—24

Gardiens — Boston: Lemelin (G,15-10-2); Philadelphie: Peeters (P,8-6-1).
Jeux de puissance — Boston: 0-4; Philadelphie: 0-3.
Arbitre — Denis Morel. **Juges de lignes** — Gord Broseker, Pat Dapuzzo.
Assistance — 17,382.

HARTFORD 1 BUFFALO 6
Première période
1. Buffalo, Sutton 3 (Vaive, Turgeon) 4:23
2. Buffalo, Andreychuk 32 (Sutton, Hawerchuk) ..... 17:34 (an)

Pénalités — Kastelic Hart 2:21, Sutton Buf 9:19, Kastelic Hart 16:31, Cyr Hart, Ray Buf (maj.) 19:29.
Deuxième période
3. Buffalo, Shannon 6 (Hawerchuk) 5:13
4. Buffalo, Ledyard 6 (Hogue, Hawerchuk) 18:28
5. Buffalo, Shannon 7 (Hawerchuk) 19:22

Pénalités — McKenzie Hart, Franceschetti Buf 7:01, Holik Hart (min. et maj.), Ray Buf (maj. instigateur et inconduite), Vaive Buf 13:57, Verbeek Hart, Ruuttu Buf (conduite anti-sportive) 18:46.
Troisième période
6. Buffalo, Hawerchuk 29 (Ledyard) ..... 7:38 (an)
7. Hartford, Holik 19 (Yake, Zalapski) 13:34

Pénalités — Kastelic Hart (maj. instigateur et inconduite), Yake Hart, Krygier Hart, Kennedy Buf (double min. et maj.) 7:19, Houda Hart, Hartman Buf 10:48, Hogue Buf 11:50, Verbeek Hart 12:03, Cullen Hart, Ledyard Buf 12:45, Dineen Hart, Evason Hart, Wells Buf, Wakaluk Buf (rudesse, purgée par Hogue) 14:32, Hunter Hart 14:38.
Tirs au but par

Hartford	4	7	11	—22
Buffalo	12	14	4	—30

Gardiens — Hartford: Whitmore (15-12) (P,3-7-2), McKay (5:13 deuxième, 15-12); Buffalo: Wakaluk (G,3-4-3).
Jeux de puissance — Hartford: 0-3; Buffalo: 2-5.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Jerry Pateman, Ron Asselstine.
Assistance — 15,778.

(SUITE EN PAGE 49)

BASKETBALL

NBA

CONFÉRENCE DE L'EST
Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
x-Boston	49	17	.742	—
Philadelphie	35	29	.547	13
New York	32	33	.492	16 1/2
Washington	23	41	.359	25
New Jersey	21	44	.323	27 1/2
Miami	20	45	.308	28 1/2

Section Centrale

x-Chicago	48	15	.762	—
x-Detroit	41	25	.621	8 1/2
Milwaukee	39	27	.591	10 1/2
Atlanta	36	29	.554	13
Indiana	32	33	.492	17
Cleveland	23	41	.359	25 1/2
Charlotte	19	45	.297	29 1/2

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Section Midwest

San Antonio	41	21	.661	—
Utah	42	22	.651	—
Houston	40	24	.625	2
Dallas	23	40	.365	18 1/2
Orlando	21	42	.333	20 1/2
Minnesota	21	42	.333	20 1/2
Denver	18	46	.281	24

Section Pacifique

x-Portland	47	17	.734	—
x-LA Lakers	46	18	.719	1
x-Phoenix	44	20	.688	3
Golden St.	34	30	.531	13
Seattle	30	34	.469	17
LA Clippers	23	42	.354	24 1/2
Sacramento	18	44	.290	28

x-assuré de participer aux séries

Samedi, 16 mars
Chicago 102 Cleveland 98
Detroit 106 Orlando 99
New Jersey 110 Washington 86
Golden State 117 Dallas 105
Phoenix 128 Atlanta 116
Utah 104 Seattle 98 (P)
Sacramento 92 San Antonio 85
Dimanche, 17 mars
Philadelphie 105 Boston 110
New York 101 Milwaukee 102
Miami 87 Minnesota 90
Indiana 130 Denver 92
Charlotte 121 New Jersey 108
LA Clippers 107 Portland 97
Golden State 119 Houston 123
San Antonio à LA Lakers, 22h30
Lundi, 18 mars
Orlando à Philadelphie, 19h30
Denver à Chicago, 20h30
Sacramento à Dallas, 20h30
Indiana à Phoenix,21h30

LES STATISTIQUES

HOCKEY JUNIOR

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Longueuil	68	41	26	1	297	218	83
Hull	**68**	**35**	**27**	**6**	**258**	**232**	**76**
St-Hyacinthe	68	36	29	3	279	246	75
Laval	68	35	30	3	266	238	73
Granby	68	33	29	6	220	221	72
St-Jean	69	21	42	6	203	286	48

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Chicoutimi	68	42	20	6	289	219	90
Trois-Rivières	68	43	24	1	352	241	87
Drummondville	68	41	24	3	327	276	85
Shawinigan	69	27	39	3	261	281	57
Beauport	68	25	40	3	224	290	53
Victoriaville	68	9	58	1	200	428	19

RENDEMENT DES OLYMPIQUES

	B	A	Pts
Villeneuve, Bruno	41	52	93
Sparks, Todd	35	51	86
Bellerose, Eric	27	50	77
Frenette, Derek	27	42	69
Lalonde, Pierre-François	22	37	59
Simoes, Stephan	23	35	58
Blain, Joël	18	30	48
Fleury, Carl	14	25	39
Sauriol, Claude-Charles	7	23	30
Longuauer, Michal	6	22	28
Lavigne, Eric	11	11	22
Paquette, François	2	18	20
Dion, Steven	7	11	18
Boivin, Frederic	7	6	13
Ducharme, Sylvain	2	11	13
Melanson, Robert	1	8	9
Rogger, Brian	0	8	8
Lepage, Martin	0	8	8
Paolucci, Dan	2	5	7
Trépanier, Pascal	3	3	6
Doiron, Shane	1	3	4
Ouellette, Francis	0	1	1

GARDIENS

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
Ouellette, F.	42	2531	115	25	13	4	2.73
Legault, Marc	11	458	26	2	3	2	3.41

LES MENEURS

	B	P	Pts
44 Perreault Yanic, TR.	84	97	181
35 Gillingham Todd, TR.	46	96	142
9 Chalifoux Denis, Lav.	37	78	115
26 Boudreau Carl, TR.	35	69	104
10 Chassé Denis, Dru.	45	54	99
22 Lapointe Martin, Lav.	43	53	96
23 Fleury Sylvain, Lon.	36	60	96
21 Cool Éric, Bea.	32	64	96
16 Lefebvre Martin, StJ.	38	56	94
88 Brousseau Paul, TR.	29	65	94
26 Villeneuve Bruno, Hul.	**41**	**52**	**93**
9 Sparks Todd, Hul.	**35**	**51**	**86**
22 Guillet Robert, Lon.	54	31	85
22 Sévigny Pierre, StH.	36	46	82
15 Nobili Mario, Lon.	30	52	82
22 Toupin Simon, Bea.	30	51	81
20 Naud Sylvain, Lav.	28	52	80
17 St-Pierre David, Lon.	34	45	79
38 Bergeron Yvan, Sha.	33	46	79
22 Plante Eric, Dru.	41	37	78

CALENDRIER

Vendredi, 15 mars
Hull 4 St-Jean 0
Victoriaville 3 Laval 5
Beauport 3 Drummondville 4
Trois-Rivières 3 Granby 0
St-Hyacinthe 3 Longueuil 4
Chicoutimi 5 Shawinigan 3
Samedi, 16 mars
Shawinigan 4 Victoriaville 3 (P)
Dimanche, 17 mars
St-Jean 1 Longueuil 7
Trois-Rivières 2 St-Hyacinthe 7
Beauport 2 Chicoutimi 11
Hull 4 Drummondville 5
Laval 2 Granby 2
Lundi, 18 mars
Longueuil à Beauport, 19h30
Chicoutimi à Laval, 19h30
Mardi, 19 mars
St-Hyacinthe à **Hull**, 19h30
Granby à Trois-Rivières, 19h30

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

(CLASSEMENT FINAL)

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
Oshawa	66	47	13	6	382	233	100
North Bay	66	40	23	3	322	245	83
Belleville	66	38	21	7	324	280	83
Ottawa	**66**	**39**	**25**	**2**	**301**	**280**	**80**
Peterb.	66	33	26	7	272	254	73
Sudbury	66	33	28	5	288	265	71
Cornwall	66	23	42	1	281	335	47
Kingston	66	15	47	4	255	382	34

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	PTS
S.Ste-Mar.	66	42	21	3	303	217	87
N. Falls	66	39	18	9	335	259	87
London	66	38	25	3	301	270	79
Windsor	66	33	29	4	307	279	70
Kitchener	66	28	30	8	301	293	64
Hamilton	66	17	43	6	270	379	40
Owen S.	66	13	48	5	269	372	31
Detroit	66	11	50	5	213	378	27

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

(Série quatre de sept)
Première ronde

SECTION LEYDEN
Série A
Dimanche, 17 mars
Sudbury 2 Oshawa 4
(Oshawa mène 1-0)
Mercredi, 20 mars
Oshawa à Sudbury
Vendredi, 22 mars
Sudbury à Oshawa
Dimanche, 24 mars
Oshawa à Sudbury
Mardi, 26 mars
x-Sudbury à Oshawa
Mercredi, 27 mars
x-Oshawa à Sudbury
Jeudi, 28 mars
x-Sudbury à Oshawa

Série B
Dimanche, 17 mars
Peterborough 2 North Bay 5
North Bay mène 1-0)
Mardi, 19 mars
North Bay à Peterborough
Jeudi, 21 mars
North Bay à Peterborough
Vendredi, 22 mars
Peterborough à North Bay
Dimanche, 24 mars
x-Peterborough à North Bay
Mardi, 26 mars
x-North Bay à Peterborough
Jeudi, 28 mars
x-Peterborough à North Bay

Série C
Samedi, 16 mars
Ottawa 2 Belleville 7
(Belleville mène 1-0)
Mardi, 19 mars
Belleville à Ottawa
Mercredi, 20 mars
Ottawa à Belleville
Vendredi, 22 mars
Belleville à Ottawa
Dimanche, 24 mars
x-Ottawa à Belleville
Mardi, 26 mars
x-Belleville à Ottawa
Mercredi, 27 mars
x-Ottawa à Belleville

SECTION EMMS

Série A
Dimanche, 17 mars
Hamilton 3 Sault Ste. Marie 8
(Sault Ste.Marie mène 1-0)
Mardi, 19 mars
Hamilton à Sault Ste. Marie
Jeudi, 21 mars
Sault Ste. Marie à Hamilton
Samedi, 23 mars
Sault Ste. Marie à Hamilton
Lundi, 25 mars
x-Hamilton à Sault Ste. Marie
Mercredi, 27 mars
x-Sault Ste. Marie à Hamilton
Jeudi, 28 mars
x-Hamilton à Sault Ste. Marie

Série B
Samedi, 16 mars
Niagara Falls 5 Kitchener 4
Dimanche, 17 mars
Niagara Falls 6 Kitchener 7 (P)
(La série est égale 1-1)
Mardi, 19 mars
Kitchener à Niagara Falls
Vendredi, 22 mars
Niagara Falls à Kitchener
Samedi, 23 mars
Kitchener à Niagara Falls
Mardi, 26 mars
x-Niagara Falls à Kitchener
Jeudi, 28 mars
x-Kitchener à Niagara Falls

Série C
Dimanche, 17 mars
Windsor 5 London 4 (P)
(Windsor mène 1-0)
Jeudi, 21 mars
London à Windsor
Vendredi, 22 mars
Windsor à London
Dimanche, 24 mars
London à Windsor
Lundi, 25 mars
x-Windsor à London
Mercredi, 27 mars
x-London à Windsor
Jeudi, 28 mars
x-Windsor à London
x-si nécessaire.

HOCKEY

SOMMAIRES de la LNH

TORONTO 3 MINNESOTA 4
Première période
1. Toronto, Leeman 14 (Zezel, Ramage) 16:04
Pénalités — Foligno Tor, McRae Min (maj.) 1:51, Marois Tor, Dahlquist Min (maj.) 3:27, Maguire Tor, Glynn Min 4:28, Clark Tor 5:18, Gill Tor (min. et maj.), Maguire Tor, McRae Min (maj. et inc. de partie), Smith Min (min. et maj.), 11:19, Marois Tor, Tinordi Min 16:39, Leeman Tor, Johnson Min 17:37, Glynn Min 19:13.
Deuxième période
2. Minnesota, Bellows 30 (Smith) 2:30
3. Minnesota, Johnson 1 (Bureau, Smail) 6:53
4. Minnesota, Propp 22 (Modano, Bureau) 10:19 (an)
5. Toronto, Foligno 11 (Krushelnyski, Petit) 14:20
Pénalités — Clark Tor, Tinordi Min 8:08, Hannan Tor (double min.) 8:47, Petit Tor 18:22, Ramage Tor 19:38.
Troisième période
6. Toronto, Foligno 12 (Krushelnyski, Loiselle) 4:50
7. Minnesota, Modano 26 (Gagner, Propp) 5:22
Pénalités — Dahlquist Min 2:47, Duchesne Min 10:49.
Tirs au but par

Toronto	6	5	16	—27
Minnesota	11	17	9	—37

Gardiens — Toronto: Reese (P,6-13-3); Minnesota: Casey (G,20-17-11).
Jeux de puissance — Toronto: 0-3; Minnesota: 1-5.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Leon Stickle, Dan Schachte.
Assistance — 7,234.

ST.LOUIS 4 CHICAGO 6
Première période
1. Chicago, Chelios 10 (Presley, Roenick) 3:00 (an)
2. St. Louis, J.Brown 12 (Jablonski) 7:28 (an)
Pénalités — Brind'Amour Stl. 2:12, G.Cavallini Stl., Larmer Chi, Snepsts Stl., Yawney Chi, Chase Stl., Goulet Chi (maj., inc.), Featherstone Stl., K.Brown Chi (maj), Kimble Stl., Brind'Amour Stl. (inc.de partie), Roenick Chi) 5:52, Graham Chi, Chelios Chi 6:46, Grimson Chi 12:54, Bassen Stl., Butcher Stl., Gillis Chi, Thomas Chi (min., inc.) 17:38, Lowry Stl., Gilbert Chi, Larmer Chi, Stevens Stl. (double min.) 20:00.
Deuxième période
3. Chicago, Peluso 6 (Manson, Presley) 1:59 (an)
4. St. Louis, Featherstone 5 4:24
5. Chicago, Roenick 39 (Larmer, Thomas) 5:10
6. Chicago, Graham 22 (Wilson, Gilbert) 5:46
7. St. Louis, P.Cavallini 10 (Oates) 8:11 (an)
Pénalités — Stevens Stl., Featherstone Stl., Manson Chi (maj. inc.), Peluso Chi (maj., double inc. de partie), Butcher Stl., Grimson Chi (inc.), Thomas Chi 6:31, J.Brown Stl. 10:03.
Troisième période
8. St. Louis, Quinn 20 (P.Cavallini, Hull) 3:44
9. Chicago, Presley 14 (Roenick, Thomas) 5:07
10. Chicago, Gilbert 9 (Graham) 7:13
Pénalités — Chicago banc (purgé par Gillis) 3:09, Butcher Stl., Murray Chi 6:36, Lowry Stl. 15:49, McGill Chi 15:49.
Tirs au but par:

St. Louis	9	6	14	—29
Chicago	9	16	10	—35

Gardiens — St. Louis: Jablonski (P,1-3-3); Chicago: Belfour (G,41-18-5).
Jeux de puissance — St. Louis: 3-8; Chicago: 2-4.
Arbitre— Bill McCreary. **Juges de ligne** — Ron Finn, Shane Heyer.
Assistance — 18,472.

SAMEDI

BUFFALO MONTRÉAL 6
Première période
1. Buffalo, Ledyard 5 (Shannon, Ruuttu) 5:03 (dn)
2. Buffalo, Hawerchuk 28 (Sutton, Hogue) 6:30
3. Buffalo, Hogue 17 (Hawerchuk) 8:41
4. Montréal, Savard 27 (Keane, Desjardins) 12:03
Pénalités — Snuggerud Buf (min.), Hartman Buf, Odelein Mtl (maj.) 3:44.
Deuxième période
5. Buffalo, Turgeon 31 (Mogilny) 0:21
6. Montréal, Richer 28 (Savard, Lebeau) 9:00 (an)
7. Montréal, McPhee 22 (Schneider, Svoboda) 9:31 (an)
Pénalités — Carbonneau Mtl 2:45, Ruuttu Buf (double min.) 8:29, Schneider Mtl sticking) 11:46, Cassels Mtl 17:36, Schneider Mtl 18:56.
Troisième période
8. Montréal, Keane 13 (LeClair, Cassels) 2:55
9. Montréal, LeClair 2 (Courtnall, Carbonneau) 18:46
10. Montréal, Schneider 10 (McPhee) 19:29 (fd)
Pénalité — Mogilny Buf 4:41.
Tirs au but par

Buffalo	9	12	6	—27
Montréal	7	18	8	—33

Gardiens — Buffalo: Malarchuk (P,12-14-9,), Wakaluk, (18:46 3e pér.); Montréal: Roy, Racicot, (3e pér.) (G,7-6-2).
Jeux de puissance — Buffalo 0-4; Montréal: 2-4
Arbitre — Kerry Fraser; **Juges de lignes** — Gérard Gauthier, Wayne Bonney.
Assistance — 17,468.

QUÉBEC 3 PITTSBURGH 6
Première période
1. Pittsburgh, Loney 5 (Trottier, Jennings) 2:56
2. Pittsburgh, Trottier 7 (Jagr, Barrasso) 6:51
Pénalités — Jennings Pit, Sanipass Qué (maj.) 12:48, Hough Qué 13:56.
Deuxième période
3. Québec, Pearson 7 (Tir dopénalité) 1:28
4. Pittsburgh, Recchi 38 (Murphy, Stevens) 5:56 (an)
5. Québec, Pearson 8 (Sakic, Nolan) 7:26
6. Pittsburgh, Recchi 39 (Stevens, Murphy) 15:39 (an)
Pénalités — Gusarov Qué 5:25, Nolan Qué, Loney Pit (maj.) 14:15, Velischek Qué 15:09.
Troisième période
7. Pittsburgh, Jagr 23 (Samuelsson, Stanton) 7:31
8. Québec, Sundin 21 8:04
9. Pittsburgh, Trottier 8 (Young) 17:59 (dn)
Pénalités — Raglan Qué, Jennings Pit 6:35, Sanipass Qué 14:22, Stanton Pit 16:08, Jennings Pit, Raglan Qué (maj.) 19:29.
Tirs au but par

Québec	8	5	10	—23
Pittsburgh	20	12	10	—42

Gardiens — Québec: Tugnutt (P,10-27-9); Pittsburgh: Barrasso (G,24-14-2).
Jeux de puissance — Québec: 0-0; Pittsburgh: 2-3.
Arbitre — Mike McGeough. **Juges de lignes** — Jerry Pateman, Bob Hodges.
Assistance — 16,164.

CHICAGO 3 ST.LOUIS 2
Première période
1. St. Louis, Hull 79 (Stevens, Brown) 3:08 (an)
2. Chicago, Larmer 42 9:33 (dn)
3. St. Louis, Bassen 16 12:57 (dn)
4. Chicago, Roenick 38 (Wilson, Graham) 16:25
Pénalités — Grimson Chi 1:54, Brown Stl. 5:29, Roenick Chi 8:55, Butcher Stl. 12:05, McGill Chi (min. et maj.), Bruce Stl. (min. et maj.) 15:23, Russell Chi, Kimble Stl. (maj.) 16: 03, Graham Chi (double min.), Stevens Stl. (double min.) 16:25, Yawney Chi 19:33.
Deuxième période
5. Chicago, Larmer 43 (Creighton, Goulet) 9:24
Pénalités — Creighton Chi, Graham Chi, Stevens Stl. 6:00, Marois Stl. 9: 45, Wilson Stl. 14:06, Thomas Chi, Marois Stl. 14:09, Creighton Chi 14:40, Manson Chi, Stevens Stl. 15:37, Gillis Chi, Quinn Stl. 17:36.
Trosième période
Aucun but.
Pénalités — Gillis Chi, Stevens Stl. 14:37, Yawney Chi, Butcher Stl. (min.), Creighton Chi, Sutter Stl. (inc.) 17:26, Lowry Stl. 19:05, Manson Chi 19:49.
Tirs au but par

Chicago	13	7	8	—28
St. Louis	10	15	11	—36

Gardiens — Chicago: Belfour (G,40-18-5); St. Louis: Jablonski (P,1-2-3).
Jeux de puissance — Chicago: 0-4; St. Louis: 1-5.
Arbitre — Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Ron Finn, Shane Heyer.
Assistance — 18,268

SOMMAIRE de la LHJMQ

HULL 4 DRUMMONDVILLE 5
Première période
1. Drummondville, Ian Laperrière (19) (A. Legault, P. Valenta) 1:46 (an)
2. Drummondville, Patrice Brisebois (17) (D. Chassé, E. Meloche) 3:34
3. Hull, Todd Sparks (35) (J. Blain) 13:20
Pénalités — Boivin Hul 0:17, Chassé Dru 6:21, Gagnon Dru 8:24, Lavigne Hul 10:40, Whittom Dru 10:40, Brisebois Dru 13:52, Bellerose Hul 19:33.
Deuxième période
4. Hull, Eric Bellerose (26) (P. Lalonde, D. Frenette) 6:02
5. Hull, Carl Fleury (14) (B. Villeneuve, J. Blain) 18:44 (an)
Pénalités — Jutras Dru, Lavigne Hul 13:28, Whittom Dru (double min.) 16:07.
Troisième période
6. Drummondville, Y. Dupré (29) 6:24
7. Drum., Claude Jutras (28) 8:38 (an)
8. Hull, Eric Bellerose (27) (M. Lepage) 14:24
9. Drummondville, Dave Paquet (5) (E. Plante) 19:44
Pénalités — Simoes Hul, Valenta Dru 2:56, Paquet Dru 4:29, Fleury Hul 6:51.
Gardiens — Hull: Francis Ouellette; Drummondville: Pierre Gagnon.
Tirs au but

Hull	7	11	7	-25
Drummondville	10	7	9	-26

Arbitre — Caisse Jean-Claude.
Assistance — 1104.

SKI ACROBATIQUE

COUPE SPORTS EXPERTS-SEALTEST

BEAUPRE (PC) — Résultats des compétitions de ski acrobatique du circuit de la Coupe Sports Experts-Sealtest:

FINALE
FEMMES - SAUTS
1- Isabelle DUBOIS (Skibec) 54,900 points
2- Anne-Marie PELCHAT (Skibec) 44,650
3- Mélanie ST-PIERRE (Club Mont Gabriel) 30,175
HOMMES - JEUNESSE - SAUTS
1- Vincent DORION (Club Mont Gabriel) 92,738
2- Maxime ST-PIERRE (Club Mont Gabriel) 61,130
3- Sacha MARSEILLE (Skibec) 59,855
HOMMES - JUVENILE - SAUTS
1- David FONTAINE (Equipe du Québec) 107,590
2- Luc De GARIE (Club Mont Gabriel) 73,018
3- Steeve AUDET (Skibec) 53,763
HOMMES - JUNIOR - SAUTS
1- François JEAN (Equipe du Québec) 138.338
2- Stéphane ROCHON (Equipe du Québec) 99,113
3- Frédérick CARRIER (Skibec) 91,323
HOMMES - SENIOR - SAUTS
1- Luc BELHUMEUR (Equipe du Québec) 96,250
2- Pierre GAUTHIER (Skibec) 60,828

CLASSEMENT CUMULATIF -SAUTS - FINAL
FEMMES : Isabelle DUBOIS (Skibec)
HOMMES JUVENILE : David FONTAINE (Equipe du Québec)
HOMMES JUNIOR : François JEAN (Equipe du Québec)
HOMMES SENIOR : Luc BELHUMEUR (Equipe du Québec)

La 16e saison de la Coupe Sports Experts-Sealtest prendra fin le week-end prochain avec la finale de la section ski de fond. L'événement sera présenté au club La Tuque Rouge de La Tuque en Mauricie.

GOLF

TOURNOI TARRAGONA d'ESPAGNE

TARRAGONA, Espagne (AFP) —Les résultats au tournoi de golf de Tarragona en Espagne:

Jose Maria Olazabal	66-68-64-73—	271
David Feherty	71-73-61-72—	277
Mark McLean	68-69-68-73—	278
Eduardo Romero	67-70-70-72—	279
Steven Richardson	72-67-69-71—	279
Malcolm McKenzie	70-71-68-74—	283
Anders Forsbrand	74-71-68-71—	284
Giuseppe Cali	70-70-68-76—	284
Santiago Luna	66-71-73-75—	285
M. Angel Jimenez	72-68-68-77—	285
Manuel Moreno	71-73-70-72—	286
Roger Chapman	70-75-71-71—	287
Costantino Rocca	68-72-73-74—	287
Eoghan O'Connell	73-72-68-74—	287
Peter Teravainen	75-68-75-69—	287
Magnus Persson	72-73-73-69—	287
Richard Boxall	69-69-73-76—	287
Ove Sellberg	68-73-71-75—	287
Jean van de Velde	69-71-71-76—	287

CLASSIQUE NESTLE

ORLANDO, Floride (AP) — Les résultats du tournoi de golf Nestle de la PGA (la quatrième ronde a été annulée en raison de la pluie):

A.Magee, $180,000	68-69-66—	203
T.Sieckmann, $108,000	70-65-70—	205
S.Pate, $58,000	72-66-68—	206
Calcavecchia, $58,000	66-69-71—	206
M.O'Meara, $40,000	68-69-70—	207
J.D.Blake, $36,000	69-69-70—	208
B.Tway, $28,083	70-71-68—	209
I.Woosnam, $28,083	70-70-69—	209
B.Langer, $28,083	70-69-70—	209
N.Faldo, $28,083	67-71-71—	209
R.Mediate, $28,083	68-69-72—	209
S.Hoch, $28,083	70-66-73—	209
D.Rummells, $18,750	71-71-68—	210
K.Knox, $18,750	69-72-69—	210
F.Zoeller, $18,750	70-69-71—	210
J.Sluman, $18,750	69-69-72—	210
T.Watson, $14,000	72-70-69—	211
B.McCallister, $14,000	71-67-73—	211
C.Strange, $14,000	70-67-74—	211
B.Gardner, $14,000	67-70-74—	211
D.Pooley, $14,000	68-66-77—	211

BASEBALL

LIGUE des PAMPLEMOUSSES

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy
Houston	7	1	.875
San Diego	7	2	.778
New York	6	3	.667
St. Louis	7	4	.636
Chicago	7	4	.636
Atlanta	4	5	.444
Cincinnati	4	6	.400
San Francisco	4	7	.364
Pittsburgh	3	6	.333
Montréal	**3**	**7**	**.300**
Philadelphie	3	7	.300
Los Angeles	3	8	.273

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy
Minnesota	10	1	.909
New York	8	3	.727
Seattle	7	3	.700
Chicago	6	4	.600
Baltimore	6	5	.545
Boston	6	5	.545
Californie	5	5	.500
Cleveland	5	4	.500
Kansas City	4	5	.444
Oakland	4	5	.444
Toronto	**4**	**6**	**.400**
Texas	4	7	.364
Detroit	3	7	.300
Milwaukee	2	11	.154

Samedi, 16 mars
Boston 5 Minnesota 6 (P)
Detroit 3 St.Louis 7
Pittsburgh 6 Philadelphie 4
Los Angeles 0 **Montréal** 2
Atlanta vs Houston, annulé, pluie
Cincinnati 2 Kansas City 4 (5 1/2 m)
Baltimore 10 Texas 7
New York Mets 7 **Toronto** 1
NY Yankees 0 White Sox 7
Californie 6 Cleveland 2
San Diego 5 Milwaukee 3
San Francisco 1 Oakland 2
Cubs 3 Seattle 6
Atlanta vs Houston, annulé, pluie
Dimanche, 17 mars
Minnesota 13 Philadelphie 4
Montréal 2 Atlanta 0
Cincinnati 4 Boston 0
NY Yankees 7 White Sox 6 (11 m)
St.Louis 7 Pittsburgh 0
Kansas City 4 NY Mets 3
Texas 1 Detroit 3
Minnesota 6 Texas 4
Baltimore 3 **Toronto** 2
Houston 9 Los Angeles 5
Californie 9 Chicago Cubs 6
Cleveland 2 Milwakee 6
Oakland 2 San Francisco 1
San Diego 1 Seattle 2
Los Angeles 6 Milwaukee 1
Lundi, 18 mars
Boston vs Kansas City, 13h05
NY Mets vs Atlanta, 13h05
Los Angeles vs Cincinnati, 13h05
Texas vs Boston, 13h05
Pittsburgh vs Minnesota, 13h05
St.Louis vs Philadelphie, 13h05
Montréal vs NY Yankees, 13h05
Californie vs San Francisco, 15h05
Seattle vs Cleveland, 15h05
Milwaukee vs Oakland, 15h05
San Diego vs Cubs, 15h05
Toronto vs White Sox, 19h05
Houston vs Detroit, 19h30

LES SPORTS

Le Canadien perd le match 4-2 et Svoboda

Les Oilers, une équipe à redouter



PRESSE CANADIENNE

Esa Tikkanen, des Oilers, essaie, en vain, d'empêcher Shayne Corson, du Canadien, de contrôler le disque en première période. Les Oilers ont eu le dernier mot, 4-2.

MONTRÉAL Les Oilers d'Edmonton ont semblé donner raison à Kevin Lowe, qui a assuré que son équipe serait à redouter dans les séries éliminatoires, en prenant la mesure du Canadien et d'André Racicot 4-2 hier soir au Forum.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Ces Oilers-là avaient peu à voir avec l'équipe que Racicot et ses coéquipiers avaient battue 3-0 puis 3-1 à Edmonton plus tôt cette saison, chaque fois en l'absence de Mark Messier, qui a fait sentir sa présence hier.

Pour la deuxième fois en autant de soirs, le Canadien a concédé deux fois une avance de trois buts, mais cette fois l'opposition était trop forte pour remonter la pente. Même si le Canadien n'a jamais abandonné la lutte, il a été limité à 23 tirs au filet de Grant Fuhr, tandis que Racicot, qui ne peut être tenu responsable de l'échec, en affrontait 34.

Svoboda: commotion cérébrale

Le Canadien a perdu les services d'un autre soldat, dès les premiers instants de la rencontre. Petr Svoboda a subi une légère commotion cérébrale, lorsque Craig Simpson l'a frappé contre la bande à l'aide d'un bâton élevé qui lui a fait perdre son casque protecteur. L'arbitre Andy van Hellemond a bien vu le geste mais n'a pas sévi. Svoboda a fait une ou deux présences sur la patinoire avant de se retirer.

Martin Gélinas (20e), Anatoli Semenov (13e), Esa Tikkanen (26e) et Simpson (29e) ont marqué les buts des Oilers, qui jouent maintenant pour une moyenne de .500. La réplique du Canadien est venue de Stéphane Richer (29e) et Shayne Corson (20e), deux buts habilement préparés par Stephan Lebeau.

Gélinas a profité du premier avantage numérique des Oilers pour ouvrir le pointage en marquant son huitième but en 14 matches, grâce à un tir du poignet par-dessus l'épaule de Racicot, qui était déjà à genoux.

Le Canadien a eu une chance en or d'égaler la marque lorsque Kelly Buchberger a été chassé pendant quatre minutes pour avoir dardé. Le jeu de puissance du Canadien a été inefficace et seul Sylvain Lefebvre a pu effectuer un tir au filet, inoffensif, vers la fin de la deuxième punition.

Anatoli Semenov a doublé l'avance des Oilers en déjouant Racicot d'un lancer frappé bas et du côté du bâton, pendant que le gardien avait de plus la vue voilée.

Animation

Le Canadien s'est lui aussi défendu à court d'un homme pendant quatre minutes, pendant une punition à Alain Côté, au cours d'une deuxième période assez peu animée jusqu'à la 13e minute. Stéphane Richer est alors parvenu à s'échapper seul devant Grant Fuhr, qui a refusé de bouger. Quelques minutes plus tard, Esa Tikkanen portait la marque 3-0 à l'aide d'un lancer frappé haut et précis décoché d'un angle difficile.

En déficit de trois buts comme la veille, le Canadien, c'est-à-dire le trio de Corson-Lebeau-Richer, s'est lancé furieusement à l'attaque et, après quelques arrêts de Fuhr, Richer a fini par compléter un bel effort de Lebeau, qui a travaillé derrière le filet.

Le Canadien a poursuivi l'attaque mais ce sont les Oilers qui ont failli augmenter leur priorité. Avec cinq secondes à jouer, Glenn Anderson a rejoint Mark Messier qui s'est échappé seul devant Racicot, mais ce dernier a effectué un arrêt important.

Burns a excusé ses joueurs de manquer de motivation

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Pat Burns a excusé ses joueurs, hier, de manquer de motivation.

«Il faut quand même comprendre, a-t-il dit. Nous sommes assurés de finir en deuxième place et nous n'avons pas à lutter pour une position au classement. La situation n'était pas la même lors des années passées».

Le capitaine Guy Carbonneau l'avait bien dit avant lui: «Je ne sais pas si c'est la fatigue, mais l'intensité n'était pas là. Il n'y avait pas d'ambiance, même pas sur le banc. Et c'était la même chose hier (samedi). La différence c'est qu'on avait plus de choses à prouver contre Buffalo, qu'on a une chance sur deux de retrouver dans les séries éliminatoires». «On savait avant même de commencer que ce serait difficile, a fait savoir Burns. Pendant que nous disputions un match hier, ils (les Oilers) étaient en ville et regardaient le match à la télévision de leur chambre d'hôtel.»

Les blessés

L'entraîneur a aussi relevé que la tâche avait été rendue plus difficile par l'absence de Petr Svoboda, qui a quitté le match dès les premiers instants de la première période, victime d'une commotion cérébrale, résultat d'une charge de Craig Simpson.

«Je ne l'ai pas vue (la mise en échec), c'est pour ça que je n'ai pas crié après l'arbitre», a admis Burns.

Andy van Hellemond n'a infligé aucune punition pour une infraction pourtant flagrante. «Il y avait assaut et en plus il m'a mis le coude dans la face», a raconté Svoboda, qui n'était pas en colère pour autant: «Ça fait partie du jeu», a-t-il constaté.

Il a tenté de faire une autre présence sur la glace par la suite mais il avait des problèmes de vision et il se sentait quelque peu étourdi.

Au sujet des autres blessés, Burns a pratiquement confirmé le retour de Denis Savard à Buffalo mercredi.

La présence de Messier

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Pour Stephan Lebeau et Guy Carbonneau, c'est surtout sur le plan psychologique que la présence de Mark Messier fait une énorme différence chez les Oilers d'Edmonton.

Lebeau, qui a été un des meilleurs du Canadien dans une défaite de 4-2, hier, a bien expliqué son point de vue: «Mark Messier est tout un joueur de hockey et le niveau d'intensité des Oilers augmente quand il est là. Il est souvent sur la patinoire, il patine à un train d'enfer et il impose son rythme, ses coéquipiers n'ont pas d'autre choix que de le suivre.»

Carbonneau a abondé dans le même sens:

«C'est au point de vue psychologique qu'il est certainement important, a-t-il commencé par dire. Sur la patinoire, les Oilers ont quand même d'autres bons joueurs. Il y a beaucoup de talent au sein de cette équipe mais peut-être qu'il leur manque quelque chose au niveau du leadership quand Messier n'est pas là, dans le vestiaire par exemple. Quand il est là, certains joueurs jouent avec plus de confiance et travaillent un peu plus fort.»

Avec le titre mondial en danse sur glace

Les Duchesnay ont complété leur révolution

Alain Giraud
Agence France-Presse

MUNICH, ALLEMAGNE La danse sur glace a fini sa révolution lors des championnats du monde qui viennent de se terminer à Munich. Spécialistes en matière de révolution, les responsables sont naturellement... Français, même si ce n'est que d'adoption. Ils s'appellent Isabelle et Paul Duchesnay et ils sont originaire d'Aylmer, au Québec.

En quatre saisons, depuis leur programme-culte de la jungle aux championnats d'Europe de Prague en 1988, ils ont conquis tous les publics du monde.

Lors des derniers championnats du monde, à Halifax, les juges avaient commencé à se laisser emporter par la vague populaire en faveur des Duchesnay. À Munich, ils leur ont donné la première médaille d'or de leur carrière pour «Missing II», à la suite de leur programme de l'an passé montée en cinq semaines après le demi-échec de «Reflection», celui des championnats d'Europe de Sofia en janvier dernier.

Les deux couples soviétiques Marina Klimova - Sergei Ponomarenko et Maia Usova - Alexander Zhulin auront du mal à déloger les Duchesnay de la première place, dans 11 mois, devant le public français des jeux Olympiques d'Albertville.

Browning

Pas de révolution en revanche chez les messieurs où Kurt Browning reste fermement accroché à son trône. En remportant le titre pour la troisième année consécutive, le Canadien a marqué des points sur le plan psychologique par rapport à ses rivaux.

Encore deuxième, le Soviétique Viktor Petrenko est passé très près du titre. Si l'Américain Christopher Bowman a déçu en ne terminant que cinquième, son compatriote Todd Eldredge a pris la médaille de bronze grâce à ses gros progrès dans le domaine de l'expression artistique.

Plus beau succès

Mais c'est dans l'épreuve féminine que le patinage «made in USA» a connu son plus beau succès en plaçant ses trois représentantes sur le podium. Inversant le résultat des championnats des Etats-Unis, Kristi Yamaguchi a devancé Tonya Harding.

Cette dernière, qui avait été la deuxième femme à réussir un triple axel après la Japonaise Midori Ito, a fait étalage de son bagage technique.

À la technique, Yamaguchi a ajouté la grâce et la qualité de la glisse, succédant au palmarès à sa compatriote Jill Trenary.

Nancy Kerrigan enfin s'est révélée comme la plus artistique des trois, et sa silhouette n'est pas sans rappeler une certaine Katarina Witt.

Grande malchanceuse

Midori Ito, victime de trois lourdes chutes lors du programme original, a été la grande malchanceuse de ces championnats du monde. La petite Japonaise, championne du monde 1989 à Paris, n'a pas su profiter de la disparition des figures imposées pour reprendre son titre.

Les spectateurs de l'Olympia Halle de Munich ont été les témoins d'un événement historique quand ils ont assisté au premier quadruple saut féminin de l'histoire du patinage, réussi par Surya Bonaly. Avec cette patineuse de 17 ans, championne d'Europe à Sofia en janvier dernier, la France aura une autre chance de médaille olympique à Albertville.

En couples enfin, Natalia Michkoutienok et Artur Dmitriev ont patiné sur un nuage. La qualité de leur programme et leur maîtrise technique les ont placés hors de portée des dynamiques Canadiens Isabelle Brasseur et Todd Eisler.



La sixième position de Josée Chouinard aux championnats mondiaux de patinage artistique lui a valu une tournée européenne.
PRESSE CANADIENNE

Mme Duchesnay était aussi comblée que ses enfants

Associated Press

MUNICH La Marseillaise à fond, un public dressé pour ovationner les vainqueurs, la Holympiahalle de Munich a servi de cadre grandiose au sacre d'Isabelle et Paul Duchesnay couronnés vendredi meilleurs patineurs du monde de danse sur glace. Enfin.

«Pendant l'hymne, mes yeux se sont accrochés à ceux d'Isabelle au moins 40 secondes, et ils avaient l'air de me dire: tu vois je l'ai eue ma Marseillaise»... Propos d'une mère aussi comblée que ses enfants. «La route pour le titre de champion du monde a été longue, je n'arrive pas à réaliser.» Paroles d'un frère resté longtemps enlacé avec sa soeur sur la glace, au terme d'un programme libre parfaitement exécuté.

Oubliées les cinq semaines d'angoisse entre Sofia et Munich dues à l'abandon de «Reflection» l'ennuyeux, pour travailler à Oberstdorf —leur base en Bavière depuis bientot neuf ans— avec leur entraîneur Martin Skotnicky un «remake» de «Missing», leur triomphe d'Halifax. Terrassés les doubles champions du monde Klimova-Ponomarenko, et le tandem Usova-Zhulin et Gritschuk-Platov, les deux autres couples vedette de la mythique Natalia Dubova. Avec le seul 6.0 de la soirée décerné par le juge suisse, le couple franco-canadien n'a pas fait aussi bien qu'à Halifax (cinq 6.0) mais pourtant obtenu le premier titre mondial jamais remporté par des Français en danse sur glace.

Longue route

La route a été longue pour Isabelle (27 ans) et Paul (29 ans), née l'une au Québec l'autre à Metz mais tous deux Français par leur mère. Barrés au Canada par une école anglophone omniprésente, ils ont décidé de se faire définitivement adopter par la France pour remporter en 1985 leur premier titre national. Pétris de qualités, leur avenir a basculé en 1987 quand ils ont rencontré Christopher Dean, quadruple champion du monde avec Jayne Torvill. Devenu leur chorégraphe et depuis le fiancé d'Isabelle, le talentueux anglais leur a façonné un style inimitable, révolutionnaire même, longtemps dédaigné par des juges traditionnalistes. «Jungle» en 1988, «le rêve d'Eleonor» en 1989, puis «Missing» en 1990, la progression s'est finalement avérée linéaire, le couple passant de la huitième place aux Jeux de Calgary, à la deuxième place mondiale en 1990 lors du Mondial d'Halifax. Ne manquait que la consécration...

Isabelle, c'est Napoléon

«Depuis Sofia, Paul à mal au ventre, il dort mal», a souligné Madame Duchesnay. Isabelle, elle, c'est Napoléon, elle n'a peur de rien»... Blessée à la main en 1987, trois fois opérée au genou il y a deux ans, Isabelle n'a en effet jamais renoncé. Reste les Jeux d'Albertville pour atteindre le nirvana. Diplomates comme leur papa, prudents comme leur frère aîné avocat, Isabelle et Paul ne veulent pas encore en parler. «Pour les Jeux il faut seulement nous souhaiter la santé, le reste on s'en charge.»

À la suite de ses succès

Josée Chouinard en tournée européenne

Presse Canadienne

MUNICH Josée Chouinard se prépare à voir l'Europe et elle ne reviendra pas à Montréal, aujourd'hui, comme cela était prévu.

La championne canadienne, qui a pris le sixième rang aux championnats du monde de patinage artistique, a accepté l'invitation de la Fédération internationale de patinage artistique de participer à une tournée européenne de 15 villes jusqu'au 11 avril.

«J'avais prévu de rentrer chez moi, mais je ne pouvais pas refuser», a dit Chouinard après sa participation au gala des champions qui a mis un terme aux championnats 1991. Ce sera une nouvelle expérience pour moi.»

«Je ne sais pas à quoi m'attendre. Mais j'ai déjà hâte d'y être.»

La Lavalloise était une des 37 recrues en lice pour le titre féminin qui a été remporté par l'Américaine Kristi Yamaguchi.

Chouinard, âgée de 21 ans, a crée une forte impression lors de son baptème de feu. Elle a réussi un excellent programme libre, samedi, se classant cinquième. Chouinard a mieux fait que la championne d'Europe, la Française Surya Bonaly, et d'autres patineuses qui avaient plus d'expérience qu'elle comme l'Allemande Patricia Neske, quatrième en 1989, et la Britannique Joanne Conway, qui faisait sa troisième apparition à ces championnats.

«J'ai encore du mal à la croire, a dit Chouinard. Je ne pensais pas si bien faire en venant ici.»

Son séjour prolongé en Europe l'empêchera de participer à un spectacle prévu, samedi prochain, à St-Romuald près de Québec.

«J'espère qu'ils trouveront quelqu'un pour me remplacer», a-t-elle dit en grimaçant à l'idée que les organisateurs pensent qu'elle les laisse tomber.

Et son ami Jean-Michel Bombardier, qui évoluait chez les couples à Munich, n'est pas très heureux, a souligné Chouinard. «Mais ce n'est que pour trois semaines.»

52

Le Service de gestion des appels... pour votre tranquillité d'esprit!

Vous êtes une personne occupée et appréciez votre intimité. La maison est votre havre de paix, mais le téléphone est aussi votre lien vital avec le monde. Bell Canada vous offre désormais le Service de gestion des appels (SGA)–4 nouvelles fonctions qui vous permettent de mieux contrôler la situation! Il vous est enfin possible de mettre votre téléphone au service de votre qualité de vie, en tenant compte de votre style de vie et de vos besoins.



Contrôlez la situation avec le Service de gestion des appels de Bell Canada

Quatre fonctions peu coûteuses qui assurent votre tranquillité d'esprit!

L'Afficheur

L'Afficheur vous permet de connaître la provenance de vos appels!

Imaginez! Vous n'avez plus à deviner qui vous appelle et vous avez donc tout le loisir de vous préparer à répondre, ou à ne pas répondre. Avec l'Afficheur vous voyez le numéro d'où provient l'appel et vous décidez.

C'est la seule fonction du Service de gestion des appels qui requiert un dispositif d'affichage. Vous pouvez louer chez Bell Canada l'appareil Maestro[MC] qui est doté d'une fenêtre d'affichage. Vous pouvez également faire l'acquisition d'un des modèles de dispositif d'affichage, tel l'Interlude[MC], offerts en Téléboutique.

Le Mémorisateur

Le Mémorisateur retient pour vous le dernier appel fait ou reçu...

Combien de fois vous êtes-vous précipité sur un téléphone qui sonnait? Avec le Mémorisateur, laissez sonner! Puis, au moment qui vous convient, vous composez tout simplement un code et vous êtes en communcation avec votre dernier correspondant.

Et combien de temps avez-vous perdu à tenter de joindre une ligne occupée? Le Mémorisateur surveille la ligne jusqu'à ce qu'elle se libère pendant une période de trente minutes. La sonnerie spéciale vous prévient lorsque la ligne est libre.

Le Dépisteur

Le Dépisteur vous permet de démasquer les importuns

Voici enfin une façon d'en finir avec les appels de menace! Avec le Dépisteur, si vous recevez un appel de menace ou importun, raccrochez et composez un code. Le numéro d'où provient l'appel sera mis en mémoire chez Bell et pourra être divulgué en cas de poursuites judiciaires.

Le Sélecteur

Le Sélecteur élimine les appels indésirables

Ne serait-il pas agréable de réacheminer les appels indésirables et de répondre seulement aux appels que vous voulez? Le Sélecteur vous offre la possibilité de faire réacheminer les appels provenant de certains numéros (vous pouvez mettre jusqu'à douze numéros en mémoire) vers le message suivant. «L'abonné que vous désirez joindre préfère ne pas prendre de communications en ce moment». Vous pouvez aussi ajouter le numéro de votre dernier correspondant à la liste, même sans connaître son numéro. Vous préservez ainsi votre intimité tout en étant présent aux personnes à qui vous voulez parler.

[MC]Marque de commerce de Northern Telecom

Il y a des restrictions

Le Service de gestion des appels (SGA) est offert dans certains secteurs aux abonnés de résidence et d'affaires monolignes. Le SGA ne fonctionne présentement que lors d'appels locaux établis par la composition automatique dans les secteurs desservis par la technologie du SGA bien qu'il soit projeté d'appliquer également cette technologie aux appels interurbains. Lorsqu'une fonction du SGA ne pourra être en service au cours d'un appel, un message vous en informera. Le SGA n'est peut-être pas offert dans votre secteur.

Le SGA dissuade les auteurs d'appels importuns

Le SGA contribuera grandement à préserver votre intimité et votre sécurité. L'existence même du SGA dissuadera bien des auteurs d'appels ennuyeux car ils ne sauront pas si vous êtes abonné au SGA ou non.
Ainsi, chaque fois que vous appellerez chez un abonné au SGA, votre numéro de téléphone sera transmis à cette personne (à moins de limites techniques)... sauf si vous faites composer le numéro par le téléphoniste. Cela s'applique également aux numéros confidentiels.

L'appelant peut demander de contourner les fonctions du SGA

Bell offre à l'abonné la possibilité d'éviter que son numéro de téléphone soit transmis. Si vous souhaitez que votre numéro de téléphone ne soit pas communiqué lors de certains appels, vous pouvez passer par le téléphoniste (en composant le «0») et lui demander d'établir la communication. Le téléphoniste l'établira sans que votre numéro ne soit transmis. Des frais de 0,75$ par appel seront portés à votre compte.

Mieux encore, abonnez-vous aux Services téléphoniques spécifiques et au service Touch-Tone[MC] pendant les Jours Aubaines, du 4 mars au 13 avril 1991 et économisez les frais d'administration de 16,75$*!

Abonnés de résidence. Les frais d'administration sont de 30,50$ pour les abonnés d'affaires monolignes.

Pour en savoir plus sur les fonctions du SGA ou passer votre commande, appelez au

1 800 668 3901 si vous habitez dans le région d'Ottawa

OU

1 800 567-9360 si vous habitez dans le région de Hull.

Bell
des gens de parole